

LEVEL 2 & 3

ترتیب جدید و تدوین

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

# قرآنی عربی سیکھیے



مفتی ابولبابہ شاہ منصور

(سادہ)



# قرآنی عزلی سیکھئے!



آسان اور تیز رفتار طریقے سے

لیول

2

ترتیب جلد دومین

مفتی ابوبتہ شاہ منصور



کورس کی تربیت اور نصاب ملنے کے مراکز

0322-2838867	جامعۃ الرشید، احسن آباد، کراچی
0321-2875616	مدرسۃ الانور، گلشن اقبال، کراچی
0300-7853003	دارالعلوم تعلیم و تربیت، حاصل پور
0333-4660787	جامعہ آس، رائے ونڈ روڈ، لاہور
0300-6331327	جامعہ قادریہ حنفیہ، ملتان
0321-7324265	جامعہ فاروقیہ، شجاع آباد
0333-5051880	جامعہ زیتون، گلشن الیاس، ایبٹ آباد
0313-9639387	معهد الفقیر الاسلامی، جھنگ
0300-7513351	دارالافتاء، ڈیرہ غازی خان

# قرآنی عربی سیکھئے!

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

ترتیب جدید تدوین ..... مفتی ابولبابہ شاہ منصور  
 طبع سوئم ..... شوال 1434ھ - 2013ء  
 باہتمام ..... سید محمد انظر شاہ  
 ناشر ..... السعید: 0313-9264214  
 پرنٹرز ..... العامر پرنٹنگ پریس: 0321-2382266

ناشر



## فہرست

صفحہ	عنوان	سبق	صفحہ	عنوان	سبق
74-A	باب افعال کی مزید دو مثالوں کی مشق	11	5	مکرر حرف والا فعل	1
85	باب افعال کی مزید دو مثالوں کی مشق	12	11	ہمزہ والا فعل	2
92	باب تفعیل	13	18	کمزور حرف شروع میں: مثال	3
97	باب تفعیل سے نزل اور کذب کی مشق	14	28	کمزور حرف درمیان میں: مزید مثالیں	4
103	باب مفاعلہ	15	36	کمزور حرف درمیان میں: اجوف	5
108	باب تفعّل	16	42	کمزور حرف آخر میں: ناقص	6
114	باب تفاعل	17	49	کمزور حرف آخر میں: مزید مثالیں	7
119	باب افتعال	18	57	باب افعال	8
125	باب انفعال	19	64	باب افعال کی مزید دو مثالیں	9
132	باب استفعال	20	73	باب افعال کے مزید دو ابواب کی مشق	10

لیول: 2

قواعد القرآن

ثانوی: Intermediate

اس لیول میں: فعل کی چار خاص اقسام

اس لیول میں: چار خاص افعال

دگنے حروف والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف دوم مرتبہ ہو	مضعف
ہمزہ والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف ہمزہ ہو	مہموز
کمزور حروف (واو، الف، ی) والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف کمزور ہو	معتل
اضافی حروف والا فعل وہ فعل جس میں تین اصلی حروف (فَعَلَّ) کے علاوہ اضافی حروف ہوں	ثلاثی مزید

دگنے حروف والا فعل	←	مضعف
ہمزہ والا فعل	←	مہموز
کمزور حروف (حروفِ عت) والا فعل	←	معتل
اضافی حروف والا فعل	←	ثلاثی مزید

سمجھنا آسان

فعل مضعف

لیول 2: ثانوی قواعد  
Intermediate

قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 1

أَفْ	لَا يَتَذَكَّرُونَ	الْقُرْآنَ	أُمُّ	عَلَى قُلُوبٍ	أَقْفَالَهَا
تو کیا	نہیں وہ غور کرتے؟	قرآن	یا	دلوں پر	ان کے
					تالے۔ (مخبرہ 24)



## دوسرا حصہ پہلے حصے کی طرح

پوری توجہ، دھیان اور شوق سے سیکھیے

◀ سارے دماغ کا استعمال

◀ سارے حواس کا استعمال

◀ سارے وجود کا استعمال

◀ شیطان کو بیچ میں مت آنے دیجیے!

## اس سبق میں

دگنے حروف والا فعل : مضاعف

قرآن کریم میں مضاعف کے افعال : 99، کل استعمال : 2013

لیکن پہلے اعادہ

## الفاظ کی تین قسمیں

اعادہ

کسی کا نام (کتاب، مگتہ) یا صفت (مُسْلِمٌ، مُؤْمِنٌ)

**اِسْم**  
(Noun)

جس سے کسی کام کے ہونے یا کرنے کا پتہ چلے (نَصَرَ، فَتَحَ)

**فِعْل**  
(Verb)

جو اسموں اور فعلوں کو ملائے (پ، ل، و، ن، ف، ی، ا، ن)

**حَرْف**  
(Letter)

## دماغی ریاضت اور مشق



ایک گہری سانس لیں اور پوری توجہ اور دھیان سے مشق کریں

373

## فعل Verb

◀ عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے: فَعَلَ  
 ▶ ان میں چار باب بنیادی ہیں:

33

فَتَحَ

يَفْتَحُ

153

سَمِعَ

يَسْمَعُ

129

نَصَرَ

يَنْصُرُ

58

صَرَبَ

يَصْرِبُ

عربی زبان میں دو طرح کے فعل

Present  
tense

فِعْلٌ مَاضِي : جو ہو گیا

فِعْلٌ مُضَارِع : جو ابھی تک نہیں ہوا۔ ہو رہا ہے یا ہوگا

Present/Future  
tense

12

2013 استعمالات

## فعل مضاعف

99 الفاظ

وہ فعل جس میں کوئی حرف دو مرتبہ ہو

عربی میں جب دو ایک جیسے حرف اکٹھے آئیں تو ان کو ایک کر کے ان پر تشدید ڈال دی جاتی ہے۔ اس سے الفاظ میں معمولی سی تبدیلی آ جاتی ہے۔

كَلَّ = كَلَّلَ

20

عَزَّ = عَزَّزَ

118

هَمَّ = هَمَمَ

8

مَرَّ = مَرَّرَ

33

نیا سبق

## مضاعف

وہ فعل جس میں کوئی حرف دو مرتبہ ہو



99 الفاظ مضاعف: دگنے حروف والا فعل

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا ”اجرا“ اور ”تقطیعی“ ترجمہ کیجیے

معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
حقیقی ثابت ہونا	281	وَيَحْيِي الْقَوْلَ عَلَى الْكَافِرِينَ. (یس: 70)	اور ثابت ہو جائے بات کافروں پر
روکنا	42	لَهُ تَصَدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ. (99:3)	کیوں روکتے ہو تم اللہ کے راستے سے؟
دعا کرنا	27	فَلَا تَعْرِزْكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا. (العناب: 33)	پس نہ دعو کے میں ڈالے تم کو دنیا کی زندگی
رہنما کرنا	7	هَلْ أَتَاكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ. (الصف: 10)	کیا میں رہنما کر رہا ہوں تمہاری کسی تجارت کی طرف
مشہور کرنا	101	إِذَا أَتَّخَذْتُمُوهُمْ قُشْدًا وَالْوَقَائِي. (محمد: 4)	جب تم انہیں اداہ موارڈالو تو مشہور سے باہر

وَتُعِزُّ	مَنْ	تَشَاءُ	وَتَذِلُّ	مَنْ	تَشَاءُ
اور عزت دیتا ہے	جس کو	تو چاہتا ہے	اور ذلت دیتا ہے	جس کو	تو چاہتا ہے

وَإِذَا	مَرُّوْا	بِاللَّغْوِ	مَرُّوْا	كِرَامًا
اور جب وہ	گزرتے ہیں	لغو چیز کے پاس سے	تو گزر جاتے ہیں	وقار کے ساتھ

وَلَقَدْ	هَمَّتْ	بِهِ	وَهَمَّتْ	بِهَا
اور بے شک	ارادہ کر لیا تھا	اس کا	اور اس نے بھی	ارادہ کر لیا تھا

81 مکرر حرف والے فعل کو پہچاننے اور آیت کا مکمل اجرا کیجیے

بَتَّ	خَرَّ	مَنَّ	قَصَّ	تَبَّ
8	12	28	30	3
پھیلانا	گرنا	احسان کرنا	بیان کرنا	برباد ہونا

وَبَتَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَاتَةٍ. (البقرة: 164)	اور پھیلا دیے اس (زمین) میں ہر قسم کے جانور
وَخَرَّ مُوسَىٰ صَبْحًا. (الاعراف: 143)	اور گر پڑے موسیٰ بے ہوش ہو کر
لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ. (آل عمران: 164)	بے شک احسان کیا اللہ نے مؤمنوں پر
وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ. (القصص: 25)	اور بیان کیے اس کے سامنے سارے قصے
كَلَّمَتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ. (اللممہ: 1)	برباد ہوئے ہاتھ ابولہب کے اور وہ خود بھی برباد ہوا

ظَنَّ	مَدَّ	عَدَّ	مَسَّ	عَصَّ
69	20	35	59	4
گمان کرنا	بڑھانا	گنتا	چھونا	تیچے رکھنا

إِنَّ نَظْنَ الْأَظْنَ. (الجمالیہ: 32)	نہیں گمان کرتے ہم مگر یوں ہی سا گمان
وَمَمْدَلُهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا. (مریم: 79)	اور بڑھا دیں گے ہم اس کے لیے عذاب مزید
إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا. (مریم: 84)	بے شک ہم گن رہے ہیں ان کے لیے گنتی
لَا يَمْسُهُ إِلَّا الْبُظْهُرُونَ. (الواقعة: 79)	نہیں چھوتے اس کو مگر پاکیزہ لوگ
قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّونَ أَبْصَارَهُمْ. (النور: 30)	کہہ دو ایمان والوں سے نیچی رکھیں اپنی نگاہیں

## ماننے اور نہ ماننے کا فائدہ اور نقصان

مَنْ	اهْتَدَى	فَأَيُّمًا	يَهْتَدِي	لِنَفْسِهِ
جس نے	ہدایت کا راستہ اختیار کیا	تو بے شک	وہ ہدایت کا راستہ اختیار کرے گا	اپنے فائدے کے لیے

وَمَنْ	ضَلَّ	فَأَيُّمًا	يَضِلُّ	عَلَيْهَا.
اور جو	گمراہ ہوا	تو بے شک	گمراہ ہوگا	اپنے نقصان کے لیے

(بنی اسرائیل: 15)

## دشمن کی چالوں کا مقابلہ کیسے؟

وَأِنْ	تَصْبِرُوا	وَ	تَتَّقُوا
اور اگر	تم ثابت قدم رہو	اور	تقویٰ اختیار کرو

لَا	يَضُرُّكُمْ	كَيْدُهُمْ	شَيْئًا.
تو نہیں	نقصان پہنچائے گی تمہیں	ان کی چال	کچھ بھی

(آل عمران: 120)

## چند مشہور قرآنی آیات

فعل مضاعف کو پہچانے

اور

ترجمہ کے ساتھ عبرت و نصیحت اخذ کرنے کی کوشش کیجیے

## تنازعات کا فیصلہ کس بنیاد پر؟

فَإِنْ	تَنَازَعْتُمْ	فِي شَيْءٍ
پس اگر	تمہارا اختلاف ہو جائے	کسی چیز کے بارے میں

فَرُدُّوهُ	إِلَى	اللَّهِ	وَ	الرَّسُولِ.
تو لوٹا دو اس کو	طرف	اللہ کے	اور	رسول کے

(النساء: 59)

## قیامت کی ہولناکیاں

إِذَا	رُجَّتِ	الأَرْضُ	رَجَّأَ
جب	جھنجھوڑی جائے گی	زمین	زوردار طریقے سے
وَأَور	بُسَّتِ	الجِبَالُ	بَسَّأَ
اور	چورا کر دیا جائے گا	پہاڑ	چورا چورا

(الواقعة: 4.5)

”تم میں سے بہترین وہ ہے جو قرآن سیکھے اور سکھائے“

اللہ نے جب اس مبارک تعلیم میں ہمیں شامل ہونے کی توفیق دی تو اس انتخاب پر شکر ادا کیجیے اور دعا کیجیے کہ اللہ تعالیٰ اسے ہمیشہ جاری رکھنے کی توفیق دے۔

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ. سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ.  
نَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. نَسْتَغْفِرُكَ وَنَتُوبُ إِلَيْكَ.

گھر کا کام اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

## الحمد لله! آپ نے اس سبق میں

مضاعف سیکھا جو قرآن شریف میں 2013 مرتبہ آیا ہے  
آپ اس طرح کے افعال کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی  
سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

مہوز

لیول 2: ثانوی قواعد  
Intermediate

## قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 2

اعادہ اس لیول میں: چار خاص افعال

مضاعف	←	دگنے حروف والا فعل
مہموز	←	ہمزہ والا فعل
معتل	←	کمزور حروف (حروف علت) والا فعل
ثلاثی مزید	←	اضافی حروف والا فعل

اس سبق میں

ہمزہ والا فعل: مہموز

لیکن پہلے اعادہ

2013 استعمالات

فعل مضاعف

99 الفاظ

وہ فعل جس میں کوئی حرف دو مرتبہ ہو

عربی میں جب دو ایک جیسے حرف اکٹھے آئیں تو ان کو ایک کر کے ان پر تشدید ڈال دی جاتی ہے۔ اس سے الفاظ میں معمولی سی تبدیلی آ جاتی ہے۔

كَلَّ = كَلَّل	20	عَزَّ = عَزَّل	118
هَمَّ = هَمَّل	8	مَرَّ = مَرَّل	33

اس لیول میں: فعل کی چار خاص اقسام

دگنے حروف والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف دو مرتبہ ہو	مضاعف
ہمزہ والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف ہمزہ ہو	مہموز
کمزور حروف (واو، الف، ی) والا فعل وہ فعل جس میں کوئی حرف کمزور ہو	معتل
اضافی حروف والا فعل وہ فعل جس میں تین اصلی حروف (فعلی) کے علاوہ اضافی حروف ہوں	ثلاثی مزید

# مہموز

وہ فعل جس میں ہمزہ ہو

قرآن کریم میں مہموز کے افعال: 62، کل استعمال: 3085

## مہموز

62 افعال

3085 استعمال

وہ فعل جس کا کوئی ایک حرف ہمزہ ہو

اس فعل کے امر میں کبھی ہمزہ غائب ہو جاتا ہے جس سے امر کی گردان میں تھوڑی سی تبدیلی آ جاتی ہے:

امر

خُذْ

يَأْخُذْ

أَخَذَ

سَلِّ

يَسْأَلُ

سَأَلَ

مہموز کی تین اقسام  
وہ فعل جس میں ہمزہ ہو، اس کی تین قسمیں ہیں

### مہموز الفا

وہ لفظ جس کا پہلا حرف "ء" ہو ← أَمِنَ: وہ مامون ہوا

### مہموز العین

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف "ء" ہو ← يَيْئَسُ: وہ مایوس ہوا

### مہموز اللام

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف "ء" ہو ← قَرَأَ: اس نے پڑھا

## مہموز کی تین قدرتی اقسام

ہمزہ پہلے حرف میں بھی ہو سکتا ہے، دوسرے میں بھی اور تیسرے میں بھی۔  
اس طرح ہمزہ والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

مہموز اللام

مہموز العین

مہموز الفا

قَرَأَ

سَدَّلَ

أَكَلَّ

**2420** مہموز الفاء: أَكَلَّ . أَخَذَ . أَمَرَ

لَيْنٌ	أَكَلَّ	ه	الذِّئْبُ.
اگر	کھایا	اس کو	بھیڑیے نے
فَأَخَذَ	هُمْ	اللَّهِ	بِذُنُوبِهِمْ.
سو پکڑا	ان کو	اللہ نے	ان کے گناہوں کی وجہ سے
أَمَرَ	رَبِّي	بِالْقِسْطِ.	(الأعراف: 29)
حکم دیا	میرے رب نے	انصاف کا	

**393** مہموز العين: رَأَى . سَأَلَ . سَيِّئًا

وَرَأَى	الْمُجْرِمُونَ	النَّارَ.
اور دیکھا	مجرموں نے	آگ کو
سَأَلَ	سَائِلٌ	بِعَذَابٍ
پوچھا	پوچھنے والے نے	اس عذاب کے بارے میں
لَا يَسْأَمُ	الْإِنْسَانُ	مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ.
نہیں اُمتاناتا	انسان	بھلائی کی دعا سے

**2420** استعمالات مہموز الفاء **39** افعال

وہ لفظ جس کا پہلا حرف "ع" ہو

**112** أَكَلَّ : اس نے کھایا

**51** أَخَذَ : اس نے لیا

**231** أَمَرَ : اس نے حکم دیا

**453** استعمالات مہموز العين **9** افعال

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف "ع" ہو

**270** رَأَى : اس نے دیکھا

**120** سَأَلَ : اس نے پوچھا

**3** سَيِّئًا : وہ اُکتا گیا

14 انعال

212 استعمالات

مہموز اللام

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف "ء" ہو

بَدَأَ : اس نے ابتدا کی

12

قَرَأَ : اس نے پڑھا

87

دَرَأَ : اس نے دور کیا

4

103

مہموز اللام: بَدَأَ. قَرَأَ. دَرَأَ

(السجدة: 7)

بَدَأَ	خَلَقَ	الْإِنْسَانَ	مِنْ طِينٍ.
شروع کی	پیدائش	انسان کی	مٹی سے

(العلق: 1)

إِقْرَأْ	بِاسْمِ	رَبِّكَ.
پڑھو	ساتھ نام	اپنے رب کے

(العلق: 1)

فَادِرَّءُوا	عَنْ أَنْفُسِكُمْ	الْمَوْتِ.
پس دور کرو	اپنی جانوں سے	موت کو

453

مہموز العین کو پہچانے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

ترجمہ

آیت

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا. (الأنعام: 77)

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ. (الانبیاء: 23)

إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا. (يوسف: 4)

لَا تَجَارُوا الْيَوْمَ. (المؤمنون: 65)

وَهُمْ لَا يَسْأَلُونَ. (فصلت: 38)

پس جب اس نے دیکھا چاند کو چمکتا ہوا

اس سے نہیں پوچھا جاسکتا اس بارے میں جو وہ کرتا ہے اور ان سے پوچھا جائے گا

بے شک میں نے دیکھا گیارہ ستاروں کو

آج اونچی آواز سے نہ بولو

اور وہ نہیں آتاتے

2420

مہموز الف کو پہچانے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

ترجمہ

آیت

مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ. (الشعراء: 89)

وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ. (الحديد: 8)

مَنْ أَدِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ. (النبأ: 38)

يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ. (المؤمنون: 33)

حُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ. (الأعراف: 199)

جو آیا اللہ کے پاس سلامتی والادل لے کر

اور بے شک اس نے لیا ہے پکا وعدہ تمہارا

جس کو اجازت دی ہو رحمن نے

وہ کھاتا ہے اس میں سے، تم کھاتے ہو جس میں سے

لازم پکڑو درگزر کو اور حکم دوا چھی بات کا

جو آیا اللہ کے پاس سلامتی والادل لے کر

اور بے شک اس نے لیا ہے پکا وعدہ تمہارا

جس کو اجازت دی ہو رحمن نے

وہ کھاتا ہے اس میں سے، تم کھاتے ہو جس میں سے

لازم پکڑو درگزر کو اور حکم دوا چھی بات کا



مہوز اللام کو پہچانے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

## چند مشہور قرآنی آیات

فعل مہوز کو پہچانے

اور

ترجمہ کے ساتھ عبرت و نصیحت اخذ کرنے کی کوشش

کیجیے

ترجمہ

آیت

اللہ ابتدا کرتا ہے پیدائش کی	أَلَهُ يَبْدُو الْخَلْقِ. (الروم: 11)
اور جب پڑھا جائے قرآن تو اسے غور سے سنو	وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ. (الأعراف: 204)
ذلیل ہو کر پڑے رہو اس (جہنم میں) اور بات نہ کرو مجھ سے	إِحْسَنُوا فِيهَا وَلَا تَكَلِّمُونِ. (المؤمنون: 108)
اور وہ دفع کرتے ہیں نیکی سے برائی کو	وَيَدْرَأُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ. (الرعد: 22)
پس پوچھ لیں ان لوگوں سے جو پڑھتے ہیں کتاب	فَأَسْأَلِ الَّذِينَ يَفْقَهُونَ الْكِتَابِ. (يونس: 94)

علماء سے پوچھ پوچھ کر چلنا چاہیے

امت مسلمہ کی فضیلت اور فرض

أَهْلَ الذِّكْرِ

فَأَسْأَلُوا

علم والوں سے

تو پوچھ لیا کرو

تَأْمُرُونَ	لِلنَّاسِ	أُخْرِجَتْ	خَيْرَ أُمَّةٍ	كُنْتُمْ
حکم دیتے ہو	لوگوں کے فائدے کے لیے	جو نکالے گئے ہو	بہترین امت	تم ہو

بِاللَّهِ.	وَتُؤْمِنُونَ	عَنِ الْمُنْكَرِ	وَتَنْهَوْنَ	بِالْمَعْرُوفِ
اللہ پر	اور ایمان لاتے ہو	برائی سے	اور روکتے ہو	نیکی کا

(آل عمران: 110)

(النحل: 43)

## الحمد لله! آپ نے اس سبق میں

مہوز سیکھا جو قرآن شریف میں 3085 مرتبہ آیا ہے  
آپ اس طرح کے افعال کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی  
سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

## روز و شب کے معمولات

فَاقْرَءُوا	مَا	تَيَسَّرَ	مِنْهُ
پڑھو	جو	میسر ہو جائے	اس (قرآن) سے

وَأَقِيمُوا	الصَّلَاةَ	وَأْتُوا	الزَّكَاةَ.
اور قائم کرو	نماز	اور دیتے رہو	زکوٰۃ

(المزمل: 20)

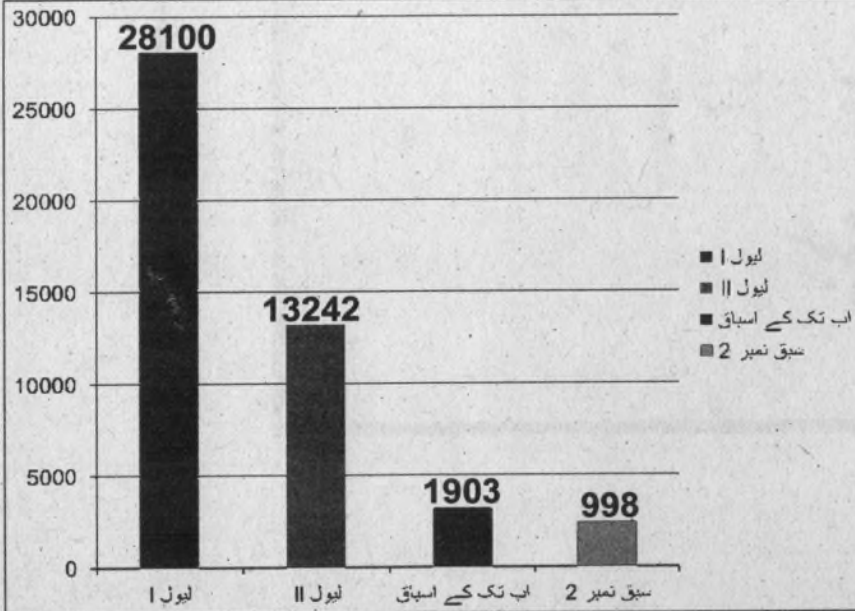
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



مثال

لیول 2: ثانوی قواعد

Intermediate

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 3

## اس سبق میں

مثال: وہ فعل جس کا پہلا حرف "کمزور" ہوا

مثال واوی: جس کا پہلا کمزور حرف "واو" ہو

وَعَدَ. وَجَدَ. وَلَدَ کی گردان

قرآن کریم میں مثال کے افعال: 63، کل استعمال: 1345

## ان پانچ اسباق میں

کمزور حروف

(حروفِ مدہ، حروفِ علت: واو، الف، ی)

والے تین دلچسپ افعال

2013 استعمالات

## فعل مضاعف

99 الفاظ

وہ فعل جس میں کوئی حرف دو مرتبہ ہو

عربی میں جب دو ایک جیسے حرف اکٹھے آئیں تو ان کو ایک کر کے ان پر تشدید ڈال دی جاتی ہے۔ اس سے الفاظ میں معمولی سی تبدیلی آ جاتی ہے۔

كَلَّ = كَلَّلَ 20

عَزَزَ = عَزَّزَ 118

هَمَّ = هَمَّمَ 8

مَرَّرَ = مَرَّرَ 33

اعادہ

## اس لیول میں: چار خاص افعال

مضاعف

دگنے حروف والا فعل

مہموز

ہمزہ والا فعل

معتل

کمزور حروف (حروفِ علت) والا فعل

ثلاثی مزید

اضافی حروف والا فعل

## مہموز کی تین قدرتی اقسام

ہمزہ پہلے حرف میں بھی ہو سکتا ہے، دوسرے میں بھی اور تیسرے میں بھی۔  
اس طرح ہمزہ والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

مہموز اللام

مہموز العین

مہموز الفا

قَرَأَ

سَدَّلَ

أَكَلَ

3085 استعمالات

## مہموز

62 افعال

وہ فعل جس کا کوئی ایک حرف ہمزہ ہو

اس فعل کے امر میں کبھی ہمزہ غائب ہو جاتا ہے جس سے امر کی گردان میں تھوڑی سی تبدیلی آ جاتی ہے:

امر

خُدْ

يَأْخُذْ

أَخَذَ

سَلْ

يَسْأَلْ

سَأَلَ

## نیا سبق کمزور حروف والے افعال

عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے:

سَدِّعَ

فَتَّحَ

نَصَرَ

ضَرَبَ

اگر ان تینوں حروف میں سے کوئی ایک کمزور حرف

(و، ا، ی) آجائے تو... ایک دلچسپ تبدیلی آتی ہے!!!

## مہموز کی تین اقسام

وہ فعل جس میں ہمزہ ہو، اس کی تین قسمیں ہیں

مہموز الفا

وہ لفظ جس کا پہلا حرف "ء" ہو ← اَوْبَنَ: وہ مامون ہوا

مہموز العین

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف "ء" ہو ← يَبْسُ: وہ مایوس ہوا

مہموز اللام

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف "ء" ہو ← قَرَأَ: اس نے پڑھا

## کمزور حروف

(حروف علت یا حروف مدہ: vowels)

عربی میں تین حروف ”کمزور“ اور ”بیمار“ کہلاتے ہیں

➤ یہ کمزور ہیں کیونکہ دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں !!!

➤ یہ بیمار (علیل) ہیں، کیونکہ ان کی آواز ایسے نکلتی ہے جیسے بیمار آدمی کی !!! (اووو، آآ، ای ای ای ای !)

□ یہ ایک جماعت کی شکل میں کام کرتے ہیں

اور ایک دوسرے سے

بدلتے رہتے ہیں !!!



## کمزور حروف والے فعل کی تین قدرتی اقسام

کمزور حروف شروع میں بھی ہو سکتا ہے، درمیان میں بھی اور آخر میں بھی۔ اس طرح کمزور حروف والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

مثال	اجوف	ناقص
وَجَدَ	قَالَ	دَعَا
108	1719	207

## کمزور حروف والے لفظ کی تین اقسام

وہ فعل جس میں کوئی کمزور حرف (حرف علت یا حرف مدہ) پایا جائے اس کی تین قسمیں ہیں

مثال

وہ فعل جس کا پہلا حرف کمزور ہو وَعَدَ: اس نے وعدہ کیا

اجوف

وہ فعل جس کا دوسرا حرف کمزور ہو قَالَ: اس نے کہا

ناقص

وہ فعل جس کا تیسرا حرف کمزور ہو بَدَأَ: اس نے پکارا

## مثال واوی

پہلا کمزور حرف "و"

وَعَدَ	وعدہ کیا	207	وَرِثَ	وارث بنا	22
وَجَدَ	پایا	108	وَزَرَ	بوجھ اٹھایا	27
وَلَدَ	جنم دیا	102	وَصَفَ	بیان کیا	14

# مثال

پہلا کمزور حرف "و"

وَعَدَ: اس نے وعدہ کیا

146

وَجَدَ: اس نے پایا

108

وَلَدَ: اس نے جنم دیا

102

256

## مثال واوی کی تین مشہور مثالیں

وَعَدَ	وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا. (المائدة: 9)	146
وَعَدَ	وعدہ کیا ہے اللہ نے ان لوگوں سے جو ایمان لائے۔	
وَجَدَ	وَوَجَدَ اللَّهُ عِدَّةَ. (النور: 39)	108
وَجَدَ	پایا اور اس نے پایا اللہ کو اس کے پاس۔	
وَلَدَ	وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ. (البلد: 3)	102
وَلَدَ	اور قسم ہے باپ کی اور اس کی جسے اس نے جنا۔	

واہی اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی غائب !!!

امر نہیں



فعل مضارع کے شروع میں لا اور آخر میں جزم لگا دیں تو نہیں بن جاتی ہے، جیسے: تَعِدُ سے لَا تَعِدُ

لَا تَعِدُ	عِدُ
لَا تَعِدَا	عِدَا
لَا تَعِدُوا	عِدُوا
لَا تَعِدِي	عِدِي
لَا تَعِدَا	عِدَا
لَا تَعِدْنَ	عِدْنَ

فعل مضارع سے علامت ہٹا کر آخری حرف پر جزم لگا دیں تو امر بن جاتا ہے، جیسے: تَعِدُ سے عِدُ

## مثال کا پہلا باب

وَعَدَ

وعدہ کیا

باب: ض

پوری گردان پڑھیں پہلے بغیر ضمائر پھر ضمائر کے ساتھ

وَعَدَ	اس نے وعدہ کیا	يَعِدُ	وہ وعدہ کرتا ہے
وَعَدَا	ان دو نے وعدہ کیا	يَعِدَانِ	وہ دو وعدہ کرتے ہیں
وَعَدُوا	انہوں نے وعدہ کیا	يَعِدُونَ	وہ سب وعدہ کرتے ہیں
وَعَدْتُ	آپ نے وعدہ کیا	تَعِدُ	آپ وعدہ کرتے ہیں
وَعَدْتُمَا	آپ دو نے وعدہ کیا	تَعِدَانِ	آپ دو وعدہ کرتے ہیں
وَعَدْتُمْ	آپ سب نے وعدہ کیا	تَعِدُونَ	آپ سب وعدہ کرتے ہیں
وَعَدْتُ	میں نے وعدہ کیا	أَعِدُ	میں وعدہ کرتا ہوں
وَعَدْنَا	ہم نے وعدہ کیا	نَعِدُ	ہم وعدہ کرتے ہیں

146 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ض

وَعَدَّ	اس نے وعدہ کیا	وَعَدَّ	وَعَدَّ
وَعَدَا	ان دونوں وعدہ کیا	وَعَدَا	وَعَدَا
وَعَدُوا	انہوں نے وعدہ کیا	وَعَدُوا	وَعَدُوا
وَعَدَّتْ	آپ نے وعدہ کیا	وَعَدَّتْ	وَعَدَّتْ
وَعَدَّتُمَا	آپ دونوں وعدہ کیا	وَعَدَّتُمَا	وَعَدَّتُمَا
وَعَدْتُمْ	آپ سب نے وعدہ کیا	وَعَدْتُمْ	وَعَدْتُمْ
وَعَدْتُ	میں نے وعدہ کیا	وَعَدْتُ	وَعَدْتُ
وَعَدْنَا	ہم نے وعدہ کیا	وَعَدْنَا	وَعَدْنَا

108 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ض

وَجَدَّ	اس نے پایا	وَجَدَّ	وَجَدَّ
وَجَدَا	ان دونوں نے پایا	وَجَدَا	وَجَدَا
وَجَدُوا	انہوں نے پایا	وَجَدُوا	وَجَدُوا
وَجَدَّتْ	آپ نے پایا	وَجَدَّتْ	وَجَدَّتْ
وَجَدَّتُمَا	آپ دونوں نے پایا	وَجَدَّتُمَا	وَجَدَّتُمَا
وَجَدْتُمْ	آپ سب نے پایا	وَجَدْتُمْ	وَجَدْتُمْ
وَجَدْتُ	میں نے پایا	وَجَدْتُ	وَجَدْتُ
وَجَدْنَا	ہم نے پایا	وَجَدْنَا	وَجَدْنَا

102 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ض

وَلَدَّ	اس نے جنم دیا	وَلَدَّ	وَلَدَّ
وَلَدَا	ان دونوں نے جنم دیا	وَلَدَا	وَلَدَا
وَلَدُوا	انہوں نے جنم دیا	وَلَدُوا	وَلَدُوا
وَلَدَّتْ	آپ نے جنم دیا	وَلَدَّتْ	وَلَدَّتْ
وَلَدَّتُمَا	آپ دونوں نے جنم دیا	وَلَدَّتُمَا	وَلَدَّتُمَا
وَلَدْتُمْ	آپ سب نے جنم دیا	وَلَدْتُمْ	وَلَدْتُمْ
وَلَدْتُ	میں نے جنم دیا	وَلَدْتُ	وَلَدْتُ
وَلَدْنَا	ہم نے جنم دیا	وَلَدْنَا	وَلَدْنَا

125 مثال واوی کی پانچ قرآنی مثالیں  
نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا" اور "تقطعی" ترجمہ کیجیے

انفال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
وَسِعَ	کھرا ہوا	36	وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا. (الانعام: 80)	گھیر لیا ہے میرے رب نے ہر چیز کو علم سے
وَضَعُ	رہا کرنا	14	وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ. (يوسف: 18)	اور اللہ (ہی سے) مدد طلب کی جاتی ہے اس پر جو تم بیان کرتے ہو
وَزَرَ	بوجھ اٹھانا	27	وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى. (الاسراء: 15)	اور نہیں اٹھائے گا کوئی کسی کا بوجھ۔
وَزَنَ	وزن کرنا	23	وَإِذَا كَالُواهُمْ أَوْ وَّزَنُوهُمْ. (المطففين: 3)	اور جب وہ کسی کو ناپ کر یا تول کر دیتے ہیں
وَضَعُ	تھا	25	وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ. (الانصراف: 2)	اور ہم نے اتار دیا آپ سے آپ کا بوجھ



101

### مثال واوی کی مزید پانچ قرآنی مثالیں

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا" اور "تقطعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
وَهَنَ	کمزور ہونا	7	إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي. (مریم: 4)	بے شک کمزور ہو گئی ہیں میری ہڈیاں
وَرِثَ	وارث بننا	22	وَرِثُوا الْكِتَابَ. (الأعراف: 169)	وارث ہوئے وہ کتاب کے
وَعَظَّ	نصیحت کرنا	25	وَهُوَ يَعِظُهُ. (لقنن: 13)	اور وہ نصیحت کر رہا تھا اس کو
وَقَعَ	ثابت ہونا	22	فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى الْمَوْتِ. (النساء: 100)	پس یقیناً ثابت ہو گیا اس کا اجر اللہ کے پاس
وَهَبَ	عطا کرنا	25	فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا. (الشعراء: 21)	پھر عطا کیا مجھے میرے رب نے حکمت

125

### مثال واوی کو پہچاننے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

وَسِعَ	وَصَفَّ	وَزَّرَ	وَزَنَ	وَضَعَ
25	14	14	23	25
کشادہ ہونا	بیان کرنا	بو جھانھانا	تولنا	رکھنا

وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ. (البقرة: 255)	گھیر لیا ہے اس کی کرسی نے آسمانوں اور زمین کو
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ. (الأنعام: 100)	وہ پاک اور بلند ہے ان (باتوں) سے جو وہ بیان کرتے ہیں
أَلَا سَاءَ مَا يَزِينُونَ. (الأنعام: 31)	خبردار! برا ہے جو (بو جھ) وہ اٹھائیں گے
وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَيْسَ الْمُسْتَقِيمِ. (الشعراء: 182)	اور تولو تم سیدھی ترازو کے ساتھ
وَوَضِعَ الْكِتَابَ. (الكهف: 49)	اور رکھ دی جائے گی کتاب (اعمال نامہ)

146 استعمالات

### مثال یائی

پہلا کمزور حرف "ی"ی

6 افعال

101

### مثال واوی کو پہچاننے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

وَهَنَ	وَرِثَ	وَعَظَّ	وَقَعَ	وَهَبَ
7	22	25	22	25
کمزور ہونا	وارث ہونا	نصیحت کرنا	واقع ہونا	عطا کرنا

فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. (آل عمران: 146)	پھر نہ کمزور ہوئے وہ اس وجہ سے جو انہیں پہنچی اللہ کے راستے میں
وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ. (النمل: 16)	اور وارث ہوئے سلیمان داود کے
سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَوْعَظْتَ. (الشعراء: 136)	برابر ہے ہم پر خواہ تو نصیحت کرے
إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ. (الواقعة: 1)	جب واقع ہوگی واقع ہونے والی (قیامت)
وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً. (آل عمران: 8)	اور عطا کر ہمیں اپنے پاس سے رحمت

يَيْسَس	مایوس ہوا	11
يَيْبَس	خشک ہوا	4
يَيْسَر	آسان ہوا	26

# مثال

پہلا کمزور حرف "ی"

یِئِسْ : وہ مایوس ہوا

11

یَبْسٌ : وہ خشک ہوا

4

یَسْرٌ : وہ آسان ہوا

26

## مثالِ یائی

یِئِسْ

مایوس ہوا

پوری گردان پڑھیں

پہلے بغیر ضمائر پھر ضمائر کے ساتھ

وہ مایوس ہوا ہے	یِئِسْ	وہ مایوس ہوا	یِئِسْ
وہ دو مایوس ہوتے ہیں	یِئِسَانِ	وہ دو مایوس ہوتے	یِئِسَا
وہ سب مایوس ہوتے ہیں	یِئِسُوْنَ	وہ سب مایوس ہوتے	یِئِسُوْا
آپ مایوس ہوتے ہو	تِئِیسْ	آپ مایوس ہوتے	یِئِستَ
آپ دو مایوس ہوتے ہو	تِئِیسَانِ	آپ دو مایوس ہوتے	یِئِستَمَا
آپ سب مایوس ہوتے ہو	تِئِیسُوْنَ	آپ سب مایوس ہوتے	یِئِستُمُ
میں مایوس ہوتا ہوں	أِئِیسْ	میں مایوس ہوا	یِئِستُ
ہم سب مایوس ہوتے ہیں	نِئِیسْ	ہم سب مایوس ہوتے	یِئِسنَا

عَدَائِي أُصِيبُ بِهِ مِنْ أَشَاءِ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ (الأعراف: 156)

## امر نہی

لَا تِئِيسْ	إِئِيسْ
لَا تِئِيسَا	إِئِيسَا
لَا تِئِيسُوْا	إِئِيسُوْا
لَا تِئِيسِيْ	إِئِيسِيْ
لَا تِئِيسَا	إِئِيسَا
لَا تِئِيسُنْ	إِئِيسُنْ

اللہ کی رحمت ہر چیز کو شامل ہے، اس سے کبھی مایوس نہ ہونا چاہیے:

"اے میرے بندو! جنہوں نے اپنی جانوں پر زیادتی کر رکھی ہے، اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو۔ یقین جانو اللہ سارے کے سارے گناہ معاف کر دیتا ہے۔" (الزمر: 53)

11 اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: س

وہ مایوس ہوتا ہے	یِئِسْ	وہ مایوس ہوا	یِئِسْ
وہ دو مایوس ہوتے ہیں	یِئِسَانِ	وہ دو مایوس ہوتے	یِئِيسَا
وہ سب مایوس ہوتے ہیں	یِئِسُوْنَ	وہ سب مایوس ہوتے	یِئِيسُوْا
آپ مایوس ہوتے ہو	تِئِيسْ	آپ مایوس ہوتے	یِئِستَ
آپ دو مایوس ہوتے ہو	تِئِيسَانِ	آپ دو مایوس ہوتے	یِئِستَمَا
آپ سب مایوس ہوتے ہو	تِئِيسُوْنَ	آپ سب مایوس ہوتے	یِئِستُمُ
میں مایوس ہوتا ہوں	أِئِيسْ	میں مایوس ہوا	یِئِستُ
ہم سب مایوس ہوتے ہیں	نِئِيسْ	ہم سب مایوس ہوتے	یِئِسنَا

4 مثال یائی کی چار قرآنی مثالیں 42

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا" اور "تقطعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
يَيْبَسُ	مایوس ہونا	11	الْيَوْمَ يَيْبَسُ الْيَلْبَنُ كَقَرْوَا. (البانہ: 3)	آج مایوس ہو گئے کافر لوگ
يَيْسُرُ	آسان ہونا	26	ذٰلِكَ كَيْلٌ لِّسَيِّئٍ. (يوسف: 65)	یہ بیگانہ ہے بڑی آسانی سے لئے والا
يَيْبَسُ	خشک ہونا	4	وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ. (الانعام: 59)	اور نہ کوئی تر اور نہ ہی کوئی خشک چیز
يَقْظُ	بیدار ہونا	1	وَتَحْسَبُهُمْ آيَاتًا. (الكهف: 18)	اور تم انہیں سمجھتے کہ وہ جاگ رہے ہیں

4 اشاروں کے ساتھ 42

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ك

یَبَسَ	یَبَسَا	يَبَسُوا	يَبَسَتْ	يَبَسْتُمْ	يَبَسَتْ	يَبَسْنَا
وہ خشک ہوا	وہ دو خشک ہوئے	وہ سب خشک ہوئے	آپ خشک ہوئے	آپ دو خشک ہوئے	آپ سب خشک ہوئے	ہم خشک ہوئے
يَيْبَسُ	يَيْبَسَانِ	يَيْبَسُونَ	تَيْبَسُ	تَيْبَسُونَ	أَيْبَسُ	نَيْبَسُ
وہ خشک ہوتا ہے	خشک ہوتے ہیں	وہ سب خشک ہوتے ہیں	آپ خشک ہوتے ہیں	آپ دو خشک ہوتے ہیں	آپ سب خشک ہوتے ہیں	ہم خشک ہوتے ہیں
أُوْبَسَا، أُوْبَسُوا، أُوْبَسِي...	لَا تُوْبَسُ	لَا تُوْبَسِي	يَابِسُ	مَابُوسٌ	يَابِسَانِ، يَابِسُونَ...	مَابُوسَانِ، مَابُوسُونَ...
اُوْبَسُ	لَا تُوْبَسُ	لَا تُوْبَسِي	يَابِسُ	مَابُوسٌ	يَابِسَانِ، يَابِسُونَ...	مَابُوسَانِ، مَابُوسُونَ...
آپ خشک ہوتے ہیں	آپ دو خشک ہوتے ہیں	آپ سب خشک ہوتے ہیں	میں خشک ہوتا ہوں	ہم خشک ہوتے ہیں	میں خشک ہوتا ہوں	ہم خشک ہوتے ہیں

یاد رکھیے! پہلا کمزور حرف واو یا ی ہوتا ہے  
الف نہیں، ورنہ وہ فعل مہوز شمار ہوگا

پہلا حرف  
وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا. (آل عمران: 37)  
أَوْوَزْنُوهُمْ يُخْسِرُونَ. (المطففين: 3)  
"واو"

پہلا حرف  
وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ. (القمر: 17)  
أُولَئِكَ يَنْبَغُوا مِنْ رَحْمَتِي. (العنكبوت: 23)  
"ہی"

4 مثال یائی کو پہچاننے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے 42

يَيْبَسُ	يَيْسُرُ	يَقْظُ
7	27	1
مایوس ہونا	آسان ہونا	جاگنا

وَلَا تَيْبَسُوا مِنْ رُوحِ اللَّهِ. (يوسف: 87)	اور نہ مایوس ہو تم اللہ کی رحمت سے
ذٰلِكَ حَسْرَةٌ عَلَيْنَا يٰسَيِّئٍ. (ق: 44)	یہ حسرت ہے ہم پر آسان
وَأَخْرَجْنَا يَابِسَاتٍ. (يوسف: 43)	اور دوسری خشک
قرآن شریف میں ثلاثی مجرد سے مثال یائی کے کل چار الفاظ ہیں، چوتھا لفظ (يَقْظُ) صرف ایک مرتبہ آیا ہے	

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

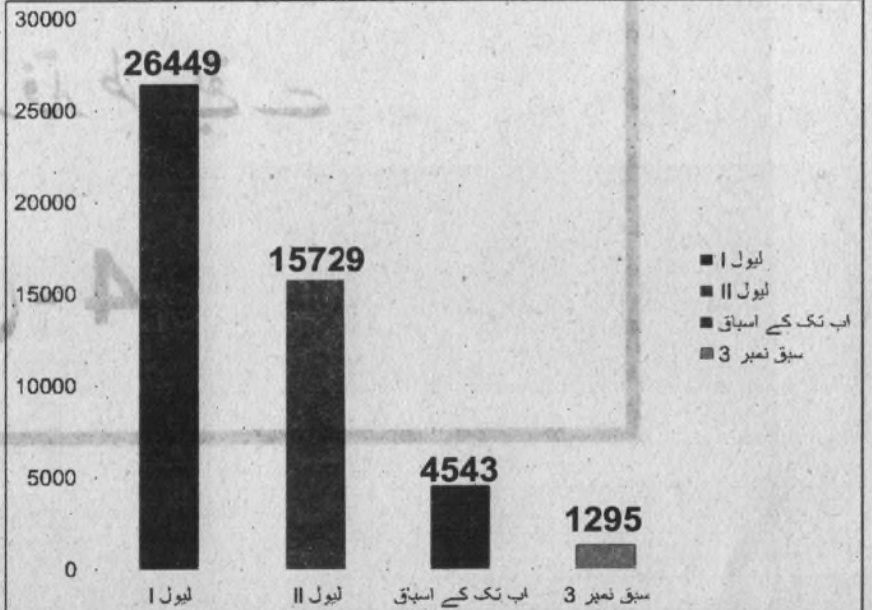
آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

الحمد لله!  
آپ نے اس سبق میں

مثال کے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 1345 مرتبہ آئے ہیں  
آپ ان جیسے افعال کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے  
کی کوشش کریں

قرآن کریم میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں



اجوفِ واوی

لیول 2: ثانوی قواعد

Intermediate

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 4

## اعادہ کمزور حروف والے افعال

عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے:

ضَرَبَ

ضَمَرَ

ضَمَرَ

ضَمَرَ

اگر ان تینوں حروف میں سے کوئی ایک کمزور حرف

(و، ا، ی) آجائے تو... ایک دلچسپ تبدیلی آتی ہے!!!

## اس سبق میں

اجوف: وہ فعل جس کا دوسرا حرف "کمزور" ہو

اجوفِ واوی: وہ فعل جس کا دوسرا حرف "واو" ہو

قَالَ، قَامَ کی گردان

قرآن کریم میں اجوفِ واوی کے افعال: 116، کل استعمال: 5366

## کمزور حروف والے فعل کی تین قدرتی اقسام

کمزور حرف شروع میں بھی ہو سکتا ہے، درمیان میں بھی اور آخر میں بھی۔ اس طرح کمزور حروف والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

مثال

اجوف

ناقص

وَجَدَ

قَالَ

108

1719

207

## کمزور حروف

(حروف علت یا حروف مدہ: vowels)

عربی میں تین حروف "کمزور"، اور "پہار" کہلاتے ہیں

➤ یہ کمزور ہیں کیونکہ دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں!!!

➤ یہ پہار (علیل) ہیں، کیونکہ ان کی آواز ایسے نکلتی ہے جیسے پہار آدمی کی!!! (اووو، آآ، ای ای ای ای!)

□ یہ ایک جماعت کی شکل میں کام کرتے ہیں

اور ایک دوسرے سے

بدلتے رہتے ہیں!!!



146 استعمالات

## مثال یائی

پہلا کمزور حرف "ی"ی

6 افعال

11	مایوس ہوا	یئس
4	خشک ہوا	یبس
26	آسان ہوا	یسر

1299 استعمالات

## مثال واوی

پہلا کمزور حرف "و"و

57 افعال

22	وارث بنا	ورث	207	وعدہ کیا	وعد
27	بوجھ اٹھایا	وزر	108	پایا	وجد
14	بیان کیا	وصف	102	جنم دیا	ولد

3660

## اجوف

تین والا حرف کمزور: تین کثیر الاستعمال مثالیں

کان : وہ ہوا

1388

قام : وہ کھڑا ہوا

553

قال : اس نے کہا

1719

5366 استعمالات

## اجوف واوی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (واو) ہو

116 افعال

نیاسبق

12	اس نے پناہ مانگی	عاذ	87	اس نے توبہ کی	تاب
145	وہ مرا	مات	117	وہ ڈرا	خاف
13	اس نے روزہ رکھا	صام	29	وہ کامیاب ہوا	فاز

اجوف واوی کی تین مشہور مثالیں 3660

1388	كَانَ	إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا. (النصر: 3)
	ہوا	بے شک وہ ہے بہت معاف کرنے والا
553	قَامَ	لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ. (الحج: 19)
	کھڑا ہوا	جب کھڑا ہوا اللہ کا بندہ
1719	قَالَ	وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ. (البقرة: 30)
	کہا	اور جب کہا تیرے رب نے فرشتوں سے

اجوف کا پہلا باب

كَانَ
ہوا، تھا
باب: ن

فعل ماضی کی گردان

پہلے فعل مضارع کے بغیر  
پھر فعل مضارع کے ساتھ پڑھیں

وہ ہوتا ہے	يَكُونُ	وہ تھا	كَانَ
وہ ہوتے ہیں	يَكُونَانِ	وہ تھے	كَانَا
وہ سب ہوتے ہیں	يَكُونُونَ	وہ سب تھے	كَانُوا
آپ ہوتے ہو	تَكُونُ	آپ تھے	كُنْتَ
آپ دو ہوتے ہو	تَكُونَانِ	آپ دو تھے	كُنْتُمَا
آپ سب ہوتے ہو	تَكُونُونَ	آپ سب تھے	كُنْتُمْ
میں ہوتا ہوں	أَكُونُ	میں تھا	كُنْتُ
ہم ہوتے ہیں	نَكُونُ	ہم تھے	كُنْنَا

واہی اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی غائب !!!

امر نہیں



❖ یہ دنیا "امر کُن" سے پیدا ہوئی۔  
❖ اس دنیا پر کام اللہ تعالیٰ کے "امر کُن" سے ہو سکتا ہے۔

لَا تَكُنْ	كُنْ
لَا تَكُونَا	كُونَا
لَا تَكُونُوا	كُونُوا
لَا تَكُونِي	كُونِي
لَا تَكُونَا	كُونَا
لَا تَكُنْ	كُنْ

❖ مانگیے!  
صرف اللہ ہی سے۔

اشاروں کے ساتھ 1388  
آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ن

وہ ہوتا ہے	يَكُونُ	وہ تھا	كَانَ
وہ ہوتے ہیں	يَكُونَانِ	وہ تھے	كَانَا
وہ سب ہوتے ہیں	يَكُونُونَ	وہ سب تھے	كَانُوا
آپ ہوتے ہو	تَكُونُ	آپ تھے	كُنْتَ
آپ دو ہوتے ہو	تَكُونَانِ	آپ دو تھے	كُنْتُمَا
آپ سب ہوتے ہو	تَكُونُونَ	آپ سب تھے	كُنْتُمْ
میں ہوتا ہوں	أَكُونُ	میں تھا	كُنْتُ
ہم ہوتے ہیں	نَكُونُ	ہم تھے	كُنْنَا
کون	كُونَا	کون	كُنْ
کون	كُونُوا	کون	كُنْ
کون	كُونِي	کون	كُنْ
کون	كُونَا	کون	كُنْ
کون	كُونُوا	کون	كُنْ
کون	كُونِي	کون	كُنْ



”ٹیم ورک“: حروفِ علت ایک دوسرے سے بدلتے ہیں!!!



کَانَ دوسرے فعل کے ساتھ لگ کر بھی آتا ہے پوری گردان پڑھیں پہلے بغیر کَانَ پھر کَانَ کے ساتھ

وہ کام کرتا تھا	يَعْمَلُ	+	كَانَ
وہ دو کام کرتے تھے	يَعْمَلَانِ	+	كَانَا
وہ سب کام کرتے تھے	يَعْمَلُونَ	+	كَانُوا
آپ کام کرتے تھے	تَعْمَلُ	+	كُنْتَ
آپ دو کام کرتے تھے	تَعْمَلَانِ	+	كُنْتُمَا
آپ سب کام کرتے تھے	تَعْمَلُونَ	+	كُنْتُمْ
میں کام کرتا تھا	أَعْمَلُ	+	كُنْتُ
ہم کام کرتے تھے	نَعْمَلُ	+	كُنَّا

اجوف کا دوسرا باب

قَامَ
کھڑا ہوا
باب: ن

مضارع کی گردان پہلے بغیر کَانَ کے پھر کَانَ کے ساتھ پڑھیں

قَامَ	وہ کھڑا ہوا	يَقُومُ	وہ کھڑا ہوتا ہے
قَامَا	وہ دو کھڑے ہوئے	يَقُومَانِ	وہ دو کھڑے ہوتے ہیں
قَامُوا	وہ سب کھڑے ہوئے	يَقُومُونَ	وہ سب کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتَ	آپ کھڑے ہوئے	تَقُومُ	آپ کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتُمَا	آپ دو کھڑے ہوئے	تَقُومَانِ	آپ دو کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتُمْ	آپ سب کھڑے ہوئے	تَقُومُونَ	آپ سب کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتُ	میں کھڑا ہوا	أَقُومُ	میں کھڑا ہوتا ہوں
قُمْنَا	ہم کھڑے ہوئے	نَقُومُ	ہم کھڑے ہوتے ہیں

کَانَ کا اصل مطلب: ”تھا“

مگر جب اللہ کے ساتھ آئے تو مطلب: ہے

وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (11:4)

اور ہے اللہ جاننے والا حکمت والا

قَامَ	وہ کھڑا ہوا	یَقُومُ	وہ کھڑا ہوتا ہے
قَامَا	دو دو کھڑے ہوئے	يَقُومَانِ	دو دو کھڑے ہوتے ہیں
قَامُوا	دو سب کھڑے ہوئے	يَقُومُونَ	دو سب کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتِ	آپ کھڑے ہوئے	تَقُومِ	آپ کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتِمَا	آپ دو کھڑے ہوئے	تَقُومَانِ	آپ دو کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتُمْ	آپ سب کھڑے ہوئے	تَقُومُونَ	آپ سب کھڑے ہوتے ہیں
قُمْتُ	میں کھڑا ہوا	أَقُومُ	میں کھڑا ہوتا ہوں
قُمْنَا	ہم سب کھڑے ہوئے	نَقُومُ	ہم کھڑے ہوتے ہیں

اشاروں کے ساتھ 553  
آٹھ گردانیں پڑھیں  
باب: ن

قُمْ	قُومًا، قُومُوا، قُومِي...
لَا تَقُمْ	لَا تَقُومًا، لَا تَقُومُوا.
لَا تَقُومِي	لَا تَقُومًا، لَا تَقْمِنِ.
قَائِمٌ	قَائِمَانِ، قَائِمُونَ...
مَقُومٌ	مَقُومَانِ، مَقُومُونَ...

اجوف کا تیسرا باب

قَالَ  
کہا  
باب: ن

مضارع کی گردان  
پہلے بغیر کان کے  
پھر کان کے ساتھ پڑھیں

قَالَ	اس نے کہا	يَقُولُ	وہ کہتا ہے
قَالَا	ان دونے کہا	يَقُولَانِ	دو دو کہتے ہیں
قَالُوا	ان سب نے کہا	يَقُولُونَ	دو سب کہتے ہیں
قُلْتُ	آپ نے کہا	تَقُولُ	آپ کہتے ہیں
قُلْتِمَا	آپ دو نے کہا	تَقُولَانِ	آپ دو کہتے ہیں
قُلْتُمْ	آپ سب نے کہا	تَقُولُونَ	آپ سب کہتے ہیں
قُلْتُ	میں نے کہا	أَقُولُ	میں کہتا ہوں
قُلْنَا	ہم نے کہا	نَقُولُ	ہم کہتے ہیں

وایاتے مکرور کہ حکم سنتے ہی غائب !!!  
نہی امر



قُلْ	لَا تَقُلْ
قُولَا	لَا تَقُولَا
قُولُوا	لَا تَقُولُوا
قُورِي	لَا تَقُورِي
قُولَا	لَا تَقُولَا
قُلْنِ	لَا تَقُلْنِ

سیدھی سچی بات  
”اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو، اور سیدھی سچی بات کہا کرو۔“  
(الاحزاب: 70)

چو کس نگران  
”انسان کوئی لفظ زبان سے نکال نہیں پاتا، مگر اس پر ایک نگران مقرر ہوتا ہے، ہر وقت لکھنے والا تیار۔“ (ن: 18)

اشاروں کے ساتھ 1719  
پوری گردان پڑھیں  
باب: ن

قَالَ	اس نے کہا	يَقُولُ	وہ کہتا ہے
قَالَا	ان دو نے کہا	يَقُولَانِ	دو دو کہتے ہیں
قَالُوا	ان سب نے کہا	يَقُولُونَ	دو سب کہتے ہیں
قُلْتُ	آپ نے کہا	تَقُولُ	آپ کہتے ہیں
قُلْتِمَا	آپ دو نے کہا	تَقُولَانِ	آپ دو کہتے ہیں
قُلْتُمْ	آپ سب نے کہا	تَقُولُونَ	آپ سب کہتے ہیں
قُلْتُ	میں نے کہا	أَقُولُ	میں کہتا ہوں
قُلْنَا	ہم نے کہا	نَقُولُ	ہم کہتے ہیں

## اجوف واوی کی پانچ مزید مثالیں

72

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا اور تقطیعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
صَامَ	روزہ رکھنا	13	وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ. (البقرة: 184)	اور یہ کہ تم روزے رکھو، زیادہ بہتر ہے۔
دَامَ	ہمیشہ رہنا۔	9	إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِمْ قَائِمًا. (آل عمران: 75)	الایہ کہ تم ان کے سر پر کھڑے رہو۔
ذَاقَ	چکھنا	41	فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا. (الطلاق: 9)	چنانچہ اس نے چکھا اپنے اعمال کا وبال۔
زَالَ	زائل ہو جانا	4	لِيَتَزَوَّلَ مِنْهُ الْمُحِبُّال. (ابو اہیمہ: 46)	کہ جن سے مل جائے پہاڑ۔
بَارَ	بے نتیجہ رہنا	5	بِحَاجَرَةٍ لَّنْ تَبُور. (الفاطر: 29)	ایسی تجارت جو نقصان نہیں اٹھائے گی۔

"ٹیم ورک": حروفِ علت ایک دوسرے سے بدلتے ہیں !!!



قَالَ يَقُولُ قِي

قُلْ لَاتَقُلْ

اور باؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں

اجوف واوی کو پہچاننے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

صَامَ	دَامَ	ذَاقَ	زَالَ	بَارَ
13	9	41	4	5
روزہ رکھنا	ہمیشہ رہنا	چکھنا	زائل ہو جانا	بے نتیجہ رہنا

فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ. (البقرة: 185)	چنانچہ جو شخص پائے تم میں سے (اس) مہینے کو تو وہ اس کے روزے رکھے
مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ. (هود: 107)	جب تک رہیں گے آسمان اور زمین
فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ. (الأعراف: 22)	پھر جب ان دونوں نے چکھا اس درخت کو
وَلَكِنْ زَالُوا فَاسْتَأْذَنُوا مِنْ أُخْتِهِمْ فَبُغِدُوا. (فاطر: 41)	اور الیبتہ اگر وہ (آسمان و زمین) مل جائیں تو نہیں روک سکے گا ان دونوں کو کوئی بھی اس (اللہ) کے بعد
وَمَكَرَ أُولَئِكَ هُوَ يَبُور. (فاطر: 10)	اور انہی لوگوں کی چالیں ہی بے نتیجہ رہیں گی

الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

اجوف واوی کے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 5366 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے افعال کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی

کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

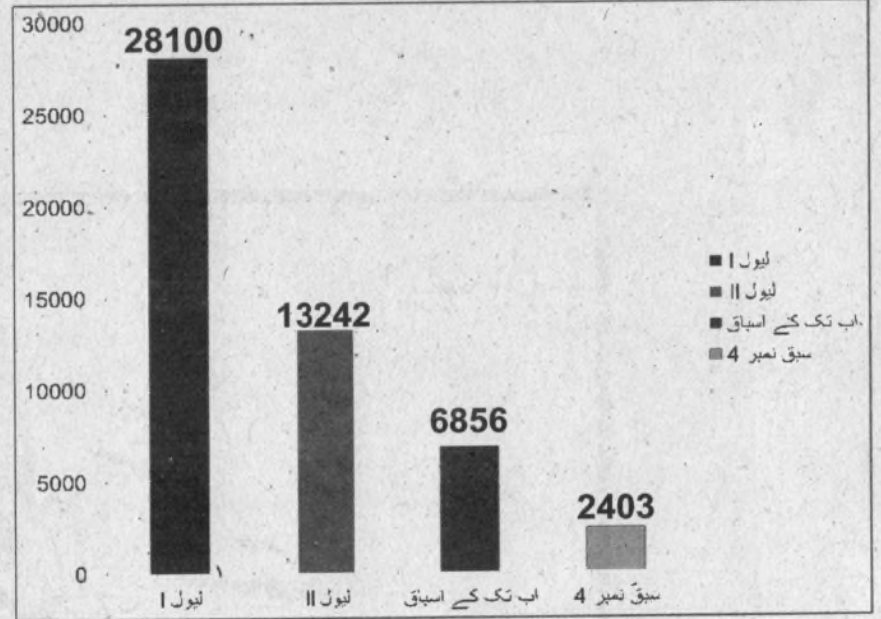
پڑھنے کی ترتیب ..... دامن سے بائیں

خود تشخیصی جائزہ

گھر کا کام اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ



اجوفِ یائی

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 5

## اس سبق میں

اجوف: وہ فعل جس کا دوسرا حرف ”کمزور“ ہو

اجوفِ یائی: وہ فعل جس کا دوسرا حرف ”ی“ ہو

بَاعَ، زَادَ کی گردان

قرآن کریم میں اجوفِ یائی کے افعال: 54، کل استعمال: 1672

## اعادہ کمزور حروف والے افعال

عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے:

سَدَّحَ

فَتَّحَ

نَصَرَ

ضَرَبَ

اگر ان تینوں حروف میں سے کوئی ایک کمزور حرف

(و، ا، ی) آجائے تو... ایک دلچسپ تبدیلی آتی ہے!!!

## کمزور حروف والے فعل کی تین قدرتی اقسام

کمزور حرف شروع میں بھی ہو سکتا ہے، درمیان میں بھی اور آخر میں بھی۔ اس طرح کمزور حروف والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

ناقص

اجوف

مثال

دَعَا

قَالَ

وَجَدَ

207

1719

108

## کمزور حروف

(حروف علت یا حروف مدہ: vowels)

عربی میں تین حروف ”کمزور“ اور ”بیمار“ کہلاتے ہیں

➤ یہ کمزور ہیں کیونکہ دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں!!!

➤ یہ بیمار (علیل) ہیں، کیونکہ ان کی آواز ایسے نکلتی ہے جیسے بیمار آدمی کی!!! (اووو، آآ، ای ای ای ای!)

□ یہ ایک جماعت کی شکل میں کام کرتے ہیں

اور ایک دوسرے سے

بدلتے رہتے ہیں!!!



146 استعمالات

## مثال یائی

پہلا کمزور حرف "ی"

11	مایوس ہوا	يَيْسَسُ
4	خشک ہوا	يَيْبَسُ
26	آسان ہوا	يَيْسُرُ

6 افعال

1299 استعمالات

## مثال واوی

پہلا کمزور حرف "و"

22	وارث بنا	وَرِثَ	207	وعدہ کیا	وَعَدَ
27	بوجھ اٹھایا	وَزَرَ	108	پایا	وَجَدَ
14	بیان کیا	وَصَفَ	102	جنم دیا	وَلَدَ

57 افعال

5366 استعمالات

## اجوف واوی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (واو) ہو

12	اس نے پناہ مانگی	عَاذَ	87	اس نے توبہ کی	تَابَ
145	وہ مرا	مَاتَ	117	وہ ڈرا	خَافَ
13	اس نے روزہ رکھا	صَامَ	29	وہ کامیاب ہوا	فَازَ

116 افعال

## اجوف

بچ والا حرف کمزور: تین کثیر الاستعمال مثالیں

گان : وہ ہوا 1388

قام : وہ کھڑا ہوا 553

قال : اس نے کہا 1719

3660

# اجوف یائی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (ی) ہو

1672 استعمالات

53	اضافہ کیا	زَادَ	3	بیچا	بَاعَ
20	روانہ ہوا	سَارَ	84	ڈرا	خَافَ
12	تنگ ہوا	صَاقَ	5	ناکام ہوا	خَابَ

# اجوف یائی

بیچ والا حرف کمزور: دو مزید کثیر الاستعمال مثالیں

❖ بَاعَ : اس نے بیچا

❖ زَادَ : اس نے اضافہ کیا

و ای اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی ڈر کر غائب !!!



جان کا سودا

”اور لوگوں میں وہ شخص بھی ہے جو اللہ کی خوشنودی کے لیے اپنی جان کا سودا کر لیتا ہے، اور اللہ ایسے بندوں پر بڑا مہربان ہے۔“

امر

نہی

بَاعَ	لَا تَبِيعَ
بِيعَا	لَا تَبِيعَا
بِيعُوا	لَا تَبِيعُوا
بِيعِي	لَا تَبِيعِي
بِيعَا	لَا تَبِيعَا
بِيعَنَ	لَا تَبِيعَنَ

ناجائز سودا

”اے ایمان والو! آپس میں ایک دوسرے کے مال ناحق طریقے سے نہ کھاؤ، انا یہ کہ کوئی تجارت باہمی رضامندی سے وجود میں آئی ہو، اور اپنے آپ کو قفل نہ کرو۔“ (التلہ: 29)

اجوف کا چوتھا باب

بَاعَ  
بیچا

باب: ض

مضارع کی گردان پہلے بغیر کان کے پھر کان کے ساتھ پڑھیں

بَاعَ	اس نے بیچا	يَبِيعُ	وہ بیچتا ہے
بَاعَا	ان دونوں نے بیچا	يَبِيعَانِ	وہ دو بیچتے ہیں
بَاعُوا	ان سب نے بیچا	يَبِيعُونَ	وہ سب بیچتے ہیں
بِعْتُ	آپ نے بیچا	تَبِيعُ	آپ بیچتے ہو
بِعْتَا	آپ دو نے بیچا	تَبِيعَانِ	آپ دو بیچتے ہو
بِعْتُمْ	آپ سب نے بیچا	تَبِيعُونَ	آپ سب بیچتے ہو
بِعْتُ	میں نے بیچا	أَبِيعُ	میں بیچتا ہوں
بِعْنَا	ہم نے بیچا	نَبِيعُ	ہم سب بیچتے ہیں



اشاروں کے ساتھ 3 آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ض

بَاعَ	اس نے بچا	یَبِيعُ	وہ بیچتا ہے
بَاعَا	ان دو نے بچا	يَبِيعَانِ	وہ دو بیچتے ہیں
بَاعُوا	ان سب نے بچا	يَبِيعُونَ	وہ سب بیچتے ہیں
بِعْتُ	آپ نے بچا	تَبِيعُ	آپ بیچتے ہیں
بِعْتَا	آپ دو نے بچا	تَبِيعَانِ	آپ دو بیچتے ہیں
بِعْتُمْ	آپ سب نے بچا	تَبِيعُونَ	آپ سب بیچتے ہیں
بِعْتُ	میں نے بچا	أَبِيعُ	میں بیچتا ہوں
بِعْنَا	ہم نے بچا	نَبِيعُ	ہم سب بیچتے ہیں

اجوف کا پانچواں باب

زَادَ

اضافہ کیا

باب: ض

مضارع کی گردان پہلے بغیر کان کے پھر کان کے ساتھ پڑھیں

زَادَ	اس نے اضافہ کیا	يَزِيدُ	وہ اضافہ کرتا ہے
زَادَا	ان دو نے اضافہ کیا	يَزِيدَانِ	وہ دو اضافہ کرتے ہیں
زَادُوا	ان سب نے اضافہ کیا	يَزِيدُونَ	وہ سب اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُ	آپ نے اضافہ کیا	تَزِيدُ	آپ اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُمَا	آپ دو نے اضافہ کیا	تَزِيدَانِ	آپ دو اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُمْ	آپ سب نے اضافہ کیا	تَزِيدُونَ	آپ سب اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُ	میں نے اضافہ کیا	أَزِيدُ	میں اضافہ کرتا ہوں
زِدْنَا	ہم نے اضافہ کیا	نَزِيدُ	ہم اضافہ کرتے ہیں

واہی اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی ڈر کر غائب !!!

امر نہیں



اور مزید ترقی

زِدْ	زِيدَا	زِيدُوا	زِيدِي	زِيدَا	زِيدُونِ
زِيدَا	زِيدُوا	زِيدِي	زِيدَا	زِيدُونِ	زِيدُونِ

”جن لوگوں نے بہتر کام کیے ہیں، بہترین حالت انہی کے لیے ہے اور اس سے بڑھ کر کچھ اور بھی۔“ (یونس: 26)

”اور جن لوگوں نے ہدایت کا راستہ اختیار کیا ہے، اللہ نے انہیں ہدایت میں اور ترقی دی ہے، اور انہیں ان کے حصے کا تقویٰ عطا فرمایا ہے۔“ (محمد: 17)

اشاروں کے ساتھ 53 آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ض

زَادَ	اس نے اضافہ کیا	يَزِيدُ	وہ اضافہ کرتا ہے
زَادَا	ان دو نے اضافہ کیا	يَزِيدَانِ	وہ دو اضافہ کرتے ہیں
زَادُوا	ان سب نے اضافہ کیا	يَزِيدُونَ	وہ سب اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُ	آپ نے اضافہ کیا	تَزِيدُ	آپ اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُمَا	آپ دو نے اضافہ کیا	تَزِيدَانِ	آپ دو اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُمْ	آپ سب نے اضافہ کیا	تَزِيدُونَ	آپ سب اضافہ کرتے ہیں
زِدْتُ	میں نے اضافہ کیا	أَزِيدُ	میں اضافہ کرتا ہوں
زِدْنَا	ہم نے اضافہ کیا	نَزِيدُ	ہم اضافہ کرتے ہیں

## اجوف یائی کی پانچ قرآنی مثالیں

567

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا ”اجرا“ اور ”تقطعی“ ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
حَاقٌ	گھیرنا	10	لَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيْفُ إِلَّا بِأَهْلِهِ. (فاطر: 43)	نہیں گھیرتیں بری چالیں مگر چال پلنے والوں کو۔
زَاغٌ	ہٹ جانا	7	مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى. (النجم: 17)	آنکھ نہ توہنی نہ حد سے آگے بڑھی۔
سَارٌ	چلنا	20	وَسَارَ بِأَهْلِهِ. (القصص: 29)	اور لے کر چلے اپنی اہلیہ کو۔
صَاقٌ	تنگ آجانا	12	وَصَاقَ بِهِمْ دُرْعًا. (هود: 77)	اور تنگ ہوا ان کے بارے میں اس کا دل۔
شَاءَ	چاہنا، ارادہ کرنا	518	وَإِن شَاءَ اللَّهُ لُبْهَتَدُونَ. (70:2)	اور بے شک اگر اللہ نے چاہا تو ہم ہدایت پائیں گے۔

567

## اجوف یائی کو پہچاننے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

حَاقٌ	زَاغٌ	سَارٌ	صَاقٌ	شَاءَ
10	7	20	12	518
گھیرنا	ہٹ جانا	چلنا	تنگ آجانا	چاہنا، ارادہ کرنا

وَحَاقٌ بِأَلٍ فَيَزَعُونَ سُوءَ الْعَذَابِ. (غافر: 45)	اور آگھیرا فرعون کے لوگوں کو بدترین عذاب نے۔
أَمْرًا زَاعَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ. (ص: 63)	یا پھر گئیں ان سے نگاہیں؟
وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا. (الطور: 10)	اور چلیں گے پہاڑ (ہولناک طریقے سے) چلنا
وَصَاقَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحَبَتْ. (التوبة: 25)	اور تنگ ہو گئی تم پر زمین باوجود کشادگی کے
وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ. (البقرة: 105)	اور اللہ خاص کرتا ہے اپنی رحمت کے ساتھ جسے چاہتا ہے

الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

اجوف یائی کے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 1672 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے افعال کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

خود تشخیصی جائزہ

گھر کا کام اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ

ناقص واوی

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 6

## اس سبق میں

ناقص: وہ فعل جس کا تیسرا حرف ”کمزور“ ہو

ناقص واوی: وہ فعل جس کا تیسرا حرف ”واو“ ہو

دَعَا بَدَا کی گردان

قرآن کریم میں ناقص واوی کے افعال: 65، کل استعمال: 1050

## کمزور حروف والے افعال

عربی میں اکثر فعل 3 حروف سے بنتے ہیں، جیسے:

سَمِعَ

فَتَحَ

نَصَرَ

ضَرَبَ

اگر ان تینوں حروف میں سے کوئی ایک کمزور حرف

(و، ا، ی) آجائے تو... ایک دلچسپ تبدیلی آتی ہے!!!

## کمزور حروف

(حروف علت یا حروف مدہ: vowels)

عربی میں تین حروف ”کمزور“ اور ”بیمار“ کہلاتے ہیں

➤ یہ کمزور ہیں کیونکہ دباؤ پڑنے پر غائب ہو جاتے ہیں!!!

➤ یہ بیمار (علیل) ہیں، کیونکہ ان کی آواز ایسے نکلتی ہے جیسے بیمار آدمی کی!!! (اووو، آآ، ای ای ای ای!)

□ یہ ایک جماعت کی شکل میں کام کرتے ہیں

اور ایک دوسرے سے

بدلتے رہتے ہیں!!!



## کمزور حروف والے فعل کی تین قدرتی اقسام

کمزور حرف شروع میں بھی ہو سکتا ہے، درمیان میں بھی اور آخر میں بھی۔ اس

طرح کمزور حروف والے فعل کی خود بخود تین قسمیں ہو جاتی ہیں۔

ناقص

اجوف

مثال

دَعَا

قَالَ

وَجَدَ

207

1719

108

146 استعمالات

## مثال یائی

پہلا کمزور حرف "ی" "

11	مایوس ہوا	يَيْسُ
4	خشک ہوا	يَبَسُ
26	آسان ہوا	يَسُرُ

6 افعال

1299 استعمالات

## مثال واوی

پہلا کمزور حرف "و" "

22	وارث بنا	وَرِثَ	207	وعدہ کیا	وَعَدَ
27	بوجھ اٹھایا	وَزَرَ	108	پایا	وَجَدَ
14	بیان کیا	وَصَفَ	102	جنم دیا	وَلَدَ

57 افعال

3660

## اجوف

تین والا حرف کمزور: تین کثیر الاستعمال مثالیں

كَانَ : وہ ہوا 1388

قَامَ : وہ کھڑا ہوا 553

قَالَ : اس نے کہا 1719

15366 استعمالات

## اجوف واوی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (واو) ہو

12	اس نے پناہ مانگی	عَاذَ	87	اس نے توبہ کی	تَابَ
145	وہ مرا	مَاتَ	117	وہ ڈرا	خَافَ
13	اس نے روزہ رکھا	صَامَ	29	وہ کامیاب ہوا	فَازَ

116 افعال

## اجوف یائی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (ی) ہو

53	اضافہ کیا	زَادَ	3	بیچا	بَاعَ
20	روانہ ہوا	سَارَ	84	ڈرا	خَافَ
12	تنگ ہوا	ضَاقَ	5	ناکام ہوا	خَابَ

## نیا سبق

## ناقص واوی

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف کمزور (واو) ہو

207	پکارا	دَعَا	63	تلاوت کی	تَلَا
13	ظاہر ہوا	بَدَا	25	امید کی	رَجَا
26	آزمایا	بَلَا	44	بلند کیا	عَلَا



## ناقص واوی

آخر والا حرف کمزور: دو مزید کثیر الاستعمال مثالیں

□ دَعَا : اس نے بلایا

□ بَدَا : وہ ظاہر ہوا

## ناقص کا پہلا باب

دَعَا

پکارا

باب: ن

مضارع کی گردان

پہلے بغیر کان کے پھر کان کے ساتھ پڑھیں

دَعَا	اس نے بلایا	يَدْعُو	وہ بلاتا ہے
دَعَوَا	ان دو نے بلایا	يَدْعَوَانِ	وہ دو بلاتے ہیں
دَعَوَا	ان سب نے بلایا	يَدْعُونَ	وہ سب بلاتے ہیں
دَعَوْتُ	آپ نے بلایا	تَدْعُو	آپ بلاتے ہیں
دَعَوْتُمَا	آپ دو نے بلایا	تَدْعَوَانِ	آپ دو بلاتے ہیں
دَعَوْتُمْ	آپ سب نے بلایا	تَدْعُونَ	آپ سب بلاتے ہیں
دَعَوْتُ	میں نے بلایا	أَدْعُو	میں بلاتا ہوں
دَعَوْنَا	ہم نے بلایا	نَدْعُو	ہم بلاتے ہیں



حکمت سے

”اپنے رب کے راستے کی طرف لوگوں کو حکمت کے ساتھ اور خوش اسلوبی سے نصیحت کر کے دعوت دو۔“ (النحل: 125)

واہیاتے کمزور کہ حکم سنتے ہی ڈر کر غائب !!!

نہی

نہ پکارنا

”اور اللہ کو چھوڑ کر کسی ایسے (من گھڑت معبود) کو نہ پکارنا، جو تمہیں نہ کوئی فائدہ پہنچا سکتا ہے، نہ کوئی نقصان۔“ (یونس: 106)

اُدْعُ	لَا تَدْعُ
اُدْعُوا	لَا تَدْعُوا
اُدْعُوا	لَا تَدْعُوا
اُدْعِي	لَا تَدْعِي
اُدْعِيَا	لَا تَدْعِيَا
اُدْعِينَ	لَا تَدْعِينَ

207 اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: ن

دَعَا	اس نے بلایا	يَدْعُو	وہ بلاتا ہے
دَعَوَا	ان دونے بلایا	يَدْعُوَانِ	وہ دو بلاتے ہیں
دَعَوَا	ان سب نے بلایا	يَدْعُوْنَ	وہ سب بلاتے ہیں
دَعَوْتُ	آپ نے بلایا	تَدْعُو	آپ بلاتے ہیں
دَعَوْتُمَا	آپ دو نے بلایا	تَدْعُوَانِ	آپ دو بلاتے ہیں
دَعَوْتُمْ	آپ سب نے بلایا	تَدْعُوْنَ	آپ سب بلاتے ہیں
دَعَوْتُ	میں نے بلایا	أَدْعُو	میں بلاتا ہوں
دَعَوْنَا	ہم نے بلایا	نَدْعُو	ہم بلاتے ہیں

واہیاتے کمزور کہ حکم سنتے ہی ڈر کر غائب !!!

نہی

برسی کمائی

”انہوں نے جو کمائی کی تھی، اس کی برائیاں ان کے سامنے ظاہر ہو جائیں گی۔“ (الزمر: 28)

ناقص کا دوسرا باب

بَدَا

ظاہر ہوا

باب: ن

مضارع کی گردان

پہلے بغیر کان کے پھر کان کے ساتھ پڑھیں

بَدَا	وہ ظاہر ہوا	يَبْدُو	وہ ظاہر ہوتا ہے
بَدِيَا	وہ دو ظاہر ہوئے	يَبْدُوَانِ	وہ دو ظاہر ہوتے ہیں
بَدَوْا	وہ سب ظاہر ہوئے	يَبْدُوْنَ	وہ سب ظاہر ہوتے ہیں
بَدَوْتُ	آپ ظاہر ہوئے	تَبْدُوَا	آپ ظاہر ہوتے ہو
بَدَوْتُمَا	آپ دو ظاہر ہوئے	تَبْدُوَانِ	آپ دو ظاہر ہوتے ہیں
بَدَوْتُمْ	آپ سب ظاہر ہوئے	تَبْدُوْنَ	آپ سب ظاہر ہیں
بَدَوْتُ	میں ظاہر ہوا	أَبْدُو	میں ظاہر ہوتا ہوں
بَدَوْنَا	ہم ظاہر ہوئے	نَبْدُو	ہم ظاہر ہوتے ہیں

کھلا انجام  
”بلکہ دراصل وہ چیز (آخرت) ان کے سامنے کھل کر آچکی ہوگی، جسے وہ پہلے چھپایا کرتے تھے۔“ (الانعام: 48)

اَبْدُو	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا
اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا
اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا
اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا
اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا
اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا	اَبْدُوَا

پڑھنے کی ترتیب ..... ا ب ج ..... دائیں سے بائیں

13 اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں

بَدَا	وہ ظاہر ہوا	يَبْدُو	وہ ظاہر ہوتا ہے
بَدِيَا	وہ ظاہر ہو رہے	يَبْدُوَانِ	وہ ظاہر ہوتے ہیں
بَدُوَا	وہ سب ظاہر ہو رہے	يَبْدُوْنَ	وہ سب ظاہر ہوتے ہیں
بَدُوْت	آپ ظاہر ہو رہے	تَبْدُوَا	آپ ظاہر ہوتے ہو
بَدُوْتُمَا	آپ دو ظاہر ہو رہے	تَبْدُوَانِ	آپ دو ظاہر ہوتے ہیں
بَدُوْتُمْ	آپ سب ظاہر ہو رہے	تَبْدُوْنَ	آپ سب ظاہر ہوتے ہیں
بَدُوْت	میں ظاہر ہوا	أَبْدُو	میں ظاہر ہوتا ہوں
بَدُوْتَا	ہم ظاہر ہو رہے	تَبْدُو	ہم ظاہر ہوتے ہیں

129 ناقص واوی کی پانچ مزید مثالیں

دَعَا	بَدَا	تَلَا	خَلَا	بَلَا
207	13	63	26	26
طلب کرنا	ظاہر ہونا	پچھے آنا	تہا ہونا	آزمانا

وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللّٰهِ. (البقرة: 23)	بلاؤ تم اپنے مددگاروں کو اللہ کو سوا
قَدْ بَدَبَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ. (آل عمران: 118)	تحقیق ظاہر ہو چکا ہے بغض ان کے منہوں سے
وَأَنْتُمْ تَنْقَلِبُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ. (البقرة: 44)	حالانکہ تم پڑھتے ہو کتاب، کیا پھر عقل نہیں رکھتے تم؟
وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شِيَاطِينِهِمْ. (البقرة: 14)	اور جب تنہا ہوتے ہیں اپنے شیطانوں کی طرف
لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ. (المائدة: 48)	تاکہ آزمائے وہ تمہیں اس (کتاب) میں جو اس نے تم کو دی

335 ناقص واوی کی پانچ مثالیں

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجر اور تقطیعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
دَعَا	طلب کرنا	207	هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ. (آل عمران: 38)	اس موقع پر دعائی زکریا نے اپنے رب سے
بَدَا	ظاہر ہونا	13	بَلْ يَدَّبْهُمُ. (الأنعام: 28)	بلکہ کھل آکر آجائے گا ان کے سامنے
تَلَا	پچھے آنا	63	وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا. (الشمس: 2)	اور قسم چاند کی جب وہ سورج کے پیچھے پچھے آئے
خَلَا	تہا ہونا	26	وَإِذَا خَلَا بِغَضُومِهِ. (البقرة: 76)	جب تنہائی میں جاتے ہیں ان میں سے بعض
بَلَا	آزمانا	26	وَيَلْوُكَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ. (الأعراف: 168)	اور آزمایا ہم نے انہیں نعمتوں اور تکلیفوں کے ساتھ

335 ناقص واوی کو پہچاننے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
عَفَا	معاف کرنا	40	وَعَفَا عَنْكُمْ. (البقرة: 187)	اور در گزر کر دیا تم سے
نَجَّأ	نجات پانا	17	وَقَالَ الَّذِي نَجَّاهُمَا. (يوسف: 45)	اور کہا اس نے جو رہا ہو گیا تھا ان دو میں سے
عَلَا	سرکشی کرنا	44	إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ. (القصص: 4)	بے شک فرعون نے سرکشی اختیار کر رکھی تھی زمین میں۔
رَجَّحَى	امید رکھنا	25	وَتَرْجُوْنَ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ. (النساء: 104)	تم اللہ سے امید رکھتے ہو جس کی وہ امید نہیں رکھتے
فَحَّصَى	مٹانا	3	فَمَحَّوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ. (الاسراء: 12)	پھر مٹایا ہم نے رات کی نشانی کو

پڑھنے کی ترتیب .....  ..... دائیں سے بائیں

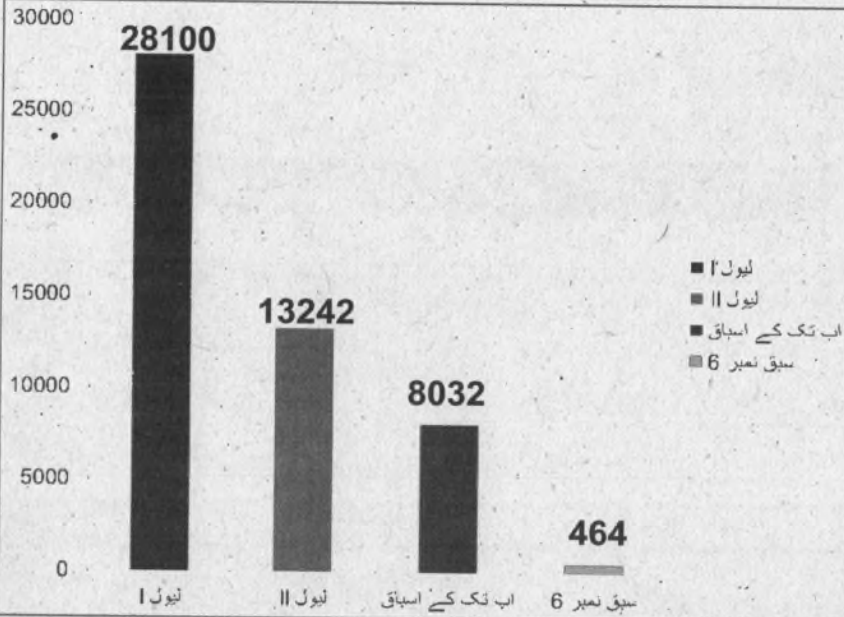


## الحمد لله! آپ نے اس سبق میں

ناقص واوی کے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 1050 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے افعال کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی  
کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں



## ناقص واوی کو پہچاننے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

129

عَفَا	نَجَا	عَلَا	رَجَى	هَجَى
40	17	44	25	3
معاف کرنا	نجات پانا	سرکشی کرنا	امید رکھنا	مٹانا

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِمَّنْ بَعْدَ ذَلِكَ. (البقرة: 52)	پھر معاف کر دیا ہم نے تمہیں اس کے بعد
نَجَّوْتِ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ. (القصص: 25)	نجات پالی ہے تو نے ظالم قوم سے
وَلَعَلَّا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ. (المؤمنون: 91)	اور البتہ سرکشی کی ان میں سے بعض نے بعض پر
أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَةَ اللَّهِ. (البقرة: 218)	یہ لوگ امید رکھتے ہیں اللہ کی رحمت کی
يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ. (الرعد: 39)	مٹاتا ہے اللہ جو چاہتا ہے

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ..... اس سے بائیں

ناقص یائی

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 7



57 افعال

## مثال واوی

پہلا کمزور حرف "و"

1299 استعمالات

22	وارث بنا	وَرِثَ	207	وعدہ کیا	وَعَدَ
27	بوجھ اٹھایا	وَزَرَ	108	پایا	وَجَدَ
14	بیان کیا	وَصَفَ	102	جنم دیا	وَلَدَ

6 افعال

## مثال یائی

پہلا کمزور حرف "ی"

146 استعمالات

11	مایوس ہوا	يَيْئَسَ
4	خشک ہوا	يَبْسَ
26	آسان ہوا	يَسَّرَ

116 افعال

## اجوف واوی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (واو) ہو

5366 استعمالات

12	اس نے پناہ مانگی	عَاذَ	87	اس نے توبہ کی	تَابَ
145	وہ مرا	مَاتَ	117	وہ ڈرا	خَافَ
13	اس نے روزہ رکھا	صَامَ	29	وہ کامیاب ہوا	فَازَ

## اجوف

تین والی اجوف کمزور: تین کثیر الاستعمال مثالیں

3660

گان : وہ ہوا 1388

قام : وہ کھڑا ہوا 553

قال : اس نے کہا 1719

54 افعال

## اجوف یائی

وہ لفظ جس کا دوسرا حرف کمزور (ی) ہو

1672 استعمالات

3	بیچا	بَاعَ
84	ڈرا	خَافَ
5	ناکام ہوا	خَابَ
53	اضافہ کیا	زَادَ
20	روانہ ہوا	سَارَ
12	تنگ ہوا	ضَاقَ

65 افعال

## ناقص واوی

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف کمزور (واو) ہو

1050 استعمالات

207	پکارا	دَعَا
13	ظاہر ہوا	بَدَا
26	آزمایا	بَلَا
63	تلاوت کی	تَلَا
25	امید کی	رَجَا
44	بلند کیا	عَلَا

108 افعال

## ناقص یائی

وہ لفظ جس کا تیسرا حرف کمزور (ی) ہو

1568 استعمالات

63	راضی ہوا	رَضِيَ
48	ڈرا	خَشِيَ
11	چھپا	خَفِيَ
29	کوشش کی	سَعَى
117	بدلہ دیا	جَزَى
6	رویہ	بَكَى

نیاسبق

## ناقص یائی

آخری کمزور حرف ی: دو کثیر الاستعمال مثالیں

وہ راضی ہوا:  رَضِيَ

وہ ڈرا:  خَشِيَ

111

## ناقص کا تیسرا باب

رَضِيَ	دوراشی ہوا	يَرَضِي	دوراشی ہوتا ہے
رَضِيَا	دو دوراشی ہوئے	يَرَضِيَانِ	دو دوراشی ہوتے ہیں
رَضُوا	دو دوراشی ہوئے	يَرَضُوْنَ	دو دوراشی ہوتے ہیں
رَضِيَتْ	آپ راضی ہوئے	تَرَضِي	آپ راضی ہوتے ہیں
رَضِيْتُمْ	آپ راضی ہوئے	تَرَضِيَانِ	آپ دو دوراشی ہوتے ہیں
رَضِيْتُمْ	آپ سب راضی ہوئے	تَرَضُوْنَ	آپ سب راضی ہوتے ہیں
رَضِيْتُ	میں راضی ہوا	أَرَضِي	میں راضی ہوتا ہوں
رَضِيْنَا	ہم راضی ہوئے	نَرَضِي	ہم راضی ہوتے ہیں

رَضِيَ

راضی ہوا

باب: س

مضارع کی گردان  
پہلے بغیر کان کے پھر کان کے  
ساتھ پڑھیں



سب سے بڑی چیز

”اور اللہ کی طرف سے خوشنودی تو سب سے بڑی چیز ہے، یہی زبردست کامیابی ہے۔“  
(التوبہ: 72)

و ای اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی ڈر کر غائب !!!

امر نہیں

مقام صحابہ رضی اللہ عنہم

اِرَضَ	لَا تَرَضُ
اِرَضِيَا	لَا تَرَضِيَانِ
اِرَضُوا	لَا تَرَضُوْا
اِرَضِي	لَا تَرَضِي
اِرَضِيَا	لَا تَرَضِيَانِ
اِرَضُوْنَ	لَا تَرَضُوْنَ

”یہ وہ لوگ ہیں، جن کے دلوں میں اللہ نے ایمان نقش کر دیا ہے، اور اپنی روح سے ان کی مدد کی ہے اور انہیں وہ ایسے باغوں میں داخل کرے گا، جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ اللہ ان سے راضی ہو گیا ہے اور وہ اللہ سے راضی ہو گئے ہیں۔“ (المجادلہ: 22)

## ناقص کا چوتھا باب

حَشِيَ	وہ ڈرا	يَحْشِي	وہ ڈرتا ہے
حَشِيَا	دو دو ڈرے	يَحْشِيَانِ	دو دو ڈرتے تھے
حَشُوا	دو دو ڈرتے	يَحْشُوْنَ	دو دو ڈرتے ہیں

اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

63

باب: س

رَضِيَ	دوراشی ہوا	يَرَضِي	دوراشی ہوتا ہے
رَضِيَا	دو دوراشی ہوئے	يَرَضِيَانِ	دو دوراشی ہوتے ہیں
رَضُوا	دو دوراشی ہوئے	يَرَضُوْنَ	دو دوراشی ہوتے ہیں



و ای اتنے کمزور کہ حکم سنتے ہی غائب !!!

امرِ نبی

غربت کا ناجائز خوف

إِحْشٍ	لَا تَحْشَ لَاحْشٍ
إِحْشِيَا	لَا تَحْشِيَا
إِحْشُوا	لَا تَحْشُوا
إِحْشِي	لَا تَحْشِي
إِحْشِيَا	لَا تَحْشِيَا
إِحْشِينَ	لَا تَحْشِينَ

ڈر صرف اللہ سے

”پیغمبر وہ لوگ ہیں، جو اللہ کے بھیجے ہوئے احکام کو لوگوں تک پہنچاتے ہیں اور اسی سے ڈرتے ہیں اور اللہ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے۔“ (الاحزاب: 39)

”اور اپنی اولاد کو غربت کے خوف سے قتل نہ کرو۔ ہم انہیں بھی رزق دیں گے اور تمہیں بھی۔ یقین جانو کہ ان کو قتل کرنا بڑی بھاری غلطی ہے۔“ (الابراء: 31)

حَشِيٍّ	وہ ڈرا	يَحْشِي	وہ ڈرتا ہے
حَشِيَا	ڈرے	يَحْشَانِ	وہ ڈرتے تھے
حَشُوا	ڈرتے	يَحْشُونَ	ڈرتے ہیں
حَشِيَّتٍ	ڈرتے	تَحْشِي	آپ ڈرتے ہیں
حَشِيَّتِمَا	آپ ڈرتے	تَحْشَانِ	آپ ڈرتے ہیں
حَشِيَّتُمْ	آپ ڈرتے	تَحْشُونَ	آپ ڈرتے ہیں
حَشِيَّتٌ	میں ڈرا	أَحْشِي	میں ڈرتا ہوں
حَشِيْنَا	ڈرے	تَحْشِي	ہم ڈرتے ہیں

48 اشاروں کے ساتھ آٹھ گردائیں پڑھیں

باب: س

بَقِيٍّ	رَحِيٍّ	بَنِيٍّ	جَزِيٍّ	بَغِيٍّ
19	9	23	64	42
باقی رہنا	پھینکانا، مارنا	تعمیر کرنا	جاری ہونا، بہنا	زیادتی کرنا

194 ناقص یائی کو پہچاننے اور آیت کا پیغام اخذ کیجیے

وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الزَّيْتَانِ. (البقرة: 278)	اور چھوڑ دو جو باقی ہے سود سے
ثُمَّ يَرَوْهُمْ هُوَ يَتَمَتَّعًا. (النساء: 112)	پھر الزام لگاتا ہے وہ اس کا بے گناہ پر
وَتَبَيَّنَاتُ فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا. (النساء: 12)	اور بنائے ہم نے تمہارے اوپر سات مضبوط (آسمان)
وَالْفُلُكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ. (البقرة: 164)	اور کشتیاں جو چلتی ہیں سمندر میں
حَضَبَانِ بَقِيٍّ بَعْضُهُمَا عَلَى بَعْضٍ. (ص: 22)	دو جھگڑنے والے ہیں زیادتی کی ہے ہمارے بعض نے بعض پر

157 ناقص یائی کی پانچ مثالیں  
نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا ”اجرا“ اور ”تقطعی“ ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	آیت	ترجمہ
بَقِيٍّ	باقی رہنا	وَيَبْقَى وَجْهَ رَبِّكَ. (الرحمن: 27)	اور باقی رہے گی تمہارے پروردگار کی ذات
رَحِيٍّ	پھینکانا، مارنا	وَلَكِنَّ اللَّهَ رَحِيٌّ. (الانفال: 17)	اور لیکن اللہ نے پھینکی تھی
بَنِيٍّ	تعمیر کرنا	أَتَبْنُونَ بِحُلِّ رِيعِ آيَةٍ. (الفعراء: 128)	کیا تم بناتے ہو ہر اونچی جگہ پر کوئی یادگار؟
جَزِيٍّ	جاری ہونا، بہنا	فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ. (الرحمن: 50)	ان دو باغوں میں دو چشمے بہ رہے ہوں گے
بَغِيٍّ	زیادتی کرنا	فَبَلِّغْ عَلَيْنَهُمْ. (القصص: 76)	پھر اس نے زیادتی کی ان پر

الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

ناقص یائی کے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 1568 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے افعال کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

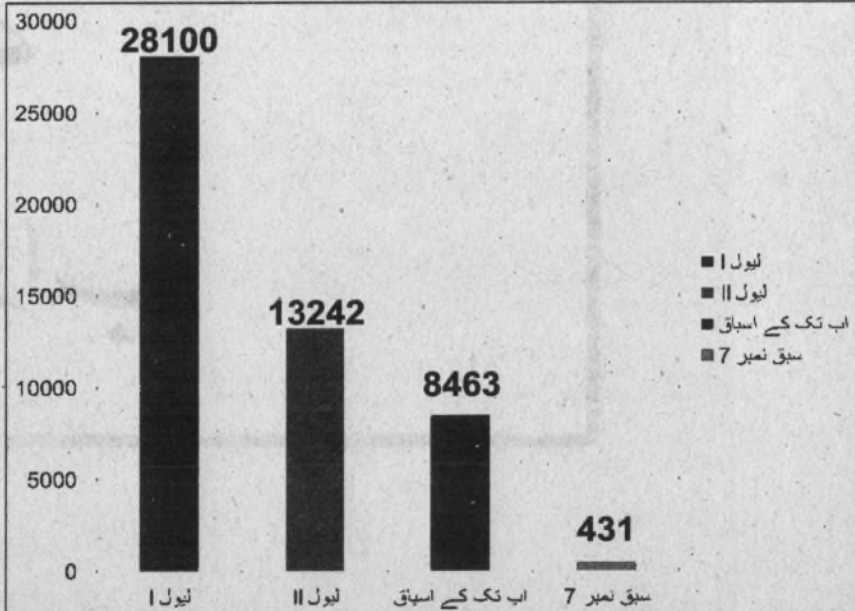
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ





ثلاثی مزید

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

ثلاثی مزید

کے

آٹھ ابواب

باب افعال

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 8

اس سبق میں

باب افعال: أَخْرَجَ يُخْرِجُ کی مشق

قرآن کریم میں باب افعال: 187، کل استعمال: 4296

لیکن پہلے اجرا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

بیت الخلا میں داخل ہونے کی دعا

دعا آپ نے یاد کر لی۔ اسے اپنا معمول بنا لیجیے!

اب آئیے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَعُوذُ	بِكَ
اے اللہ	بے شک میں	میں پناہ میں آتا ہوں	تیری

مِنَ الْخُبَيْثِ	وَالْخَبَائِثِ
مذکر شیاطین سے	اور مؤنث شیاطین سے

قرآن کریم میں باب افعال: 187

نیا سبق

ثلاثی مزید کا پہلا باب

باب افعال

أَخْرَجَ يُخْرِجُ کی مشق

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ

اے اللہ بے شک میں میں پناہ میں آتا ہوں تیری

وَالْحَبَائِثِ

اور عورت شیطین سے

مِنَ الْخُبُثِ

مرد شیطین سے

خَبِيثٌ: جمع: خُبْتُ خَبِيثَةٌ: جمع: خَبَائِثُ

گندی جگہوں میں گندے لوگ رہتے ہیں۔ خفیہ گندی جگہوں میں خفیہ گندے لوگ رہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کی پناہ ہر چھپے اور کھلے شر سے حفاظت کا ذریعہ ہے۔

ثلاثی کے اصل سانچے ”فَعَعَلٌ“ کے شروع یا درمیان میں ایک، دو یا تین حروف کا اضافہ

قرآنی تعداد	باب کا نام	پہلا سانچہ	تعداد اضافہ	مقام اضافہ	اضافی حرف
187	إِفْعَالٌ	أَفْعَلٌ	1	شروع میں	أ
119	تَفْعِيلٌ	فَعَّلٌ	1	درمیان میں	ع
44	مُفَاعَلَةٌ	فَاعَلٌ	1	درمیان میں	ا
63	تَفَعُّلٌ	تَفَعَّلٌ	2	شروع اور درمیان	ت اور ع
24	تَفَاعُلٌ	تَفَاعَلٌ	2	شروع اور درمیان	ت اور ا
64	إِفْتِعَالٌ	إِفْتَعَلٌ	2	شروع اور درمیان	ا اور ت
9	إِنْفِعَالٌ	إِنْفَعَلٌ	2	شروع میں	ا اور ن
54	إِسْتِفْعَالٌ	إِسْتَفْعَلٌ	3	شروع میں	ا، س، ت

ثلاثی سے ثلاثی مزید کیسے بنتا ہے؟

ثلاثی کے اصل سانچے فَعَعَلٌ کے

شروع یا درمیان میں... ایک، دو یا تین حروف کا اضافہ

ابواب کی تفصیل	حروف کے اضافے کی تفصیل
تین ابواب میں	ایک حرف کا اضافہ
چار ابواب میں	دو حروف کا اضافہ
ایک باب میں	تین حروف کا اضافہ

نقشہ اگلے صفحے پر

ثلاثی مزید کے 8 ابواب یاد رکھنے کا آسان طریقہ: زندگی بدلنے کا 8 نکاتی لائحہ عمل

شمار	باب کا نام	مثالی مثال	مشہور و مقصد	طریق کار
1	اِفْعَال	اِسْلَام	عقائد و نظریات کی صحیح	علماء و مشائخ کی صحبت
2	تَفْعِيل	تَسْبِيح	تین مسنون تسبیحات کا اہتمام	صبح و شام، چلتے پھرتے
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَة	مشکلات کا ختم و پیشانی سے سامنا	صبر و شکر کی عادت بنا کر
4	تَفْعُل	تَدَبُّر	دل کی گہرائیوں سے	عمل اور دعوت کی نیت سے
5	تَفَاعُل	تَدَارُس	قرآن کریم کو پڑھنا پڑھانا	حدیث و فقہ کی مدد سے
6	اِفْتِعَال	اِحْتِلَاف	توڑ سے حتی الامکان بچنا	صبر و حکمت سے کام لے کر
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَاب	عجی اور اجتماعی زندگی میں بھرپور کوشش	سیلے اور تدبیر کے ساتھ
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَار	یہ معافی کی درخواست بھی ہے اور شکر بھی	ہر نیک کام کے آخر میں

ثلاثی مزید کے 8 ابواب یاد رکھنے کا آسان طریقہ: زندگی بدلنے کا 8 نکاتی لائحہ عمل

شمار	باب کا نام	تعداد	مثالی مثال	تعداد	مراد و مطلب
1	اِفْعَال	186	اِسْلَام	78	اتباع شریعت و سنت
2	تَفْعِيل	117	تَسْبِيح		مشائخ کے حلقہ ذکر و تزکیہ میں شرکت
3	مُفَاعَلَة	44	مُجَاهَدَة		دین کی خاطر ہر مشکل جھیلنا
4	تَفْعُل	63	تَدَبُّر		کتاب و سنت اور فقہ کا سیکھنا سکھانا
5	تَفَاعُل	23	تَدَارُس		مہد سے لحد تک پڑھنا پڑھانا
6	اِفْتِعَال	9	اِحْتِلَاف		بے معنی اختلافی موضوعات سے دور رہنا
7	اِنْفِعَال	63	اِنْقِلَاب		گناہ سے نیکی کی طرف، دنیا سے آخرت کی طرف
8	اِسْتِفْعَال	55	اِسْتِغْفَار		نیکی میں کمی کو تائبی اور گناہ کے ارادے یا عمل پر

ثلاثی مزید کے تین خاص باب  
ثلاثی مزید کے پہلے تین ابواب میں علامت مضارع پر پیش ہوتی ہے

باب کا نمبر	مثالی مثال	ماضی	مضارع	امر	نہی	اسم فاعل	اسم مفعول
1	اِفْعَال	اَسْلَمَ	يُسَلِمُ	اَسْلَم	لَا تُسَلِمُ	مُسَلِّمٌ	مُسَلَّمٌ
2	تَفْعِيل	تَسَبَّحَ	يُسَبِّحُ	سَبَّح	لَا تُسَبِّحُ	مُسَبِّحٌ	مُسَبَّحٌ
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَ	يُجَاهِدُ	جَاهِدْ	لَا تُجَاهِدْ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدٌ
4	تَفْعُل	تَدَبَّرَ	يَتَدَبَّرُ	تَدَبَّرْ	لَا تَتَدَبَّرْ	مُتَدَبِّرٌ	مُتَدَبَّرٌ
5	تَفَاعُل	تَدَارَسَ	يَتَدَارَسُ	تَدَارَسْ	لَا تَدَارَسْ	مُتَدَارِسٌ	مُتَدَارَسٌ
6	اِفْتِعَال	اِحْتَلَفَ	يُخْتَلِفُ	اِحْتَلَفْ	لَا تُخْتَلِفْ	مُخْتَلِفٌ	مُخْتَلَفٌ
7	اِنْفِعَال	اِنْقَلَبَ	يَنْقَلِبُ	اِنْقَلِبْ	لَا تَنْقَلِبْ	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلَبٌ
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَرَ	يَسْتَغْفِرُ	اِسْتِغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرْ	مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفَرٌ

ثلاثی مزید سے اسم فاعل اور اسم مفعول  
اسم فاعل کے لیے شروع میں ”مُ“ اور آخری حرف سے پہلے ”زیر“  
اسم مفعول کے لیے شروع میں ”مُ“ اور آخری حرف سے پہلے ”زیر“

شمار	باب کا نمبر	مثالی مثال	ماضی	مضارع	امر	نہی	اسم فاعل	اسم مفعول
1	اِفْعَال	اِسْلَام	اَسْلَمَ	يُسَلِمُ	اَسْلَم	لَا تُسَلِمُ	مُسَلِّمٌ	مُسَلَّمٌ
2	تَفْعِيل	تَسْبِيح	تَسَبَّحَ	يُسَبِّحُ	سَبَّح	لَا تُسَبِّحُ	مُسَبِّحٌ	مُسَبَّحٌ
3	مُفَاعَلَة	مُجَاهَدَة	جَاهَدَ	يُجَاهِدُ	جَاهِدْ	لَا تُجَاهِدْ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدٌ
4	تَفْعُل	تَدَبُّر	تَدَبَّرَ	يَتَدَبَّرُ	تَدَبَّرْ	لَا تَتَدَبَّرْ	مُتَدَبِّرٌ	مُتَدَبَّرٌ
5	تَفَاعُل	تَدَارُس	تَدَارَسَ	يَتَدَارَسُ	تَدَارَسْ	لَا تَدَارَسْ	مُتَدَارِسٌ	مُتَدَارَسٌ
6	اِفْتِعَال	اِحْتِلَاف	اِحْتَلَفَ	يُخْتَلِفُ	اِحْتَلَفْ	لَا تُخْتَلِفْ	مُخْتَلِفٌ	مُخْتَلَفٌ
7	اِنْفِعَال	اِنْقِلَاب	اِنْقَلَبَ	يَنْقَلِبُ	اِنْقَلِبْ	لَا تَنْقَلِبْ	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلَبٌ
8	اِسْتِفْعَال	اِسْتِغْفَار	اِسْتِغْفَرَ	يَسْتَغْفِرُ	اِسْتِغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرْ	مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفَرٌ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب: ایک، دو یا تین حرف کا اضافہ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب Derived Forms (DF) of a Verb

فَعَلَ اضافی حرف کے بغیر اصل سانچہ	أَفْعَلَ ایک حرف کا اضافہ	إِنْفَعَلَ دو حرف کا اضافہ
فَعَّلَ ایک حرف کا اضافہ	تَفَعَّلَ دو حرف کا اضافہ	إِفْتَعَلَ دو حرف کا اضافہ
فَاعَلَ ایک حرف کا اضافہ	تَفَاعَلَ دو حرف کا اضافہ	إِسْتَفَعَلَ تین حرف کا اضافہ

فَعَلَ اضافی حرف کے بغیر اصل سانچہ	أَفْعَلَ شروع میں ایک حرف کا اضافہ	إِنْفَعَلَ شروع میں دو حرف کا اضافہ
فَعَّلَ درمیان میں ایک حرف کا اضافہ	تَفَعَّلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ	إِفْتَعَلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ
فَاعَلَ درمیان میں ایک حرف کا اضافہ	تَفَاعَلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ	إِسْتَفَعَلَ شروع میں تین حرف کا اضافہ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب: کون سا باب کس طرح بنا؟

ثلاثی مزید کے 8 ابواب: کس جگہ کتنے حروف کا اضافہ؟

فَعَلَ ثلاثی کا اصل وزن	أَفْعَلَ شروع میں ہمزہ کا اضافہ	إِنْفَعَلَ شروع میں الف، ن کا اضافہ
فَعَّلَ شروع میں تین کا اضافہ	تَفَعَّلَ شروع میں ت اور ت میں تین کا اضافہ	إِفْتَعَلَ شروع میں الف اور ت میں ت کا اضافہ
فَاعَلَ شروع میں ت اور ت میں الف کا اضافہ	تَفَاعَلَ شروع میں الف کا اضافہ	إِسْتَفَعَلَ شروع میں "است" (الف، س، ت) کا اضافہ

فَعَلَ اضافی حرف کے بغیر اصل سانچہ	أَفْعَلَ شروع میں ایک حرف کا اضافہ	إِنْفَعَلَ شروع میں دو حرف کا اضافہ
فَعَّلَ درمیان میں ایک حرف کا اضافہ	تَفَعَّلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ	إِفْتَعَلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ
فَاعَلَ درمیان میں ایک حرف کا اضافہ	تَفَاعَلَ (ایک شروع اور ایک درمیان) دو حرف کا اضافہ	إِسْتَفَعَلَ شروع میں تین حرف کا اضافہ

113 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

**باب افعال**

اُخْرِجْ	اُخْرِجَا	اُخْرِجُوا	اُخْرِجْتُمْ	اُخْرِجْتُمَا	اُخْرِجْتُمُوهُنَّ
اُخْرِجِي	اُخْرِجَا	اُخْرِجُوا	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي

113 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

**باب افعال**

اُخْرِجْ	اُخْرِجَا	اُخْرِجُوا	اُخْرِجْتُمْ	اُخْرِجْتُمَا	اُخْرِجْتُمُوهُنَّ
اُخْرِجِي	اُخْرِجَا	اُخْرِجُوا	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي

113 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

**باب افعال**

اُخْرِجْ	اُخْرِجَا	اُخْرِجُوا	اُخْرِجْتُمْ	اُخْرِجْتُمَا	اُخْرِجْتُمُوهُنَّ
اُخْرِجِي	اُخْرِجَا	اُخْرِجُوا	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي
اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي	اُخْرِجِي

علامتِ مضارع پر پیش والے تین ابواب  
ثلاثی مزید کے تین ابواب میں علامتِ مضارع پر زبر نہیں، پیش آتی ہے

باب	سانچہ	مثال	تعداد	معنی
اَفْعَالٌ	اَفْعَلَلٌ يَفْعِلُ	اَنْزَلَ، يَنْزِلُ	190	مازل کرنا
تَفْعِيلٌ	فَعَّلَ يَفْعِلُ	بَلَّغَ، يُبَلِّغُ	5	بات پہنچانا
مُفَاعَلَةٌ	فَاعَلٌ يَفَاعِلُ	جَاهَدَ، يُجَاهِدُ	31	جہاد کرنا

فعل مضارع معروف پر بھی پیش، یہ نکتہ یاد رکھیے

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ  
وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجْتُمُوهُمْ  
وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ  
اور ان (قتل انگیزوں) کو جہاں پاؤ قتل  
کردو اور جہاں سے نکالا ہے انہوں نے  
تم کو، وہاں سے تم بھی ان کو نکال دو۔  
اور (دین سے گمراہ کرنے کا) فساد قتل  
و خورنبری سے کہیں بڑھ کر ہے۔  
(المحرقہ: 191)

إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الذِّمِّينَ قَاتِلُوهُمْ فِي  
الذِّمِّينَ، وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ وَظَاهَرُوا  
عَلَى إِخْرَاجِهِمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمُ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ.  
خدا ان ہی لوگوں کے ساتھ تم کو دوستی کرنے  
سے منع کرتا ہے جنہوں نے تم سے دین کے  
بارے میں لڑائی کی اور تم کو تمہارے گھروں  
سے نکالا اور تمہارے نکالنے میں اوروں کی مدد  
کی۔ تو جو لوگ انہوں سے دوستی کریں گے،  
وہی ظالم ہیں۔  
(المحرقہ: 9)

## باب افعال کی پانچ مثالیں

234

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
أَسْلَمَ	اسلام لانا	78	إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ. (البقرة: 131)	جب کہا اس سے اس کے رب نے تو فرماں بردار ہو جا
أَحْسَنَ	اجھاکم کرنا	72	إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ. (البقرہ: 195)	یقیناً اللہ پسند کرتا ہے نیکی کرنے والوں کو
أَبَدَلَ	تبدیل کرنا	3	فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا. (الكهف: 81)	مذاہم نے چاہا کہ بدلے میں دے دے ان دونوں کو ان دونوں کا رب
أَجْرَمَ	جرم کرنا	58	وَلَا يُذِيبُكَ سَاعِنُ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ. (يوسف: 110)	اور نہیں پھیرا جاتا ہمارا عذاب مجرم قوم سے
أَشْرَفَ	زیادتی کرنا	23	الَّذِينَ أَشْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ. (الزمر: 53)	وہ جنہوں نے ظلم کیا ہے اپنی جانوں پر

باب افعال کے اسم فاعل کا صیغہ بھی اچھی طرح ذہن نشین کیجیے۔  
اردو میں اس وزن کے عربی کے کئی الفاظ آئے ہیں: مُسَلِّمٌ، مُؤْمِنٌ، مُشْرِئٌ، مُنْكَرٌ، مُجْرِمٌ۔

### باب افعال

### باب فَعَلَّ

ماضی مضارع	اسم فاعل	ماضی مضارع	اسم فاعل
فَعَلَّ	فَاعِلٌ	يُفَعِّلُ	مُفَعِّلٌ
خَرَجَ: وہ نکلا	خَارِجٌ: نکلنے والا	يُخْرِجُ: وہ نکلتا ہے	مُخْرِجٌ: نکالنے والا
تَوَلَّى: وہ اترا	تَاوَلٌ: اترنے والا	يَتَوَلَّى: وہ اترتا ہے	مُتَوَلِّئٌ: اتارنے والا

قرآن کریم کی اہمیت جتلانے کے لیے ایک بہت بڑی قسم

فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ. وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَتَّعَلَّبُونَ عَظِيمٌ.  
إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ. فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ. لَا يَمَسُّهُ إِلَّا  
الْمُطَهَّرُونَ. تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ. (الواقعة: 75-80)

سو میں ستاروں کے گرنے کی جگہ (بلکہ ہول یعنی غائب ہونے کی جگہ) کی قسم کھاتا ہوں۔ اور بے شک یہ ایک بڑی قسم ہے اگر تمہیں علم ہو تو۔ بے شک یہ قرآن بہت بڑی عزت والا ہے۔ جو محفوظ کتاب میں ہے۔ جسے صرف پاک لوگ ہی چھو سکتے ہیں۔ یہ رب العالمین کی طرف سے اتارا گیا ہے۔ کیا تم اس (کلام کو) معمولی سمجھ رہے ہو؟ اور اپنا وظیفہ یہ بناتے ہو کہ (اسے) جھٹلاتے ہو؟

باب افعال اور تفعلیل کو پہچان کر گردان پڑھیے

85

## باب افعال کی پانچ مزید مثالیں

أَغْرَقَ	أَبْصَرَ	أَبْلَغَ	أَتَّبَعَ	أَثْرَفَ
21	36	5	15	8
غرق کرنا	دیکھنا	پہنچانا	پیچھا کرنا	عیش پرست بنانا

وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا. (الاعراف: 64)	اور غرق کر دیا ہم نے ان لوگوں کو جنہوں نے جھٹلایا ہماری آیتوں کو
فَمَنْ أَبْصَرَ فَلْيَنْفَسِكْ. (الانعام: 104)	پھر جس نے بصیرت سے کام لیا تو اپنے ہی لیے
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَّا أُرْسِلْتُ بِهِ. (هود: 57)	ہاں اگر تم پھر جاؤ تو پیٹک میں نے پہنچا دیا تم تک جو مجھے دے کر بھیجا گیا تھا تمہاری طرف
وَأَتَّبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً. (هود: 60)	اور وہ پیچھے لگائے گئے اس دنیا میں پھٹکار
وَأَثْرَفْنَا لَهُمُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا. (البومون: 33)	ہم نے ان کو خوشحالی دی تھی دنیا کی زندگی میں

پڑھنے کی ترتیب.....  ..... دائیں سے بائیں

خود تشخیصی جائزہ

گھر کا کام اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ آج کی تلاوت سے

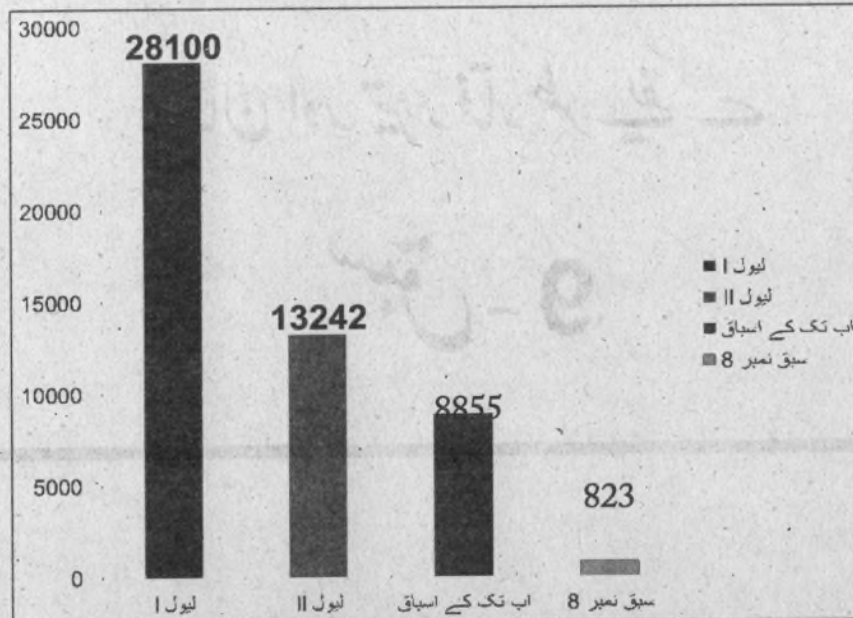
لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ

اس سبق میں آپ نے

19 نئے افعال سیکھے جو قرآن شریف میں 823 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں





بابِ افعال کی مزید دو مثالیں

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 9

اس سبق میں

بابِ افعالِ اَسْلَمَہ اور اَشْرَكَ کی مشق

لیکن پہلے اجرا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

بیتِ الخلا سے فارغ ہونے کی دعا

بیتِ الخلا سے فارغ ہونے کی دعا

غُفِرَ اِنَّكَ

(اے اللہ!) تیری مغفرت (چاہتا ہوں)

الَّذِي

لِلَّهِ

الْحَمْدُ

جس نے

اللہ کا

شکر ہے

اب آئیے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

وَعَافَانِي

الْأَذَى

عَنِّي

أَذْهَبَ

اور عافیت بخشی مجھے

تکلیف

مجھ سے

دور کی

اللّٰهُمَّ	اللّٰهُ	الَّذِي
شکر ہے	اللہ کا	جس نے

أَذْهَبَ	عَنِّي	الَّذِي	وَعَافَانِي
دور کی	مجھ سے	تکلیف	اور عافیت بخش مجھے

## رموز و حکمت

### عَفَّرَ اِنَّا

(اے اللہ!) تیری مغفرت (چاہتا ہوں)

□ اے اللہ! میں اتنا وقت غفلت میں رہا، تیرا ذکر نہ کر سکا، اس لیے مغفرت چاہتا ہوں

□ اے اللہ! تو نے کھلایا، پلایا، میں نے مزے لیے، اس توانائی سے خوب گھوما پھرا، باتیں کیں اور سنیں، اور اب فضلہ کو نکال بھی دیا (کھانے کا ایک دور ختم ہوا، اب دوسرا دور ہوگا)، مگر اس عطا پر تیرا شکر نہ کر سکا، اس لیے مغفرت چاہتا ہوں۔

□ اس نعمت کا احساس کرنا ہو تو دو خانوں میں ان مریضوں کو دیکھیے، جن کو ٹیوبس لگا کر فضلہ نکالا جا رہا ہے یا جن کو ہمیشہ ایک کھیلی ساتھ رکھنی پڑتی ہے

باب افعال اَسَلَّمَ اور اَشْرَكَ کی مشق

نیا سبق

باب افعال سے  
اَسَلَّمَ اور اَشْرَكَ  
کی مشق

أَذْهَبَ	عَنِّي	الَّذِي	وَعَافَانِي
دور کی	مجھ سے	تکلیف	اور عافیت بخش مجھے

وَاعْفُ عَنَّا  
وَاعْفِرْ لَنَا  
وَازْحَمْنَا  
أَنْتَ مَوْلَانَا  
فَانصُرْنَا  
عَلَى الْقَوْمِ  
الْكَافِرِينَ

ذَهَبَ (ف): گیا

أَذْهَبَ (افعال): لے گیا

عَفَى (ن): اس نے معاف کیا

عَافَى (مفاعلة): عافیت دی

ثلاثی مزید کے 8 ابواب Derived Forms (DF) of a Verb

فَعَلَ	أَفْعَلَ	انْفَعَلَ
فَعَّلَ	تَفَعَّلَ	اِفْتَعَلَ
فَاعَلَ	تَفَاعَلَ	اسْتَفَعَلَ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب: ایک، دو یا تین حرف کا اضافہ

فَعَلَ	أَفْعَلَ	انْفَعَلَ
فَعَّلَ	تَفَعَّلَ	اِفْتَعَلَ
فَاعَلَ	تَفَاعَلَ	اسْتَفَعَلَ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب: کس جگہ کتنے حروف کا اضافہ؟

فَعَلَ	أَفْعَلَ	انْفَعَلَ
فَعَّلَ	تَفَعَّلَ	اِفْتَعَلَ
فَاعَلَ	تَفَاعَلَ	اسْتَفَعَلَ

ثلاثی مزید کے 8 ابواب: کون سا باب کس طرح بنا؟

فَعَلَ	أَفْعَلَ	انْفَعَلَ
فَعَّلَ	تَفَعَّلَ	اِفْتَعَلَ
فَاعَلَ	تَفَاعَلَ	اسْتَفَعَلَ

<p><b>78</b> اشاروں کے ساتھ</p> <p>آٹھ گردانیں پڑھیں</p> <p><b>باب افعال</b></p>	اَسْلَمَ	اس نے فرما رہی ہے	يُسْلِمُ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمْنَا	انہوں نے فرما رہی ہے	يُسْلِمَانِ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمُوا	انہوں نے فرما رہی ہے	يُسْلِمُونَ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمْتُمْ	آپ نے فرما رہی ہے	تُسْلِمُ	آپ فرما رہی ہے
	اَسْلَمْتُمْهَا	انہوں نے فرما رہی ہے	تُسْلِمَانِ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمْتُمْهُمْ	آپ نے فرما رہی ہے	تُسْلِمُونَ	فرما رہی ہے
اَسْلَمْتُ	میں نے فرما رہی ہے	اُسْلِمُ	میں فرما رہی ہوں	
اَسْلَمْنَا	میں نے فرما رہی ہے	نُسْلِمُ	میں فرما رہی ہوں	

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ  
 اَسْلَمَ. وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمَشْرِكِينَ.  
 آپ کہہ دیں بیشک مجھے حکم دیا گیا کہ  
 میں سب سے پہلا ہو جاؤں جس نے  
 حکم مانا، اور تم ہرگز شرک کرنے  
 والوں سے نہ ہونا.  
 (الانعام: 14)

<p><b>78</b> اشاروں کے ساتھ</p> <p>آٹھ گردانیں پڑھیں</p> <p><b>باب افعال</b></p>	اَسْلَمَ	اس نے فرما رہی ہے	يُسْلِمُ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمْنَا	انہوں نے فرما رہی ہے	يُسْلِمَانِ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمُوا	انہوں نے فرما رہی ہے	يُسْلِمُونَ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمْتُمْ	آپ نے فرما رہی ہے	تُسْلِمُ	آپ فرما رہی ہے
	اَسْلَمْتُمْهَا	انہوں نے فرما رہی ہے	تُسْلِمَانِ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمْتُمْهُمْ	آپ نے فرما رہی ہے	تُسْلِمُونَ	فرما رہی ہے
اَسْلَمْتُ	میں نے فرما رہی ہے	اُسْلِمُ	میں فرما رہی ہوں	
اَسْلَمْنَا	میں نے فرما رہی ہے	نُسْلِمُ	میں فرما رہی ہوں	

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمَ، قَالَ  
 اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ.  
 جب اس کو اس کے رب نے کہا تو سر  
 جھکا دے، اس نے کہا میں نے تمام  
 جہانوں کے رب کے لیے سر جھکا دیا.  
 (البقرة: 131)

<p><b>78</b> اشاروں کے ساتھ</p> <p>آٹھ گردانیں پڑھیں</p> <p><b>باب افعال</b></p>	اَسْلَمَ	اس نے فرما رہی ہے	يُسْلِمُ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمْنَا	انہوں نے فرما رہی ہے	يُسْلِمَانِ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمُوا	انہوں نے فرما رہی ہے	يُسْلِمُونَ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمْتُمْ	آپ نے فرما رہی ہے	تُسْلِمُ	آپ فرما رہی ہے
	اَسْلَمْتُمْهَا	انہوں نے فرما رہی ہے	تُسْلِمَانِ	فرما رہی ہے
	اَسْلَمْتُمْهُمْ	آپ نے فرما رہی ہے	تُسْلِمُونَ	فرما رہی ہے
اَسْلَمْتُ	میں نے فرما رہی ہے	اُسْلِمُ	میں فرما رہی ہوں	
اَسْلَمْنَا	میں نے فرما رہی ہے	نُسْلِمُ	میں فرما رہی ہوں	

<p><b>109</b> اشاروں کے ساتھ</p> <p>آٹھ گردانیں پڑھیں</p> <p><b>باب افعال</b></p>	اَشْرَكَ	اس نے شریک کیا	يُشْرِكُ	وہ شریک کرتا ہے
	اَشْرَكَا	ان دونوں نے شریک کیا	يُشْرِكَانِ	دونوں شریک کرتے ہیں
	اَشْرَكُوا	ان سب نے شریک کیا	يُشْرِكُونَ	سب شریک کرتے ہیں
	اَشْرَكْتُمْ	آپ نے شریک کیا	تُشْرِكُ	آپ شریک کرتے ہیں
	اَشْرَكْتُمْهَا	انہوں نے شریک کیا	تُشْرِكَانِ	آپ دونوں شریک کرتے ہیں
	اَشْرَكْتُمْهُمْ	آپ نے شریک کیا	تُشْرِكُونَ	آپ سب شریک کرتے ہیں
اَشْرَكْتُ	میں نے شریک کیا	اُشْرِكُ	میں شریک کرتا ہوں	
اَشْرَكْنَا	میں نے شریک کیا	نُشْرِكُ	میں شریک کرتا ہوں	

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

109	اشاروں کے ساتھ	اَشْرَكَ	اس نے شریک کیا	اَشْرَكَ	اس نے شریک کیا
		اَشْرَكَكَ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَكَ	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَوْا	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَوْا	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا	اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا
		اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا	اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا
		اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا

109 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ.

یابوہ (نہ) کہو کہ شرک تو پہلے ہمارے بڑوں نے کیا تھا۔ اور ہم تو ان کی اولاد تھے (جو) ان کے بعد (پیدا ہوئے)۔ تو کیا جو کام اہل باطل کرتے رہے اس کے بدلے تو ہمیں ہلاک کرتا ہے؟  
(الاعراف: 173)

109	اشاروں کے ساتھ	اَشْرَكَ	اس نے شریک کیا	اَشْرَكَ	اس نے شریک کیا
		اَشْرَكَكَ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَكَ	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَوْا	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَوْا	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا	اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا
		اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا	اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا
		اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرَّزِحٍ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ. وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ.

بلکہ ان (یہود) کو تم اور لوگوں سے زندگی کے کہیں حریص دیکھو گے، یہاں تک کہ مشرکوں سے بھی۔ ان میں سے ہر ایک یہی خواہش کرتا ہے کہ کاش وہ ہزار برس بیٹا رہے، مگر اتنی لمبی عمر اس کو مل بھی جائے تو اسے عذاب سے تو نہیں بچرا سکتی۔ اور جو کام یہ کرتے ہیں، خدا ان کو دیکھ رہا ہے۔  
(المقرئ: 96)

109	اشاروں کے ساتھ	اَشْرَكَ	اس نے شریک کیا	اَشْرَكَ	اس نے شریک کیا
		اَشْرَكَكَ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَكَ	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَوْا	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَوْا	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا	اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا
		اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا
		اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا	اَشْرَكَتْ	اس نے شریک کیا
		اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا	اَشْرَكَتُمْ	انہوں نے شریک کیا

109 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

بَابُ اِفْتِعَالٍ

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ سَمَاءٍ مِنْ رَبِّكَمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ.

جو لوگ کافر ہیں، اہل کتاب یا مشرک وہ اس بات کو پسند نہیں کرتے کہ تم پر تمہارے پروردگار کی طرف سے خیر (درست) نازل ہو۔ اور خدا تو جس کو چاہتا ہے، اپنی رحمت کے ساتھ خاص کر لیتا ہے اور خدا بڑے فضل کا مالک ہے۔  
(المقرئ: 105)

ترجمہ سمجھیے اور اجر اکیجیے  
بازار میں داخل ہوتے وقت کی دعا  
محفل کے اختتام کی دعا

## بازار میں داخل ہوتے وقت کی دعا

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	وَحْدَهُ	لَا شَرِيكَ لَهُ	لَهُ
نہیں کوئی معبود	سوائے اللہ کے	وہ اکیلا ہے	کوئی شریک نہیں اس کا
لَهُ	الْمَلِكُ	وَ	لَهُ
اسی کے لیے ہے	بادشاہت	اور	اسی کے لیے ہے
يُحْيِي	وَيُمِيتُ	وَهُوَ	حَيٌّ
وہ زندگی عطا کرتا ہے	اور موت دیتا ہے	اور وہ	زندہ ہے
لَا يَمُوتُ	لَا يَمُوتُ	لَا يَمُوتُ	لَا يَمُوتُ
اسے موت نہیں آتی	اسے موت نہیں آتی	اسے موت نہیں آتی	اسے موت نہیں آتی

## ترجمہ نکالے اور اجرا کیجیے

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	وَحْدَهُ	لَا شَرِيكَ لَهُ	لَهُ
نہیں کوئی معبود	سوائے اللہ کے	وہ اکیلا ہے	کوئی شریک نہیں اس کا
لَهُ	الْمَلِكُ	وَ	لَهُ
اسی کے لیے ہے	بادشاہت	اور	اسی کے لیے ہے
يُحْيِي	وَيُمِيتُ	وَهُوَ	حَيٌّ
وہ زندگی عطا کرتا ہے	اور موت دیتا ہے	اور وہ	زندہ ہے
لَا يَمُوتُ	لَا يَمُوتُ	لَا يَمُوتُ	لَا يَمُوتُ
اسے موت نہیں آتی	اسے موت نہیں آتی	اسے موت نہیں آتی	اسے موت نہیں آتی

توجہ، دھیان اور شوق کے ساتھ

بَيِّدِهِ	الْخَيْرِ	
اسی کے ہاتھ میں	ساری بھلائیاں ہیں	
وَهُوَ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ
اور وہ	ہر چیز پر	قدرت رکھنے والا ہے
فضیلت ؟؟؟؟؟؟؟		

يُحْيِي	وَيُمِيتُ	وَهُوَ	حَيٌّ	لَا يَمُوتُ
وہ زندگی عطا کرتا ہے	اور موت دیتا ہے	اور وہ	زندہ ہے	اسے موت نہیں آتی

باب: تَمَجُّعٌ حَيٌّ: حَيٌّ يَحْيِي، حَيٌّ لَا تَحْيِي.

53 باب: افعال أَحْيَاءٌ: أَحْيَا يُحْيِي، أَحْيَا لَا تَحْيِي، حَيٌّ حَيٌّ.

باب: نَصْرٌ مَوْتُ: مَاتَ يَمُوتُ، مَاتَ لَا تَمُوتُ.

21 باب: افعال إِمَاتَةٌ: أَمَاتَ يُمِيتُ، أَمَاتَ لَا تَمُوتُ، مُمِيتٌ مُمَاتٌ.

## محفل کے اختتام کی دعا

سُبْحَانَكَ	اللَّهُمَّ	وَبِحَمْدِكَ
پاک ہے تو	اے اللہ	تیری تعریف کے ساتھ

أَشْهَدُ	أَنَّ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	أَنْتَ
میں گواہی دیتا ہوں	کہ	نہیں	کوئی معبود	سوائے	تیرے

أَسْتَغْفِرُكَ	وَأَتُوبُ	إِلَيْكَ
میں مغفرت چاہتا ہوں تجھ سے	اور میں پلٹتا ہوں	تیری طرف

أَشْهَدُ	أَنَّ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	أَنْتَ
میں گواہی دیتا ہوں	کہ	نہیں	کوئی معبود	سوائے	تیرے

أَشْهَدُ: میرے قول اور میرے عمل سے بتاتا ہوں یا بتاؤں  
گا کہ ...

توحید کی گواہی: زبان سے بھی اور کردار سے بھی  
إِلَّا أَنْتَ: دل کو ٹٹولیں کہ صنم آشنا تو نہیں

بَيِّنَاتٍ	الْحَيِّرُ
اسی کے ہاتھ میں	ساری بھلائیاں ہیں

وَ	هُوَ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ
اور	وہ	ہر چیز پر	قدرت رکھنے والا ہے

دو میں مشترک استعمالاً

شَيْءٌ

مفرد

قدرت، قادر  
تقدیر، مقدر

أَشْيَاءٌ

جمع

## اعادہ اور اجرا

سُبْحَانَكَ	اللَّهُمَّ	وَبِحَمْدِكَ
پاک ہے تو	اے اللہ	تیری تعریف کے ساتھ

حمد: تمام خوبیوں کا مالک ہونا  
تسبیح: تمام خامیوں سے پاک ہونا  
ہم سے اس مجلس میں باتوں میں غلطیاں ضرور ہوئی ہوں گی۔  
غلطیوں سے پاک صرف تیری ذات ...

پڑھنے کی ترتیب .....  ..... دائیں سے بائیں



166

## باب افعال کی پانچ مثالیں

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا" اور "تقطعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
أَصْلَحَ	اچھا کام کیا	40	إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِلُّعَمَلِ الْمُفْسِدِينَ. (یونس: 81)	بے شک اللہ نہیں سنوارتا کام فساد مچانے والوں کا
أَطْعَمَ	کھلایا	16	وَأَلْمَزْنَاكَ نَظْعَمُ الْمُسْكِينِ. (المدثر: 44)	اور ہم نہیں کھلاتے تھے مسکین کو
أَحْجَزَ	عاجز کر دیا	17	وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ. (العنكبوت: 23)	اور نہیں ہو تم عاجز کرنے والے
أَعْرَضَ	نظر انداز کیا	53	فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَعَظَّهُمُ. (النساء: 63)	پھر نظر انداز کر دیں آپ ان کو اور نصیحت کریں ان کو
أَفْلَحَ	کامیاب ہوا	40	وَأَلَيْكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ. (البقرة: 5)	یہی لوگ ہیں فلاح پانے والے

## أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ

میں مغفرت چاہتا ہوں تجھ سے اور میں پلٹتا ہوں تیری طرف

- استغفار سے گناہ بھی معاف ہوتے ہیں اور درجات بھی بلند
- شرائط تین ہیں:
- دل سے ندامت اور پشیمانی: ہائے! یہ میں نے کیا کر دیا
  - عاجزی اور زاری کے ساتھ مغفرت کی درخواست
  - آئندہ کے لیے اطاعت کا عہد

## اس سبق میں آپ نے

11 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 416 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

141

## باب افعال کی پانچ مزید مثالیں

أَخْلَصَ	أَذْهَبَ	أَحْيَا	أَمَاتَ	أَصْبَحَ
22	11	53	21	34
خالص کیا	لے گیا	زندہ کیا	موت دی	ہوا

وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ. (النساء: 146)	اور خالص کیا انہوں نے اپنا دین اللہ کے لیے
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ. (هود: 114)	بے شک نیکیاں ختم کر دیتی ہیں برائیوں کو
رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ. (البقرة: 258)	میرا رب ہے جو زندہ کرتا ہے اور موت دیتا ہے
وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِي. (الشعراء: 81)	اور وہ ذات جو موت دے گی مجھے پھر زندہ کرے گی مجھے
فَأَصْبَحُكُمْ بِرِيعَتِهِ إِخْوَانًا. (آل عمران: 103)	پھر تم ہو گئے اس کے فضل سے بھائی بھائی

باب افعال کے مزید دو باب

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 10

## بیمار کے پاس پڑھنے کی دعا

رَبِّ	اللَّهِ الْعَظِيمِ	أَسْأَلُ
جو رب ہے	عظیم اللہ سے	میں سوال کرتا ہوں

يَشْفِيكَ	أَنْ	الْعَرْشِ الْعَظِيمِ
وہ شفا دے آپ کو	کہ	عرش عظیم کا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

اس سبق میں

باب افعال کے مزید دو باب: أَنْزَلَ، أَضَلَّ کی مشق

لیکن پہلے اجرا

باب افعال أَنْزَلَ اور أَضَلَّ کی مشق

نیا سبق

باب افعال کے مزید دو باب

أَنْزَلَ، أَضَلَّ

کی مشق

<p>190 اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں</p> <p>باب افعال</p>	يُنزِلُ	اس نے اتارا	أَنْزَلَ
	يُنزِلَانِ	ان دونوں نے اتارا	أَنْزَلَا
	يُنزِلُونَ	ان سب نے اتارا	أَنْزَلُوا
	تُنزِلُ	آپ نے اتارا	أَنْزَلْتُ
	تُنزِلَانِ	آپ دونوں نے اتارا	أَنْزَلْتُمَا
	تُنزِلُونَ	آپ سب نے اتارا	أَنْزَلْتُمْ
	أَنْزِلُ	میں نے اتارا	أَنْزَلْتُ
	نُنزِلُ	ہم نے اتارا	أَنْزَلْنَا

190	اشاروں کے ساتھ	اس نے اتارا	يُنزِلُ	اَنْزَلَ	اَنْزَلَا	اَنْزَلُوا	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
190	آٹھ گردانیں پڑھیں	ان دونے	يُنزِلَانِ	اَنْزَلَا	اَنْزَلَا	اَنْزَلُوا	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		ان سب نے	يُنزِلُونَ	اَنْزَلُوا	اَنْزَلُوا	اَنْزَلُوا	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		آپ نے	تُنزِلُ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		آپ نے	تُنزِلَانِ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		آپ سب نے	تُنزِلُونَ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		میں نے	اَنْزِلُ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		ہم نے	نُنزِلُ	اَنْزَلْنَا	اَنْزَلْنَا	اَنْزَلْنَا	اَنْزَلْنَا	اَنْزَلْنَا	اَنْزَلْنَا

اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ .  
 بیشک اس (قرآن) کو ہم نے اتار الیئہ  
 القدر (عزت والی رات) میں .  
 (القدر: 1)

190	اشاروں کے ساتھ	اس نے اتارا	يُنزِلُ	اَنْزَلَ	اَنْزَلَا	اَنْزَلُوا	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
190	آٹھ گردانیں پڑھیں	ان دونے	يُنزِلَانِ	اَنْزَلَا	اَنْزَلَا	اَنْزَلُوا	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		ان سب نے	يُنزِلُونَ	اَنْزَلُوا	اَنْزَلُوا	اَنْزَلُوا	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		آپ نے	تُنزِلُ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		آپ نے	تُنزِلَانِ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		آپ سب نے	تُنزِلُونَ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُمْ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		میں نے	اَنْزِلُ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
		ہم نے	نُنزِلُ	اَنْزَلْنَا	اَنْزَلْنَا	اَنْزَلْنَا	اَنْزَلْنَا	اَنْزَلْنَا	اَنْزَلْنَا

وَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاَخْرَجَ  
 بِهِ مِنَ الشَّجَرَاتِ .  
 اور اس نے آسمان سے پانی اتارا ،  
 پھر اس کے ذریعہ پھل نکالے .  
 (البقرہ: 22)

68	اشاروں کے ساتھ	اس نے گمراہ کیا	يُضِلُّ	اَضَلَّ	اَضَلَّا	اَضَلُّوا	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
68	آٹھ گردانیں پڑھیں	ان دونے گمراہ کرتے ہیں	يُضِلَّانِ	اَضَلَّا	اَضَلَّا	اَضَلُّوا	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		ان سب نے گمراہ کیا	يُضِلُّونَ	اَضَلُّوا	اَضَلُّوا	اَضَلُّوا	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		آپ نے گمراہ کیا	تُضِلُّ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		آپ نے گمراہ کیا	تُضِلَّانِ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		آپ سب نے گمراہ کیا	تُضِلُّونَ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		میں نے گمراہ کیا	اَضِلُّ	اَضَلْتُ	اَضَلْتُ	اَضَلْتُ	اَضَلْتُ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		ہم نے گمراہ کیا	نُضِلُّ	اَضَلْنَا	اَضَلْنَا	اَضَلْنَا	اَضَلْنَا	اَضَلْنَا	اَضَلْنَا

باب افعال

اَضِلُّوا	اَضِلُّوا	اَضِلُّوا	اَضِلُّوا
لَا تُضِلُّوا	لَا تُضِلُّوا	لَا تُضِلُّوا	لَا تُضِلُّوا
لَا تُضِلُّونَ	لَا تُضِلُّونَ	لَا تُضِلُّونَ	لَا تُضِلُّونَ
اَضِلُّ	اَضِلُّ	اَضِلُّ	اَضِلُّ
مُضِلُّ	مُضِلُّ	مُضِلُّ	مُضِلُّ
مُضِلُّونَ	مُضِلُّونَ	مُضِلُّونَ	مُضِلُّونَ
نُضِلُّ	نُضِلُّ	نُضِلُّ	نُضِلُّ
مُضِلُّونَ	مُضِلُّونَ	مُضِلُّونَ	مُضِلُّونَ

68	اشاروں کے ساتھ	اس نے گمراہ کیا	يُضِلُّ	اَضَلَّ	اَضَلَّا	اَضَلُّوا	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
68	آٹھ گردانیں پڑھیں	ان دونے گمراہ کرتے ہیں	يُضِلَّانِ	اَضَلَّا	اَضَلَّا	اَضَلُّوا	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		ان سب نے گمراہ کیا	يُضِلُّونَ	اَضَلُّوا	اَضَلُّوا	اَضَلُّوا	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		آپ نے گمراہ کیا	تُضِلُّ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		آپ نے گمراہ کیا	تُضِلَّانِ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		آپ سب نے گمراہ کیا	تُضِلُّونَ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُمْ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		میں نے گمراہ کیا	اَضِلُّ	اَضَلْتُ	اَضَلْتُ	اَضَلْتُ	اَضَلْتُ	اَضَلْتُ	اَضَلْنَا
		ہم نے گمراہ کیا	نُضِلُّ	اَضَلْنَا	اَضَلْنَا	اَضَلْنَا	اَضَلْنَا	اَضَلْنَا	اَضَلْنَا

اَتْرِيْدُونَ اَنْ يَهْتَدُوا مِنْ اَضَلَّ اللهُ .  
 وَمَنْ يُضِلِلِ اللهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيْلًا .  
 کیا تم چاہتے ہو کہ اسے راہ پر لاؤ جس کو اللہ نے  
 گمراہ کیا؟ اور جس کو اللہ گمراہ کرے تم ہرگز  
 اس کے لئے کوئی راہ نہ پاؤ گے .  
 (النساء: 88)

68	اشاروں کے ساتھ	وہ گمراہ کرتا ہے	اَضَلَّ	اس نے گمراہ کیا	يُضِلُّ	وہ گمراہ کرتا ہے
		وہ گمراہ کرتا ہے	اَضَلَّ	ان دونوں نے گمراہ کیا	يُضِلُّونَ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		ان سب نے گمراہ کیا	اَضَلُّوا	ان سب نے گمراہ کیا	يُضِلُّونَ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		آپ نے گمراہ کیا	اَضَلَّتْ	آپ نے گمراہ کیا	تُضِلُّ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		آپ دونوں نے گمراہ کیا	اَضَلَّتُمَا	آپ دونوں نے گمراہ کیا	تُضِلُّونَ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		آپ سب نے گمراہ کیا	اَضَلَّتُمْ	آپ سب نے گمراہ کیا	تُضِلُّونَ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		میں نے گمراہ کیا	اَضَلْتُ	میں نے گمراہ کیا	أُضِلُّ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		ہم نے گمراہ کیا	اَضَلْنَا	ہم نے گمراہ کیا	نُضِلُّ	وہ گمراہ کرتے ہیں

68 اشاروں کے ساتھ

كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ، وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ، وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ .

اسی طرح خدا جس کو چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے اور جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے اور تمہارے پروردگار کے لشکروں کو اس کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ اور یہ تو بنی آدم کے لئے نصیحت ہے۔

(المدرثر: 31)

68	اشاروں کے ساتھ	وہ گمراہ کرتا ہے	اَضَلَّ	اس نے گمراہ کیا	يُضِلُّ	وہ گمراہ کرتا ہے
		وہ گمراہ کرتا ہے	اَضَلَّ	ان دونوں نے گمراہ کیا	يُضِلُّونَ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		ان سب نے گمراہ کیا	اَضَلُّوا	ان سب نے گمراہ کیا	يُضِلُّونَ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		آپ نے گمراہ کیا	اَضَلَّتْ	آپ نے گمراہ کیا	تُضِلُّ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		آپ دونوں نے گمراہ کیا	اَضَلَّتُمَا	آپ دونوں نے گمراہ کیا	تُضِلُّونَ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		آپ سب نے گمراہ کیا	اَضَلَّتُمْ	آپ سب نے گمراہ کیا	تُضِلُّونَ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		میں نے گمراہ کیا	اَضَلْتُ	میں نے گمراہ کیا	أُضِلُّ	وہ گمراہ کرتے ہیں
		ہم نے گمراہ کیا	اَضَلْنَا	ہم نے گمراہ کیا	نُضِلُّ	وہ گمراہ کرتے ہیں

68 اشاروں کے ساتھ

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ، وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ، وَمَا يَشْعُرُونَ .

(اے اہل اسلام) کچھ اہل کتاب اس بات کی خواہش رکھتے ہیں کہ تم کو گمراہ کر دیں مگر یہ (تم کو) کیا گمراہ کریں گے (اپنے آپ کو ہی گمراہ کر رہے ہیں اور نہیں جانتے)۔

آل عمران: 69

### حضرت یوسف علیہ السلام کا ملکو قی حسن

### مشق اور اجرا

صیغے پہچانے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے

فَلَبَّا	سَمِعَتْ	بِمَكْرِهِنَّ
پھر جب	سنا اس (زلیخا) نے	مکرو فریب ان کا

أَرْسَلَتْ	إِلَيْهِنَّ	وَأَعْتَدَتْ	لَهُنَّ	مِثْكَأً
دعوت بھیجی	ان کی طرف	اور تیار کی	ان کے لیے	ایک محفل

(سورہ یوسف کی آیت : 12-13)

فَلَمَّا	رَأَيْنَهُ	أَكْبَرْنَاهُ	وَقَطَعْنَ	أَيْدِيَهُنَّ
پھر جب	انہوں نے دیکھا اس کو	بڑا سمجھا اس کو	اور انہوں نے کاٹ لیے	اپنے ہاتھ

وَقُلْنَ	حَاشَ لِلَّهِ	مَا هَذَا	بَشَرًا
اور کہنے لگیں	پناہ! اللہ کی	نہیں یہ	انسان

إِنَّ هَذَا	إِلَّا	مَلَكٌ	كَرِيمٌ
نہیں یہ	مگر	فرشتہ	بزرگ

وَأَتَتْ	كُلَّ	وَاحِدَةٍ	مِّنْهُنَّ	سِكِّينًا
اور دی	ہر	ایک کو	ان میں سے	(ایک) چھری

وَقَالَتْ	أَخْرَجَ	عَلَيْهِنَّ
اور کہا	نکل آ	ان پر (ان کے سامنے)

أَرْسَلْتُ	إِلَيْهِنَّ	وَأَعْتَدْتُ	لَهُنَّ	مُتَّكًا
دعوت بھیجی	ان کی طرف	اور تیار کی	ان کے لیے	ایک محفل

فَلَمَّا	سَمِعَتْ	بِمَكْرِهِنَّ
پھر جب	سنا اس (زیلخا) نے	مکر و فریب ان کا

باب: افعال 171 إِرْسَالٌ: أَرْسَلَ يُرْسِلُ، أَرْسِلُ لَا تُرْسِلُ، مُرْسِلٌ مُرْسَلٌ.

باب: نَصَرَ مَكْرٌ: مَكَرٌ يَمْكُرُ، أَمْكُرُ لَا تَمْكُرُ، مَا كَرٌّ هَمْكُورٌ.

وَمَكْرُؤًا وَامَكْرَ اللَّهِ، وَاللَّهُ خَبِيرُ الْبَاطِنِينَ. (البقرة: 54)  
اور ان کافروں نے (یہی علیہ السلام کے خلاف) خفیہ تدبیر کی اور اللہ نے بھی خفیہ تدبیر کی اور اللہ سب سے بہتر تدبیر کرنے والا ہے.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ. (سبا: 28)  
اور (اے محمد ﷺ) نہیں بھیجا ہم نے آپ کو، مگر تمام لوگوں کے لئے خوشخبری سنانے والا اور ڈرانے والا، لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے.

مَكْرٌ: جب نسبت اللہ کی طرف ہو: تدبیر کرنا  
مَكْرٌ: جب نسبت کفار کی طرف ہو: دھوکہ دینا

وَأَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سَكِينًا  
 اوردی ہر ایک کو ان میں سے چھری

أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَكًا  
 (دعوت) بھیجی ان کی طرف اور تیار کی ان کے لیے ایک محفل

باب: گزوم  
 عَتَادٌ (تیار ہونا): عَتَدَ لَا تَعْتَدُ، عَاتِدٌ مَعْتُودٌ

باب: افعال  
 14 اِعْتَادٌ (تیار کرنا): اَعْتَدَ يُعْتِدُ، اَعْتَدَ لَا تَعْتِدُ، مُعْتِدٌ مَعْتَدٌ

باب: افتعال  
 10 اِتَّكَأَ (تکیہ لگانا): اِتَّكَأْتُكَ، اِتَّكَأْتُكَ لَا تَتَّكِي، مُتَّكِيٌ مُتَّكِيٌ

مُتَّكَأً (اسم مفعول، اسم ظرف): ثلاثی مزید سے اسم مفعول اور اسم ظرف ایک ہی وزن پر آتے ہیں

باب: افعال  
 275 اِيتَاءٌ (دینا): اَتَى يُؤْتِي، اَتَى لَا تُؤْتِي، مُؤْتٍ، مُؤْتِيٌ

وَقَالَتْ أَخْرَجْ عَلَيَّهنَّ  
 اور کہا نکل آ ان پر (ان کے سامنے)

وَ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هَذَا بَشَرًا  
 اور اور کہنے لگیں پناہ! اللہ کی نہیں یہ انسان

فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ  
 پھر جب انہوں نے دیکھا اس کو بڑا سمجھا اس کو اور انہوں نے کاٹ لیے اپنے ہاتھ

باب: افعال  
 1 اِكْبَارٌ (بڑا سمجھنا): اَكْبَرْتُكَ، اَكْبَرْتُكَ لَا تُكْبِرُ، مُكْبِرٌ مُكْبِرٌ

اِنَّ هَذَا اِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ  
 نہیں یہ مگر فرشتہ بزرگ

فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ  
 پھر جب انہوں نے دیکھا اس کو بڑا سمجھا اس کو اور انہوں نے کاٹ لیے اپنے ہاتھ

حَاشَ لِلّٰهِ پناہ! اللہ کی تعجب اور حیرت کے اظہار کے لیے

باب: تفعیل  
 12 تَقَطَّعَ (کٹنے سے کٹنا، کٹنا): قَطَّعَ، يَقْطَعُ، قَطَّعَ لَا تَقْطَعُ، مُقْطَعٌ مُقْطَعٌ

باب: گزوم  
 كَرِيمٌ گزوم  
 اَكْرَمٌ لَا تَكْرُمُ.. عزت والا، سخاوت کرنے والا

پڑھنے کی ترتیب ..... ﴿حج﴾ ..... دائیں سے بائیں

مہوز

باب افعال کی پانچ مثالیں

83

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا" اور "تقطعی" ترجمہ لپیٹیں

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
أَكْرَهَ	ترجیح دی	5	لَنْ نُؤْتِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا.	ہرگز ترجیح نہیں دیں گے ہم تم کو اس پر جو وہ لے کر آیا ہمارے پاس (طہ: 72)
أَدَّيْنًا	اعلان کیا	2	أَذَّكَكَ مَا مِثْلًا مِنْ شَهِيدٍ.	ہم بتاتے ہیں آپ کو کہ نہیں ہم میں سے کوئی گواہ (فصلت: 47)
أَوَى	پناہ دی	9	وَتُؤْوِي إِلَيْنَا مِنَ الشَّامِ.	اور رکھو تم اپنے پاس جسے تم چاہو (الاحزاب: 51)
أَنْشَأَ	بنایا	23	وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ.	اور پیدا کر دی ہم نے ان کے بعد نئی نسل (الاحزاب: 51)
أَرَى	دکھایا	44	سَأُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ.	مختریب ہم دکھائیں گے ان کو نشانیاں ہماری کائنات میں (فصلت: 53)

اجوف

باب افعال کی پانچ مزید مثالیں

302

أَكَابَ	أَقَامَ	أَضَاعَ	أَطَاعَ	أَرَادَ
18	71	10	74	129
رجوع کیا	قائم کیا	ضائع کیا	اطاعت کی	ارادہ کیا

وَيَهْدِي إِلَىٰ مَنِ أَكَابَ. (الرعد: 27)	اور ہدایت دیتا ہے اپنی طرف اس کو جو رجوع کرے
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ. (البقرة: 177)	اور قائم کی اس نے نماز اور دی زکوٰۃ
لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ. (ال عمران: 195)	میں نہیں ضائع کروں گا کسی محنت کرنے والے کی محنت کو
وَإِنْ تُطِيعُوا تَهْتَكُوا. (النور: 54)	اور اگر تم فرمانبرداری کرو اس کی تو راہ پا جاؤ گے
فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا. (الكهف: 82)	بس چاہا رب نے تمہارے کہ وہ دونوں پہنچ جائیں اپنی جوانی کو

اس سبق میں آپ نے

17 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 936 بار آئے ہیں  
یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



بابِ افعال کی دو مزید مثالیں

لیول 2: ثانوی قواعد

(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 11

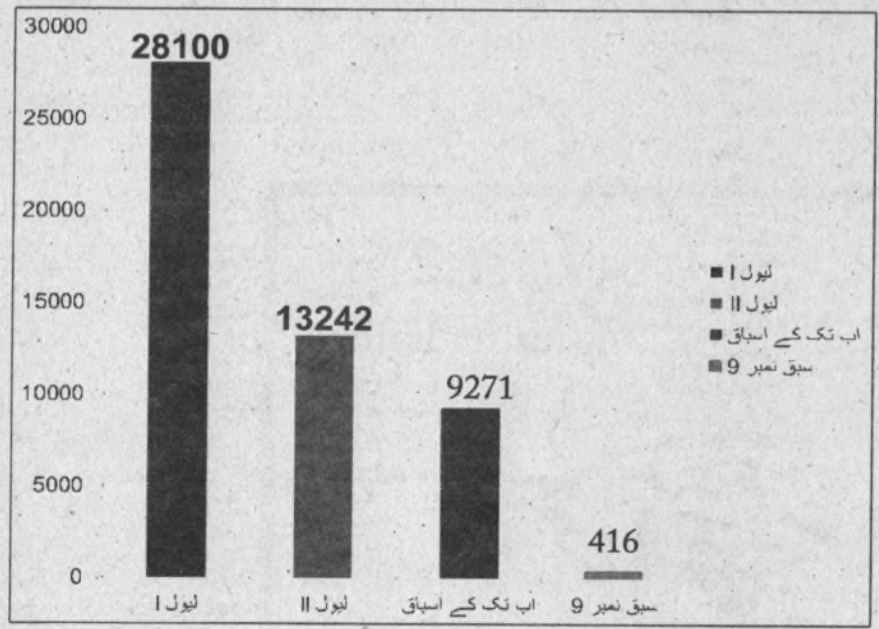
اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ



باب افعال کے مزید دو باب

لیول 2: ثانوی قواعد

(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 10

## اس سبق میں

بابِ افعال کی دو خاص مثالیں: اَمِنَ اَنتِیٰ کی مشق

## لیکن پہلے اجرا

## اہل علم کی سات صفات

قرآن کریم کے طالب علم کا سات نکاتی لائحہ عمل  
تمہید: حق کا طالب علم بیٹا ہے اور حق کا منکر نابینا

اَقْمِنِ	يَعْلَمُ	اَمَّا	اَنْزَلَ	اِلَيْكَ
کیا پس وہ	جو یقین رکھتا ہے	کہ	نازل کی گئی ہے	آپ کی طرف

مِنْ رَبِّكَ	الْحَقُّ	كَمَنْ	هُوَ	اَعْمَى
آپ کے رب کی طرف سے	برحق ہے	اس جیسا ہو سکتا ہے	جو	اندھا ہو

## اہل علم کی پہلی صفت: ایفائے عہد

اللہ اور اس کے بندوں کے گئے وعدوں کو پورا کرنا

الَّذِينَ	يُوفُونَ	بِعَهْدِ اللّٰهِ	وَلَا يَنْقُضُونَ	الْبَيْعَاتِ
وہ	جو پورا کرتے ہیں	اللہ کے عہد کو	اور خلاف درزی نہیں کرتے	معاهدے کی

□ اللہ سے کیا گیا وعدہ: عالم ارواح میں کیا گیا عہد اطاعت

□ ”کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں؟“ سب مخلوقات نے کہا: ”کیوں نہیں!“ (الأعراف: 172)

□ بندوں سے کیا گیا بیعت: وہ تمام وعدے اور معاہدے جو نجی، قومی یا بین الاقوامی

□ طور پر کیے گئے ہوں اور دوسرے فریق نے ان کی مخالفت کر کے عہد شکنی نہ کی ہو۔

□ ”اور وعدہ پورا کرو، بے شک وعدے کے بارے میں پوچھا جائے گا۔“ (الاسراء: 34)

## عقل والے کون؟

جو نصیحت کو قبول کریں: جو آخرت کو دنیا پر ترجیح دیں

اِمَّا	يَتَذَكَّرُ	اُولُوا الْاَلْبَابِ
بے شک	نصیحت قبول کرتے ہیں	عقل والے

□ عقل والے وہ ہوتے ہیں، جو عقل کو تعصب سے اور فہم کو وہم سے دور رکھتے ہیں۔

□ جو لوگ آسمانی تعلیمات کے حوالے سے تعصب یا وہم کرتے ہیں، ان کی بصیرت فرسودہ

□ اور معرفت کی صلاحیت ختم ہو جاتی ہے۔

□ نصیحت قبول کرنا عقل مندی کی اور اسے قبول نہ کرنا حماقت کی علامت ہے۔

## اہل علم کی چوتھی صفت: صبر نفسانی خواہشات کو دبا لینا

وَالَّذِينَ	صَبَرُوا	ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ
اور وہ	جنہوں نے صبر کیا	اپنے رب کی خوشنودی کے لیے

صبر کے تین معنی ہیں:

- صبر علی الطاعات: نماز پڑھنے کو دل نہ چاہ رہا ہو، پھر بھی پڑھنا
  - صبر عن المعصیات: گناہ کی خواہش ہو رہی ہو تو اس کو دبا لینا
  - صبر علی المصائب: دنیاوی پریشانیوں پر شکوہ شکایت نہ کرنا اور اللہ کی رضا پر راضی رہنا
- ✓ دین کے تمام احکام پر جمے رہنا صبر کا ایک عام مصداق اور میدان جنگ میں دشمن کے سامنے ڈٹ جانا صبر کا ایک خاص مصداق ہے۔

## اہل علم کی دوسری صفت: صلہ رحمی رشتہ داروں سے حسن سلوک، مستحقین کے ساتھ تعاون

وَالَّذِينَ	يَصِلُونَ	مَا	أَمَرَ	اللَّهُ	بِهِ	أَنْ يُوصَلَ
اور وہ	جو جوڑے رکھتے ہیں	وہ	حکم دیا ہے	اللہ نے	ان کا	کہ جوڑا جائے ان کو

## تیسری صفت: خوفِ خدا، فکرِ آخرت

وَيَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ	وَيَخَافُونَ	سُوءَ الْحِسَابِ
اور ڈرتے ہیں وہ	اپنے رب سے	اور خوف کھاتے ہیں	برے انجام سے

## اہل علم کی چھٹی صفت انفاق فی سبیل اللہ

وَأَنْفَقُوا	حِمًا	رَزَقْنَاهُمْ	سِرًّا	وَعَلَانِيَةً
اور خرچ کیا	اس سے	جو رزق دیا ہم نے ان کو	خفیہ بھی	اور علانیہ بھی

- ✓ تجارت میں زکاۃ (2.5%) اور زراعت میں عشر (5% یا 10%) فرض ہے۔
- ✓ اگر فصل کے لیے درکار پانی کا خرچ، ٹیکس دینا پڑے تو وہ 5% فرض ہے، ورنہ 10%۔
- ✓ یعنی ٹیوب ویل، نہر وغیرہ کے لیے 5% اور بارانی زمین کے لیے 10%۔
- ✓ فرض کے علاوہ نفلی صدقہ و خیرات اللہ تعالیٰ کے غضب کو ٹھنڈا کرتا اور بلاؤں کو دور کرتا ہے۔

## اہل علم کی پانچویں صفت اقامتِ صلاۃ

وَ	أَقَامُوا	الصَّلَاةَ
اور	قائم کی	نماز

- سب سے اہم اور سب کے لیے معیار
- ”تمہارے دین کے کاموں میں سب سے اہم نماز ہے۔ جس نے اس کو اچھی طرح ادا کیا وہ دوسرے کاموں کو بھی اچھی طرح ادا کرے گا اور جس نے اس کو ضائع کیا وہ دوسرے کاموں میں اس سے زیادہ کوتاہی کرے گا۔“
- (فرمان حضرت عمر رضی اللہ عنہ)

مسلمان کا اصلی وطن آخرت ہے

أُولَئِكَ	لَهُمْ	عُقْبَى الدَّارِ
یہی لوگ	ان کے لیے	بہترین انجام (اصلی وطن) ہے
جَنَّاتٍ عَدْنٍ	يَدْخُلُونَهَا	وَمَنْ
(یعنی) ہمیشہ رہنے والے باغات	داخل ہوں گے وہ ان میں	اور وہ
وَمَنْ	وَذُرِّيَّتِهِمْ	مِنْ آبَائِهِمْ
جو نیک ہوئے	اور ان کی بیویوں میں سے	ان کے باپ دادوں میں سے

خطبہ مسنونہ

صیغہ پہچانیے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے۔

اہل علم کی ساتویں صفت

نرم مزاجی اور بردباری: برائی کا بدلہ اچھائی سے دینا

وَيَدْرَأُونَ	بِالْحَسَنَةِ	السَّيِّئَةِ
اور دفاع کرتے ہیں	حسن سلوک سے	بد سلوک کی

✓ علم کے لیے دو چیزیں بہت ضروری ہیں: حلم و عقل۔

✓ حلم، علم کا زیور ہے۔ برائی کے جواب میں اچھائی کا سلوک بد سلوک کا بہترین دفاع ہے۔

✓ ظالم کو معاف کرنا اس وقت افضل ہے، جب ظالم کی اصلاح اور ظلم کے خاتمے کی امید ہو۔

✓ اگر لڑائیوں کے بھوت باتوں سے مان لیتے تو تلوار اٹھانے کا حکم آتا ہی نہیں۔

وَالْبَلَايَكُمُ	يَدْخُلُونَ	عَلَيْهِمْ	مِنْ كُلِّ بَابٍ
اور فرشتے	داخل ہوں گے	ان پر	ہر دروازے سے

سَلَامٌ	عَلَيْكُمْ	بِمَا صَبَرْتُمْ
سلامتی ہو	تم پر	اس کی بدولت جو تم نے صبر کیا

فِنِعْمَ	عُقْبَى الدَّارِ
پس اچھا ہے	اصلی وطن میں یہ انجام

(الرعد: 19-24)

إِنَّ الْحَمْدَ	لِلَّهِ	نَسْتَعِينُهُ
بے شک ساری تعریف	اللہ کے لیے ہے	ہم مدد چاہتے ہیں اس سے

وَ نَسْتَغْفِرُهُ	وَ نَعُوذُ	بِاللَّهِ
اور ہم مغفرت چاہتے ہیں اس سے	اور ہم پناہ میں آتے ہیں	اللہ کی

مِنْ شُرُورِ	أَنْفُسِنَا	وَ مِنْ سَيِّئَاتِ	أَعْمَالِنَا
شوروں سے	ہمارے نفسوں کے	اور	ہمارے اعمال کی

وَنَشْهَدُ	أَنَّ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	اللَّهُ
اور گواہی دیتے ہیں ہم	کہ	نہیں	کوئی معبود	مگر	اللہ ہی

وَحَدَهُ	لَا	شَرِيكَ	لَهُ
وہ اکیلا ہے	نہیں	کوئی شریک	اس کا

وَنَشْهَدُ	أَنَّ	سَيِّدَنَا	مُحَمَّدًا	عَبْدُهُ	وَرَسُولُهُ
اور گواہی دیتے ہیں ہم	کہ	ہمارے سردار	محمد ﷺ	جو اس کے بندے	اور رسول ہیں

مَنْ	يَهْدِيهِ	اللَّهُ	فَلَا	مُضِلَّ لَهُ
جو	ہدایت دے اس کو	اللہ	تو نہیں	(کوئی) بھٹکانے والا اس کو

وَ مَنْ	يُضِلَّهُ	فَلَا	هَادِيَ لَهُ
اور جو	وہ گمراہ کر دے اس کو	پس نہیں	(کوئی) ہدایت دینے والا اس کو

مسنون خطبہ آپ نے یاد کر لیا ہے

اب آئیے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

إِنَّ الْحَمْدَ	لِلَّهِ	نَسْتَعِينُهُ
بے شک ساری تعریف	اللہ کے لیے ہے	ہم مدد چاہتے ہیں اس سے

وَ نَسْتَغْفِرُهُ	وَ نَعُوذُ	بِاللَّهِ
ہم مغفرت چاہتے ہیں اس سے	اور ہم پناہ میں آتے ہیں	اللہ کی

نَسْتَعِينُ + ه	نَسْتَغْفِرُ + ه
ہم مدد چاہتے ہیں + اس سے	ہم مغفرت چاہتے ہیں + اس سے

مِنْ شُرُورِ	أَنْفُسِنَا	وَ مِنْ سَيِّئَاتِ	أَعْمَالِنَا
شرور سے	ہمارے نفسوں کے	اور برائیوں سے	ہمارے اعمال کی

گناہ کی دو قسمیں:

شُرُورِ أَنْفُسِنَا	جمع	شُرُورٌ	واحد
نَفْسِنَا	جمع	نَفْسٌ	واحد
سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا	جمع	سَيِّئَةٌ	واحد
أَعْمَالِنَا	جمع	أَعْمَالٌ	واحد

باطنی گناہ: جو دل و دماغ اور باطنی حواس سے کیا جائے: حسد، بغض، کبر، شہوت وغیرہ

ظاہری گناہ: جو جسم کے ظاہری اعضاء سے کیا جائے: پد زبانی، گالم گلوچ، قتل، زنا، وغیرہ

مَنْ يَهْدِهِ	اللَّهُ	فَلَا	مُضِلٌّ	لَهُ
جو ہدایت دے اس کو	اللہ	تو نہیں	(کوئی) بھٹکانے والا	اس کو

وَمَنْ	يُضِلُّهُ	فَلَا	هَادِيٌّ	لَهُ
اور جو	وہ گمراہ کر دے اس کو	پس نہیں	(کوئی) ہدایت دینے والا	اس کو

مُضِلٌّ	فَ لَا هَادِيٌّ	لَهُ
بھٹکانے والا	پس نہیں ہدایت دینے والا	اس کو

وَنَشْهَدُ	أَنَّ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	اللَّهُ
اور گواہی دیتے ہیں ہم	کہ	نہیں	کوئی معبود	مگر	اللہ ہی

وَحَدَّهُ	لَا	شَرِيكَ	لَهُ
وہ اکیلا ہے	نہیں	کوئی شریک	اس کا

وَنَشْهَدُ	أَنَّ	سَيِّدَنَا	مُحَمَّدًا	عَبْدُهُ	وَرَسُولُهُ
اور گواہی دیتے ہیں ہم	کہ	ہمارے سردار	محمد ﷺ	جو اس کے بندے	اور رسول ہیں

باب: افعال 68 اِضْلَالٌ (گمراہ کرنا): أَضَلَّ يُضِلُّ أَضِلُّ لَا تُضِلُّ مُضِلٌّ مُضِلٌّ



## نیا سبق

باب افعال کی دو خاص مثالیں

”مہموز الفا“ اور ”ناقص یائی“

آمن، آئی

ثلاثی سے ثلاثی مزید کیسے بنتا ہے؟

ثلاثی کے اصل سانچے فَعَل کے

شروع یا درمیان میں... ایک، دو یا تین حروف کا اضافہ

حروف کے اضافے کی تفصیل	ابواب کی تفصیل
ایک حرف کا اضافہ	تین ابواب میں
دو حروف کا اضافہ	چار ابواب میں
تین حروف کا اضافہ	ایک باب میں

نقشہ اگلے صفحے پر

ثلاثی کے اصل سانچے ”فَعَل“ کے شروع یا درمیان میں ایک، دو یا تین حروف کا اضافہ

قرآنی تعداد	باب کا نام	باب کا سانچہ	تعداد اضافہ	مقام اضافہ	اضافی حرف
187	إِفْعَال	أَفْعَل	1	شروع میں	أ
119	تَفْعِيل	فَعَل	1	درمیان میں	ع
44	مُفَاعَلَةٌ	فَاعَل	1	درمیان میں	ا
63	تَفْعُل	تَفَعَّل	2	شروع اور درمیان	ت اور ع
24	تَفَاعُل	تَفَاعَل	2	شروع اور درمیان	ت اور ا
64	إِفْتِعَال	إِفْتَعَل	2	شروع اور درمیان	ا اور ت
9	إِنْفِعَال	إِنْفَعَل	2	شروع میں	ا اور ن
54	إِسْتِفْعَال	إِسْتَفَعَل	3	شروع میں	ا، س، ت

ثلاثی مزید کے 8 ابواب یاد رکھنے کا آسان طریقہ: زندگی بدلنے کے 8 نکاتی لائحہ عمل

شمار	باب کا نام	مثالی مثال	مفہوم و مقصد	طریق کار
1	إِفْعَال	إِسْلَامٌ	عقائد و نظریات کی صحیح	علماء و مشائخ کی صحبت
2	تَفْعِيل	تَسْبِيحٌ	تین مسنون تسبیحات کا اہتمام	صبح و شام، چلتے پھرتے
3	مُفَاعَلَةٌ	مُجَاهَدَةٌ	مشکلات کا ختم و پیشانی سے سامنا	صبر و شکر کی عادت بنا کر
4	تَفْعُل	تَذَلُّو	دل کی گہرائیوں سے	عمل اور دعوت کی نیت سے
5	تَفَاعُل	تَدَارُسٌ	قرآن کریم کو پڑھنا پڑھانا	حدیث و فقہ کی مدد سے
6	إِفْتِعَال	إِحْتِلَافٌ	توڑ سے حتی الامکان بچنا	صبر و حکمت سے کام لے کر
7	إِنْفِعَال	إِنْخِلَابٌ	نئی اور اجتماعی زندگی میں بھرپور کوشش	سلیقے اور تدبیر کے ساتھ
8	إِسْتِفْعَال	إِسْتِغْفَارٌ	یہ معافی کی درخواست بھی ہے اور شکر بھی	ہر نیک کام کے آخر میں

ثلاثی مزید کے 8 ابواب یاد رکھنے کا آسان طریقہ: زندگی بدلنے کا 8 نکاتی لائحہ عمل

شمار	باب کا نام	تعداد	مثالی مثال	تعداد	مراد و مطلب
1	إِفْعَال	186	إِسْلَمَ	78	اتباع شریعت و سنت
2	تَفْعِيل	117	تَسْبِيحٌ		مشائخ کے حلقہ ذکر و تذکیرہ میں شرکت
3	مُفَاعَلَةٌ	44	مُجَاهِدَةٌ		دین کی خاطر ہر مشکل جھیلنا
4	تَفْعُلٌ	63	تَدَبَّرَ		کتاب و سنت اور فقہ کا سیکھنا سکھانا
5	تَفَاعُلٌ	23	تَدَارَسَ		مہمہ سے لحد تک پڑھنا پڑھانا
6	إِفْتِعَالٌ	9	إِخْتَلَفَ		بے معنی اختلافی موضوعات سے دور رہنا
7	إِنْفِعَالٌ	63	إِنْقَلَبَ		گناہ سے نیکی کی طرف، دنیا سے آخرت کی طرف
8	إِسْتِفْعَالٌ	55	إِسْتَغْفَرَ		نیکی میں کمی کو تائبی اور گناہ کے ارادے یا عمل پر

ثلاثی مزید کے تین خاص باب  
ثلاثی مزید کے پہلے تین ابواب میں علامت مضارع پر پیش ہوتی ہے

باب کا مصدر	مثالی مثال	ماضی	مضارع	امر	نہی	اسم فاعل	اسم مفعول
1	إِفْعَالٌ	أَسْلَمَ	يُسَلِّمُ	أَسْلِمُ	لَا تُسَلِّمُ	مُسَلِّمٌ	مُسَلَّمٌ
2	تَفْعِيلٌ	تَسْبِيحٌ	يُسَبِّحُ	سَبِّحْ	لَا تُسَبِّحْ	مُسَبِّحٌ	مُسَبَّحٌ
3	مُفَاعَلَةٌ	مُجَاهِدَةٌ	يُجَاهِدُ	جَاهِدْ	لَا تُجَاهِدْ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدٌ
4	تَفْعُلٌ	تَدَبَّرَ	يَتَدَبَّرُ	تَدَبَّرْ	لَا تَدَبَّرْ	مُتَدَبِّرٌ	مُتَدَبَّرٌ
5	تَفَاعُلٌ	تَدَارَسَ	يَتَدَارَسُ	تَدَارَسْ	لَا تَدَارَسْ	مُتَدَارِسٌ	مُتَدَارَسٌ
6	إِفْتِعَالٌ	إِخْتَلَفَ	يُخْتَلِفُ	إِخْتَلَفْ	لَا تُخْتَلِفْ	مُخْتَلِفٌ	مُخْتَلَفٌ
7	إِنْفِعَالٌ	إِنْقَلَبَ	يُنْقَلِبُ	انْقَلِبْ	لَا تُنْقَلِبْ	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلَبٌ
8	إِسْتِفْعَالٌ	إِسْتَغْفَرَ	يَسْتَغْفِرُ	اسْتَغْفِرْ	لَا تَسْتَغْفِرْ	مُسْتَغْفِرٌ	مُسْتَغْفَرٌ

ثلاثی مزید سے اسم فاعل اور اسم مفعول

اسم فاعل کے لیے شروع میں ”م“ اور آخری حرف سے پہلے ”زیر“  
اسم مفعول کے لیے شروع میں ”م“ اور آخری حرف سے پہلے ”زیر“

شمار	باب کا مصدر	مثالی مثال	ماضی	مضارع	امر	نہی	اسم فاعل	اسم مفعول
1	إِفْعَالٌ	إِسْلَمَ	أَسْلَمَ	يُسَلِّمُ	أَسْلِمُ	لَا تُسَلِّمُ	مُسَلِّمٌ	مُسَلَّمٌ
2	تَفْعِيلٌ	تَسْبِيحٌ	سَبِّحْ	يُسَبِّحُ	سَبِّحْ	لَا تُسَبِّحْ	مُسَبِّحٌ	مُسَبَّحٌ
3	مُفَاعَلَةٌ	مُجَاهِدَةٌ	جَاهِدْ	يُجَاهِدُ	جَاهِدْ	لَا تُجَاهِدْ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدٌ
4	تَفْعُلٌ	تَدَبَّرَ	تَدَبَّرْ	يَتَدَبَّرُ	تَدَبَّرْ	لَا تَدَبَّرْ	مُتَدَبِّرٌ	مُتَدَبَّرٌ
5	تَفَاعُلٌ	تَدَارَسَ	تَدَارَسْ	يَتَدَارَسُ	تَدَارَسْ	لَا تَدَارَسْ	مُتَدَارِسٌ	مُتَدَارَسٌ

آمن	ایمان لا یاد	یؤمن	ایمان لاتا ہے
آمننا	ایمان لائے	یؤمنان	ایمان لائے ہیں
آمنوا	ایمان لائے	یؤمنون	ایمان لائے ہیں
آمنت	ایمان لائے	تؤمن	ایمان لائے ہیں آپ
آمنتما	ایمان لائے	تؤمنان	ایمان لائے ہیں آپ دو
آمنتم	ایمان لائے	تؤمنون	ایمان لائے ہیں آپ سب

اشاروں کے ساتھ 812

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب افعال مہموز الفاء

ایمان لایا وہ ایک	ایمان لاتا ہے وہ ایک	ایمان لایا وہ ایک	ایمان لاتا ہے وہ ایک
آمن	یؤمن	آمن	یؤمن
آمنّا	یؤمننا	آمنّا	یؤمننا
آمنوا	یؤمنوا	آمنوا	یؤمنوا
آمنت	تؤمن	آمنت	تؤمن
آمنتم	تؤمنتم	آمنتم	تؤمنتم
آمنتم	تؤمنتم	آمنتم	تؤمنتم
آمنت	تؤمن	آمنت	تؤمن
آمنّا	تؤمن	آمنّا	تؤمن

812 اشاروں کے ساتھ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ  
اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ جس طرح لوگ (صحابہ) ایمان لے آئے، تم بھی ایمان لے آؤ تو کہتے ہیں، کیا ہم بھی ایمان لے آئیں جس طرح بے وقوف ایمان لے آئے؟ سن لو کہ یہی بے وقوف ہیں لیکن نہیں جانتے۔ (البقرة: 13)

ایمان لایا وہ ایک	ایمان لاتا ہے وہ ایک	ایمان لایا وہ ایک	ایمان لاتا ہے وہ ایک
آمن	یؤمن	آمن	یؤمن
آمنّا	یؤمننا	آمنّا	یؤمننا
آمنوا	یؤمنوا	آمنوا	یؤمنوا
آمنت	تؤمن	آمنت	تؤمن
آمنتم	تؤمنتم	آمنتم	تؤمنتم
آمنت	تؤمن	آمنت	تؤمن
آمنّا	تؤمن	آمنّا	تؤمن

ایمان لایا وہ ایک	ایمان لاتا ہے وہ ایک	ایمان لایا وہ ایک	ایمان لاتا ہے وہ ایک
آمن	یؤمن	آمن	یؤمن
آمنّا	یؤمننا	آمنّا	یؤمننا
آمنوا	یؤمنوا	آمنوا	یؤمنوا
آمنت	تؤمن	آمنت	تؤمن
آمنتم	تؤمنتم	آمنتم	تؤمنتم
آمنت	تؤمن	آمنت	تؤمن
آمنّا	تؤمن	آمنّا	تؤمن

812 اشاروں کے ساتھ

وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْبِدَ بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ  
اور کہہ دو کہ میں ایمان رکھتا ہوں اس کتاب پر جو خدا نے نازل فرمائی ہے۔ اور مجھے حکم ہوا ہے کہ تم میں انصاف کروں۔ خدا ہی ہمارا اور تمہارا پروردگار ہے۔ ہم کو ہمارے اعمال (کا بدلہ ملے گا) اور تم کو تمہارے اعمال کا۔ ہم میں اور تم میں کچھ بحث و تکرار نہیں۔ خدا ہم (سب) کو اکٹھا کرے گا۔ اور اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔ (الشوری: 15)

ایمان لایا وہ ایک	ایمان لاتا ہے وہ ایک	ایمان لایا وہ ایک	ایمان لاتا ہے وہ ایک
آتی	یؤتی	آتی	یؤتی
آتیا	یؤتیان	آتیا	یؤتیان
آتوا	یؤتوون	آتوا	یؤتوون
آتیت	تؤتی	آتیت	تؤتی
آتیتم	تؤتیان	آتیتم	تؤتیان
آتیتم	تؤتیان	آتیتم	تؤتیان
آتیتم	تؤتیان	آتیتم	تؤتیان
آتیتم	تؤتیان	آتیتم	تؤتیان
آتیتم	تؤتیان	آتیتم	تؤتیان

275 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں  
باب افعال مہموز الفاء  
آت، آتی، آتوا، آتی...  
لا توت، لا توتیا، لا توتوا  
لا توتون، لا توتیا، لا توتین  
موت، موتیا، موتون  
موت، موتیا، موتون

ایمان لایا وہ ایک	ایمان لاتا ہے وہ ایک	ایمان لایا وہ ایک	ایمان لاتا ہے وہ ایک
آمن	یؤمن	آمن	یؤمن
آمنّا	یؤمننا	آمنّا	یؤمننا
آمنوا	یؤمنوا	آمنوا	یؤمنوا
آمنت	تؤمن	آمنت	تؤمن
آمنتم	تؤمنتم	آمنتم	تؤمنتم
آمنت	تؤمن	آمنت	تؤمن
آمنّا	تؤمن	آمنّا	تؤمن

812 اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں  
باب افعال مہموز الفاء  
آمن، آمنّا، آمنوا، آمینی...  
الهُكْمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ  
تمہارا معبود تو اکیلا خدا ہے۔ تو جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے، ان کے دل انکار کر رہے ہیں اور وہ سرکش ہو رہے ہیں۔ (النحل: 22)

**275 اشاروں کے ساتھ**

آتی	دیاں ایک	یُوْتِي	دیتا ہے وہ ایک
آتِيَا	دیاں دو نے	يُوْتِيَانِ	دیتے ہیں وہ دو
آتُوا	دیاں سب نے	يُوْتُوْنَ	دیتے ہیں وہ سب
آتَيْتَ	دیا آپ نے	تُوْتِي	دیتے ہیں آپ
آتَيْتُمَا	دیا آپ دو نے		
آتَيْتُمْ	دیا آپ سب نے		
آتَيْتُكَ	دیا میں نے		
آتَيْنَا	دیا ہم نے	نُوْتِي	دیتے ہیں ہم

آٹھ گردانیں پڑھیں

**باب افعال** مہوز الفاء

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ.

اور نماز پڑھا کرو اور زکوٰۃ دیا کرو اور (خدا کے آگے) جھکنے والوں کے ساتھ جھکا کرو۔ (البقرہ: 43)

**275 اشاروں کے ساتھ**

آتی	دیاں ایک	یُوْتِي	دیتا ہے وہ ایک
آتِيَا	دیاں دو نے		
آتُوا	دیاں سب نے		
آتَيْتَ	دیا آپ نے		
آتَيْتُمَا	دیا آپ دو نے		
آتَيْتُمْ	دیا آپ سب نے		
آتَيْتُكَ	دیا میں نے		
آتَيْنَا	دیا ہم نے	نُوْتِي	دیتے ہیں ہم

ان اشاروں کے ساتھ

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ، وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ، وَآتَوُا الزَّكَاةَ، لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ، وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ، وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ.

جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کرتے اور نماز پڑھتے اور زکوٰۃ دیتے رہے، ان کو ان کے کاموں کا صلہ خدا کے ہاں ملے گا اور (قیامت کے دن) ان کو نہ کچھ خوف ہو اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔ (البقرہ: 277)

**275 اشاروں کے ساتھ**

آتی	دیاں ایک	یُوْتِي	دیتا ہے وہ ایک
آتِيَا	دیاں دو نے		
آتُوا	دیاں سب نے		
آتَيْتَ	دیا آپ نے		
آتَيْتُمَا	دیا آپ دو نے		
آتَيْتُمْ	دیا آپ سب نے		
آتَيْتُكَ	دیا میں نے		
آتَيْنَا	دیا ہم نے	نُوْتِي	دیتے ہیں ہم

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا الگ الگ ترجمہ کیجیے

لَكِنَّ الرَّاكِعُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا.

مگر جو لوگ ان میں سے علم میں کچے ہیں اور جو مومن ہیں وہ اس (کتاب) پر جو تم پر نازل ہوئی اور جو (کتابیں) تم سے پہلے نازل ہوئیں (سب پر) ایمان رکھتے ہیں اور نماز پڑھتے ہیں اور زکوٰۃ دیتے ہیں اور خدا اور روزِ آخرت کو مانتے ہیں، ان کو ہم عظیم اجر عظیم دیں گے۔ (النساء: 162)

**132 باب افعال کی پانچ مثالیں**

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا الگ الگ ترجمہ کیجیے

انفال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
أَتَمَّ	پورا کیا	17	ثُمَّ أَتَمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ. (البقرہ: 187)	پھر پورا کر روزے کو رات تک
أَحَبَّ	محبت کی	64	إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ. (القصص: 56)	بے شک تم نہیں ہدایت دے سکتے جسے تم چاہو
أَسَرَّ	چھپایا	20	وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ. (النحل: 19)	اور اللہ جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو
أَعَدَّ	تیار کیا	20	أَعَدَّتْ لِلْكَافِرِينَ. (البقرہ: 24)	وہ (جہنم) تیار کی گئی ہے کافروں کے لیے
أَمَدَّ	امداد کی	11	وَأَمَدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ. (الاحزاب: 6)	اور مدد دی ہم نے تمہیں مال اور بیٹوں کے ساتھ

پڑھنے کی ترتیب.....

## باب افعال کی پانچ مزید مثالیں

182

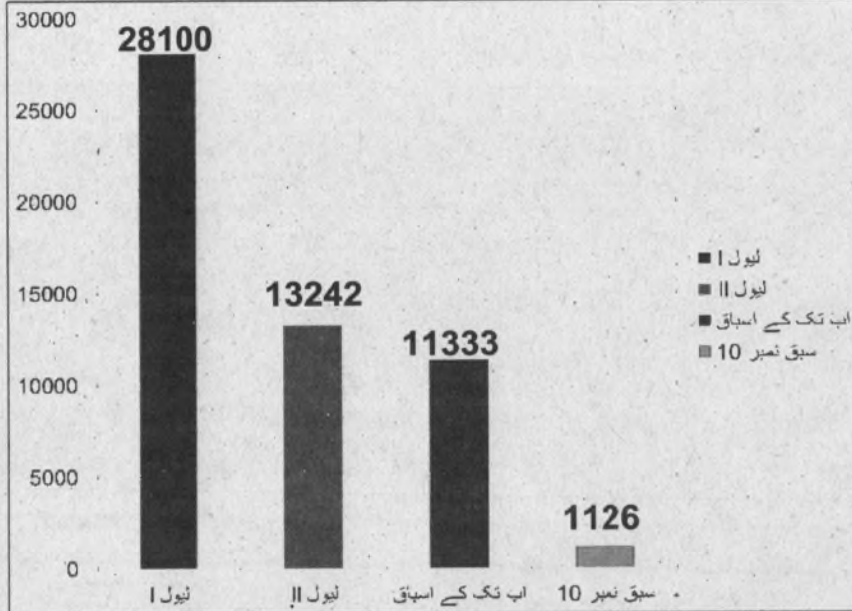
اَوْصَى	اَوْقَدَ	اَوْفَى	اَوْرَثَ	اَوْحَى
72	6	20	12	72
وصیت کی	آگ بھڑکانی	پورا کیا	وارث بنایا	وحی کی

بے شک ہم نے وحی بھیجی آپ کی طرف جیسے کہ وحی بھیجی ہم نے	إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا (النساء: 163)
بے شک زمین اللہ کی ہے وہ دیتا ہے اسے جسے وہ چاہے	إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ. (الاعراف: 128)
اور پورا کرنے والے اپنے وعدوں کو جب وہ وعدہ کر لیں	وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا. (البقرة: 177)
آگ اللہ کی جو بھڑکانی گئی ہے	تَأْتِي اللَّهُ الْمَوْقِدَ. (الہمز: 6)
اور وصیت کی اس نے مجھے نماز کی اور زکوٰۃ کی	وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ. (مريم: 31)

## اس سبق میں آپ نے

11 نئے الفاظ سمجھے جو قرآن شریف میں 1417 بار آئے ہیں  
یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں



## گھڑ کا کام اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقسیبی ترجمہ

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

باب افعال کی دو مزید مثالیں

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 12

اس سبق میں

افعال کے مزید دو خاص باب: أَرَادَ، أَرَى کی مشق

لیکن پہلے اجرا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

بیمار کے پاس پڑھنے کی دعا

بیمار کے پاس پڑھنے کی دعا

لَا	شِفَاءً	إِلَّا	شِفَاءًكَ
نہیں	کوئی شفا	سوائے	تیری دی ہوئی شفا کے

شِفَاءً	لَا يُعَادِرُ	سَقَمًا
ایسی شفا کہ	نہ چھوڑے	کوئی بیماری

أَذْهِبِ	الْبَأْسَ	رَبِّ النَّاسِ
دور فرما	تکلیف کو	اے انسانوں کے رب!

وَأَشْفِ	أَنْتَ	الشَّافِي
اور شفا دے	تو ہی	شفا دینے والا ہے

رَبِّ النَّاسِ	الْبَاسِ	أَذْهِبْ
(اے) انسانوں کے رب!	تکلیف کو	دور فرمائیے
الشَّافِي	أَنْتَ	وَأَشْفِ
شفا دینے والے ہیں	آپ ہی	اور شفا دیجیے

دَهَبٌ: دَهَبَ يَذْهَبُ إِذْهَبَ لَا تَذْهَبُ. ذَاهِبٌ مَذْهُوبٌ. باب: نَصْرٌ

11 إِذْهَبَ: أَذْهَبَ يَذْهَبُ أَذْهَبُ لَا تَذْهَبُ. مُذْهَبٌ مُذْهَبٌ. باب: اِفْعَالٌ

شِفَاءٌ: شَفَى يَشْفِي، اشْفِ لَا تَشْفِ. شَافٍ مَشْفِيٌّ. باب: حَرَبٌ

مسنون دعا آپ نے یاد کر لی ہے

اب آئیے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

نیا سبق

باب افعال کے مزید دو باب

أَرَادَ، أَرَى

کی مشق

لَا	شِفَاءً	إِلَّا	شِفَاءَكَ
نہیں	کوئی شفا	سوائے	آپ کی دی ہوئی شفا کے

شِفَاءً	لَا	يُعَادِرُ	سَقَمًا
ایسی شفا کہ	نہ	چھوڑے	کوئی بیماری

عَدَرَ: عَدَرَ يَعْدِرُ، إِعْدِرُ لَا تُعْدِرُ، غَادِرٌ مَعْدُورٌ. باب: حَرَبٌ

2 مُعَادِرَةٌ: عَادَرَ يُعَادِرُ، غَادِرٌ لَا تُغَادِرُ، مُعَادِرٌ مُعَادِرٌ. باب: مِفَاعِلُهُ



129	اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں	اس سے وہ کیا	اَرَادَ	اس سے وہ کیا	اَرَادَ
		ان سے وہ کیا	اَرَادَا	ان سے وہ کیا	اَرَادَا
		ان سے وہ کیا	اَرَادُوا	ان سے وہ کیا	اَرَادُوا
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُ	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُ
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمَا	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمَا
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمْ	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمْ
		میں سے وہ کیا	اَرَدْتُ	میں سے وہ کیا	اَرَدْتُ
		مہلے سے وہ کیا	اَرَدْنَا	مہلے سے وہ کیا	اَرَدْنَا

129 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

**باب افعال**

اَرِيدَا، اَرِيدُوا، اَرِيدِي...  
اَرِدْ  
لَا تَرِيدَا، لَا تَرِيدُوا  
لَا تَرِيدِي  
مَرِيدَا، مَرِيدَانِ، مَرِيدُونَ...  
مَرِيدٌ  
مُرَادَا، مُرَادَانِ، مُرَادُونَ...  
مُرَادٌ

اس سے وہ کیا	اَرَادَ
ان سے وہ کیا	اَرَادَا
ان سے وہ کیا	اَرَادُوا
آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُ
آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمَا
آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمْ
میں سے وہ کیا	اَرَدْتُ
مہلے سے وہ کیا	اَرَدْنَا

129	اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں	اس سے وہ کیا	اَرَادَ	اس سے وہ کیا	اَرَادَ
		ان سے وہ کیا	اَرَادَا	ان سے وہ کیا	اَرَادَا
		ان سے وہ کیا	اَرَادُوا	ان سے وہ کیا	اَرَادُوا
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُ	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُ
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمَا	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمَا
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمْ	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمْ
		میں سے وہ کیا	اَرَدْتُ	میں سے وہ کیا	اَرَدْتُ
		مہلے سے وہ کیا	اَرَدْنَا	مہلے سے وہ کیا	اَرَدْنَا

129 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا...  
يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا، وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا، وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ.  
اور جن لوگوں نے کفر کیا وہ کہتے ہیں اللہ نے اس مثال سے کیا ارادہ کیا؟ وہ اس سے بہت لوگوں کو گمراہ کرتا ہے اور اس سے بہت سے لوگوں کو ہدایت دیتا ہے، اور اس سے نافرمانوں کے سوا کسی کو گمراہ نہیں کرتا.  
(البقرة: 26)

129	اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں	اس سے وہ کیا	اَرَادَ	اس سے وہ کیا	اَرَادَ
		ان سے وہ کیا	اَرَادَا	ان سے وہ کیا	اَرَادَا
		ان سے وہ کیا	اَرَادُوا	ان سے وہ کیا	اَرَادُوا
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُ	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُ
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمَا	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمَا
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمْ	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمْ
		میں سے وہ کیا	اَرَدْتُ	میں سے وہ کیا	اَرَدْتُ
		مہلے سے وہ کیا	اَرَدْنَا	مہلے سے وہ کیا	اَرَدْنَا

129 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبِّهِنَّ خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا.  
پس ہم نے ارادہ کیا کہ ان دونوں کو ان کا رب بدل دے جو پاکیزگی میں اس (لڑکے) سے بہتر ہو اور شفقت میں بہت زیادہ قریب ہو.  
(الكهف: 81)

129	اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں	اس سے وہ کیا	اَرَادَ	اس سے وہ کیا	اَرَادَ
		ان سے وہ کیا	اَرَادَا	ان سے وہ کیا	اَرَادَا
		ان سے وہ کیا	اَرَادُوا	ان سے وہ کیا	اَرَادُوا
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُ	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُ
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمَا	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمَا
		آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمْ	آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمْ
		میں سے وہ کیا	اَرَدْتُ	میں سے وہ کیا	اَرَدْتُ
		مہلے سے وہ کیا	اَرَدْنَا	مہلے سے وہ کیا	اَرَدْنَا

129 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ مِّن رِّزْقٍ، وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ.  
میں نہیں چاہتا ان سے کوئی رزق اور میں نہیں چاہتا کہ وہ مجھے کھلائیں.  
(الذاریات: 57)

مَرِيدَا، مَرِيدَانِ، مَرِيدُونَ...  
مَرِيدٌ  
مُرَادَا، مُرَادَانِ، مُرَادُونَ...  
مُرَادٌ

اس سے وہ کیا	اَرَادَ
ان سے وہ کیا	اَرَادَا
ان سے وہ کیا	اَرَادُوا
آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُ
آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمَا
آپ سے وہ کیا	اَرَدْتُمْ
میں سے وہ کیا	اَرَدْتُ
مہلے سے وہ کیا	اَرَدْنَا

<p>44 اشاروں کے ساتھ</p> <p>آٹھ گردانیں پڑھیں</p> <p><b>بابِ افعال</b></p>	آزی	اس نے دکھایا	یُرِی	دور دکھاتا ہے	اشاروں کے ساتھ
	أَرِيَا	اس نے دکھا	يُرِيَانِ	دور دکھاتا ہے	آٹھ گردانیں پڑھیں
	أَرَوْا	ان سب نے دکھایا	يُرُوْنَ	دور دکھاتے ہیں	<b>بابِ افعال</b>
	أَرَيْتَ	آپ نے دکھایا	تُرِي	آپ دکھاتے ہیں	أَرِيَا، أَرَوْا، أَرِي...
	أَرَيْتُمَا	آپ دونوں نے دکھا	تُرِيَانِ	آپ دونوں دکھاتے ہیں	لَا تُرِيَا، لَا تُرُوَا
	أَرَيْتُمْ	آپ نے دکھایا	تُرُوْنَ	آپ نے دکھاتے ہیں	لَا تُرِيَا، لَا تُرِيْنَ
أَرَيْتَ	میں نے دکھایا	أَرِي	میں دکھاتوں	مُرِيْتَانِ، مُرِيْتُونِ...	
أَرَيْنَا	میں نے دکھایا	نُرِي	میں دکھائوں	مُرَاءِنِ، مُرَاءُونِ...	

<p>44 اشاروں کے ساتھ</p> <p>اور اگر ہم چاہتے تو وہ لوگ (منافقین) تم کو دکھا دیتے پھر تم ان کو ان کے چہروں ہی سے پہچان لیتے۔ اور تم انہیں (ان کے) انداز گفتگو ہی سے پہچان لو گے! اور خدا تمہارے اعمال سے واقف ہے۔</p> <p>(محمد: 30)</p>	آزی	اس نے دکھایا	یُرِی	دور دکھاتا ہے	اشاروں کے ساتھ
	أَرِيَا	اس نے دکھا	يُرِيَانِ	دور دکھاتا ہے	اور اگر ہم چاہتے تو وہ لوگ (منافقین) تم کو دکھا دیتے پھر تم ان کو ان کے چہروں ہی سے پہچان لیتے۔ اور تم انہیں (ان کے) انداز گفتگو ہی سے پہچان لو گے! اور خدا تمہارے اعمال سے واقف ہے۔
	أَرَوْا	ان سب نے دکھایا	يُرُوْنَ	دور دکھاتے ہیں	(محمد: 30)
	أَرَيْتَ	آپ نے دکھایا	تُرِي	آپ دکھاتے ہیں	مُرِيْتَانِ، مُرِيْتُونِ...
	أَرَيْتُمَا	آپ دونوں نے دکھا	تُرِيَانِ	آپ دونوں دکھاتے ہیں	مُرَاءِنِ، مُرَاءُونِ...
	أَرَيْتُمْ	آپ نے دکھایا	تُرُوْنَ	آپ نے دکھاتے ہیں	
أَرَيْتَ	میں نے دکھایا	أَرِي	میں دکھائوں		
أَرَيْنَا	میں نے دکھایا	نُرِي	میں دکھائوں		

<p>44 اشاروں کے ساتھ</p> <p>غرض انہوں نے اس کو بڑی نشانی دکھائی، اور اس نے جھٹلایا اور نافرمانی کی۔</p> <p>(الغزوات: 21، 20)</p>	آزی	اس نے دکھایا	یُرِی	دور دکھاتا ہے	اشاروں کے ساتھ
	أَرِيَا	اس نے دکھا	يُرِيَانِ	دور دکھاتا ہے	غرض انہوں نے اس کو بڑی نشانی دکھائی، اور اس نے جھٹلایا اور نافرمانی کی۔
	أَرَوْا	ان سب نے دکھایا	يُرُوْنَ	دور دکھاتے ہیں	(الغزوات: 21، 20)
	أَرَيْتَ	آپ نے دکھایا	تُرِي	آپ دکھاتے ہیں	لَا تُرِيَا، لَا تُرِيْنَ
	أَرَيْتُمَا	آپ دونوں نے دکھا	تُرِيَانِ	آپ دونوں دکھاتے ہیں	مُرِيْتَانِ، مُرِيْتُونِ...
	أَرَيْتُمْ	آپ نے دکھایا	تُرُوْنَ	آپ نے دکھاتے ہیں	مُرَاءِنِ، مُرَاءُونِ...
أَرَيْتَ	میں نے دکھایا	أَرِي	میں دکھائوں		
أَرَيْنَا	میں نے دکھایا	نُرِي	میں دکھائوں		

<p>44 اشاروں کے ساتھ</p> <p>قدرت کی نشانیوں کو جھٹلانا نہ چاہیے</p> <p><b>بابِ افعال</b></p>	آزی	اس نے دکھایا	یُرِی	دور دکھاتا ہے	اشاروں کے ساتھ
	أَرِيَا	اس نے دکھا	يُرِيَانِ	دور دکھاتا ہے	قدرت کی نشانیوں کو جھٹلانا نہ چاہیے
	أَرَوْا	ان سب نے دکھایا	يُرُوْنَ	دور دکھاتے ہیں	<b>بابِ افعال</b>
	أَرَيْتَ	آپ نے دکھایا	تُرِي	آپ دکھاتے ہیں	أَرِيَا، أَرَوْا، أَرِي...
	أَرَيْتُمَا	آپ دونوں نے دکھا	تُرِيَانِ	آپ دونوں دکھاتے ہیں	لَا تُرِيَا، لَا تُرُوَا
	أَرَيْتُمْ	آپ نے دکھایا	تُرُوْنَ	آپ نے دکھاتے ہیں	لَا تُرِيَا، لَا تُرِيْنَ
أَرَيْتَ	میں نے دکھایا	أَرِي	میں دکھائوں	مُرِيْتَانِ، مُرِيْتُونِ...	
أَرَيْنَا	میں نے دکھایا	نُرِي	میں دکھائوں	مُرَاءِنِ، مُرَاءُونِ...	

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

## باب افعال کی پانچ مثالیں

13

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا" اور "تقطعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
أَظْلَقًا	بجھایا	3	لَيُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ الذِّكْرِ (التوبة: 32)	وہ چاہتے ہیں کہ بجھادیں اللہ کا نور
أَوْجَسَ	محسوس کیا	3	فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَى (طہ: 67)	پس محسوس کیا اپنے جی میں ڈر موسیٰ نے
أَخْطَأَ	غلطی کی	2	لَا تَوَاعِدْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا (سجدة: 28)	نہ پکڑو تو ہمیں اگر ہم بھول جائیں یا غلطی کریں
أَفْخَنَ	خوب جنگ کی	2	حَتَّى يَفْخَنَ فِي الْأَرْضِ (الانفال: 67)	جب تک کہ خوب جنگ نہ کر لے زمین میں
أَحْبَبَتْ	عاجزی کا اظہار کیا	3	وَبَشِّرِ الْمُحِبِّينَ (الحج: 34)	اور خوشخبری دے دو عاجزی کرنے والوں کو

نشانیوں کی دو قسمیں: آفاقی اور انفسی

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ، وَفِي أَنفُسِهِمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ، أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ.

ہم عنقریب ان کو اطراف (عالم) میں بھی اور خود ان کی ذات میں بھی اپنی نشانیاں دکھائیں گے یہاں تک کہ ان پر ظاہر ہو جائے گا کہ (قرآن) حق ہے۔ کیا تم کو یہ کافی نہیں کہ تمہارا پروردگار ہر چیز سے خبردار ہے؟

(فصلت: 53)

اُزِي	اس نے دکھایا	دو کہتا ہے
أَرِيَا	تو نے دکھایا	دو کہتا ہے
أَرَوْا	ان سب نے دکھایا	دو کہتا ہے
أَرِيَتْ	آپ نے دکھایا	دو کہتا ہے
أَرِيْتُمَا	آپ نے دکھایا	دو کہتا ہے
أَرَيْتُمْ	آپ سب نے دکھایا	دو کہتا ہے
أَرَيْتُ	میں نے دکھایا	دو کہتا ہے
أَرَيْنَا	میں نے دکھایا	دو کہتا ہے

## اس سبق میں آپ نے

12 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 98 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

72

## باب افعال کی پانچ مزید مثالیں

أَجَابَ	أَجَارَ	أَحَاطَ	أَذَاقَ	أَسَاءَ
10	6	28	22	6
جواب دیا	پناہ دی	گھیرا، پورا واقف ہوا	چکھایا	برایا

أَفْهَنَ مُجِيبٌ الْمُضْطَرِّ إِذَا دَعَاكَ. (النحل: 62)	یاد دہات جو جواب دیتی ہے سخت مجبور کو جب وہ اسے پکارتا ہے
فَمَنْ يُجِيزِ الْكَافِرِينَ. (البلک: 28)	پس کون پناہ دے گا کافروں کو
وَأَحَاطَ بِهِ حَظِيئَتُهُ. (البقرة: 81)	اور گھیر لیا اس کو اس کی غلطیوں نے
وَيُذِيقُ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ. (الأنعام: 65)	اور چکھائے وہ تم میں سے کچھ کو دوسروں کی طاقت (کامزہ)
ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّؤْلَى. (الروم: 10)	پھر تھا انجام برائی کرنے والوں کا برا

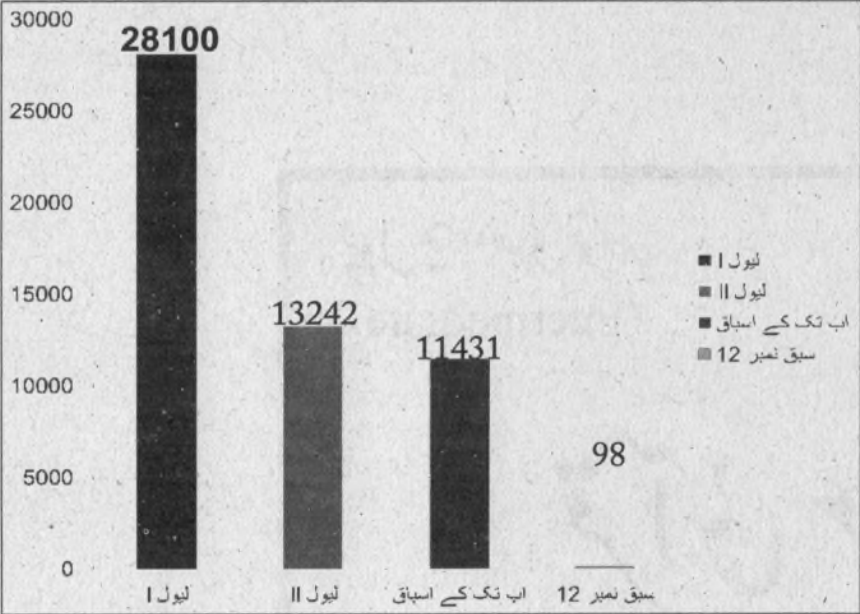
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تفطیعی ترجمہ



بابِ تفعیل

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 13

اس سبق میں

باب تفعیل : سَبَّحَ کی مشق

قرآن کریم میں باب تفعیل: 119، کل استعمال: 1409

لیکن پہلے اجرا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

سواری پر سوار ہوتے وقت کی دعا

سواری پر سوار ہوتے وقت کی دعا

سُبْحَانَ	الَّذِي	سَخَّرَ	لَنَا	هَذَا
پاک ہے	وہ جس نے	مسخر کیا	ہمارے لیے	یہ (سواری)

وَ	مَا	كُنَّا	لَهُ	مُقَرَّنِينَ.
اور	نہ	تھے ہم	اس کو	قابو میں لانے والے

وَ	إِنَّا	إِلَىٰ رَبِّنَا	لَمُنْقَلِبُونَ.
اور	بے شک ہم	ہمارے رب کی طرف	ضرور لوٹ کر جانے والے ہیں

دعا آپ نے یاد کر لی۔ اسے اپنا معمول بنا لیجیے!

اب آئیے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں



45 اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں

سَبَّحَ	تفعل سے	يُسَبِّحُ	تفعل سے
سَبَّحًا	تفعل سے	يُسَبِّحَانِ	تفعل سے
سَبَّحُوا	تفعل سے	يُسَبِّحُونَ	تفعل سے
سَبَّحِيًّا	تفعل سے	يُسَبِّحُونَ	تفعل سے

باب: تفعیل

نیا سبق

سَبَّحَ سَبَّحًا سَبَّحُوا...

لَا تُسَبِّحُ لَا تُسَبِّحَا، لَا تُسَبِّحُوا

لَا تُسَبِّحُ لَا تُسَبِّحَا، لَا تُسَبِّحْنَ

مُسَبِّحٌ مُسَبِّحَانِ، مُسَبِّحُونَ...

مُسَبِّحٌ مُسَبِّحَانِ، مُسَبِّحُونَ...

وَإِذْ كُرِّرَتْ كَثِيرًا، وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ.

اپنے پروردگار کی کثرت سے یاد اور صبح و شام اس کی تسبیح کرنا۔ (آل عمران: 41)

147 باب تفعیل کی پانچ مثالیں

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
بَدَّلَ	تبدیل کیا	33	وَلَا مَبْدِلَ لِكَلِمَاتِ اللّٰهِ. (الانعام: 34)	اور نہیں کوئی بدلنے والا اللہ کی باتوں کو
بَشَّرَ	خوشخبری دی	48	فَبَشِّرْ نَاهَا بِالسَّخَقِ. (هود: 71)	پھر خوشخبری دی ہم نے اس کو اسحاق کی
ثَبَّتَ	ثابت قدم رکھا	12	فَقَفَيْتُمْ عَلَىٰ أَيْدِيكُمْ وَأَمْتُمُوا. (الانعام: 12)	پس قدم جماؤ ان لوگوں کے جو ایمان لائے
حَرَّمَ	حرام قرار دیا	44	حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ. (النساء: 23)	حرام کر دی گئیں تم پر تمہاری مائیں
دَمَّرَ	تباہ کر دیا	10	تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا. (الاحقاف: 25)	تباہ کر دیتی تھی ہر چیز کو اس کے رب کے حکم سے

121 باب تفعیل کی پانچ مزید مثالیں

صَدَّقَ	سَبَّحَ	سَخَّرَ	سَلَّمَ	زَوَّجَ
33	45	26	12	5
تصدیق کی	تسبیح بیان کی	تابع بنایا	سلام کیا	شادی کرائی
وَأَمْتُمُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا. (البقرہ: 41)	وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ. (الرعد: 13)	اور ایمان لاؤ جو اتارا میں نے تصدیق کرنے والا	اور تسبیح کرتی ہے بادلوں کی گرج اس کی حمد کے ساتھ	
	وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ. (الانبیاء: 79)	اور مسخر کر دیا ہم نے داؤد کے ساتھ پہاڑ کو		
	صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا. (الاحزاب: 56)	درود پڑھو اس پر اور سلام بھیجو خوب		
	وَرَزَّوَجْنَا لَهُمْ يَحْزُونَ عَلَيْهِنَ. (الدخان: 54)	اور جوڑا بنا دیا ہم نے ان کا بڑی آنکھوں والی حوروں کے ساتھ		

اس سبق میں آپ نے

9 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن میں 223 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں



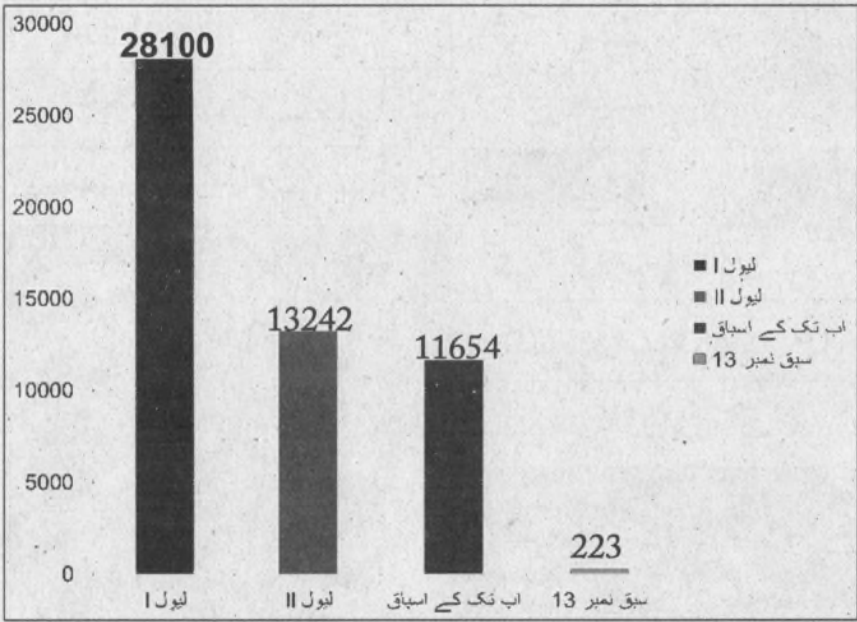
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



نَزَّلَ، يُنَزِّلُ

لیول 2: ثانوی قواعد

(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 14

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

نیا لباس پہنتے وقت کی دعا

اس سبق میں

باب تفعیل کی دو مزید مثالوں

تَزَلُّ يُنَزَّلُ اور كَذَّبَ يُكَذَّبُ کی مشق

لیکن پہلے اجرا

دعا آپ نے یاد کر لی۔ اسے اپنا معمول بنا لیجیے!

اب آئیے!

اس کا ترجمہ نکالتے اور قواعد کا اجرا کرتے ہیں

نیا لباس پہنتے وقت کی دعا

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	الَّذِي	كَسَانِي
سب تعریف	اللہ کے لیے ہے	جس نے	پہنایا مجھے
هَذَا	وَ	رَزَقْنِيهِ	مِنْ غَيْرِ
یہ (لباس)	اور	دیا مجھے یہ لباس	بغیر
حَوْلِ	مِيَّتِي	وَ	لَا
کسی طاقت کے	میری	اور	نہ
			قُوَّةِ
			کسی قوت کے

أَلْحَمْدُ	لِلَّهِ	الَّذِي	كَسَانِي
سب تعریف	اللہ کے لیے ہے	جس نے	پہنایا مجھے

كَسَا	نِي
پہنایا	مجھے

ب: نَصْرٌ كَسُوْا كَسَى يَكْسُوْا كُسٌ لَا تَكْسُ كَالِيْنَ مَكْسِيٌّ

هَذَا	وَ	رَزَقْنِيْهِ	مِنْ غَيْرِ
یہ (لباس)	اور	دیا مجھے یہ	بغیر

وَ	رَزَقَ نِي	ه
اور	دیا مجھے	یہ

ب: نَصْرٌ رَزَقَ يَرِزُقُ ارْزُقُ لَا تَرِزُقُ رَازِقٌ مَرْرُوقٌ

حَوْلٍ	مِّنِّيْ	وَ	لَا	قُوَّةَ
کسی طاقت کے	میری	اور	نہ	کسی قوت کے

حَوْلٌ کسی نیکی کی طاقت قُوَّةٌ گناہ سے بچنے کی قوت

دو متضاد مواقع میں پڑھی جانے والی دعا

”لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ“

نہیں نیکی کی توفیق مگر اللہ تعالیٰ کی طرف سے  
نہیں گناہ سے بچنے کی طاقت مگر اللہ تعالیٰ کی طرف سے

نَزَلَ	اس نے اتارا	يُنزِلُ	وہ اتارتا ہے
نَزَلَا	اتارے دوئے	يُنزِلَانِ	اتارتے ہیں دووے
نَزَلُوا	انہوں نے اتارا	يُنزِلُوْنَ	وہ سب اتارتے ہیں
نَزَلْتُ	آپ نے اتارا	تُنزِلُ	آپ اتارتے ہیں
نَزَلْنَا	اتارے ہم	لَا تُنزِلُ	اتارتے نہیں
نَزَلْتُمْ	آپ نے اتارا	لَا تُنزِلُنَّ	آپ سب اتارتے ہیں
نَزَلْتُ	میں نے اتارا	أُنزِلُ	میں اتارتا ہوں
نَزَلْنَا	میں نے اتارا	نُنزِلُ	میں اتارتے ہیں

79 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

ب: تَفْعِيْلٌ نِيَا سَبَقُ



**196** اشاروں کے ساتھ

گَدَبٌ	جھٹلانا اس نے	يُكَذِّبُ	وہ جھٹلا تا ہے
كَذَبًا	جھٹلا کر	يُكَذِّبَانِ	دونوں جھٹلاتے ہیں
كَذَّبُوا	انہوں نے جھٹلایا	يُكَذِّبُونَ	یہ جھٹلاتے ہیں
كَذَّبَتْ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبُ	آپ نے جھٹلاتے ہیں
كَذَّبْتُمْ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبَانِ	آپ نے جھٹلاتے ہیں
كَذَّبْتُمْ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبُونَ	آپ نے جھٹلاتے ہیں
كَذَّبْتُ	میں جھٹلایا	أَكْذِبُ	میں جھٹلاتا ہوں
كَذَّبْنَا	ہم جھٹلاتے ہیں	نُكَذِّبُ	ہم جھٹلاتے ہیں

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى. وَكَذَّبَ بِالْحَسَنَى. فَسَنِيَّ لَهُ لَلْعُسْرَى.

اور جس نے بخل کیا اور بے پرواہ رہا اور جھٹلایا اچھی بات کو تو یقیناً ہم اسے سہولت دیں گے مشکل راہ (ہدی) کے لیے۔ (اللیل: 8-9)

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى.

جھٹلا دیکھیں اگر اُس نے جھٹلایا اور پیٹھ پھیر کر

(العلق: 13)

**196** اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: تفعیل

گَدَبٌ	جھٹلانا اس نے	يُكَذِّبُ	وہ جھٹلا تا ہے
كَذَبًا	جھٹلا کر	يُكَذِّبَانِ	دونوں جھٹلاتے ہیں
كَذَّبُوا	انہوں نے جھٹلایا	يُكَذِّبُونَ	یہ جھٹلاتے ہیں
كَذَّبَتْ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبُ	آپ نے جھٹلاتے ہیں
كَذَّبْتُمْ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبَانِ	آپ نے جھٹلاتے ہیں
كَذَّبْتُمْ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبُونَ	آپ نے جھٹلاتے ہیں
كَذَّبْتُ	میں جھٹلایا	أَكْذِبُ	میں جھٹلاتا ہوں
كَذَّبْنَا	ہم جھٹلاتے ہیں	نُكَذِّبُ	ہم جھٹلاتے ہیں

كَذَّبًا، كَذَّبُوا، كَذَّبِي...  
لَا تُكَذِّبُ، لَا تُكَذِّبَانِ  
لَا تُكَذِّبِي، لَا تُكَذِّبَانِ  
مُكَذِّبُ، مُكَذِّبَانِ، مُكَذِّبُونَ...  
مُكَذِّبُ، مُكَذِّبَانِ، مُكَذِّبُونَ...

**184** باب تفعیل کی پانچ مثالیں

انعام	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
عَلَّمَ	سکھانا	42	عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ. (العلق: 5)	سکھایا اس نے انسان کو جو وہ نہیں جانتا تھا
بَقَّرَ	خوشخبری دینا	48	وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ. (البقرة: 155)	اور خوشخبری دے دو صبر کرنے والوں کو
قَبَّلَتْ	ہمت قدم رکھنا	12	وَوَقَّعَتْ أَقْدَامَنَا. (البقرة: 250)	اور جمائے رکھ قدم ہمارے
بَدَّلَ	تبدیل کرنا	33	بَدَّلْنَا هُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا. (النساء: 56)	ہم بدل دیں گے ان کی کھالوں کو دوسری کھالوں سے
عَذَّبَ	عذاب دینا	49	وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ. (البقرة: 284)	اور عذاب دے گا جسے چاہے

**196** اشاروں کے ساتھ

آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: تفعیل

گَدَبٌ	جھٹلانا اس نے	يُكَذِّبُ	وہ جھٹلا تا ہے
كَذَبًا	جھٹلا کر	يُكَذِّبَانِ	دونوں جھٹلاتے ہیں
كَذَّبُوا	انہوں نے جھٹلایا	يُكَذِّبُونَ	یہ جھٹلاتے ہیں
كَذَّبَتْ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبُ	آپ نے جھٹلاتے ہیں
كَذَّبْتُمْ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبَانِ	آپ نے جھٹلاتے ہیں
كَذَّبْتُمْ	آپ نے جھٹلایا	تُكَذِّبُونَ	آپ نے جھٹلاتے ہیں
كَذَّبْتُ	میں جھٹلایا	أَكْذِبُ	میں جھٹلاتا ہوں
كَذَّبْنَا	ہم جھٹلاتے ہیں	نُكَذِّبُ	ہم جھٹلاتے ہیں

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيْهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ.  
لَا يَكُونُ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ. فَمَالِئُونَ  
مِنْهَا الْبُطُونَ. فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنْ  
الْحَمِيمِ. فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ.

پھر تم اے گمراہو! جھٹلانے والو! البتہ کھانے والے ہو گے درخت سے تھوہر کے پھر بھرنے والے ہو گے اس سے پیٹ. پھر پینے والے ہو گے اس پر کھولتے پانی سے. پھر پینے والے بھی پیاسے اونٹوں کے پینے (کی مانند).

(الواقعة: 51-55)

اس سبق میں آپ نے

6 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 400 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

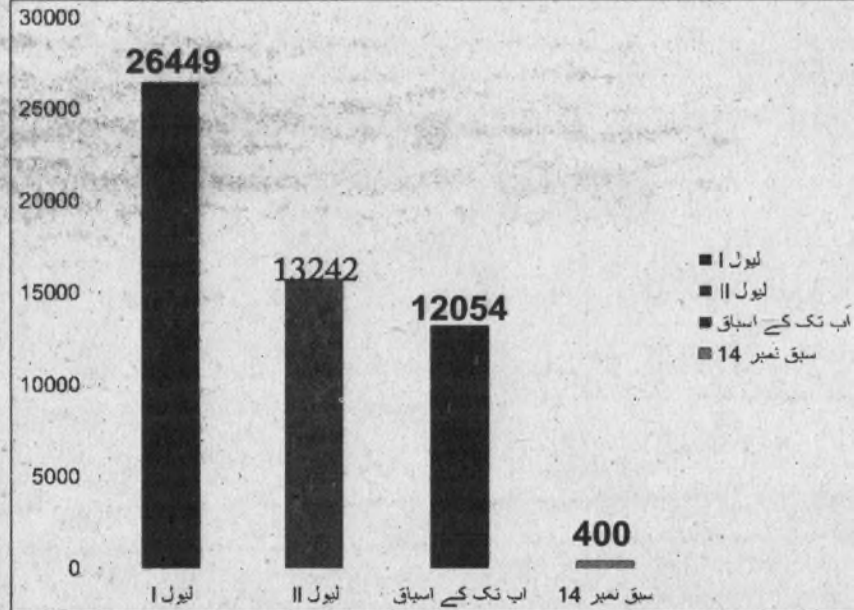
قرآن کریم میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

## باب تفعیل کی پانچ مزید مثالیں

93

حَجَّلَ	زَوَّجَ	دَمَّرَ	حَرَّمَ	ذَكَرَ
5	5	10	44	29
جلدی دیا	شادی کرانا	تباہ کرنا	حرام قرار دینا	یاد دہانی کرانا

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ. (الأنعام: 44)	پھر جب وہ بھول گئے جو انہیں یاد کرایا گیا تھا
إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ. (البقرہ: 173)	بے شک حرام کیا گیا تم پر مردار
فَدَمَّرْنَا مَا كَانُوا يَعْبُدُونَ. (الاسراء: 16)	پس تباہ کر ڈالا ہم نے اس کو (بری طرح) تباہ کرنا
وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ. (الدخان: 54)	اور جوڑا بنا دیا ہم نے ان کا بڑی آنکھوں والی حوروں کے ساتھ
لَوْ يَرَوْنَ إِحْسَانًا إِذْ نَسُوا الْعَذَابَ الَّذِي لَهُمْ	اگر پکڑ لے ان کو ان کے کرتوتوں پر تو جلدی دے گا ان کو عذاب



مخود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تفسیری ترجمہ

باب مفاعلہ

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 15



## اس سبق میں

باب مُفاعله: جَاهِدًا، يُجَاهِدُ اور تَاكِي، يُتَاكِي کی مشق

قرآن کریم میں باب مُفاعله: 44، کل استعمال: 345

## لیکن پہلے اجرا

## ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

بری خبر سننے پر یا مصیبت آ پڑنے پر کی جانے والی دعا  
قبرستان میں پڑھنے کی دعا

### قبرستان میں پڑھنے کی دعا

يَا أَهْلَ الْقُبُورِ	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
اے قبر والو	سلام ہو تم پر

لَنَا وَلكُمْ	يَغْفِرُ اللهُ
ہم کو اور تم کو	اللہ بخشنے

بِالْآثَرِ	وَمَنْحُنْ	سَلَفُنَا	أَنْتُمْ
تمہارے پیچھے ہیں	اور ہم	ہم سے پہلے	تم (لوگ)

### بری خبر سننے پر یا مصیبت آ پڑنے پر کی جانے والی دعا

إِنَّا لِلّٰهِ	وَإِنَّا	إِلَيْهِ	رَاجِعُونَ
یقیناً ہم اللہ کیلئے ہیں	اور یقیناً ہم	اس کی طرف	لوٹ کر جانے والے ہیں

اللَّهُمَّ	أَجْرِنِي	فِي	مُصِيبَتِي
اے اللہ	اجر دے مجھے	پر	میری مصیبت

وَاخْلَفْ	لِي	خَيْرًا	مِمَّهَا
اور عطا کر اس کے بدلے	میرے لیے	بہتر چیز	اس سے

پڑھنے کی ترتیب .....  ..... دائیں سے بائیں

أَنْتُمْ	سَلَفَنَا	وَمَنْحُنْ	بِالْأَثَرِ
تم (لوگ)	ہم سے پہلے	اور ہم	تمہارے پیچھے ہیں

پہلے گزر جانا، فوت ہونا، ختم ہونا

سَلَفٌ	سَلَفٌ يَسْلُفٌ، أَسْلَفٌ لَا تَسْلُفٌ، سَالِفٌ مَسْلُوفٌ.
باب: سَلَفٌ	

سَلَفٌ: جو پہلے گزر گئے

فَجَعَلْنَا هُمْ سَلَفًا (الزخرف: 56)

ہم نے ان کو گئے گزرے کر دیا

خَلْفٌ: جو بعد میں آئے

فَلَهُ مَا سَلَفَ (البقرہ: 175)

تو اس کا ہے جو پہلے ہو چکا

جَاهِدٌ	جَاهِدٌ	اس نے جہاد کیا	جَاهِدٌ	اس نے جہاد کیا
جَاهِدَا	جَاهِدَانِ	جہاد کیا دونوں نے	جَاهِدَانِ	جہاد کرتے ہیں
جَاهِدُوا	يُجَاهِدُونَ	انہوں نے جہاد کیا	يُجَاهِدُونَ	وہ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُ	تُجَاهِدُ	آپ نے جہاد کیا	تُجَاهِدُ	جہاد
جَاهَدْتُمَا	تُجَاهِدَانِ	جہاد کیا آپ دونوں نے	تُجَاهِدَانِ	آپ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُمْ	تُجَاهِدُونَ	آپ نے جہاد کیا	تُجَاهِدُونَ	آپ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُ	أُجَاهِدُ	میں نے جہاد کیا	أُجَاهِدُ	میں جہاد کرتا ہوں
جَاهَدْنَا	نُجَاهِدُ	ہم نے جہاد کیا	نُجَاهِدُ	ہم جہاد کرتے ہیں

فلاحی خدمات جہاد کے برابر نہیں ہو سکتیں

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ؟ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ.  
کیا تم نے ٹھہر لیا ہے حاجیوں کے پانی پلانے کو اور مسجد حرام کے آباد کرنے کو مانند اس شخص کے (عمل کے) جو ایمان لایا اللہ پر اور یوم آخرت پر اور اس نے جہاد کیا اللہ کے راستے میں؟ نہیں برابر ہو سکتے وہ (دونوں) اللہ کے نزدیک.

(التوبة: 19)

جَاهِدٌ	جَاهِدٌ	اس نے جہاد کیا	يُجَاهِدُ	وہ جہاد کرتا ہے
جَاهِدَا	يُجَاهِدَانِ	جہاد کیا دونوں نے	يُجَاهِدَانِ	جہاد کرتے ہیں
جَاهِدُوا	يُجَاهِدُونَ	انہوں نے جہاد کیا	يُجَاهِدُونَ	وہ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُ	تُجَاهِدُ	آپ نے جہاد کیا	تُجَاهِدُ	آپ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُمَا	تُجَاهِدَانِ	جہاد کیا آپ دونوں نے	تُجَاهِدَانِ	آپ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُمْ	تُجَاهِدُونَ	آپ نے جہاد کیا	تُجَاهِدُونَ	آپ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُ	أُجَاهِدُ	میں نے جہاد کیا	أُجَاهِدُ	میں جہاد کرتا ہوں
جَاهَدْنَا	نُجَاهِدُ	ہم نے جہاد کیا	نُجَاهِدُ	ہم جہاد کرتے ہیں

اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں

31

نیا سبق

باب: مفاعله

جَاهِدٌ	جَاهِدَا، جَاهِدُوا، جَاهِدِي...
لَا تُجَاهِدُ	لَا تُجَاهِدَا، لَا تُجَاهِدُوا
لَا تُجَاهِدِينَ	لَا تُجَاهِدِينَ، لَا تُجَاهِدْنَ
تُجَاهِدُ	تُجَاهِدَانِ، تُجَاهِدُونَ...
تُجَاهِدَانِ	تُجَاهِدَانِ، تُجَاهِدُونَ...

جَاهِدٌ	جَاهِدٌ	اس نے جہاد کیا	يُجَاهِدُ	وہ جہاد کرتا ہے
جَاهِدَا	يُجَاهِدَانِ	جہاد کیا دونوں نے	يُجَاهِدَانِ	جہاد کرتے ہیں
جَاهِدُوا	يُجَاهِدُونَ	انہوں نے جہاد کیا	يُجَاهِدُونَ	وہ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُ	تُجَاهِدُ	آپ نے جہاد کیا	تُجَاهِدُ	جہاد
جَاهَدْتُمَا	تُجَاهِدَانِ	جہاد کیا آپ دونوں نے	تُجَاهِدَانِ	آپ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُمْ	تُجَاهِدُونَ	آپ نے جہاد کیا	تُجَاهِدُونَ	آپ جہاد کرتے ہیں
جَاهَدْتُ	أُجَاهِدُ	میں نے جہاد کیا	أُجَاهِدُ	میں جہاد کرتا ہوں
جَاهَدْنَا	نُجَاهِدُ	ہم نے جہاد کیا	نُجَاهِدُ	ہم جہاد کرتے ہیں

قرآن کریم دیکھتے ہوئے یادین کا کام کرتے ہوئے مخالفین کے پروپیگنڈے کی پروانہ کریں

يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمَةٍ.  
خدا کی راہ میں جہاد کرتے ہیں اور نہیں ڈرتے ہیں کسی ملامت کرنے والے کی ملامت سے.  
(البائدة: 54)

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں



## باب مفاعله کی پانچ مثالیں

120

انفال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
قَاتَلَ	لڑائی کرنا	55	وَقَاتِلُوا وُقُولًا. (آل عمران: 195)	اور انہوں نے قتل کیا اور قتل کیے گئے
كَافَقَ	نفاق کرنا	37	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ كَافَقُوا. (الحشر: 11)	کیا آپ نے نہیں دیکھا ان لوگوں کی طرف جنہوں نے منافقت کی؟
حَاجَّ	بحث کرنا	12	لِمَ نَحْجُّونَ فِي الْبِرِّ هَيْمًا. (آل عمران: 65)	کیوں تم بحث کرتے ہو ابراہیم کے بارے میں؟
شَاقَّ	مخالفت کرنا	7	كُنْتُمْ تَشَاقِقُونَ فِيهِمْ. (النحل: 27)	تم مخالفت کرتے تھے ان کے بارے میں
أَحَدًا	گرفت کرنا	9	لَوْ يَأْخُذْهُمْ مَتَا كَسَبُوا. (الكهف: 58)	اگر وہ پکڑے ان کو ان کاموں کی وجہ سے جو انہوں نے کیے

## باب مفاعله کی پانچ مزید مثالیں

68

بَارَكَ	جَادَلَ	ضَاعَفَ	ظَاهَرَ	عَاقَبَ
20	26	10	6	6
برکت دینا	جھگڑنا	دگنا کرنا	مدد کرنا	بدلہ لینا

وَبَارَكَ فِيهَا. (فصلت: 10)	اور اس نے برکت دی اس (زمین) میں
وَجَادَلَهُمُ بِاللَّيْلِ هِيَ أَحْسَنُ. (النحل: 125)	اور بحث کیجئے ان سے اس طریقے کے ساتھ جو بہت اچھا ہو
يُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ. (هود: 20)	دگنا کیا جائے گا ان کے لیے عذاب
وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوا لَهُمْ. (الأحزاب: 26)	اور اس نے انہوں کو جنہوں نے مدد کی تھی ان کی
وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوِّبَ بِهِ. (الحج: 60)	اور جو شخص بدل لے اتنا جتنی زیادتی کی گئی اس کے ساتھ

## اس سبق میں آپ نے

11 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 235 بار آئے ہیں  
یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

خجود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تفسیری ترجمہ

باب تفعل

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 16

اس سبق میں

بابِ تَفَعُّلٍ : تَذَكَّرَ ، تَوَلَّى كى مشق

قرآن کریم میں بابِ تَفَعُّلٍ : 63، کل استعمال : 438

لیکن پہلے اجرا

ترجمہ سمجھیے اور اجرا کیجیے

اکثر پڑھی جانے والی آیت

جب حق گوئی یا سچی گواہی دیتے وقت انسان  
آزمائش میں پڑ جائے

سچی گواہی ایک امتحان

أَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ	إِنْ	يَكُنْ	غَنِيًّا
یا والدین یا رشتہ داروں کے	اگر	وہ شخص ہو	مالدار

أَوْ	فَقِيرًا	فَاللَّهُ	أَوْلَىٰ	بِهِمَا
یا	غریب	تو اللہ	زیادہ حق دار ہے	ان دونوں کا

فَلَا تَتَّبِعُوا	الْهَوَىٰ	أَنْ تَعْدِلُوا
پیروی نہ کرو	خواہش کی	انصاف کرنے میں

يَا	أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا	كُونُوا	قَوَّامِينَ
اے	لوگو جو ایمان لائے ہو	تم ہو جاؤ	قائم رہنے والے

بِالْقِسْطِ	شُهَدَاءَ	لِلَّهِ	وَلَوْ	عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ
انصاف پر	گواہی دینے والے	اللہ کے لیے	اگرچہ	تمہاری اپنی جانوں کے خلاف ہو

وَإِنْ	تَلَوْوَا	أَوْ	تُعْرَضُوا
اور اگر	تم موڑ زبان کو	یا	تم اعراض کرو

فَإِنَّ	اللَّهِ	كَانَ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَيْرًا
تو یقیناً	اللہ	ہے	اس سے	جو تم کرتے ہو	خوب باخبر

(النساء: 135)

پوری ہمت کے ساتھ کوشش کیجیے  
کہ کبھی زندگی میں ایسے امتحان سے سابقہ پڑے تو اس میں پورے اتریں

تَذَكَّرْ	أَنْتَ صِحْتِ	يَتَذَكَّرُ	وَهُ صِحْتِ	گناہ گاروں کی وہ تمنا جو کبھی
تَذَكَّرَا	أَنْتَ صِحْتِ	يَتَذَكَّرَانِ	وَهُ صِحْتِ	پوری نہ ہوگی
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلْ أَوْ لَمْ  
نُعْمَرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مِنْ تَذَكَّرْ وَجَاءَ كُمْ التَّذْيِيرُ  
فَذُوقُوا أَلَمًا لِيَلْظَلِ السَّيِّئِينَ مِنَ النَّصِيرِ .

اے ہمارے پروردگار! ہمیں (یہاں سے) نکال لے کہ ہم نیک عمل کریں، اس کے  
برعکس جو ہم کرتے تھے، کیا ہم نے تمہیں اتنی عمر نہ دی تھی کہ وہ نصیحت پکڑ لیتا کہیں  
جسے نصیحت پکڑنی ہوتی ہے، اور تمہارے پاس ڈرانے والا (بھی) آیا، سو تم (اب انکا  
رکازہ) چیکو، ظالموں کے لیے کوئی مددگار نہیں۔ (فاطر: 37)

تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	تَذَكَّرُوا
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	تَذَكَّرُوا
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	تَذَكَّرُوا
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	تَذَكَّرُوا
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	تَذَكَّرُوا

تَذَكَّرْ	أَنْتَ صِحْتِ	يَتَذَكَّرُ	وَهُ صِحْتِ	اشاروں کے ساتھ
تَذَكَّرَا	أَنْتَ صِحْتِ	يَتَذَكَّرَانِ	وَهُ صِحْتِ	آٹھ گردانیں پڑھیں
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	
تَذَكَّرْتِ	أَنْتِ صِحْتِ	تَتَذَكَّرِينَ	أَنْتِ صِحْتِ	
تَذَكَّرْتُمَا	أَنْتُمَا صِحْتُمَا	تَتَذَكَّرَانِ	أَنْتُمَا صِحْتُمَا	
تَذَكَّرْتُمْ	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	تَتَذَكَّرُونَ	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	
تَذَكَّرْتُ	مِنْ صِحْتِ	أَتَذَكَّرُ	مِنْ صِحْتِ	
تَذَكَّرْتَا	مِنْ صِحْتِ	نَتَذَكَّرُ	مِنْ صِحْتِ	

51

باب: تَفَعَّلَ

نیاستبق

تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	تَذَكَّرُوا
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	تَذَكَّرُوا
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	تَذَكَّرُوا
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	تَذَكَّرُوا
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	تَذَكَّرُوا

تَذَكَّرْ	أَنْتَ صِحْتِ	يَتَذَكَّرُ	وَهُ صِحْتِ	قرآن فطری طور
تَذَكَّرَا	أَنْتَ صِحْتِ	يَتَذَكَّرَانِ	وَهُ صِحْتِ	پر آسان کیوں؟
تَذَكَّرُوا	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	وَهُمْ صِحْتُمْ	
تَذَكَّرْتِ	أَنْتِ صِحْتِ	تَتَذَكَّرِينَ	أَنْتِ صِحْتِ	
تَذَكَّرْتُمَا	أَنْتُمَا صِحْتُمَا	تَتَذَكَّرَانِ	أَنْتُمَا صِحْتُمَا	
تَذَكَّرْتُمْ	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	تَتَذَكَّرُونَ	أَنْتُمْ صِحْتُمْ	
تَذَكَّرْتُ	مِنْ صِحْتِ	أَتَذَكَّرُ	مِنْ صِحْتِ	
تَذَكَّرْتَا	مِنْ صِحْتِ	نَتَذَكَّرُ	مِنْ صِحْتِ	

فَإِمَّا يَسِرَّ نَاهُ بِلِسَانِكَ  
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ .

غرض ہم نے اس (قرآن) کو  
آسان کر دیا آپ کی زبان میں  
تاکہ لوگ نصیحت پکڑیں۔

(الدخان: 58)

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

## اللہ ہمیں دیکھ

رہا ہے

باب: تَفَعَّلَ

وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا. أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ.

میرے رب کے علم نے ہر چیز کا احاطہ کر لیا ہے۔ سو کیا تم نصیحت نہیں پکڑتے؟  
(الأنعام: 80)

تَذَكَّرَ	انے نصیحت کلائی	یَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت کلاتا ہے
تَذَكَّرَا	ان دونے نصیحت کلائی	يَتَذَكَّرَانِ	دو دو نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرُوا	انہوں نے نصیحت کلائی	يَتَذَكَّرُونَ	وہ سب نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرُ	آپ نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرَانِ	تم دو دو نصیحت کلاتے ہو
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرُونَ	آپ سب نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت کلائی	أَتَذَكَّرُ	میں کلاتا ہوں
تَذَكَّرْنَا	میں نے نصیحت کلائی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت کلاتے ہیں

## اشاروں کے ساتھ 79 پوری گردان پڑھیں

باب: تَفَعَّلَ

تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرُ	آپ نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرَانِ	تم دو دو نصیحت کلاتے ہو
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرُونَ	آپ سب نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت کلائی	أَتَذَكَّرُ	میں کلاتا ہوں
تَذَكَّرْنَا	میں نے نصیحت کلائی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت کلاتے ہیں

## سب سے بڑا بد بخت

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى. لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى. الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى.

پس میں تمہیں ڈرانا ہوں بڑھکتی ہوئی آگ سے، اس میں صرف بد بخت داخل ہوگا، جس نے جھٹلایا اور مت موڑا۔  
(اللیل: 14-16)

تَذَكَّرَ	انے نصیحت کلائی	يَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت کلاتا ہے
تَذَكَّرَا	ان دونے نصیحت کلائی	يَتَذَكَّرَانِ	دو دو نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرُوا	انہوں نے نصیحت کلائی	يَتَذَكَّرُونَ	وہ سب نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرُ	آپ نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرَانِ	تم دو دو نصیحت کلاتے ہو
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرُونَ	آپ سب نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت کلائی	أَتَذَكَّرُ	میں کلاتا ہوں
تَذَكَّرْنَا	میں نے نصیحت کلائی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت کلاتے ہیں

## وعدے سے پھرنا بڑے خسارے کا سبب

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ. فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ. لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ.

پھر اس کے بعد تم پھر گئے، پس اگر اللہ کا فضل نہ ہوتا تم بہرہ اور اس کی رحمت، تو تم تھے نقصان اٹھانے والوں میں سے۔  
(البقرہ: 64)

تَذَكَّرَ	انے نصیحت کلائی	يَتَذَكَّرُ	وہ نصیحت کلاتا ہے
تَذَكَّرَا	ان دونے نصیحت کلائی	يَتَذَكَّرَانِ	دو دو نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرُوا	انہوں نے نصیحت کلائی	يَتَذَكَّرُونَ	وہ سب نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتَ	آپ نے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرُ	آپ نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتُمَا	تم دونے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرَانِ	تم دو دو نصیحت کلاتے ہو
تَذَكَّرْتُمْ	آپ سب نے نصیحت کلائی	تَتَذَكَّرُونَ	آپ سب نصیحت کلاتے ہیں
تَذَكَّرْتُ	میں نے نصیحت کلائی	أَتَذَكَّرُ	میں کلاتا ہوں
تَذَكَّرْنَا	میں نے نصیحت کلائی	نَتَذَكَّرُ	ہم نصیحت کلاتے ہیں



اللہ ہی کافی ہے

تَدَّكَّرَ	اُنے صحت پکڑی	يَتَدَكَّرُ	وہ صحت پکڑتا ہے
تَدَّكَّرَا	ان دونے صحت پکڑی	يَتَدَكَّرَانِ	دونوں صحت پکڑتے ہیں
تَدَّكَّرُوا	انہوں نے صحت پکڑی	يَتَدَكَّرُونَ	وہ صحت پکڑتے ہیں
تَدَّكَّرْتِ	تو تم نے صحت پکڑی	مُتَدَكِّرِينَ	مُتَدَكِّرِينَ مُتَدَكِّرُونَ
تَدَّكَّرْتُمَا	تم دونوں نے صحت پکڑی	مُتَدَكِّرِينَ	مُتَدَكِّرِينَ مُتَدَكِّرُونَ
تَدَّكَّرْتُمْ	تم نے صحت پکڑی	مُتَدَكِّرِينَ	مُتَدَكِّرِينَ مُتَدَكِّرُونَ
تَدَّكَّرْتُ	میں نے صحت پکڑی	مُتَدَكِّرِينَ	مُتَدَكِّرِينَ مُتَدَكِّرُونَ
تَدَّكَّرْتَا	ہم نے صحت پکڑی	مُتَدَكِّرِينَ	مُتَدَكِّرِينَ مُتَدَكِّرُونَ

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقِي، فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ، وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

اور اگر وہ پھر گئے تو بیشک وہ ضد میں ہیں، پس عنقریب ان کے مقابلہ میں آپ کے لیے اللہ کافی ہوگا۔ اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ (البقرہ: 137)

باب تفعل کی پانچ مثالیں

42

نئے الفاظ کا معنی یاد کیجیے اور ہر حرف اور لفظ کا "اجرا" اور "تقطعی" ترجمہ کیجیے

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
تَبَدَّلَ	تبدیل کرنا	3	وَلَا تَتَّبِعُوا الْحَيٰثِيْفَ بِالْقَلْبِيْبِ. (النساء: 2)	اور نہ تبدیل کرو تم ناپاک کو پاک کے بدلے
تَفَرَّقَ	الگ ہونا	10	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ تَفَرَّقُوْا. (آل عمران: 105)	اور نہ ہو جاؤ تم ان لوگوں کی طرح جو فرقہ فرقہ ہو گئے
تَرَبَّصْ	انتظار کرنا	17	فَوَرَبُّوْا حَتّٰى يَأْتِيَ اللّٰهَ بِأَمْرٍ. (التوبة: 24)	تو تم انتظار کرو یہاں تک کہ لے آئے اللہ اپنا حکم
تَضَرَّعَ	عاجزی کرنا	7	لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُوْنَ. (الأنعام: 42)	تاکہ وہ عاجزی کریں
تَبَرَّأَ	یاد کرنا	5	فَتَتَبَرَّأْ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّأُوْا مِنِّيَّ. (البقرہ: 167)	پس بری ہوتے ہیں ہم ان سے جیسا کہ بری ہوئے وہ ہم سے

اس سبق میں آپ نے

12 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 226 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

باب تفعل کی پانچ مزید مثالیں

54

تَفَكَّرَ	تَقَبَّلَ	تَكَبَّرَ	تَمَتَّعَ	تَنَزَّلَ
17	10	9	11	7
غور و فکر کرنا	قبول کرنا	تکبر کرنا	فائدہ اٹھانا	اترنا

وَيَتَفَكَّرُوْنَ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ. (آل عمران: 191)	اور وہ غور و فکر کرتے ہیں آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں
رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا. (البقرہ: 127)	اے ہمارے رب! تو قبول فرما ہم سے
الَّذِيْنَ يَتَكَبَّرُوْنَ فِي الْاَرْضِ. (الأعراف: 146)	وہ لوگ جو تکبر کرتے ہیں زمین میں
تَمَتَّعُوا فِيْ دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ. (ہود: 65)	تم فائدہ اٹھاؤ (مزے کر لو) اپنے گھروں میں تین دن
وَمَا نَتَنَزَّلُ اِلَّا بِاَمْرِ رَبِّكَ. (مریم: 64)	اور ہم نہیں اترتے مگر تمہارے رب کے حکم سے

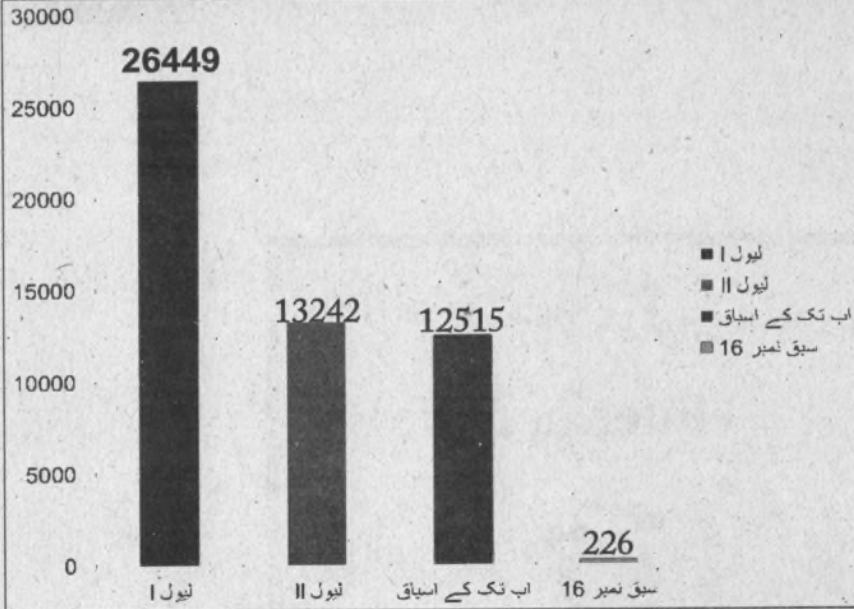
پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے



لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ

بابِ تفاعل

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 17

اس سبق میں

باب تفاعل: تَسَاءَلُ كِي مَشَق

قرآن کریم میں باب تفاعل: 24، کل استعمال: 79

لیکن پہلے اجرا

مشق اور اجرا

صیغے پہچانے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے۔

رات سوتے وقت وظیفے کے طور پر پڑھی جانے والی آیات  
(البقرہ: 284-285)

لِلّٰهِ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ	وَمَا	فِي الْاَرْضِ
اللہ کے لیے	جو	آسمانوں میں (ہے)	اور جو	زمین میں ہے

وَإِنْ	تُبْدُوا	مَا	فِي أَنْفُسِكُمْ	أَوْ	تُخْفَوْنَ
اور اگر	تم ظاہر کرو	جو	تمہارے دلوں میں ہے	یا	تم اسے چھپاؤ

يُحَاسِبُكُمْ	بِهِ	اللّٰهُ
حساب لے گا تم سے	اس کا	اللہ

فَيَغْفِرُ	لِمَنْ	يَّشَاءُ	وَيُعَذِّبُ	مَنْ يَّشَاءُ
پھر بخش دے گا	جس کو	وہ چاہے	اور وہ عذاب دے گا	جس کو وہ چاہے

وَاللّٰهُ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ
اور اللہ	ہر چیز پر	قدرت رکھنے والا ہے

لَا نُفَرِّقُ	بَيْنَ	أَحَدٍ	مِّن رُّسُلِهِ
نہیں ہم فرق کرتے	درمیان	کسی ایک کے	اس کے رسولوں میں سے

وَقَالُوا	سَمِعْنَا	وَأَطَعْنَا	
اور انہوں نے کہا	ہم نے سنا	اور ہم نے اطاعت کی	

غُفِّرَانَكَ	رَبَّنَا	وَالْيَكِ	الْمَصِيرُ. (285)
تیری بخشش چاہیے	ہمارے رب	اور تیری طرف	لوٹ کر جانا ہے

أَمِنَ	الرَّسُولَ	بِمَا	أُنزِلَ	إِلَيْهِ
ایمان لایا	رسول نے	جو کچھ	اترا	اسکی طرف

مِن رَّبِّهِ	وَالْمُؤْمِنُونَ	كُلٌّ	أَمِنَ
اس کے رب کی طرف سے	اور مومنوں نے	ہر ایک	ایمان لایا

بِاللَّهِ	وَمَلَائِكَتِهِ	وَكُتُبِهِ	وَرُسُلِهِ
اللہ پر	اور اس کے فرشتوں پر	اور اس کی کتابوں پر	اور اس کے رسولوں پر



باب: تَفَاعُلُ  
مہموز العین

بہت بڑی خبر

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ. عَنِ النَّبِيَّ الْعَظِيمِ.  
لوگ آپس میں کس بارے میں پوچھتے ہیں؟ (پوچھتے ہیں) بڑی خبر (قیامت) کے بارے میں.  
(النبا: 1-2)

تَسَاءَلُ	اس نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلُ	وہ آپس میں پوچھتا ہے
تَسَاءَلَا	ان دونوں نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلَانِ	دو وہ آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلُوا	ان سب نے آپس میں پوچھا	يَتَسَاءَلُونَ	وہ سب آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتُ	آپ نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلُ	آپ آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتُمَا	آپ دونوں نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلَانِ	آپ دونوں آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتُمْ	آپ سب نے آپس میں پوچھا	تَتَسَاءَلُونَ	آپ سب آپس میں پوچھتے ہیں
تَسَاءَلْتُ	میں نے آپس میں پوچھا	اَتَسَاءَلُ	میں نے آپس میں پوچھتا ہوں
تَسَاءَلْنَا	ہم نے آپس میں پوچھا	نَتَسَاءَلُ	ہم نے آپس میں پوچھتے ہیں



اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

نیاسبق

باب: تَفَاعُلُ

تَسَاءَلُ	تَسَاءَلَا	تَسَاءَلُوا	تَسَاءَلْتُ	تَسَاءَلْتُمَا	تَسَاءَلْتُمْ	تَسَاءَلْتُ	تَسَاءَلْنَا
تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ
تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ
تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ
تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ
تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ
تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ
تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ	تَسَاءَلُ

اس نے آپس میں پوچھا ہے	یَسْأَلُ	وہ آپس میں پوچھتا ہے
ان دونوں آپس میں پوچھا	يَسْأَلَانِ	دو دو آپس میں پوچھتے ہیں
ان سب نے آپس میں پوچھا	يَسْأَلُونُ	دو سب آپس میں پوچھتے ہیں
سب نے آپس میں پوچھا	تَسْأَلُ	پوچھتا ہے
آپ دو آپس میں پوچھتا ہے	تَسْأَلَانِ	آپ دو آپس میں پوچھتا ہے
آپ سب نے آپس میں پوچھا	تَسْأَلُونُ	آپ سب نے آپس میں پوچھتا ہے
میں نے آپس میں پوچھا	أَسْأَلُ	میں نے آپس میں پوچھا
ہم نے آپس میں پوچھا	نَسْأَلُ	ہم نے آپس میں پوچھا

باب: تَفَاعُلٌ



اصحاب کہف کا باہمی سوال

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ، قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ: كَمْ لَبِثْتُمْ. اور ہم نے اسی طرح انہیں اٹھایا تاکہ وہ آپس میں ایک دوسرے سے سوال کریں، ان میں سے ایک کہنے والے نے کہا: تم (یہاں) کتنی دیر رہے؟ (الکھف: 19)

وہ آپس میں پوچھتا ہے	يَسْأَلُ	ان نے آپس میں پوچھا
ان دونوں آپس میں پوچھتا ہے	يَسْأَلَانِ	دو دو آپس میں پوچھتے ہیں
ان سب نے آپس میں پوچھا	يَسْأَلُونُ	دو سب آپس میں پوچھتے ہیں
سب نے آپس میں پوچھا	تَسْأَلُ	پوچھتا ہے
آپ دو آپس میں پوچھتا ہے	تَسْأَلَانِ	آپ دو آپس میں پوچھتا ہے
آپ سب نے آپس میں پوچھا	تَسْأَلُونُ	آپ سب نے آپس میں پوچھتا ہے
میں نے آپس میں پوچھا	أَسْأَلُ	میں نے آپس میں پوچھا
ہم نے آپس میں پوچھا	نَسْأَلُ	ہم نے آپس میں پوچھا

باب: تَفَاعُلٌ



جہنمیوں کا باہمی سوال و جواب

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ. قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ فِي قَرْيَةٍ. پھر وہ ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہو کر آپس میں سوالات کریں گے۔ کبے کا ایک کہنے والا ان میں سے کہ میرا ایک دوست ہوا کرتا تھا۔ (الصافات: 50)

باب تفاعل کی پانچ مثالیں



افعال	معانی	آیت	ترجمہ
تَعَارَفَ	واقف ہونا	2	وَجَعَلْنَا كُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا. (المجرات: 13)
تَجَاوَزَ	در گذر کرنا	1	وَتَجَاوَزَ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ. (الأحقاف: 16)
تَعَاَسَرَ	مشکل پیدا کرنا	1	وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَمَنْ يَضَعُ لَهُ أُخْرَى. (الطلاق: 6)
تَعَامَرَ	آگہوں سے اشارہ کرنا	1	وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَعَامَرُونَ. (المطففين: 30)
تَتَفَاسَسَ	بڑھ چڑھ کر حصہ لینا	2	وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ. (المطففين: 26)

باب تفاعل کی پانچ مزید مثالیں



تَبَارَكَ	تَعَالَى	تَنَازَعَ	تَسَاءَلَ	تَحَاكَمَ
برکت والا ہونا	بلند ہونا	اختلاف کرنا	آپس میں سوال کرنا	کسی کے پاس فیصلہ لے کر جانا
تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ. (الأعراف: 54)				
	وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ. (الأدعاء: 100)			
	وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا. (الأنفال: 46)			
	وَأَتَقُوا اللَّهَ الَّتِي تَسْأَلُونَ بِهَا. (النساء: 1)			
	يُرِيدُونَ أَنْ يُتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ. (النساء: 60)			

## اس سبق میں آپ نے

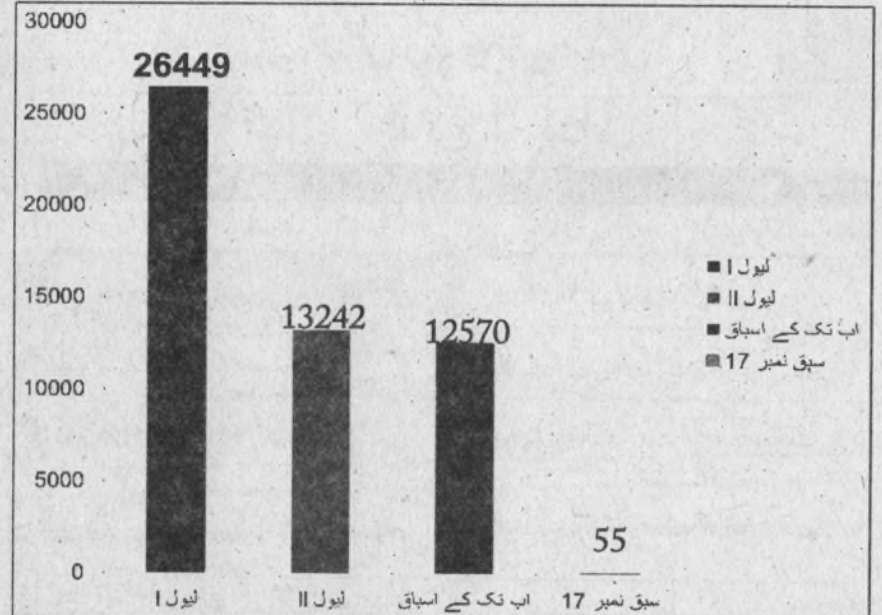
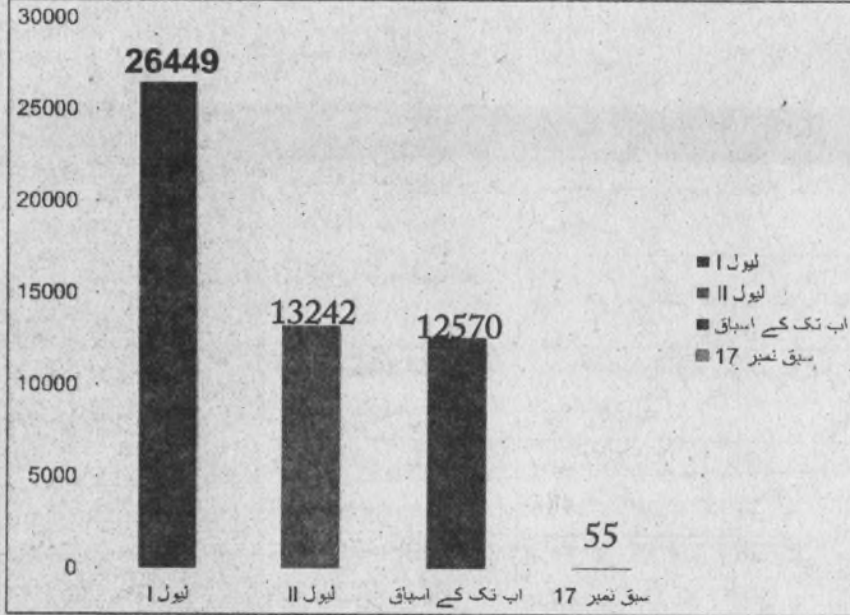
10 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 55 بار آئے ہیں  
یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

خود تشخیصی جائزہ

گھر کا کام اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ  
آج کی تلاوت سے

لفظ	سبق	آیت	تقطعی ترجمہ



باب افعال

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

## قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 18



## اس سبق میں

بابِ اِفتعال: اِتَّبَعَ كِي مَشَق

قرآن کریم میں بابِ اِفتعال: 64، کل استعمال: 994

لیکن پہلے اجرا

## مشق اور اجرا

صیغے پہچانے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے۔

اسمائے حسنیٰ پر مشتمل اکثر پڑھی جانے والی آیات

هُوَ اللهُ	الَّذِي	لَا إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ
وہ اللہ ہے	جو	نہیں کوئی معبود	سوائے	اس کے

هُوَ اللهُ	الَّذِي	لَا إِلَهَ	إِلَّا هُوَ
وہ اللہ ہے	جو	نہیں کوئی معبود	سوا اس کے

الْقُدُّوسُ	الْمَلِكُ
نہایت پاک	بادشاہ

عَالِمٌ	الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ
جاننے والا	پوشیدہ کا	اور آشکارا کا

السَّلَامُ	الْمُؤْمِنِ	الْمُهَيَّبِ
سلامتی	امن دینے والا	نگہبان

هُوَ	الرَّحْمَنُ	الرَّحِيمُ (22)
وہ	بڑا مہربان	رحم کرنے والا ہے

هُوَ اللهُ	الْخَالِقُ	الْبَارِءُ	الْمُصَوِّرُ
وہ اللہ ہے	پیدا کرنے والا	ایجاد کرنے والا	صور تیں بنانے والا

لَهُ	الْأَسْمَاءُ	الْحُسْنَى
اس کے لیے ہیں	نام	اچھے

الْعَزِيزُ	الْجَبَّارُ	الْمُتَكَبِّرُ
غالب	زبردست	بڑائی والا

سُبْحَانَ اللهِ	عَمَّا	يُشْرِكُونَ. (23)
پاک ہے اللہ	اس سے جو	وہ شریک کرتے ہیں

140 اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں

يَتَّبِعُ	اس نے	دوسری کرتا ہے
يَتَّبِعَانِ	ان دو نے	دوسری کرتے ہیں
يَتَّبِعُونَ	ان سب نے	دوسری کرتے ہیں

اتَّبِعُوا	اپنے	آپ کی
اتَّبِعَانِ	اپنے	آپ کی
اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی

اتَّبِعْت	آپ نے	آپ کی
اتَّبِعْتُمَا	آپ نے	آپ کی
اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی

اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی
اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی
اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی

اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی
اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی
اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی

اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی
اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی
اتَّبِعْتُمْ	آپ نے	آپ کی

يُسَبِّحُ	لَهُ	مَا	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
پاکیزگی بیان کرتا ہے	اس کی	جو	آسمانوں میں ہے	اور زمین میں

وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ. (24)
اور وہ	غالب	حکمت والا ہے

(الحشر: 22-24)

اِتَّبِعْ	اس نے بیروی کی	يَتَّبِعُ	دو بیروی کرتا ہے
اِتَّبَعَا	ان دونوں وی کی	يَتَّبِعَانِ	دو دو بیروی کرتے ہیں
اِتَّبَعُوا	ان سب نے بیروی کی	يَتَّبِعُونَ	...
اِتَّبَعْتُ	آپ نے بیروی کی	تَتَّبِعُ	...
اِتَّبَعْتُمَا	آپ دونوں بیروی کی	تَتَّبِعَانِ	...
اِتَّبَعْتُمْ	آپ سب نے بیروی کی	تَتَّبِعُونَ	...
اِتَّبَعْتُ	میں نے بیروی کی	اَتَّبِعُ	میں بیروی کرتا ہوں
اِتَّبَعْنَا	ہم نے بیروی کی	نَتَّبِعُ	ہم بیروی کرتے ہیں

اتباع کی برکت:  
گناہ معاف، ثواب لازم

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ  
وَحَشِيئَةُ الرَّحْمَنِ بِالْغَيْبِ  
فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ  
بے شک تم صرف ایسے شخص کو  
ڈرا سکتے ہو جو کتاب نصیحت کی بیروی  
کرتے۔ اور بن دیکھے اللہ سے ڈرے،  
پس آپ اسے بخشش اور ایسے اجر کی  
خوش خبری دے دیں  
(یس: ۲۱)

اِتَّبِعْ	اس نے بیروی کی	يَتَّبِعُ	دو بیروی کرتا ہے
اِتَّبَعَا	ان دونوں وی کی	يَتَّبِعَانِ	دو دو بیروی کرتے ہیں
اِتَّبَعُوا	ان سب نے بیروی کی	يَتَّبِعُونَ	...
اِتَّبَعْتُ	آپ نے بیروی کی	تَتَّبِعُ	...
اِتَّبَعْتُمَا	آپ دونوں بیروی کی	تَتَّبِعَانِ	...
اِتَّبَعْتُمْ	آپ سب نے بیروی کی	تَتَّبِعُونَ	...
اِتَّبَعْتُ	میں نے بیروی کی	اَتَّبِعُ	میں کرتا ہوں
اِتَّبَعْنَا	ہم نے بیروی کی	نَتَّبِعُ	ہم بیروی کرتے ہیں

جادو کفر تک پہنچا دیتا ہے

وَاتَّبِعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَى  
مُلْكٍ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ  
وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينُ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ  
النَّاسَ السِّحْرَ  
اور انہوں نے اس کی بیروی کی جو شیاطین،  
سلیمان کی بادشاہت میں پڑتے تھے۔ اور کفر  
میں کیا سلیمان نے، لیکن شیطانوں نے کفر کیا،  
وہ لوگوں کو جادو سکھاتے تھے۔  
(المجادلہ: ۱۰۲)

اِتَّبِعْ	اس نے بیروی کی	يَتَّبِعُ	دو بیروی کرتا ہے
اِتَّبَعَا	ان دونوں وی کی	يَتَّبِعَانِ	دو دو بیروی کرتے ہیں
اِتَّبَعُوا	ان سب نے بیروی کی	يَتَّبِعُونَ	...
اِتَّبَعْتُ	آپ نے بیروی کی	تَتَّبِعُ	...
اِتَّبَعْتُمَا	آپ دونوں بیروی کی	تَتَّبِعَانِ	...
اِتَّبَعْتُمْ	آپ سب نے بیروی کی	تَتَّبِعُونَ	...
اِتَّبَعْتُ	میں نے بیروی کی	اَتَّبِعُ	میں کرتا ہوں
اِتَّبَعْنَا	ہم نے بیروی کی	نَتَّبِعُ	ہم بیروی کرتے ہیں

باب: اِيتِيَال

140  
شیطان کے نقش قدم:  
بے حیائی اور بدی

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ  
الشَّيْطَانِ. وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ  
فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ.  
اسے ایمان والوں! تم شیطان کے نقش قدم کی  
بیروی نہ کرو۔ اور جو شیطان کے نقش قدم کی  
بیروی کرتا ہے تو وہ (شیطان) حکم دیتا ہے بے  
حیائی کا اور بری بات کا۔  
(النور: ۲۱)

اِهْتَدَى	اس نے ہدایت پائی	يَهْتَدِي	دو ہدایت پا ہے
اِهْتَدَا	ان دونوں ہدایت پائی	يَهْتَدِيَانِ	دو دو ہدایت پاتے ہیں
اِهْتَدَوْا	ان سب نے ہدایت پائی	يَهْتَدُونَ	...
اِهْتَدَيْتُ	آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِي	...
اِهْتَدَيْتُمَا	آپ دونوں ہدایت پائی	تَهْتَدِيَانِ	...
اِهْتَدَيْتُمْ	آپ سب نے ہدایت پائی	تَهْتَدُونَ	...
اِهْتَدَيْتُ	میں نے ہدایت پائی	اَهْتَدِي	میں ہدایت پا ہوں
اِهْتَدَيْنَا	ہم نے ہدایت پائی	نَهْتَدِي	ہم ہدایت پاتے ہیں

60 اشاروں کے ساتھ  
آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: اِيتِيَال  
ناقص یا

اِهْتَدَى	اِهْتَدَى	اِهْتَدَى	اِهْتَدَى
اِهْتَدَا	اِهْتَدَا	اِهْتَدَا	اِهْتَدَا
اِهْتَدَوْا	اِهْتَدَوْا	اِهْتَدَوْا	اِهْتَدَوْا
اِهْتَدَيْتُ	اِهْتَدَيْتُ	اِهْتَدَيْتُ	اِهْتَدَيْتُ
اِهْتَدَيْتُمَا	اِهْتَدَيْتُمَا	اِهْتَدَيْتُمَا	اِهْتَدَيْتُمَا
اِهْتَدَيْتُمْ	اِهْتَدَيْتُمْ	اِهْتَدَيْتُمْ	اِهْتَدَيْتُمْ
اِهْتَدَيْتُ	اِهْتَدَيْتُ	اِهْتَدَيْتُ	اِهْتَدَيْتُ
اِهْتَدَيْنَا	اِهْتَدَيْنَا	اِهْتَدَيْنَا	اِهْتَدَيْنَا

کتاب ہدایت: فائدہ و نقصان

إِنَّا أَنْزَلْنَاهَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِاللُّغَةِ  
الْحَقِّ، فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ، وَمَنْ  
ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِ، وَمَا أَنْتَ  
عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ.

بیشک ہم نے آپ پر لوگوں (کی ہدایت) کے لیے کتاب نازل کی قرآن کے ساتھ، پس جس نے ہدایت پائی تو اپنی ذات کے لیے اور جو گمراہ ہوا تو بے شک وہ صرف اپنے لیے گمراہ ہوتا ہے اور آپ ان پر نگران (الرحمن: 47)

اس نے ہدایت پائی	یَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
ان کو ہدایت پائی	يَهْتَدِيَانِ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
ان سب نے ہدایت پائی	يَهْتَدُونَ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيَانِ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
آپ سب نے ہدایت پائی	تَهْتَدُونَ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
میں نے ہدایت پائی	أَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
میں نے ہدایت پائی	تَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں

آیات الہیہ: 60 خزانہ ہدایت کا سراغ

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ  
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ.

اسی طرح وہ تمہارے لئے اپنی آیات واضح کرتا ہے تاکہ تم ہدایت پاؤ۔ (آل عمران: 103)

اس نے ہدایت پائی	يَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
ان کو ہدایت پائی	يَهْتَدِيَانِ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
ان سب نے ہدایت پائی	يَهْتَدُونَ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيَانِ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
آپ سب نے ہدایت پائی	تَهْتَدُونَ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
میں نے ہدایت پائی	أَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
میں نے ہدایت پائی	تَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں

مُهْتَدِيَانِ مُهْتَدُونَ	مُهْتَدِي	میں ہدایت پاتوں
مُهْتَدِيَانِ مُهْتَدُونَ	مُهْتَدِي	میں ہدایت پاتے ہیں

60 ہدایت کی علامت عقائد میں پختگی

اعمال میں تقویٰ باب: اِقْتِغَال

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى  
وَأَتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ.

اور جن لوگوں نے ہدایت پائی (اللہ نے) انہیں اور زیادہ ہدایت دی اور عطا کی ان کو ان کی ہر چیز کا راز (المحمد: 17)

اس نے ہدایت پائی	يَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
ان کو ہدایت پائی	يَهْتَدِيَانِ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
ان سب نے ہدایت پائی	يَهْتَدُونَ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
میں نے ہدایت پائی	أَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
میں نے ہدایت پائی	تَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں

مُهْتَدِيَانِ مُهْتَدُونَ	مُهْتَدِي	میں ہدایت پاتوں
مُهْتَدِيَانِ مُهْتَدُونَ	مُهْتَدِي	میں ہدایت پاتے ہیں

60 کاش!!!

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ، فَدَعَوْهُمْ،  
فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ، وَرَأَوُا الْعَذَابَ،  
لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ.

اور کہا جائے گا تم اپنے شریکوں کو پکارو سو وہ انہیں پکاریں گے، تو وہ انہیں جواب نہ دینا سگے، اور وہ دیکھ لیں گے عذاب، کاش! وہ ہدایت پاتے ہوتے (القصص: 64)

اس نے ہدایت پائی	يَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
ان کو ہدایت پائی	يَهْتَدِيَانِ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
ان سب نے ہدایت پائی	يَهْتَدُونَ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
آپ نے ہدایت پائی	تَهْتَدِيَانِ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
آپ سب نے ہدایت پائی	تَهْتَدُونَ	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں
میں نے ہدایت پائی	أَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتا ہے
میں نے ہدایت پائی	تَهْتَدِي	۱۰۰ ہدایت پاتے ہیں

مُهْتَدِيَانِ مُهْتَدُونَ	مُهْتَدِي	میں ہدایت پاتوں
مُهْتَدِيَانِ مُهْتَدُونَ	مُهْتَدِي	میں ہدایت پاتے ہیں

## باب افتعال کی پانچ مثالیں

43

افتعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
إِعْتَدَرَ	معذرت کرنا	5	وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَدِرُونَ. (المرسلات: 36)	اور نہ اجازت دی جائے گی انہیں کہ وہ معذرت کر سکیں
إِعْتَزَلَ	الگ ہونا	7	وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ فَاغْتَبِرُوا (الدخان: 21)	اور اگر تم ایمان نہیں لاتے میری بات پر تو الگ ہو جاؤ مجھ سے
إِكْتَسَبَ	کمانا	5	وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتِ. (البقرہ: 286)	اسی پر ہے (وبال) اس کا جو اس نے (برائی) کمانی
إِنْتَصَرَ	بدل لینا	11	وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرْنَا مِنْهُمْ. (محمد: 4)	اور اگر اللہ چاہتا تو بدلہ لے لیتا ان سے
إِنْتَظَرَ	انتظار کرنا	15	وَأَنْتَظِرُوا الْإِنَّمُوتَ وَتَنْتَظِرُونَ. (هود: 122)	اور انتظار کرو، بے شک ہم بھی انتظار کرنے والے ہیں

## باب افتعال کی پانچ مزید مثالیں

93

إِجْتَدَبَ	إِخْتَصَمَ	إِخْتَلَفَ	إِسْتَبَقَ	إِسْتَمَعَ
9	8	52	5	19
پچنا	جھگڑا کرنا	اختلاف کرنا	آگے بڑھنا	غور سے سننا

وَاجْتَلِبُوا الظَّالِمِينَ. (النحل: 36)	اور اجتناب کرو ظالموں سے
هَذَانِ خَصِمَانِ اِخْتَصِمَا فِي رَيْبِهِمَا. (الحج: 19)	یہ دو جھگڑنے والے ہیں، انہوں نے جھگڑا کیا اپنے رب کے بارے میں
فَمَا اِخْتَلَفُوا اِخْتِلَافًا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ. (یونس: 93)	پھر نہ اختلاف کیا انہوں نے یہاں تک کہ آگیا ان کے پاس علم
وَاسْتَبَقَا الْبَابَ. (یوسف: 25)	اور وہ دونوں آگے پیچھے دوڑے دروازے کی طرف
اسْتَمَعَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ. (الجن: 1)	غور سے سنا (قرآن) ایک جماعت نے جنوں میں سے

خود تشخیصی جائزہ

گھر کا کام اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ

## اس سبق میں آپ نے

11 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 284 بار آئے ہیں

یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

پڑھنے کی ترتیب..... دائیں سے بائیں

باب الفعال

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

## قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 19

مبارک ہو! آپ دوسرے حصے کی تکمیل کے قریب ہیں

پوری توجہ، دھیان اور شوق سے سیکھیے

□ سارے دماغ کا استعمال

□ سارے حواس کا استعمال

□ سارے وجود کا استعمال

□ شیطان کو بیچ میں مت آنے دیجیے!

اس سبق میں

باب انفعال: انْقَلَبَ کی مشق

قرآن کریم میں باب انفعال: 9، کل استعمال: 42

لیکن پہلے اجرا

اکثر پڑھی جانے والی آیات

(البقرہ: 286)

وُسْعَهَا	إِلَّا	نَفْسًا	لَا يَكْفُرُ اللَّهُ
اس کی گنجائش کے مطابق	مگر	کسی کو	نہیں تکلیف دیتا اللہ

اِكْتَسَبَتْ	مَا	وَعَلَيْهَا	كَسَبَتْ	مَا	لَهَا
اس نے کمایا	جو	اور اس پر	اس نے کمایا	جو	اس کے لیے

مشق اور اجرا

صیغے پہچانے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے۔

رَبَّنَا	وَلَا	تُحْمِلُنَا	مَا	لَا	طَاقَةَ	لَنَا
اے ہمارے رب	اور نہ	ہم سے اٹھوا	جو	نہیں	طاقت	ہم کو

وَأَعْفُ عَنَّا	وَأَعْفِرْ لَنَا	وَأَرْحَمْنَا
اور درگزر کر ہم سے	اور بخش دے ہمیں	اور ہم پر رحم کر

أَنْتَ	مَوْلَانَا	فَانصُرْنَا	عَلَى الْقَوْمِ	الْكَافِرِينَ.
تو	ہمارا آقا ہے	پس مدد کر ہماری	قوم پر	کافروں کی

رَبَّنَا	لَا تُؤَاخِذْنَا	إِنْ	نَسِينَا	أَوْ	أَخْطَأْنَا
اے ہمارے رب	نہ پکڑ ہمیں	اگر	ہم بھول جائیں	یا	ہم چوکیں

رَبَّنَا	وَلَا	تَحْمِلْ	عَلَيْنَا	إِصْرًا
اے ہمارے رب	اور نہ	ڈال	ہم پر	بوجھ

كَمَا	حَمَلْتَهُ	عَلَى الدِّينِ	مِن قَبْلِنَا
جیسے	تو نے ڈالا	ان پر جو	ہم سے پہلے تھے

دنیا و آخرت کا خسارہ 22

إِنْقَلَبَ	وہ پلنا	يَنْقَلِبُ	وہ پلنا ہے
إِنْقَلَبَا	وہ پلنے	يَنْقَلِبَانِ	وہ پلنے ہیں
إِنْقَلَبُوا	وہ سب پلنے	يَنْقَلِبُونَ	وہ سب پلنے ہیں
إِنْقَلَبْتُ	آپ پلنے	تَنْقَلِبُ	آپ پلنے ہیں
إِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلنے	تَنْقَلِبَانِ	آپ دو پلنے ہیں
إِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلنے	تَنْقَلِبُونَ	آپ سب پلنے ہیں
إِنْقَلَبْتُ	میں پلنا	أَنْقَلِبُ	میں پلنا ہوں

اشاروں کے ساتھ 22 آٹھ گردانیں پڑھیں

باب: اِنْفِعَالِ نیا سبق

إِنْقَلَبَ	وہ پلنا	يَنْقَلِبُ	وہ پلنا ہے
إِنْقَلَبَا	وہ دو پلنے	يَنْقَلِبَانِ	وہ دو پلنے ہیں
إِنْقَلَبُوا	وہ سب پلنے	يَنْقَلِبُونَ	وہ سب پلنے ہیں
إِنْقَلَبْتُ	آپ پلنے	تَنْقَلِبُ	آپ پلنے ہیں
إِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلنے	تَنْقَلِبَانِ	آپ دو پلنے ہیں
إِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلنے	تَنْقَلِبُونَ	آپ سب پلنے ہیں
إِنْقَلَبْتُ	میں پلنا	أَنْقَلِبُ	میں پلنا ہوں

فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ إِضْمَانٌ بِهِ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ، انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ، خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ، ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ.

پھر اگر اسے کوئی فائدہ پہنچ گیا تو وہ اس سے مطمئن ہو جاتا ہے، اور اگر کوئی آزمائش پیش آئی تو وہ اپنے منہ موز کر پلٹ جاتا ہے، یہ شخص دنیا اور آخرت کے خسارے میں رہا، یہی ہے اعلانِ گمانا.



**باب: اِنْفَعَال** 22

آسان حساب  
اپنا احتساب کرنے والے کے لیے

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَّسِيرًا. وَ  
يُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا.  
پس اس سے عنقریب آسان حساب لیا  
جائے گا، اور وہ اپنے اہل کی طرف خوش  
خوش لوٹے گا.  
(الانشقاق: 9.8)

وہ پلٹتا ہے	يُنْقَلِبُ	وہ پلٹا	اِنْقَلَبَ
وہ دوپلے	يُنْقَلِبَانِ	وہ دوپلے	اِنْقَلَبَا
وہ سب پلٹے ہیں	يُنْقَلِبُونَ	وہ سب پلٹے	اِنْقَلَبُوا
آپ پلٹے	تُنْقَلِبُ	آپ پلٹے	اِنْقَلَبْتَ
آپ دوپلے	تُنْقَلِبَانِ	آپ دوپلے	اِنْقَلَبْتُمَا
آپ سب پلٹے	تُنْقَلِبُونَ	آپ سب پلٹے	اِنْقَلَبْتُمْ
میں پلٹا	اِنْقَلِبُ	میں پلٹا	اِنْقَلَبْتُ
ہم پلٹے	نُنْقَلِبُ	ہم پلٹے	اِنْقَلَبْنَا

**باب: اِنْفَعَال** 22

ہنسی کھیل، سیر و تفریح  
ایک حد تک

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ  
انْقَلَبُوا فَكِهِينَ.  
اور جب وہ اپنے گھر والوں کی طرف لوٹتے تو  
ہنستے (باتیں بناتے) ہوئے لوٹتے.  
(المطففين: 31)

وہ پلٹتا ہے	يُنْقَلِبُ	وہ پلٹا	اِنْقَلَبَ
وہ دوپلے ہیں	يُنْقَلِبَانِ	وہ دوپلے	اِنْقَلَبَا
وہ سب پلٹے ہیں	يُنْقَلِبُونَ	وہ سب پلٹے	اِنْقَلَبُوا
آپ پلٹتے	تُنْقَلِبُ	آپ پلٹتے	اِنْقَلَبْتَ
آپ دوپلے	تُنْقَلِبَانِ	آپ دوپلے	اِنْقَلَبْتُمَا
آپ سب پلٹتے	تُنْقَلِبُونَ	آپ سب پلٹتے	اِنْقَلَبْتُمْ
میں پلٹتا	اِنْقَلِبُ	میں پلٹتا	اِنْقَلَبْتُ
ہم پلٹتے	نُنْقَلِبُ	ہم پلٹتے	اِنْقَلَبْنَا

**باب انفعال کی پانچ مثالیں** 8

انفعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
اِنصَرَفَ	لوٹنا	1	ثُمَّ اِنصَرَفُوا. (التوبة: 127)	پھر وہ لوٹے
اِنفَلَقَ	پھٹنا	1	فَاِنفَلَقَ. (المعراء: 63)	پھر وہ (سمندر) پھٹ گیا
اِنفَصَّ	ووڑ پڑنا	3	اِنفَصُّوا إِلَيْهَا. (الجمعة: 11)	وہ ووڑتے ہیں اس کی طرف
اِنتهَارَ	گرنا	1	فَاِنتهَارَ بِهِ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ. (التوبة: 109)	چنانچہ وہ لے کر اس کو جہنم کی آگ میں
اِنْبَعَثَ	اٹھنا	2	إِذَا نْبَعَثَ أَشْقَاهَا. (الشمس: 12)	جب کھڑا ہو اس (قوم) کا بڑا بد بخت

**الانقلاب:** 22

آگے کی طرف، نہ کہ پیچھے کی طرف

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ  
الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ، أَوْ قُتِلَ، اِنْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ  
أَعْقَابِكُمْ. وَمَنْ يُّنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ، فَلَنْ  
يُطْعَمَ اللَّهُ شَيْئًا، وَسَيُجْزَى اللَّهُ الشَّاكِرِينَ.  
اور محمد ایک رسول ہیں، البتہ گزر چکے ہیں ان سے پہلے  
بہت سے رسول، پھر اگر وہ وفات پالیں یا قتل ہو جائیں تو  
کیا تم اپنی لڑیوں پر (الٹے پاؤں) لوٹ جاؤ گے؟ اور جو اپنی  
لڑیوں پر (الٹے پاؤں) پھر جائے تو وہ گمراہ کا کچھ نہ  
بگاڑے گا، اور اللہ جلد جزا دے گا شکر کرنے والوں کو.  
(آل عمران: 144)

وہ پلٹتا ہے	يُنْقَلِبُ	وہ پلٹا	اِنْقَلَبَ
وہ دوپلے	يُنْقَلِبَانِ	وہ دوپلے	اِنْقَلَبَا
وہ سب پلٹے	يُنْقَلِبُونَ	وہ سب پلٹے	اِنْقَلَبُوا
آپ پلٹتے	تُنْقَلِبُ	آپ پلٹتے	اِنْقَلَبْتَ
آپ دوپلے	تُنْقَلِبَانِ	آپ دوپلے	اِنْقَلَبْتُمَا
آپ سب پلٹتے	تُنْقَلِبُونَ	آپ سب پلٹتے	اِنْقَلَبْتُمْ
میں پلٹتا	اِنْقَلِبُ	میں پلٹتا	اِنْقَلَبْتُ
ہم پلٹتے	نُنْقَلِبُ	ہم پلٹتے	اِنْقَلَبْنَا

پڑھنے کی ترتیب ..... ..... دائیں سے بائیں

رَبَّنَا	وَلَا	تُحِبِّلَنَا	مَا	لَا طَاقَةَ	لَنَا
اے ہمارے رب	اور نہ	ہم سے اٹھوا	جو	نہیں طاقت	ہم کو

وَأَعْفُ عَنَّا	وَأَغْفِرْ لَنَا	وَأَرْحَمْنَا
اور در گزر کر ہم سے	اور بخش دے ہمیں	اور ہم پر رحم کر

أَنْتَ	مَوْلَانَا	فَانصُرْنَا	عَلَى الْقَوْمِ	الْكَافِرِينَ.
تو	ہمارا آقا ہے	پس مدد کر ہماری	قوم پر	کافروں کی

رَبَّنَا	لَا تُؤَاخِذْنَا	إِنْ	نَسِينَا	أَوْ	أَخْطَاْنَا
اے ہمارے رب	نہ پکڑ ہمیں	اگر	ہم بھول جائیں	یا	ہم چوکیں

رَبَّنَا	وَلَا	تَحْمِلْ	عَلَيْنَا	إِصْرًا
اے ہمارے رب	اور نہ	ڈال	ہم پر	بوجھ

كَمَا	حَمَلْتَهُ	عَلَى الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِنَا
جیسے	تو نے ڈالا	اُن پر جو	ہم سے پہلے تھے

**22** دنیا و آخرت کا خسارہ

فَإِنْ أَصَابَهُ حَيْرٌ، اِظْمَأَنَّ بِهِ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ، اِنْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ، خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ، ذَلِكَ هُوَ الْحُسْرَى، اِنْ الْمُبْدِينَ.

پھر اگر اسے کوئی فائدہ پہنچ گیا تو وہ اس سے مطمئن ہو جاتا ہے، اور اگر کوئی آزمائش پیش آگئی تو وہ اپنے منہ موڑ کر پلٹ جاتا ہے، یہ شخص دنیا اور آخرت کے خسارے میں رہا، یہی ہے کھلا گھانا۔ (الحج: 11)

اِنْقَلَبَ	وہ پلٹا	يَنْقَلِبُ	وہ پلٹتا ہے
اِنْقَلَبَا	وہ دو پلٹے	يَنْقَلِبَانِ	وہ دو پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبُوا	وہ سب پلٹے	يَنْقَلِبُونَ	وہ سب پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتُ	آپ پلٹے	تَنْقَلِبُ	آپ پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتُمَا	آپ دو پلٹے	تَنْقَلِبَانِ	آپ دو پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتُمْ	آپ سب پلٹے	تَنْقَلِبُونَ	آپ سب پلٹتے ہیں
اِنْقَلَبْتُ	میں پلٹا	اَنْقَلِبُ	میں پلٹتا ہوں
اِنْقَلَبْنَا	ہم پلٹے	نَنْقَلِبُ	ہم پلٹتے ہیں

**22** اشاروں کے ساتھ اٹھ گردانیں پڑھیں

باب: اِنْفِعَال

نیاستق

اِنْقَلَبَ	اِنْقَلِبْ	اِنْقَلِبَا	اِنْقَلِبُوا
اِنْقَلَبَا	لَا تَنْقَلِبَا	لَا تَنْقَلِبُوا	لَا تَنْقَلِبُوا
اِنْقَلَبُوا	لَا تَنْقَلِبَا	لَا تَنْقَلِبُوا	لَا تَنْقَلِبُوا
اِنْقَلَبْتُ	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلِبَانِ	مُنْقَلِبُونَ
اِنْقَلَبْتُمَا	مُنْقَلِبٌ	مُنْقَلِبَانِ	مُنْقَلِبُونَ

پڑھنے کی ترتیب ..... (حج) ..... دائیں سے بائیں

**باب: اِنْفَعَال** 22

آسان حساب  
اپنا احتساب کرنے والے کے لیے

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا. وَ  
يُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا.  
پس اس سے عنقریب آسان حساب لیا  
جائے گا، اور وہ اپنے اہل کی طرف خوش  
خوش لوٹے گا.  
(الانشقاق: 9:8)

وہ پلٹا ہے	يُنْقَلِبُ	وہ پلٹا	اِنْقَلَبَ
وہ روپلے	يُنْقَلِبَانِ	وہ روپلے	اِنْقَلَبَا
وہ سب پلے	يُنْقَلِبُونَ	وہ سب پلے	اِنْقَلَبُوا
آپ پلے	تُنْقَلِبُ	آپ پلے	اِنْقَلَبْتَ
آپ روپلے	تُنْقَلِبَانِ	آپ روپلے	اِنْقَلَبْتُمَا
آپ سب پلے	تُنْقَلِبُونَ	آپ سب پلے	اِنْقَلَبْتُمْ
میں پلٹا	اِنْقَلِبُ	میں پلٹا	اِنْقَلَبْتُ
ہم پلے	نُنْقَلِبُ	ہم پلے	اِنْقَلَبْنَا

**باب: اِنْفَعَال** 22

ہنسی کھیل، سیر و تفریح  
ایک حد تک

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ  
انْقَلَبُوا فَكِهِينَ.  
اور جب وہ اپنے گھر والوں کی طرف لوٹتے تو  
ہستے (باتیں بناتے) ہوئے لوٹتے.  
(المطففين: 31)

وہ پلٹتا ہے	يُنْقَلِبُ	وہ پلٹا	اِنْقَلَبَ
وہ روپلے ہیں	يُنْقَلِبَانِ	وہ روپلے	اِنْقَلَبَا
وہ سب پلے ہیں	يُنْقَلِبُونَ	وہ سب پلے	اِنْقَلَبُوا
آپ پلے	تُنْقَلِبُ	آپ پلے	اِنْقَلَبْتَ
آپ روپلے	تُنْقَلِبَانِ	آپ روپلے	اِنْقَلَبْتُمَا
آپ سب پلے	تُنْقَلِبُونَ	آپ سب پلے	اِنْقَلَبْتُمْ
میں پلٹا	اِنْقَلِبُ	میں پلٹا	اِنْقَلَبْتُ
ہم پلے	نُنْقَلِبُ	ہم پلے	اِنْقَلَبْنَا

**باب انفعال کی پانچ مثالیں** 8

انفعال	معانی	تعداد	آیت کا ترجمہ	ترجمہ
اِنصَرَفَ	لوٹنا	1	ثُمَّ اِنصَرَفُوا. (التوبة: 127)	پھر وہ لوٹے
اِنفَلَقَ	پھٹنا	1	فَانفَلَقَ. (الشعراء: 63)	پھر وہ (سنندر) پھٹ گیا
اِنفَضَّ	ووڑ پڑنا	3	اِنفَضُّوا إِلَيْهَا. (الجمعة: 11)	وہ ووڑتے ہیں اس کی طرف
اِنتهَارَ	گرنا	1	فَاِنتهَارَ يَوْمَئِذٍ كَارِ جَهَنَّمَ. (التوبة: 109)	چنانچہ وہ لے گرا اس کو جہنم کی آگ میں
اِنبَعَثَ	اٹھنا	2	إِذَا اِنبَعَثَ أَشْقَاهَا. (الشمس: 12)	جب کھڑا ہوا اس (قوم) کا بڑا بد بخت

**انقلاب:** 22

آگے کی طرف، نہ کہ پیچھے کی طرف

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ  
الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ، أَوْ قُتِلَ، اِنْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ  
أَعْقَابِكُمْ، وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ، فَلَنْ  
يُضَرَّ اللَّهُ شَيْئًا، وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ.  
اور محمد ایک رسول ہیں، البتہ گزر چکے ہیں ان سے پہلے  
بہت سے رسول، پھر اگر وہ وفات پالیں یا قتل ہو جائیں تو  
کیا تم اپنی ازبویوں پر (الٹے پاؤں) لوٹ جاؤ گے؟ اور جو اپنی  
ازبویوں پر (الٹے پاؤں) پھر جائے تو وہ ہرگز اللہ کا کچھ نہ  
پکارتے گا، اور اللہ جلد جزا دے گا شکر کرنے والوں کو.  
(آل عمران: 144)

وہ پلٹتا ہے	يُنْقَلِبُ	وہ پلٹا	اِنْقَلَبَ
وہ روپلے	يُنْقَلِبَانِ	وہ روپلے	اِنْقَلَبَا
وہ سب پلے	يُنْقَلِبُونَ	وہ سب پلے	اِنْقَلَبُوا
آپ پلے	تُنْقَلِبُ	آپ پلے	اِنْقَلَبْتَ
آپ روپلے	تُنْقَلِبَانِ	آپ روپلے	اِنْقَلَبْتُمَا
آپ سب پلے	تُنْقَلِبُونَ	آپ سب پلے	اِنْقَلَبْتُمْ
میں پلٹا	اِنْقَلِبُ	میں پلٹا	اِنْقَلَبْتُ
ہم پلے	نُنْقَلِبُ	ہم پلے	اِنْقَلَبْنَا

## اس سبق میں آپ نے

8 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 20 بار آئے ہیں  
یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

قرآن کریم میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

## باب انفعال کی چار مزید مثالیں

34

اِنْجَسَّ	اِنْبَغَى	اِنْشَقَّ	اِنْقَلَبَ
1	6	5	22
پھوٹ پڑنا	مناسب ہونا	پھٹنا	لوٹنا

أَوْ يَكْتُمُهُمْ فَتَنَقَّلُوا لَهَا يُبَلِّغُونَ (ال عمران: 127)	یا وہ ذلیل کرے انہیں پھر وہ لوٹیں نامراد ہو کر
وَتَنَشُقُّ الْأَرْضَ (ماریہ: 90)	اور پھٹ جائے زمین
وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا (ماریہ: 92)	اور نہیں مناسب رحمن کے لیے کہ وہ پکڑے اولاد
فَأَنْبَجَسَّتْ مِنْهُ الْفَتَا عَشْرَ قَاعَيْنَا (الأعراف: 160)	پھوٹ پڑے اس (پتھر) سے بارہ چشمے

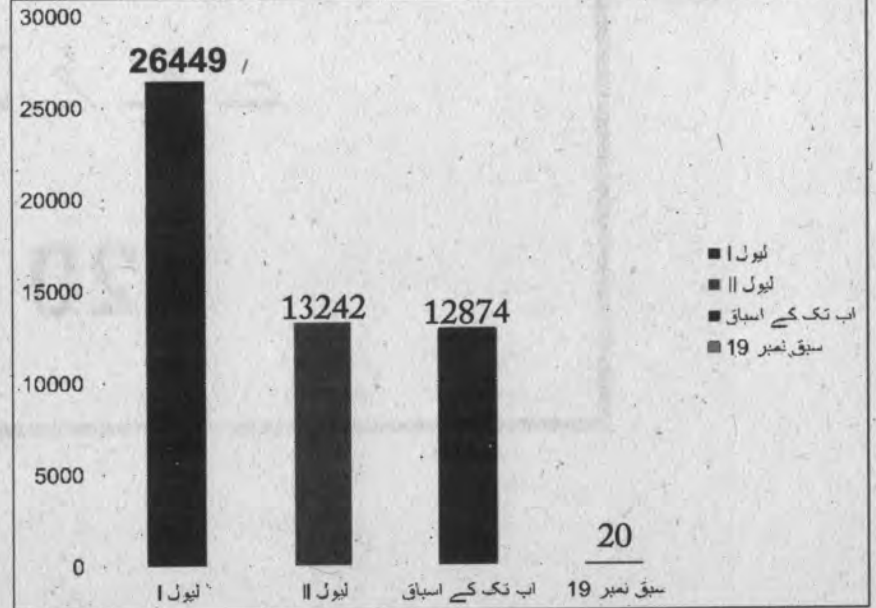
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



باب استفعال

لیول 2: ثانوی قواعد  
(Intermediate)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 20

لیول 2 کا آخری سبق مبارک ہو!

پوری توجہ، دھیان اور شوق سے سیکھیے

□ سارے دماغ کا استعمال

□ سارے حواس کا استعمال

□ سارے وجود کا استعمال

□ شیطان کو بیچ میں مت آنے دیجیے!

اس سبق میں

باب استفعال: اِسْتَعْفَرَ كِي مَشَق

قرآن کریم میں باب استفعال: 54، کل استعمال: 416

لیکن پہلے اجرا

خطبہ نکاح میں پڑھی جانے والی پہلی آیت (آل عمران: 102)

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا
اے	وہ جو کہ	ایمان لائے

اتَّقُوا اللَّهَ	حَقَّ تَقَاتِهِ
ڈرو اللہ (سے)	(جیسا ہے) حق اس سے ڈرنے کا

وَلَا تَمُوتُنَّ	إِلَّا	وَأَنْتُمْ	مُسْلِمُونَ
اور تم ہر گز نہ مرنا	مگر	اور تم	مسلمان (ہو)

مشق اور اجرا

صیغے پہچانے۔ جوڑ سمجھیے اور ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے۔

خطبہ نکاح میں پڑھی جانے والی تین آیات

## خطبہ نکاح میں پڑھی جانے والی دوسری آیت

يَا أَيُّهَا	النَّاسُ	اتَّقُوا	رَبَّكُمْ
اے	لوگو!	ڈرو	اپنے رب سے

الَّذِي	خَلَقَكُمْ	مِّنْ نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ
وہ جس نے	پیدا کیا تمہیں	ایک جان سے

وَاتَّقُوا	اللَّهَ	الَّذِي	تَسَاءَلُونَ	بِهِ
اور ڈرو	اللہ سے	وہ جو	تم آپس میں مانتے ہو	اس کے نام پر

وَالْأَرْحَامَ	إِنَّ اللَّهَ	كَانَ	عَلَيْكُمْ	رَقِيبًا
اور رشتوں کی (حق تلفی سے ڈرو)	بیشک اللہ	ہے	تم پر	نگہبان

(سورة النساء: 1)

اتَّقُوا اللَّهَ	حَقَّ تَقَاتِهِ	وَلَا تَمُوتُنَّ
ڈرو اللہ سے)	(جیسا ہے) حق اس سے ڈرنے کا	اور تم ہرگز نہ مرنا

اتَّقُوا اللَّهَ  
ڈرو اللہ سے

باب: انفال	إِنَّا يَتَّقِي، إِنَّا لَا تَتَّقِي، مُتَّقِي مُتَّقِي.	216
------------	--	-----

وَلَا تَمُوتُنَّ  
اور تم ہرگز نہ مرنا

باب: نصر	مَاتَ يَمُوتُ، مَاتَ لَا تَمُوتُ، مَاتَ.
----------	--

وَخَلَقَ	مِنْهَا	زَوْجَهَا
اور پیدا کیا	اس سے	جوڑا اس کا

وَبَثَّ	مِنْهُمَا	رِجَالًا كَثِيرًا	وَنِسَاءً
اور پھیلانے	دونوں سے	مرد بہت سے	اور عورتیں

الَّذِي	تَسَاءَلُونَ	بِهِ	وَالْأَرْحَامَ
وہ جو	تم آپس میں مانگتے ہو	اس کے نام پر	اور رشتے

رَحْمٌ	رشته ناتہ (واحد)
الْأَرْحَامَ	رشتے ناتے (جمع)

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

وہی تو ہے جو تمہاری صورتیں بناتا ہے ماں کے پیٹ میں جیسی چاہتا ہے۔  
کوئی عبادت کے لائق نہیں سوائے اس غالب حکمت والے کے۔

وَبَثَّ	مِنْهُمَا	رِجَالًا	كَثِيرًا	وَنِسَاءً
اور پھیلائے	دونوں سے	مرد	بہت سے	اور عورتیں

رَجُلٌ	أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ؟ (78:11)	ایک مرد (واحد)
رِجَالًا	الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ. (34:4)	بہت سے مرد (جمع)
إِمْرَأَةً	إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً. (23:27)	ایک عورت (واحد)
نِسَاءً	يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ! (33:30)	بہت سی عورتیں (جمع)
نِسْوَةً	وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ. (30:12)	بہت سی عورتیں (جمع)

### خطبہ نکاح میں پڑھی جانے والی تیسری آیت (الأحزاب: 70-71)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا	اتَّقُوا اللَّهَ
اے ایمان والو!	ڈرو اللہ سے

وَقُولُوا	قَوْلًا	سَدِيدًا
اور کہو	بات	سیدھی

إِنَّ اللَّهَ	كَانَ	عَلَيْكُمْ	رَقِيبًا
بیشک اللہ	ہے	تم پر	نگہبان

رَقِيبًا

نگہبان، دیکھنے والا

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ. (18:ق)

نہیں نکالتا وہ (انسان) کوئی لفظ زبان سے مگر اس کے پاس ہوتا ہے ایک نگراں تیار

رَقِبٌ: نگراں کرنا رَقِبٌ، يَرَقِبُ، أَرَقِبْتُ، لَا تَرَقِبْ، رَاقِبٌ، مَرَقُوبٌ. باب: نَصْرٌ



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا	اتَّقُوا اللَّهَ
اے ایمان والو!	ڈرو اللہ سے

وَقُولُوا	قَوْلًا	سَدِيدًا
اور کہو	بات	سیدھی

**سَدِيدًا**  
سیدھی، درست

يُصْلِحْ	لَكُمْ	أَعْمَالَكُمْ	وَيَغْفِرْ لَكُمْ	ذُنُوبَكُمْ
وہ سنواریگا	تمہارے لیے	تمہارے اعمال	اور بخش دے گا تمہارے لیے	تمہارے گناہ

وَمَنْ	يُطِيعِ اللَّهَ	وَرَسُولَهُ
اور جو	اطاعت کرے اللہ کی	اور اس کے رسول (کی)

فَقَدْ	فَازَ	فَوْزًا عَظِيمًا
تو یقیناً	وہ مراد کو پہنچا	بڑی مراد (70:71-33)

فَقَدْ	فَازَ	فَوْزًا عَظِيمًا
تو یقیناً	وہ مراد کو پہنچا	بڑی مراد (70:71-33)

يُصْلِحْ	لَكُمْ	أَعْمَالَكُمْ	وَيَغْفِرْ لَكُمْ	ذُنُوبَكُمْ
وہ سنواریگا	تمہارے لیے	تمہارے اعمال	اور بخش دے گا تمہارے لیے	تمہارے گناہ

اجوف واوی	فَازَ	فَازَا	فَازُوا
	فَزَتْ	فَزْتُمَا	فَزْتُمْ
29	فَزَتْ	فَزْتُمَا	فَزْتُمْ
	فَزَتْ	فَزْتُمَا	فَزْتُمْ
بڑی کامیابی	فَزَتْ	فَزْتُمَا	فَزْتُمْ
	فَزَتْ	فَزْتُمَا	فَزْتُمْ
عربی میں سینے پڑتے ہوئے ایسا سمجھیں کہ آپ عربوں سے بات کر رہے ہیں	فَزَتْ	فَزْتُمَا	فَزْتُمْ
	فَزَتْ	فَزْتُمَا	فَزْتُمْ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ. (البقرة: 11)

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ زمین میں فساد نہ پھانے تو کہتے ہیں، ہم تو اصلاح کرنے والے ہیں

باب: انفعال	إِصْلَاحٌ	أَصْلَحَ يُصْلِحُ	أَصْلَحَ لَا تُصْلِحُ	مُصْلِحٌ مُصْلِحٌ	40
-------------	-----------	-------------------	-----------------------	-------------------	----

پڑھنے کی ترتیب..... دائیں سے بائیں

**22 اشاروں کے ساتھ آٹھ گردانیں پڑھیں**

**باب: اِسْتِغْفَرُ**

اِسْتِغْفَرُ	اس نے مغفرت مانگی	یَسْتَغْفِرُ	وہ مغفرت مانگتا ہے
اِسْتَغْفَرَا	ان دونوں نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرَانِ	وہ دونوں مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرُوا	ان سب نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُونَ	وہ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتِ	آپ نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُ	آپ مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمَا	آپ دونوں نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرَانِ	آپ دونوں مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمْ	آپ سب نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُونَ	آپ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُ	میں نے مغفرت مانگی	أَسْتَغْفِرُ	میں مغفرت مانگتا ہوں
اِسْتَغْفَرْتَا	میں نے مغفرت مانگی	نَسْتَغْفِرُ	میں مغفرت مانگتے ہیں

**22**

**باب: اِسْتِغْفَرُ**

**استغفار: اللہ کی رحمت کو کھینچنے کا ذریعہ**

**نیاستبق**

اِسْتِغْفَرُ	اِسْتَغْفِرُ	اِسْتِغْفِرُوا	اِسْتَغْفِرُوا
اِسْتِغْفِرَانِ	اِسْتِغْفِرَانِ	اِسْتِغْفِرُونَ	اِسْتِغْفِرُونَ
اِسْتِغْفِرْتِ	اِسْتِغْفِرْتِ	اِسْتِغْفِرْتُمَا	اِسْتِغْفِرْتُمَا
اِسْتِغْفِرْتُمْ	اِسْتِغْفِرْتُمْ	اِسْتِغْفِرْتُمْ	اِسْتِغْفِرْتُمْ

**وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا.**

اور یہ لوگ جب انہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا تھا اگر آپ کے پاس آتے، پھر وہ اللہ سے بخشش چاہتے اور ان کے لیے مغفرت چاہتے اللہ کے رسول تو وہ ضرور پاتے اللہ کو توبہ قبول کرنے والا مہربان۔ (النساء: 64)

**عقیدہ خراب: استغفار بے فائدہ**

**اِسْتِغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ. ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ.**

آپ ان کے لیے بخشش مانگیں یا ان کے لیے بخشش نہ مانگیں (رہا رہے) اگر آپ ان کے لیے ستر (70) بار (بھی) بخشش مانگیں تو بھی اللہ انہیں ہرگز نہ بخشے گا، یہ اس لیے کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول سے کفر کیا اور اللہ نافرمان لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔ (التوبة: 80)

اِسْتِغْفَرُ	اس نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُ	وہ مغفرت مانگتا ہے
اِسْتَغْفَرَا	ان دونوں نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرَانِ	وہ دونوں مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرُوا	ان سب نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُونَ	وہ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتِ	آپ نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُ	آپ مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمَا	آپ دونوں نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرَانِ	آپ دونوں مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمْ	آپ سب نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُونَ	آپ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُ	میں نے مغفرت مانگی	أَسْتَغْفِرُ	میں مغفرت مانگتا ہوں
اِسْتَغْفَرْتَا	میں نے مغفرت مانگی	نَسْتَغْفِرُ	میں مغفرت مانگتے ہیں

**باب: اِسْتِغْفَرُ**

**استغفار: اللہ کی مدد حاصل کرنے کا نسخہ**

**اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ.**

اے اللہ بے شک ہم مدد مانگتے ہیں تجھ سے اور ہم مغفرت مانگتے ہیں تجھ سے۔ (دعائے قنوت)

اِسْتِغْفَرُ	اس نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُ	وہ مغفرت مانگتا ہے
اِسْتَغْفَرَا	ان دونوں نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرَانِ	وہ دونوں مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرُوا	ان سب نے مغفرت مانگی	يَسْتَغْفِرُونَ	وہ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتِ	آپ نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُ	آپ مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمَا	آپ دونوں نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرَانِ	آپ دونوں مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُمْ	آپ سب نے مغفرت مانگی	تَسْتَغْفِرُونَ	آپ سب مغفرت مانگتے ہیں
اِسْتَغْفَرْتُ	میں نے مغفرت مانگی	أَسْتَغْفِرُ	میں مغفرت مانگتا ہوں
اِسْتَغْفَرْتَا	میں نے مغفرت مانگی	نَسْتَغْفِرُ	میں مغفرت مانگتے ہیں



## باب استفعال کی پانچ مثالیں

انعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
اِسْتَعْفَرَ	معافی طلب کرنا	42	وَتَا قَوْمِهِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ. (هود: 52)	اور اے میری قوم! تم مغفرت طلب کرو اپنے رب سے
اِسْتَكْبَرُوا	تکبر کرنا	48	وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَغْفِرُونَ. (المائدة: 82)	اور بے شک نہیں وہ تکبر کرتے
اِسْتَمْتَعُوا	لطف اٹھانا	6	رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ. (الأنعام: 128)	اے ہمارے رب! فائدہ اٹھایا ہم میں سے بعض نے بعض سے (ایک نے دوسرے سے)
اِسْتَحَبَّ	ترجیح دینا	4	إِن اسْتَخَبُوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ. (التوبة: 23)	اگر وہ پسند کریں کفر کو ایمان پر
اِسْتَأْخَرَ	بچھے ہونا	7	لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً. (الأعراف: 34)	نہ وہ بچھے ہوں گے لمحہ بھر

**باب: اِسْتِغْفَال**

قرآنی ذکر  
تیسرا کلمہ اور استغفار

اِسْتَعْفِرُ	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرْتُمْ	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا
اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا
اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا
اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا
اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا
اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا	اِسْتَعْفِرُوا

**فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ، وَاسْتَغْفِرْ لَهُ، إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا.**

پس اپنے رب کی تعریف کے ساتھ پاکی بیان کریں اور اس سے بخشش طلب کریں، بیشک وہ بڑا توبہ قبول کرنے والا ہے۔ (النصر: 3)

## اس سبق میں آپ نے

10 نئے الفاظ سیکھے جو قرآن شریف میں 368 بار آئے ہیں  
یہ صرف بار بار آنے والے الفاظ کا ذکر ہے

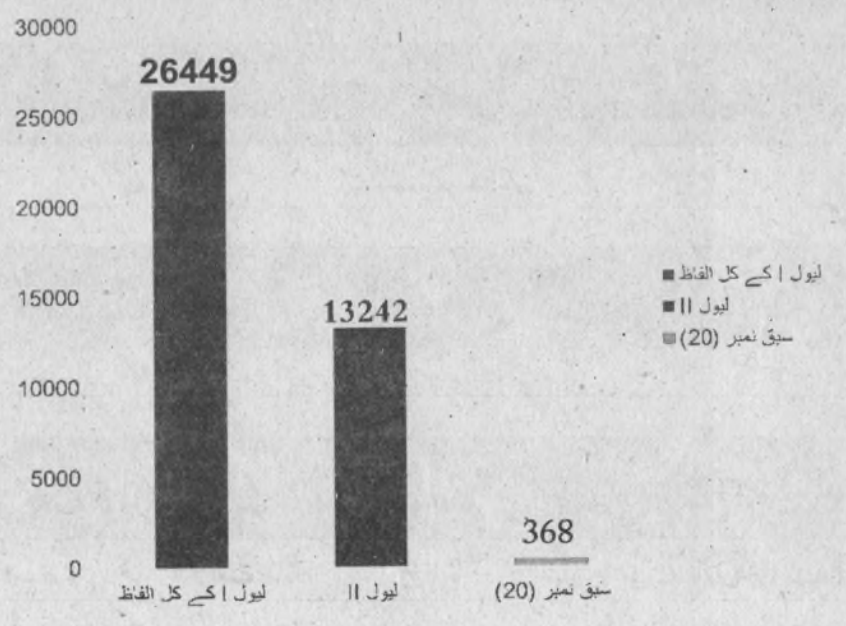
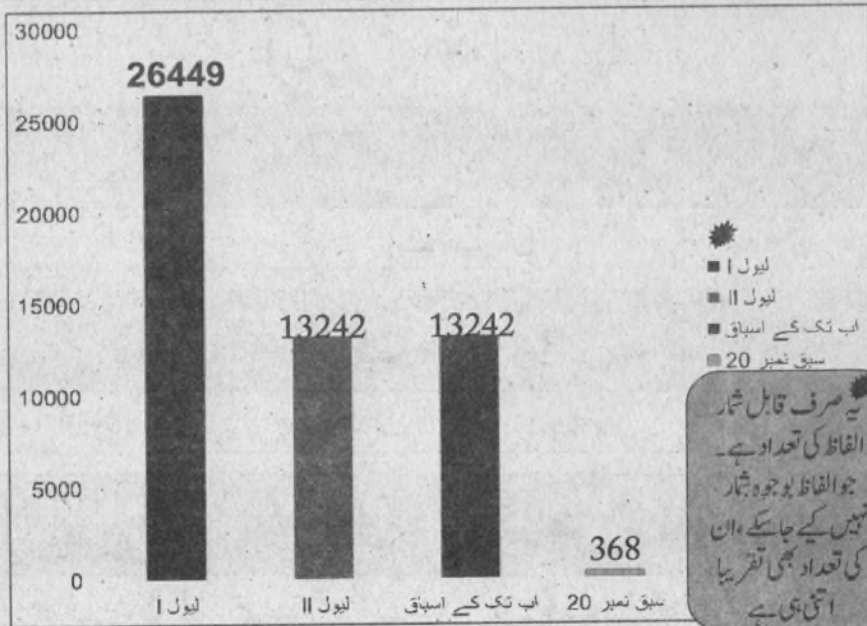
قرآن کریم میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں



## باب استفعال کی پانچ مزید مثالیں

اِسْتَعَجَلَ	اِسْتَضَعَفَ	اِسْتَخْلَفَ	اِسْتَبْشَرَ	اِسْتَبَدَلَ
20	13	6	8	4
جلدی کرنا	کمزور سمجھنا	قائم مقام بنانا	خوشخبری دینا	تبدیل کرنا

وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَهُمْ. (التوبة: 39)	اور وہ بدل کر لے آئے گا کسی اور قوم کو تمہارے علاوہ
فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ. (التوبة: 111)	لہذا تم خوش ہو جاؤ اپنے اس سودے پر جو تم نے اس (اللہ) سے کیا
وَيَسْتَخْلِفْكُمْ فِي الْأَرْضِ. (الأعراف: 129)	اور جانشین بنا دے گا تمہیں زمین میں
كَانُوا يُسْتَظْعَفُونَ. (الأعراف: 137)	وہ تھے کمزور سمجھے جاتے
مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ. (يونس: 50)	وہ کیا چیز ہے کہ جلدی طلب کر رہے ہیں اس کو مجرم؟



گھر کا کام اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ خود تشخیصی جائزہ

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تفصیلی ترجمہ

لیول II

کی تکمیل مبارک ہو

آئیے!

اس موقع پر

مل کر اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کریں اور قرآن کریم سیکھنے کا مبارک عمل جاری رکھنے کے لیے ایک مسنون دعا مانگیں۔

## ایک مسنون دعا

اللَّهُمَّ	إِنِّي	عَبْدُكَ
اے اللہ!	بے شک میں	تیرا بندہ ہوں

وَابْنُ	عَبْدِكَ	وَابْنُ	أَمَتِكَ
اور بیٹا ہوں	تیرے بندے کا	اور بیٹا ہوں	تیری بندگی کا

نَاصِيَتِي	بِيَدِكَ	مَاضٍ	فِي	حُكْمِكَ
میری پیشانی	تیرے ہاتھ میں ہے	چلتا ہے	مجھ پر	تیرا ہی حکم

فِي	كِتَابِكَ	أَوْ	عَلِمْتَهُ	أَحَدًا
میں	تیری کتاب	یا	تو نے سکھایا ہے	کسی کو

مِّنْ	خَلْقِكَ	أَوْ	إِسْتَأْثَرْتُ	بِهِ
سے	تیری مخلوق	یا	تو نے محفوظ رکھا	اسے

فِي	عِلْمِ الْغَيْبِ	عِنْدَكَ
میں	غیب کے علم	تیرے پاس

عَدْلٌ	فِي	قَضَائِكَ
برحق ہے	میرے بارے میں	تیرا ہر فیصلہ

أَسْأَلُكَ	بِكُلِّ	اسْمٍ	هُوَ	لَكَ
میں مانگتا ہوں تجھ سے	ہر اس	نام کے وسیلے سے	جو	تیرا ہے

سَمَّيْتِ	بِهِ	نَفْسَكَ	أَوْ	أَنْزَلْتَهُ
تو نے نام رکھا	اس کے ساتھ	تیرا اپنا	یا	تو نے نازل کیا ہے

أَنْ	تَجْعَلَ	الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ
کہ	تو بنا دے	قرآن کریم کو

رَبِّعَ قَلْبِي	وَ	نُورَ صَدْرِي
میرے دل کی بہار	اور	میرے سینے کا نور

وَجَلَاءَ حُزْنِي	وَ	ذَهَابَ هَمِّي
اور میرے دکھوں کا علاج	اور	اور میرے غموں کا تریاق

## آخری بات-1

— کتنی بڑی بد نصیبی ہے، کتنا بڑا المیہ ہے کہ اس کائنات کا خالق ہمارا اپنا خالق ہماری اپنی ہدایت کے لیے، ہماری اپنی کامیابی کے لیے، کتاب بھیجے کا اتنا زبردست انتظام کرے اور ہمارے پاس وقت نہ ہو اس کتاب کو پڑھنے، سمجھنے اور غور کرنے کے لیے!

— اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ ایسی بد نصیبی سے بچائے۔

## آخری بات-2

— اور اس کی خوش نصیبی کا کیا کہنا، جو اس کو اپنے لیے ہدایت کا ذریعہ بنائے اور دنیا میں بھی سر بلند ہو اور آخرت میں بھی!

— اَللّٰهُمَّ..... اَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ الْكَرِيْمَ

نُوْرَ صَدْرِىْ، وَرَبِيْعَ قَلْبِيْ، وَجِلَاءَ حُزْنِيْ، وَذِهَابَ هَمِّيْ

# خود آزمائشی امتحان

15 مختلف موضوعات پر

مشہور قرآنی آیات

اجرا کے ساتھ ساتھ ترجمہ

نکا لیے اور استاد صاحب کو سنائیے

لیول II کی کامیاب تکمیل پر دل کی گہرائیوں سے

اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کیجیے

آپ نے 20 اسباق میں کتنا کچھ سیکھا؟

آئیے!

اپنا امتحان خود لیتے ہیں

شمار	عنوانات	سورت	آیات
6	بھائی چارہ قائم رکھنے کا نسخہ	الحجرات	13-10
7	اہل ایمان کا آپس میں رشتہ	التوبة	72-71
8	حقوق اللہ اور حقوق العباد کا خلاصہ	النساء	36
9	جہاد چھوڑنے کے نتائج	التوبة	24
10	اگر جہاد نہ کیا تو؟	التوبة	39-38

شمار	عنوانات	سورت	آیات
1	کردار سازی کے قرآنی اصول	الاسراء	39-23
2	رحمن کے بندوں کی صفات	الفرقان	77-63
3	دانش مند باپ کی نصیحتیں سعادت مند بیٹے کے لیے	لقمان	19-12
4	دنیا و آخرت کی فلاح والے اعمال	المؤمنون	11-1
5	اللہ کون؟	الحشر	24-22



## کردار سازی کے قرآنی اصول پہلا اصول: اللہ اور والدین کی حق شناسی

وَقَضَىٰ	رَبُّكَ	أَلَّا تَعْبُدُوا	إِلَّا	إِيَّاهُ
اور فیصلہ کر دیا	تمہارے رب نے	یہ کہ عبادت نہ کرو	مگر	اسی کی

وَبِالْوَالِدَيْنِ	إِحْسَانًا	إِمَّا	يَبْلُغَنَّ	عِنْدَكَ	الْكِبَرَ
اور والدین کے ساتھ	اچھا سلوک کرو	اگر	پہنچ جائے	تمہارے	بڑھاپے کو

وَقُلْ	رَبِّ	ارْحَمْهُمَا	كَمَا	رَبَّبَانِي	صَغِيرًا (24)
اور دعا کرو کہ	اے رب!	تو رحم فرما ان پر	جیسا کہ	پالا انہوں نے مجھے	بچپن میں

رَبُّكُمْ	أَعْلَمُ	بِمَا	فِي	نُفُوسِكُمْ	إِنَّ	تَكُونُوا
تمہارا رب	خوب جانتا ہے کہ	کیا ہے	تمہارے دلوں میں	اگر	تم ہو جاؤ	

صَالِحِينَ	فَإِنَّهُ	كَانَ	لِلْأَوَّابِينَ	غَفُورًا (25)
نیک	تو بے شک وہ	ہے	رجوع کرنے والوں کے لیے	معاف کرنے والا

شمار	عنوانات	سورت	آیات
11	کائنات کا کامیاب ترین سودا	التوبة	111-112
12	اللہ کس کے ساتھ؟	التوبة	123
13	کامیاب ترین تجارت	الصف	10-13
14	دنیا کی زندگی کی حقیقت	العنكبوت	64
	= = =	الحديد	20-21
15	انقلابی طرز حیات	الحجر	96-99

أَحَدُهُمَا	أَوْ كِلَاهُمَا	فَلَا تَقُلْ	لَهُمَا	أُفٍّ
ان میں سے کوئی ایک	یا وہ دونوں ہی	تو نہ کہو	ان سے	اف تک

وَلَا تَنْهَرْهُمَا	وَقُلْ	لَهُمَا	قَوْلًا	كَرِيمًا (23)
اور نہ جھڑکوانہیں	اور کہو	ان سے	بات	نرم

وَاحْفَظْ	لَهُمَا	جَنَاحَ	النُّلِّ	مِنَ الرَّحْمَةِ
اور جھکاؤ	ان کے لیے	بازو	عاجزی کا	نیاز مندی سے

ساتواں اصول: حسن اخلاق

وَلَا تَمْنِشْ	فِي الْأَرْضِ	مَرَحًا
اور نہ چلو	زمین پر	اڑ کر
إِنَّكَ	لَنْ تَخْرُقَ	الْأَرْضَ
بے شک تم	ہر گز نہیں پھاڑ سکتے	زمین کو
وَلَنْ تَبْلُغَ	الْجِبَالَ	طُولًا (37)
اور ہر گز نہیں پہنچ سکتے	پہاڑ کو	بلندی میں

اختتام اور خلاصہ کلام

كُلُّ	ذَلِكَ	كَانَ	سَيِّئُهُ	عِنْدَ رَبِّكَ	مَكْرُوهًا (38)
تمام	یہ (مذکورہ کام)	ہے	ان کی برائی	تمہارے رب کے پاس	ناپسند

ذَلِكَ	هِمَا	أَوْحَى	إِلَيْكَ	رَبُّكَ	مِنَ الْحِكْمَةِ
یہ	ان باتوں میں سے ہے	جو وحی کی ہیں	تم پر	تمہارے رب نے	حکمت میں سے

رحمن کے بندوں کی صفات

پہلی صفت: عاجزی اور وقار

وَعِبَادُ	الرَّحْمَنِ	الَّذِينَ	يَمْشُونَ	عَلَى الْأَرْضِ
اور بندے	رحمن کے	وہ ہیں جو	چلتے ہیں	زمین پر

هُونًا	وَإِذَا	خَاطَبَهُمُ	الْجَاهِلُونَ	قَالُوا	سَلَامًا (63)
آہستگی سے	اور جب	بات کرتے ہیں	جاہل (لوگ)	تو وہ کہتے ہیں	سلامتی والی بات

وَلَا تَجْعَلْ	مَعَ اللَّهِ	إِلَهًا	آخَرَ
اور نہ ٹھہراؤ تم	اللہ کے ساتھ	کوئی معبود	دوسرا

فَتُلْقَى	فِي جَهَنَّمَ	مَلُومًا	مَذْحُورًا (39)
کہ ڈال دیا جائے گا تمہیں	جہنم میں	ملامت کر کے	دھکے دے کر

(الاسراء: 23-39)

دوسری صفت: تہجد اور عاجزانہ دعائیں

وَالَّذِينَ	يَبْتَئُونَ	لِرَبِّهِمْ	سُجَّدًا	وَقِيَامًا (64)
اور وہ لوگ جو	رات گزارتے ہیں	اپنے رب کے لیے	سجدے کرتے ہوئے	اور قیام کرتے ہوئے

وَالَّذِينَ	يَقُولُونَ	رَبَّنَا	اصْرِفْ	عَنَّا
اور وہ لوگ جو	کہتے ہیں	اے ہمارے رب	پھیر دے	ہم سے

تیسری صفت: فضول خرچی اور کنجوسی سے اجتناب

وَالَّذِينَ	إِذَا	أَنْفَقُوا	لَمْ يُسْرِفُوا
اور وہ لوگ کہ	جب	وہ خرچ کرتے ہیں	تو بے جا خرچ نہیں کرتے

وَلَمْ يَقْتُرُوا	وَكَانَ	بَيْنَ ذَلِكَ	قَوَامًا (67)
اور نہ وہ تنگی (کنجوسی) کرتے ہیں	اور ہوتا ہے	اس کے درمیان	معتدل طریقہ

عَذَابَ	جَهَنَّمَ	إِنَّ	عَذَابَهَا	كَانَ	غَرَامًا (65)
عذاب	جہنم کا	بے شک	اس کا عذاب	ہے	چمٹنے والا

عَذَابَهَا	سَاءَتْ	مُسْتَقْرًا	وَمُقَامًا (66)
بے شک وہ	بری ہے	بٹھرنے کی جگہ	اور قیام کرنے کی جگہ

چوتھی صفت: شرک اور کبیرہ گناہوں سے بچنا

وَالَّذِينَ	لَا يَدْعُونَ	مَعَ اللَّهِ	إِلٰهًا	آخَرَ
اور وہ لوگ جو	نہیں پکارتے	اللہ کے ساتھ	کوئی معبود	دوسرا

وَلَا	يَقْتُلُونَ	النَّفْسَ	الَّتِي	حَرَّمَ	اللَّهُ
اور نہیں	قتل کرتے وہ	اس جان کو	جسے	حرمت دی ہے	اللہ نے

إِلَّا	بِالْحَقِّ	وَلَا	يَزْنُونَ
مگر	حق کے ساتھ	اور نہیں	زنا کرتے وہ

گناہوں کا وبال

وَمَنْ	يَفْعَلْ	ذَلِكَ	يَلْقَ	أَثَمًا (68)
اور جو کوئی	کرے گا	یہ (کام)	وہ سامنا کرے گا	گناہ (کی سزا) کو
يُضَاعَفْ	لَهُ	الْعَذَابِ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	
دگنا کیا جائے گا	اس کے لیے	عذاب	قیامت کے دن	
وَيَحْلُدْ	فِيهِ	مُهَانًا (69)		
اور وہ ہمیشہ رہے گا	اس میں	ذلیل ہو کر		

توبہ کرنے والوں کے لیے بشارت

إِلَّا	مَنْ	تَابَ	وَأَمِنَ	وَعَمِلَ	عَمَلًا صَالِحًا
مگر	جس نے	توبہ کی	اور ایمان لایا	اور عمل کیا	نیک عمل
فَأُولَئِكَ	يُبَدِّلُ	اللَّهُ	سَيِّئَاتِهِمْ	حَسَنَاتٍ	
تو یہ لوگ ہیں	(کہ) بدل دے گا	اللہ	ان کی برائیوں کو	اچھائیوں سے	

پانچویں صفت: جھوٹی گواہی اور فضول کاموں سے بچنا

وَالَّذِينَ	لَا يَشْهَدُونَ	الرُّبُورَ	وَإِذَا	
اور وہ لوگ جو	گواہی نہیں دیتے	جھوٹی	اور جب	
مَرُّوا	بِاللَّغْوِ	مَرُّوا	كِرَامًا (72)	
وہ گذرتے ہیں	لغو کاموں کے پاس سے	تو گذر جاتے ہیں	وقار سے	

وَكَانَ	اللَّهُ	غَفُورًا	رَحِيمًا (70)	
اور ہے	اللہ	بہت معاف کرنے والا	نہایت رحم کرنے والا	
وَمَنْ	تَابَ	وَعَمِلَ	صَالِحًا	
اور جو کوئی	توبہ کرے	اور عمل کرے	نیک	
فَإِنَّهُ	يَتُوبُ	إِلَى اللَّهِ	مَتَابًا (71)	
تو بلاشبہ وہ	رجوع کرتا ہے	اللہ کی طرف	ٹھیک ٹھیک رجوع کرنا	

چھٹی صفت: آیات الہیہ میں غور و فکر

وَالَّذِينَ	إِذَا	ذُكِرُوا	بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
اور وہ لوگ کہ	جب	انہیں نصیحت کی جاتی ہے	ان کے رب کی آیتوں کے ساتھ

لَمْ يَخْرُوْا	عَلَيْهَا	صُمًّا	وَعُمِّيَانًا (73)
تو وہ نہیں گر پڑتے	ان پر	بہرے	اور اندھے ہو کر

اللہ تعالیٰ کی شانِ عطا

أُولَئِكَ	يُجْزَوْنَ	الْغُرْفَةَ	بِمَا	صَبَرُوا
یہ لوگ	جزا دیے جائیں گے	بالا خانے	بوجہ اس کے کہ	انہوں نے صبر کیا

وَيُلَقَّوْنَ	فِيهَا	تَحِيَّةً	وَسَلَامًا (75)
اور وہ استقبال کیے جائیں گے	اس میں	دعا	اور سلام کے ساتھ

خَالِدِينَ	فِيهَا	حَسَنَاتٍ	مُسْتَقَرًّا	وَمُقَامًا (76)
ہمیشہ رہیں گے	ان میں	اچھی ہے وہ	قرار گاہ	اور قیام گاہ

ساتویں صفت: خاندان والوں کی تربیت اور ان کے لیے دعا

وَالَّذِينَ	يَقُولُونَ	رَبَّنَا	هَبْ	لَنَا
اور وہ لوگ جو	کہتے ہیں	اے ہمارے رب	عطا کر	ہمیں

مِنْ أَرْوَاحِنَا	وَذُرِّيَّتِنَا	قُرَّةَ أَعْيُنٍ
ہماری بیویوں	اور ہماری اولاد کی طرف سے	آنکھوں کی ٹھنڈک

وَأَجْعَلْنَا	لِلْمُتَّقِينَ	إِمَامًا (74)
اور بنا ہمیں	متقیوں کا	امام

اللہ تعالیٰ کی شانِ استغناء

قُلْ	مَا	يَعْبَأُ	بِكُمْ	رَبِّي
آپ کہہ دیجیے	نہ	پر وا کرتا	تمہاری	میرا رب

لَوْلَا	دُعَاؤُكُمْ	فَقَدْ	كَذَّبْتُمْ
اگر نہ ہوتا	تمہارا دعا کرنا	پھر تحقیق	تم نے جھٹلایا

## دانش مند باپ کی نصیحتیں سعادت مند بیٹے کے لیے

وَلَقَدْ	آتَيْنَا	لُقْمَانَ	الْحِكْمَةَ	أَنْ	اشْكُرْ
اور البتہ تحقیق	ہم نے دی	لقمان کو	حکمت	یہ کہ	تو شکر کر

لِلَّهِ	وَمَنْ	يَشْكُرْ	فَأَيُّهَا	يَشْكُرْ	لِنَفْسِهِ
اللہ کا	اور جو کوئی	شکر کرتا ہے	تو بس	وہ شکر کرتا ہے	اپنی ہی ذات کے لیے

فَسَوْفَ	يَكُونُ	لِزَامًا (77)
لہذا عنقریب	ہوگی (اس کی سزا)	لازمی

(الفرقان: 63-77)

إِنَّ	الشِّرْكَ	لَظُلْمٌ	عَظِيمٌ (13)
بے شک	شرک	یقیناً ظلم ہے	بہت بڑا

وَمَنْ	كَفَرَ	فَإِنَّ اللَّهَ	غَنِيٌّ	حَمِيدٌ (12)
اور جس نے	ناشکری کی	تو بلاشبہ اللہ	بہت بے پروا	قابل تعریف ہے

وَوَصَّيْنَا	الْإِنْسَانَ	بِوَالِدَيْهِ	حَمَلَتْهُ	أُمُّهُ
اور ہم نے وصیت کی	انسان کو	اپنے والدین کے ساتھ (حسن سلوک کی)	اٹھائے رکھا ہے	اس کی ماں نے

وَإِذْ	قَالَ	لُقْمَانُ	لِابْنِهِ	وَهُوَ	يَعِظُهُ
اور جب	کہا	لقمان نے	اپنے بیٹے سے	جبکہ وہ	اسے نصیحت کر رہے تھے

وَهَنَّا	عَلَى وَهْنٍ	وَفِصَالَهُ	فِي عَامَيْنِ
کمزوری کے باوجود	کمزوری پر	اور اس کا دودھ چھوٹتا ہے	دو سال میں

يَا بُنَيَّ	لَا تُشْرِكْ	بِاللَّهِ
اے میرے بیٹے	شریک نہ ٹھہراؤ	اللہ کے ساتھ

أَنْ اشْكُرْ لِي	وَلِوَالِدَيْكَ	إِلَى	الْمَصِيدُ (14)
(اور) یہ کہ تو شکر کر	میرا اور اپنے والدین کا	میری ہی طرف	لوٹ کر آنا ہے

وَإِنْ	جَاهَدَاكَ	عَلَى	أَنْ تُشْرِكَ بِي
اور اگر	وہ دونوں زور ڈالیں تم پر	اس بات کا	کہ تو شریک ٹھہرائے میرے ساتھ

مَا	لَيْسَ	لَكَ	بِهِ	عِلْمٌ
اس چیز کو کہ	نہیں ہے	تجھے	اس کا	کوئی علم

يَا بَنِيَّ	إِنَّهَا	إِنْ	تَكَ
اے میرے بیٹے	بلاشبہ کوئی چیز	اگر	ہو

مِثْقَالَ	حَبَّةِ	مِنْ خَرْدَلٍ	فَتَكُنْ	فِي صَخْرَةٍ
برابر	ایک دانے کے	رائی سے	پھر وہ ہو	کسی چٹان میں

أَوْ فِي السَّمَوَاتِ	أَوْ فِي الْأَرْضِ	يَأْتِي	بِهَا	اللَّهُ
یا آسمانوں میں	یا زمین میں	تولے آئے گا	اے	اللہ

فَلَا تُطْعَمُهُمَا	وَصَاحِبَيْهَا	فِي الدُّنْيَا	مَعْرُوفًا
تو نہ اطاعت کروان	اور اچھا سلوک کروان دونوں	دنیا میں	معروف طریقے سے

وَاتَّبِعْ	سَبِيلَ	مَنْ	أَنَابَ	إِلَىَّ	ثُمَّ
اور اتباع کرو	راستے کی	اس شخص کے جو	رجوع کرتا ہے	میری طرف	پھر

إِلَىَّ	مَرَّعِيْعَكُمْ	فَأَنْبِئِكُمْ	بِمَا	كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (15)
میری ہی	تمہاری واپسی ہے	تو میں تمہیں خبر	اس چیز کی	جو تم عمل کرتے تھے

إِنَّ	اللَّهَ	لَطِيفٌ	خَبِيرٌ (16)
بے شک	اللہ	نہایت باریک بین	خوب باخبر ہے

يَا بَنِيَّ	أَقِمِ	الصَّلَاةَ	وَأْمُرْ	بِالْمَعْرُوفِ
اے میرے بیٹے	قائم کرو	نماز	اور حکم کرو	نیکی کا

وَأَنذِرْ	عَنْ الْمُنْكَرِ	وَاصْبِرْ	عَلَى	مَا أَصَابَكَ
اور روکو	برے کاموں سے	اور صبر کرو	اس (تکلیف) پر	جو تجھے پہنچے

وَ	أَقْصِدْ	فِي مَشِيكَ
اور	اور میانہ روی اختیار کرو	اپنی چال میں

وَ	اغْضُضْ	مِنْ صَوْتِكَ
اور	پست رکھو	اپنی آواز

إِنَّ	أَنْكَرَ	الْأَصْوَاتِ	لَصَوْتُ	الْحَبِيرِ (19)
بے شک	بدترین	آوازوں میں سے	یقیناً آواز ہے	گدھے کی

(لقمان: 12-19)

وَالَّذِينَ	هُمْ	عَنِ اللَّغْوِ	مُعْرِضُونَ (3)
جو لوگ کہ	وہ	لغویات سے	منہ موڑنے والے ہیں

وَالَّذِينَ	هُمْ	لِلزَّكَاةِ	فَاعِلُونَ (4)
جو لوگ کہ	وہ	زکوٰۃ کو	ادا کرنے والے ہیں

وَالَّذِينَ	هُمْ	لِفُرُوجِهِمْ	حَافِظُونَ (5)
جو لوگ کہ	وہ	اپنی شرم گاہوں کی	حفاظت کرنے والے ہیں

إِنَّ	ذَلِكَ	مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ (17)
بے شک	یہ	ہمت کے کاموں میں سے ہے

وَلَا تُصَعِّرْ	خَدَّكَ	لِلنَّاسِ	وَلَا تَمْشِ	فِي الْأَرْضِ
اور نہ پھیرو	اپنا رخ	لوگوں سے	اور نہ چلو	زمین پر

مَرَحًا	إِنَّ	اللَّهَ	لَا يُحِبُّ	كُلَّ مُخْتَالٍ	فَخَوْرٍ (18)
آز کر	بے شک	اللہ	پسند نہیں کرتا	ہر طرح کے متکبر	شیخی خورے کو

### دنیا و آخرت کی فلاح والے اعمال

قَدْ	أَفْلَحَ	الْمُؤْمِنُونَ (1)
یقیناً	فلاح پاگئے	مؤمن

الَّذِينَ	هُمْ	فِي صَلَاتِهِمْ	خَاشِعُونَ (2)
جو کہ	وہ	اپنی نمازوں میں	دل سے جھکنے والے ہیں



إِلَّا	عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ	أَوْ	مَا مَلَكَتْ
مگر	اپنی بیویوں سے	یا	جن کے مالک ہوئے

أَيَّمَانِهِمْ	فِيَّائِهِمْ	غَيْرُ مَلُومِينَ (6)
ان کے دائیں ہاتھ	تو بے شک وہ	ملامت زدہ نہیں ہیں

فَمَنْ	ابْتَغَىٰ	وَرَاءَ ذَلِكَ	فَأُولَٰئِكَ هُمُ	الْعَادُونَ (7)
پھر جو	تلاش کرے	ان کے سوا	تو یہی لوگ	حد سے گذرنے والے ہیں

الَّذِينَ	يَرْتُونَ	الْفِرْدَوْسَ
وہ جو	وارث ہونگے	فردوس کے

هُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ (11)
وہ	اس میں	ہمیشہ رہیں گے

(المؤمنون: 1-11)

وَالَّذِينَ	هُمْ	لِأَمَانَتِهِمْ	وَعَهْدِهِمْ	رَاعُونَ (8)
اور جو لوگ کہ	وہ	اپنی امانتوں کی	اور اپنے عہد کی	حفاظت کرنے والے ہیں

وَالَّذِينَ	هُمْ	عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ	يُحَافِظُونَ (9)
اور جو لوگ کہ	وہ	اپنی نمازوں کی	نگہ رانی کرنے والے ہیں

أُولَٰئِكَ	هُمْ	الْوَارِثُونَ (10)
یہی لوگ ہیں کہ	یہ	وارث ہیں

### اللہ کون؟

هُوَ	اللَّهُ	الَّذِي	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ
وہ	اللہ	وہ ذات ہے کہ	نہیں	کوئی معبود	مگر	وہی

عَالِمِ الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ	هُوَ	الرَّحْمَنُ	الرَّحِيمُ (22)
جاننے والا ہے غیب کا	اور حاضر کا	وہ	رحمن ہے	رحیم ہے

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

هُوَ اللَّهُ	الَّذِي	لَا إِلَهَ	إِلَّا هُوَ	الْمَلِكُ	الْقُدُّوسُ
وہ اللہ	وہ ذات ہے کہ	نہیں کوئی معبود	مگر وہی	بادشاہ ہے	نہایت پاک

السَّلَامُ	الْمُؤْمِنُ	الْمُهَيِّمُ	الْعَزِيزُ	الْجَبَّارُ
سلامتی والا	امن دینے والا	نگہبان	نہایت غالب	زور آور

الْمُتَكَبِّرُ	سُبْحَانَ اللَّهِ	عَمَّا يُشْرِكُونَ (23)
بڑائی والا	پاک ہے اللہ	ان سے جو وہ شریک ٹھہراتے ہیں

هُوَ اللَّهُ	الْخَالِقُ	الْبَارِئُ	الْمُصَوِّرُ	لَهُ
وہ اللہ ہے	خالق	موجد	صورت گر	اسی کے لیے ہیں

الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى	يُسَبِّحُ	لَهُ	مَا	فِي السَّمَوَاتِ
ایچھے ایچھے نام	تسبیح کرتی ہے	اسی کی	جو چیز	آسمانوں میں

وَالْأَرْضِ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ (24)
اور زمین میں ہے	اور وہ	نہایت غالب	خوب حکمت والا ہے

(الحشر: 22-24)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا	لَا يَسْخَرُ	قَوْمٌ	مِّن قَوْمٍ
اے	وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو	نہ ٹھٹھا کرے

عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا	مِنْهُمْ	وَلَا نِسَاءٌ	مِّن نِّسَاءٍ
شاید	کہ ہوں وہ	بہتر	ان سے

عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا	مِنْهُنَّ	وَلَا تَلْمِزُوا	أَنْفُسَكُمْ
شاید	کہ ہوں وہ	بہتر	ان سے

## بھائی چارہ قائم رکھنے کا نسخہ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ	فَأَصْلِحُوا	بَيْنَ أَخْوِيكُمْ
یقیناً مومن تو	بھائی ہیں	لہذا تم صلح کراؤ

وَاتَّقُوا	اللَّهَ	لَعَلَّكُمْ	تُرْحَمُونَ (10)
اور ڈرو تم	اللہ سے	تاکہ تم	رحم کیے جاؤ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ	اے لوگو جو ایمان لائے ہو	اجتناب کرو	بہت سی	بدگمانیوں سے
--	--------------------------	------------	--------	--------------

إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ بَعضُ بَعضٍ	بلاشبہ بعض بدگمانیاں گناہ ہیں	اور نہ جاسوسی کرو تم	اور نہ غیبت کرے
---	-------------------------------	----------------------	-----------------

بَعْضُكُم مِّنَ بَعْضٍ أَعْجَبُ أَحَدُكُمْ	تم میں سے کوئی دوسرے کی	کیا پسند کرتا ہے	تم میں سے ایک
--	-------------------------	------------------	---------------

وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا	اور بنائے ہم نے تمہارے خاندان اور قبیلے	تاکہ پہچانو تم ایک دوسرے کو
--	---	-----------------------------

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ	بلاشبہ زیادہ عزت والا تم میں سے اللہ کے ہاں (وہ ہے جو)	زیادہ پرہیزگار ہو تم میں سے
-----------------------------------	--	-----------------------------

إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ (13)	بلاشبہ اللہ خوب جاننے والا	خوب باخبر ہے
----------------------------	----------------------------	--------------

(الحجرات: 10-13)

وَلَا تَنَابَرُوا بِالْأَلْقَابِ	اور نہ پکارو تم ایک دوسرے کو بڑے لقبوں سے
----------------------------------	---

بِعَدَا الْإِيمَانِ	بَعْدَ الْفُسُوقِ	الْإِسْمِ	بِئْسَ
ایمان کے بعد	گناہ کا	نام لگنا	برا ہے

وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (11)	اور جس نے نہ توبہ کی تو وہی ہیں ظالم
---	--------------------------------------

أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا	فَكَرِهْتُمُوهُ	وَاتَّقُوا
یہ کہ کھائے وہ اپنے بھائی کا گوشت جبکہ ہو وہ مردہ پس تم ناپسند کرتے ہو اس کو اور ڈرو تم		

اللَّهُ	إِنَّ اللَّهَ	تَوَابٌ	رَّحِيمٌ (12)
اللہ سے	بلاشبہ اللہ	بہت توبہ قبول کرنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے

يَا أَيُّهَا النَّاسُ	إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ	مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى
اے لوگو!	بلاشبہ پیدا کیا ہم نے تمہیں	ایک مرد اور ایک عورت سے

## اہل ایمان کا آپس میں رشتہ

وَالْمُؤْمِنُونَ	وَالْمُؤْمِنَاتُ	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ
اور مومن مرد	اور مومن عورتیں	ان کے بعض	دوست ہیں بعض کے

يَأْمُرُونَ	بِالْمَعْرُوفِ	وَيَنْهَوْنَ	عَنِ الْمُنْكَرِ
حکم دیتے ہیں وہ	نیک کام کا	اور روکتے ہیں	بُرائے کام سے

وَعَدَ	اللَّهُ	الْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ	جَنَّاتٍ
وعدہ کیا ہے	اللہ نے	مومن مردوں سے	اور مومن عورتوں سے	ایسے باغوں کا

تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	خَالِدِينَ	فِيهَا
کہ بہتی ہیں	ان کے نیچے	نہریں	ہمیشہ رہیں گے وہ	ان میں

وَمَسَاكِينٍ	طَيِّبَاتٍ	فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ
اور پاکیزہ مکانوں کا		جنگل کہ باغوں میں

وَيُقِيمُونَ	الصَّلَاةَ	وَيُؤْتُونَ	الزَّكَاةَ	وَيُطِيعُونَ
اور قائم کرتے ہیں	نماز	اور دیتے ہیں	زکوٰۃ	اور اطاعت کرتے ہیں

اللَّهُ	وَرَسُولَهُ	أُولَئِكَ	سَيَرْحَمُهُمُ	اللَّهُ
اللہ	اور اس کے رسول کی	یہ لوگ ہیں	ضرور رحم فرمائے گا ان پر	اللہ

إِنَّ	اللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ (71)
بلاشبہ	اللہ	نہایت غالب	خوب حکمت والا ہے

وَرِضْوَانٌ	مِنَ اللَّهِ	أَكْبَرُ
اور رضامندی	اللہ کی	سب سے بڑھ کر ہوگی

ذَلِكَ هُوَ	الْقَوْزُ	الْعَظِيمُ (72)
یہی ہے	کامیابی	بہت بڑی

## حقوق اللہ اور حقوق العباد کا خلاصہ

وَأَعْبُدُوا	اللہ	وَلَا تُشْرِكُوا	بِہ	شَيْئًا
اور عبادت کرو تم	اللہ کی	اور نہ شریک ٹھہراؤ	اس کے ساتھ	کسی چیز کو

وَبِالْوَالِدَيْنِ	إِحْسَانًا	وَبِذِي الْقُرْبَىٰ	وَالْيَتَامَىٰ
اور ماں باپ کے ساتھ	احسان (کرو)	اور رشتہ داروں کے ساتھ	اور یتیموں (کے ساتھ)

## جہاد چھوڑنے کے نتائج

قُلْ	إِنْ	كَانَ	أَبَاؤُكُمْ	وَأَبْنَاؤُكُمْ	وَإِخْوَانُكُمْ
کہہ دیجیے	اگر	ہیں	تمہارے باپ	اور تمہارے بیٹے	اور تمہارے بھائی

وَأَزْوَاجُكُمْ	وَعَشِيرَتُكُمْ	وَأَمْوَالٌ	اَقْتَرَفْتُمُوهَا
اور تمہاری بیویاں	اور تمہارا کنبہ قبیلہ	اور (وہ) مال جو	تم نے کمائے

وَالْمَسَاكِينِ	وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ	وَالْجَارِ الْجُنْبِ
اور مسکینوں (کے ساتھ)	اور قرابت دار پڑوسی (کے ساتھ)	اور اجنبی پڑوسی (کے ساتھ)

وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ	وَابْنِ السَّبِيلِ	وَمَا مَلَكَتْ	أَيْمَانُكُمْ
اور ساتھ والے (کے ساتھ)	اور مسافر (کے ساتھ)	اور (ان کے ساتھ)	تمہارے دائیں ہاتھ

إِنَّ اللَّهَ	لَا يُحِبُّ	مَنْ كَانَ	مُخْتَالًا	فَخُورًا (36)
بلاشبہ اللہ	پسند نہیں کرتا	اس کو جو ہے	اترانے والا	فخر کرنے والا

(النساء: 36)

وَتِجَارَةً	تَخْشَوْنَ	كَسَادَهَا
اور (وہ) تجارت	(کہ) تم ڈرتے ہو	اس کے مند پڑ جانے سے

وَمَسَاكِينَ	تَرْضَوْنَهَا	أَحَبَّ	إِلَيْكُمْ
اور (وہ) گھر (کہ)	تم انہیں پسند کرتے ہو	زیادہ محبوب ہیں	تمہیں

مِّنَ اللَّهِ	وَرَسُولِهِ	وَجِهَادٍ	فِي سَبِيلِهِ
اللہ سے	اور اس کے رسول سے	اور جہاد کرنے سے	اس کی راہ میں

## کائنات کا کامیاب ترین سودا

إِنَّ	اللَّهِ	اشْتَرَى	مِنَ الْمُؤْمِنِينَ	أَنفُسَهُمْ	وَأَمْوَالَهُمْ
یقیناً	اللہ نے	خرید لیا ہے	مومنوں سے	ان کی جانوں کو	اور ان کے مالوں کو

بِأَنَّ	لَهُمْ	الْجَنَّةَ	يُقَاتِلُونَ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
بدلے اس کے کہ	ان کے لیے ہے	جنت	لڑتے ہیں وہ (مومن)	اللہ کے راستے میں

الَّذِي	بَايَعْتُمْ	بِهِ	وَذَلِكَ هُوَ	الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (111)
وہ جو	تم نے سودا کیا	اس (اللہ) سے	اور یہی ہے	کامیابی بہت بڑی

التَّائِبُونَ	الْعَابِدُونَ	الْحَامِدُونَ
وہ (مومن) توبہ کرنے والے	عبادت کرنے والے	حمد کرنے والے

السَّائِحُونَ	الرَّاكِعُونَ	السَّاجِدُونَ
روزہ رکھنے والے	رکوع کرنے والے	سجدہ کرنے والے

فَيَقْتُلُونَ	وَيُقْتَلُونَ	وَعَدًّا	عَلَيْهِ	حَقًّا
تو قتل کرتے ہیں وہ	اور قتل کیے جاتے ہیں	(یہ) وعدہ ہے	اس (اللہ) کے ذمے	سچا

فِي التَّوْرَةِ	وَالْإِنْجِيلِ	وَالْقُرْآنِ	وَمَنْ	أَوْفَى
تورات میں	اور انجیل (میں)	اور قرآن (میں)	اور کون	زیادہ پورا کرنے والا ہے

بِعَهْدِهِ	مِنَ اللَّهِ	فَاسْتَبَشِرُوا	بِبَيْعِكُمْ
اپنے عہد کو	اللہ سے (بڑھ کر؟)	لہذا تم خوش ہو جاؤ	اپنے اس سودے پر

الْأَمْرُونَ	بِالْمَعْرُوفِ	وَالنَّاهُونَ	عَنِ الْمُنْكَرِ
حکم کرنے والے	نیکی کا	اور روکنے والے	برائی سے

وَالْحَافِظُونَ	لِحُدُودِ اللَّهِ	وَبَشِيرِ	الْمُؤْمِنِينَ (112)
اور حفاظت کرنے والے	حدود اللہ کی	اور خوشخبری سنا دیجیے	مومنوں کو

(التوبة: 111, 112)

## اگر جہاد نہ کیا تو؟

يَا	أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	مَا لَكُمْ	إِذَا	قِيلَ	لَكُمْ
اے	وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو	کیا ہے تمہیں	جب	کہا جاتا ہے	تم سے

انْفِرُوا	فِي سَبِيلِ	اللَّهِ	إِنَّا قَلْتُمْ	إِلَى الْأَرْضِ
(کہ) کوچ کرو	اللہ کی راہ میں		(تو) بوجھل ہو جاتے (اور گرے جاتے ہو) ہو تم	زمین کی طرف

فَتَرَبَّصُوا	حَتَّىٰ	يَأْتِيَ	اللَّهُ	بِأَمْرِهِ
تو تم انتظار کرو	یہاں تک کہ	لے آئے	اللہ	اپنا حکم

وَاللَّهُ	لَا يَهْدِي	الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ
اور اللہ	نہیں ہدایت دیتا	ان لوگوں کو جو نافرمانی کرنے والے ہیں

(التوبة: 24)

وَيَسْتَبْدِلُ	قَوْمًا	غَيْرَكُمْ	وَلَا تَصُرُّوهُ	شَيْئًا
اور بدل کر لے آئے گا	کسی اور قوم کو	سوائے تمہارے	اور نہ بگاڑ سکو گے تم اس کا	کچھ بھی

وَاللَّهُ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ (39)
اور اللہ	ہر چیز پر	خوب قادر ہے

(التوبة: 38, 39)

أَرْضِيئْتُمْ	بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا	مِنَ الْآخِرَةِ
کیا تم نے پسند کر لیا ہے	دنیا کی زندگی کو	آخرت کے مقابلے میں؟

فَمَا	مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	فِي الْآخِرَةِ إِلَّا	قَلِيلٌ (38)
چنانچہ	فائدہ دنیا کی زندگی کا	آخرت کے مقابلے میں	مگر
نہیں ہے			بہت تھوڑا

إِلَّا تَنْفَرُوا	يُعَذِّبُكُمْ	عَذَابًا	الْأَلِيمًا
اگر نہ تم کوچ کرو گے	تو عذاب دے گا وہ تمہیں	عذاب	دردناک

## اللہ کس کے ساتھ؟

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ	ایمان لائے ہو	ان لوگوں سے جو	تمہارے آس پاس ہیں
اے	وہ لوگو جو	لڑو تم	

وَمِنَ الْكُفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً	کافروں میں سے	اور چاہیے کہ وہ پائیں	تمہارے اندر سختی
--	---------------	-----------------------	------------------

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ	اور جان لو تم کہ	یقیناً	اللہ	متقیوں کے ساتھ ہے
---	------------------	--------	------	-------------------

(التوبة: 123)

## کامیاب ترین تجارت

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ	ایمان لائے ہو	کیا	میں رہنمائی کروں تمہاری
اے	وہ لوگو جو		

عَلَىٰ تِجَارَةٍ تَنْجِيكُمْ مِنَ عَذَابِ أَلِيمٍ (10)	ایسی تجارت پر کہ	وہ نجات دے تمہیں	دردناک عذاب سے
--	------------------	------------------	----------------

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ	تم ایمان لاؤ	اللہ پر	اور اس کے رسول پر
-----------------------------------	--------------	---------	-------------------

وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ	اور جہاد کرو	اللہ کی راہ میں	اپنے مالوں سے اور اپنی جانوں سے
---	--------------	-----------------	---------------------------------

ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (11)	یہ	بہتر ہے	تمہارے لیے	اگر	تم ہو	جانتے
--	----	---------	------------	-----	-------	-------



يَغْفِرُ	لَكُمْ	ذُنُوبَكُمْ	وَيُدْخِلَكُمُ	جَنَّاتٍ
----------	--------	-------------	----------------	----------

بخش دے گا وہ (اللہ) تمہارے لیے تمہارے گناہ اور داخل کرے گا تمہیں ایسے باغات میں کہ

تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	وَمَسَاكِينُ	طَيِّبَةً
---------	----------------	--------------	--------------	-----------

چلتی ہیں ان کے نیچے نہریں اور پاکیزہ محلات میں

فِي جَنَّاتٍ	عَدْنٍ	ذَلِكَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ (12)
--------------	--------	--------	-----------	-----------------

(جو) ہمیشہ رہنے والے باغات ہیں یہ ہے کامیابی بہت بڑی

### دنیا کی زندگی کی حقیقت

إِعْلَمُوا	أَنَّ	الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	لَعِبٌ
------------	-------	-----------------------	--------

تم جان لو کہ حیات دنیا تو کھیل ہے

وَلَهُوَ	وَزِينَةٌ	وَتَفَاخُرٌ	بَيْنَكُمْ
----------	-----------	-------------	------------

اور تماشہ ہے اور زینت ہے اور فخر کرنا ہے آپس میں

### دنیا کی زندگی کی حقیقت

وَمَا	هَذِهِ	الْحَيَاةُ الدُّنْيَا	إِلَّا	لَهُوَ	وَلَعِبٌ
-------	--------	-----------------------	--------	--------	----------

اور نہیں ہے یہ دنیا کی زندگی مگر کہ کھیل تماشہ)

وَإِنَّ	الدَّارَ	الْآخِرَةَ	لَهِىَ	الْحَيَوَانَ	لَوْ	كَانُوا	يَعْلَمُونَ
---------	----------	------------	--------	--------------	------	---------	-------------

اور بلاشبہ دارِ آخرت البتہ وہی ہے (اصل) زندگی وہ جانتے ہوتے

(العنکبوت: 64)

وَفِي الْآخِرَةِ	عَذَابٌ	شَدِيدٌ
اور آخرت میں	عذاب ہے	شدید

وَمَغْفِرَةٌ	مِّنَ اللَّهِ	وَرِضْوَانٌ
اور مغفرت ہے	اللہ کی طرف سے	اور رضامندی

وَمَا	الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	إِلَّا	مَتَاعُ الْعُرُورِ (20)
اور نہیں ہے	حیات دنیا	مگر	دھوکے کا سامان

ذَلِكَ	فَضْلُ اللَّهِ	يُؤْتِيهِ	مَنْ
یہ	اللہ کا فضل ہے	وہ دیتا ہے یہ	جسے

يَشَاءُ	وَاللَّهُ	ذُو الْفَضْلِ	الْعَظِيمِ (21)
چاہتا ہے	اور اللہ	فضل والا ہے	بہت بڑے

(الحدید: 20-21)

وَتَكَاَثُرُ	فِي الْأَمْوَالِ	وَالْأَوْلَادِ	كَمَثَلِ غَيْثٍ
اور ایک دوسرے پر کثرت جتلانا ہے	مال میں	اور اولاد (میں)	بارش کے مانند

أَعْجَبَ	الْكُفَّارَ	نَبَاتُهُ	ثُمَّ	يَهْبِجُ
اچھا لگتا ہے	کسانوں کو	اس کا سبزہ	پھر	وہ خشک ہو جاتا ہے

فَتَرَاهُ	مُصْفَرًّا	ثُمَّ	يَكُونُ	حُطَامًا
تو آپ اس کو دیکھتے ہیں	زرر شدہ	پھر	وہ ہو جاتا ہے	چورا چورا

سَابِقُوا	إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ	مِّن رَّبِّكُمْ
دوڑو تم	مغفرت کی طرف	اپنے رب کی

وَجَنَّةٍ	عَرْضُهَا	كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
اور اس جنت (کی طرف)	کہ اس کی چوڑائی ہے	آسمان اور زمین کی چوڑائی کی مانند

أَعِدَّتْ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا	بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
تیار کی گئی ہے وہ	ان لوگوں کے لیے جو	ایمان لائے	اللہ اور اس کے رسولوں پر

## انقلابی طرز حیات

مَعَ اللّٰهِ	يَجْعَلُونَ	الَّذِينَ
اللہ کے ساتھ	بناتے ہیں	وہ لوگ جو

يَعْلَمُونَ (96)	فَسَوْفَ	الْمَا آخِرَ
وہ جان لیں گے (اپنا انجام)	پھر عنقریب	دوسرے معبود

وَلَقَدْ نَعْلَمُ	أَنَّكَ	يَضِيقُ	صَدْرُكَ	بِمَا يَقُولُونَ (97)
اور البتہ تحقیق	ہم جانتے ہیں	کہ بے شک آپ	تنگ ہوتا ہے آپ کا سینہ	بوجہ اس کے جو وہ کہتے ہیں

فَأَصْدَعْ	بِمَا	تُؤْمَرُ	وَأَعْرِضْ	عَنِ الْمُشْرِكِينَ (94)
چنانچہ آپ کھول کر سنا دیں	اس چیز کو کہ	آپ (اس) کا حکم دیے گئے ہیں	اور آپ اعراض کریں	مشرکوں سے

إِنَّا	كَفَيْنَاكَ	الْمُسْتَهْزِئِينَ (95)
بلاشبہ ہم	آپ کو کافی ہیں	استہزاء کرنے والوں سے

فَسَبِّحْ	بِحَمْدِ رَبِّكَ	وَ كُنْ	مِّنَ السَّاجِدِينَ (98)
تسبیح بیان کریں	اپنے رب کی حمد کے ساتھ	اور آپ ہوں	سجدہ کرنا والوں میں سے

وَأَعْبُدْ	رَبَّكَ	حَتَّىٰ	يَأْتِيَكَ	الْيَقِينُ (99)
اور آپ عبادت کریں	اپنے رب کی	یہاں تک کہ	آجائے آپ کے پاس	یقین (موت)



# قرآنی عزلی سیکھئے!



آسان اور تیز رفتار طریقے سے



ترتیب جدید تدریس

مفتی ابوبتہ شاہ منصور



کورس کی قربیت اور نصاب ملنے کے مراکز

0322-2838867	جامعۃ الرشید، احسن آباد، کراچی
0321-2875616	مدرسۃ الانور، گلشن اقبال، کراچی
0300-7853003	دارالعلوم تعلیم و تربیت، حاصل پور
0333-4660787	جامعہ آس، رائے ونڈ روڈ، لاہور
0300-6331327	جامعہ قادریہ حنفیہ، ملتان
0321-7324265	جامعہ فاروقیہ، شجاع آباد
0333-5051880	جامعہ زیتون، گلشن الیاس، ایبٹ آباد
0313-9639387	معهد الفقیر الاسلامی، جھنگ
0300-7513351	دارالافتاء، ڈیرہ غازی خان

# قرآنی عزنی سیکھئے!

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

ترتیب جدید و تدریس ..... مفتی ابولبابہ شاہ منصور  
 طبع سوئم ..... شوال 1434ھ - 2013ء  
 با اہتمام ..... سید محمد انظر شاہ  
 ناشر ..... السعیدہ: 0313-9264214  
 پرنٹرز ..... العامر پرنٹنگ پریس: 0321-2382266

ناشر



صفحہ	عنوان	سبق	صفحہ	عنوان	سبق
64	ماضی قریب	11	4	مفرد مرکب، مرکب اضافی، مرکب توصیفی	1
69	ماضی استمراری	12	14-A	جملہ اسمیہ، جملہ فعلیہ	2
75	فعل مضارع مستقبل	13	14	مذکر، مؤنث	3
81	فعل مضارع خفیف و ثقیل	14	19	جمع سالم، جمع مکسر	4
87	فعل لازم اور فعل متعدی	15	25	معرفہ، نکرہ	5
93	افعال ناقصہ	16	31	اسم مبالغہ، اسم تفضیل	6
101	افعال مقاربہ	17	38	اسم ظرف، اسم آلہ	7
107	افعال مدح و ذم	18	45	مفعول کی چار اقسام	8
112	افعال قلوب	19	55	حال	9
118	فعل رباعی	20	60	تمیز	10

مفرد، مرکب

لیول 3: اعلیٰ قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 1

## تیسرا حصہ پہلے حصے کی طرح

پوری توجہ، دھیان اور شوق سے سیکھیے

- ◀ سارے دماغ کا استعمال
- ◀ سارے حواس کا استعمال
- ◀ سارے وجود کا استعمال
- ◀ شیطان کو بیچ میں مت آنے دیجیے!

## اس سبق میں

مفرد و مرکب

مضاف مضاف الیہ، موصوف صفت

مفرد

نیا سبق

حرف	فعل	اسم
عَلَى	أَنْعَمْتُ	رَبِّ

ایک لفظ، جیسے:

مرکب

فعل و حرف	دو اسم
أَنْعَمْتُ عَلَيْهِمْ	رَبِّ الْعَالَمِينَ

ایک سے زیادہ الفاظ، جیسے:

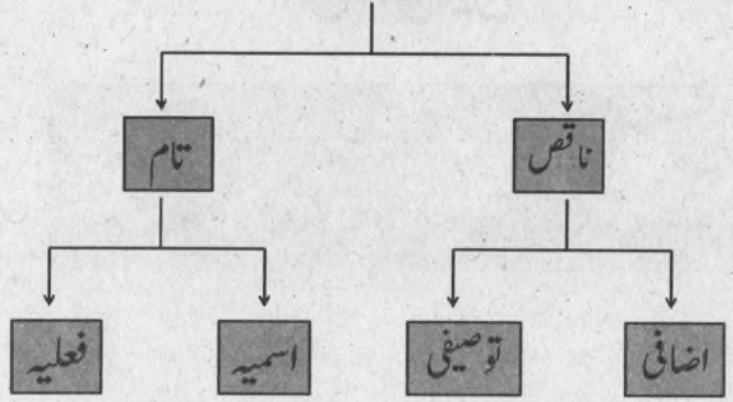
## دماغی ریاضت اور مشق



ایک گہری سانس لیں اور پوری توجہ اور دھیان سے مشق کریں



مرکب



مفرد کی تین قسمیں

**اِسْم**  
(Noun)  
کسی کا نام (کتاب، مکّہ) یا صفت (مُسْلِم، مُؤْمِن)

**فِعْل**  
(Verb)  
جس سے کسی کام کے ہونے یا کرنے کا پتہ چلے (نَصَرَ، فَتَح)

**حَرْف**  
(Particle)  
جو اسموں اور فعلوں کو ملائے (بِ، لِ، مِنْ، فِي، اِنَّ)

مرکبِ اضافی

مُضَاف، مُضَافِیْہ

اضافت: دو لفظوں کو ملانا

مرکب کی دو قسمیں ہیں: ناقص (ادھورا) تام (مکمل)  
مرکب ناقص کی دو قسمیں ہیں: اضافی، توصیفی

اضافت: دو لفظوں کو ملانا

مرکبِ اضافی پہلا جز: مضاف دوسرا جز: مضاف الیہ

توصیف: کسی کی اچھائی یا برائی بیان کرنا

مرکبِ توصیفی پہلا جز: موصوف دوسرا جز: صفت

ضمیر متصل ہمیشہ دوسرے الفاظ سے مل کر آتی ہے

اسم سے مل کر مضاف الیہ بنتی ہے

اضافت دو لفظوں کو ملانا
پہلا لفظ: مضاف دوسرا لفظ: مضاف الیہ
اردو میں علامت کا، کی، کے را، ری، رے

رَبُّهُ	اس کا رب
رَبُّهُمَا	ان دو کا رب
رَبُّهُمْ	ان سب کا رب
رَبُّكَ	آپ کا رب
رَبُّكُمْ	آپ دو کا رب
رَبُّكُمْ	آپ سب کا رب
رَبِّي	میرا رب
رَبِّنَا	ہمارا رب

## مرکب اضافی

اضافت دو لفظوں کو ملانا
پہلا لفظ: مضاف دوسرا لفظ: مضاف الیہ
اردو میں علامت کا، کی، کے را، ری، رے

## اسم کی طرف اضافت

مضاف + مضاف الیہ	اردو میں علامت
يَوْمَ الْقِيَامَةِ	قیامت کا دن
قَوْمٌ هُوَ	ہو (علیہ السلام) کی قوم
أَنْصَارُ اللَّهِ	اللہ کے مددگار

## ان الفاظ پر غور فرمائیے

مضاف + مضاف الیہ	اردو میں علامت
بَيْتُ اللَّهِ	اللہ کا گھر
دُعَاءُ الرَّسُولِ	نبی کی پکار
عِبَادُ اللَّهِ	اللہ کے بندے

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یا را، ری، رے آتا ہے

### ضمیر غائب مؤنث کی طرف اضافت

اردو میں علامت	مضاف + مضاف الیہ
اس کا پردہ	حِجَابِهَا
اس کی حیا	حَيَاءِهَا
اس کے گھر والے	أَهْلِهَا

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یارا، ری، رے آتا ہے

### ضمیر غائب مذکر کی طرف اضافت

اردو میں علامت	مضاف + مضاف الیہ
اس کا رب	رَبُّهُ
اس کی کتاب	كِتَابُهُ
اس کے رسول	رَسُولُهُ

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یارا، ری، رے آتا ہے

### ضمیر متکلم کی طرف اضافت

اردو میں علامت	مضاف + مضاف الیہ
میری اجازت سے	بِإِذْنِي
ہمارا رب اللہ ہے	رَبُّنَا اللَّهُ
کافی ہے ہمارے لیے اللہ	حَسْبُنَا اللَّهُ

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یارا، ری، رے آتا ہے

### ضمیر حاضر کی طرف اضافت

اردو میں علامت	مضاف + مضاف الیہ
کہا تیری نشانی	قَالَ آيَتِكَ
پس کون ہے تمہارا رب	فَمَنْ رَبُّكُمَا
بخشش طلب کرو تمہارے رب سے	اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یارا، ری، رے آتا ہے

## وصف

اچھائی یا برائی بیان کرنا

موصوف	صفت
جس کا وصف بیان کیا جائے	کسی کا وصف یا تعارف
جس کی اچھائی یا برائی بیان کی جائے	کسی کی اچھائی یا برائی
صِرَاطٌ	مُسْتَقِيمٌ
راستہ	سیدھا
عَذَابٌ	الِيمٌ
سزا	دردناک

## مرکبِ توصیفی

# موصوف، صفت

توصیف: کسی کی اچھائی یا برائی بیان کرنا

موصوف صفت ہمیشہ ایک جیسے ہوتے ہیں

دونوں پر تنوین

مَا هَذَا	بَشَرًا	إِنَّ هَذَا	إِلَّا	مَلَكٌ	كَرِيمٌ
نہیں یہ	انسان	نہیں یہ	مگر	فرشتہ	بزرگ

(یوسف: 31)

رَبِّ	لَوْلَا	أَخَّرْتَنِي	إِلَى	أَجَلٍ	قَرِيبٍ
اے میرے رب!	کیوں نہ	مہلت دی مجھے	تک	مدت	قریب

(المنافقون: 10)

موصوف صفت

بَيْتٌ عَتِيقٌ	پرانا گھر
الْبَيْتِ الْعَتِيقُ	(خاص) پرانا گھر

غور فرمائیے

- ◀ اگر موصوف پر تنوین ہے تو صفت پر بھی تنوین ہوگی
- ◀ اگر موصوف پر الف لام ہے تو صفت پر بھی الف لام ہوگا

پڑھنے کی ترتیب..... دائیں سے بائیں

موصوف صفت

سمجھدار مرد	رَجُلٌ رَشِيدٌ
(خاص) سمجھدار مرد	الرَّجُلُ الرَّشِيدُ

آپ نے ملاحظہ کیا

◀ اگر موصوف پر تنوین یا الف لام ہے تو صفت پر بھی وہی ہوگا۔  
◀ الف لام اور تنوین کبھی اکٹھے نہیں آسکتے۔

موصوف صفت ہمیشہ ایک جیسے ہوتے ہیں

دونوں پر الف لام

عَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ	وَهُوَ	رَبُّ	الْعَرْشِ	الْعَظِيمِ
اسی پر	میں نے توکل کیا	اور وہ	مالک ہے	تخت کا	بڑے

(التوبة: 129)

فَأْمِنُوا	بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	النَّبِيِّ	الْأُمِّيِّ
پس ایمان لاؤ	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	جونبی	اُمی ہے

(الأعراف: 158)

پہلا اصول: الف لام اور تنوین میں یکسانیت

جیسا موصوف ہوتا ہے، ویسی اس کی صفت ہوتی ہے

دونوں الف لام والے

اچھے نام	الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى
قدیم گھر	الْبَيْتُ الْعَتِيقُ
حرمت والی مسجد	الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ
بڑی کامیابی	الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
روشن ستارہ	النَّجْمُ الْقَائِمُ

دونوں تنوین والے

کھلی روشنی	نُورًا مُّبِينًا
روشن چراغ	سِرَاجًا مُبِينًا
نیک کام	عَمَلًا صَالِحًا
پاکیزہ حلال	حَلَالًا طَيِّبًا
بڑا فضل	فَضْلًا كَبِيرًا

موصوف صفت: مذکر مؤنث اور واحد جمع میں یکسانیت

مؤمن مرد	رَجَالٌ مُّؤْمِنُونَ
مؤمن عورتیں	نِسَاءٌ مُّؤْمِنَاتٌ

غور فرمائیے

◀ اگر موصوف مذکر ہے تو صفت بھی مذکر ہوگی۔  
◀ اگر موصوف جمع ہے تو صفت بھی جمع ہوگی۔

### تیسرا اصول: واحد جمع میں یکسانیت

جیسا موصوف ہوتا ہے، ویسی اس کی صفت ہوتی ہے

دونوں جمع مؤنث

دونوں جمع مذکر

پاکدامن مؤمن عورتیں	الْمُحْصَنَاتُ الْمُؤْمِنَاتُ
نیک عورتیں	النِّسَاءُ الصَّالِحَاتُ
جاری نیکیاں	الْحَسَنَاتُ الْجَارِيَاتُ
اچھی باتیں	الْكَلِمَاتُ الطَّيِّبَاتُ
کھلی نشانیاں	آيَاتُ بَيِّنَاتُ

سب سے پہلے آنے والے	السَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ
گمراہ جھوٹے	الضَّالُّونَ الْمَكْذِبُونَ
معزز بندے	عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ
فضول خرچ لوگ	قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ
سدا رہنے والے لڑکے	وَلَدَانٌ مُّكَلَّدُونَ

### دوسرا اصول: مذکر مؤنث میں یکسانیت

جیسا موصوف ہوتا ہے، ویسی اس کی صفت ہوتی ہے

دونوں مؤنث

دونوں مذکر

ایک امت	أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ
مطمئن جان	نَفْسٌ مُّطْمَئِنَّةٌ
مبارک درخت	شَجَرَةٌ مُّبَارَكَةٌ
اوپچی جنت	جَنَّةٌ عَالِيَةٌ
مؤمن عورت	إِمْرَأَةٌ مُّؤْمِنَةٌ

ایک خدا	إِلَهُ وَاحِدٌ
کھلی کتاب	كِتَابٌ مُّبِينٌ
محفوظ تختی	لَوْحٌ مُّحْفُوظٌ
مہربان نبی	رَسُولٌ كَرِيمٌ
مؤمن آدمی	رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ

### مضاف مضاف الیہ اور موصوف صفت کی علامت

یہ دو الفاظ اور ان کا ترجمہ یاد رکھیں

مضاف مضاف الیہ	كِتَابُ اللَّهِ	اللہ کا کتاب
موصوف صفت	كِتَابٌ مُّبِينٌ	واضح کتاب

مضاف مضاف الیہ کے ترجمے میں کا، کی، کے یارا، ری، رے آتا ہے  
موصوف صفت ایک جیسے ہوتے ہیں (توین، الف لام، واحد جمع، مذکر مؤنث)

### چند مشہور قرآنی آیات

مضاف مضاف الیہ، موصوف صفت کو پہچاننے

اور

ترجمہ کے ساتھ عبرت و نصیحت اخذ کرنے کی کوشش

کیجیے

موصوف صفت کو پہچانیے

فِي	سِدْرٍ مَّخْضُودٍ	وَ	طَلْحٍ مَّنْضُودٍ	وَ
میں	بیری بغیر کانٹوں کے	اور	کیلے تہہ بہ تہہ	اور

ظِلِّ مَمْدُودٍ	وَ	مَاءٍ مَّسْكُوبٍ	وَ	فَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ
سایہ پھیلا ہوا	اور	پانی بہتا ہوا	اور	پھل بہت سارے

(الواقعة: 28-32)

مضاف مضاف الیہ اور موصوف صفت کو پہچانیے

ذَلِكَ	الدِّينِ الْقَيِّمُ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ النَّاسِ	لَا يَعْلَمُونَ.
وہی ہے	سیدھا دین	لیکن	لوگوں کی اکثریت	نہیں جانتی

(الروم: 30)

فِي	جَنَّةٍ عَالِيَةٍ	قُطُوفَهَا	دَانِيَةٌ.
میں	اونچے بانگات	اس کے پھل	جھکے ہوئے ہوں گے

(الحاقة: 22-23)

مضاف مضاف الیہ کو پہچانیے

يُخْرِجُ	لَنَا	مِنْ	مَا	تُنْبِتُ	الْأَرْضُ	مِنْ
نکالے وہ	ہمارے لیے	سے	جو	اگاتی ہے	زمین	سے

بَقْلِهَا	وَقِثَائِهَا	وَفُومِهَا	وَعَدْسِهَا	وَبَصْلِهَا
اس کی سبزی	اور اس کی ککڑی	اور اس کی گندم	اور اس کی دال	اور اس کی پیاز

(البقرة: 61)

مضاف مضاف الیہ اور موصوف صفت کو پہچانیے

حَمِّ	تَنْزِيلِ الْكِتَابِ	مِنْ	اللَّهِ الْعَزِيزِ	الْعَلِيمِ
حم	کتاب کا اتارنا	سے	اللہ غلبے والا	علم والا

غَافِرِ الذَّنْبِ	وَ	قَابِلِ التَّوْبِ	شَدِيدِ الْعِقَابِ
گناہ کو بخشنے والا	اور	توبہ کو قبول کرنے والا	سزا کو سخت دینے والا

(الغافر: 1-3)

جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ

لیول 3: ثانوی قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

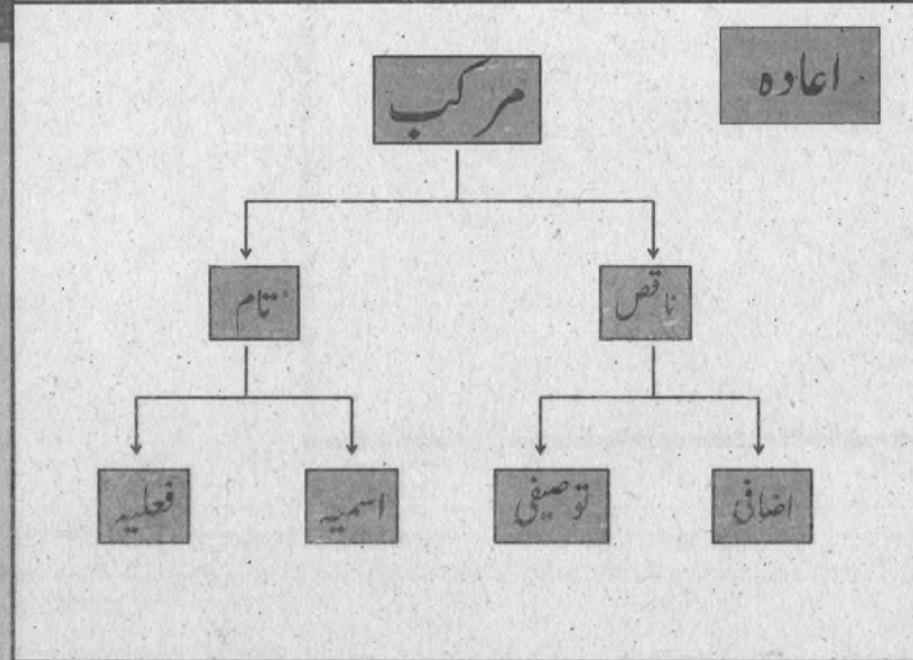
آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق-2



مفرد		اعادہ
اسم	فعل	حرف
رَبُّ	أَنْعَمْتَ	عَلَى
مرکب		
دو اسم	فعل و حرف	
رَبُّ الْعَالَمِينَ	أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ	
ایک سے زیادہ الفاظ، جیسے:		

اس سبق میں  
جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ  
لیکن پہلے اعادہ



مفرد کی تین قسمیں

اعادہ

اسْم  
(Noun)  
کسی کا نام (کِتَاب، مَكَّة) یا صفت (مُسْلِمٌ، مُؤْمِنٌ)

فِعْل  
(Verb)  
جس سے کسی کام کے ہونے یا کرنے کا پتہ چلے (نَصَرَ، فَتَحَ)

حَرْف  
(Particle)  
جو اسموں اور فعلوں کو ملائے (بِ، لِ، مِنْ، فِي، إِنَّ)

اعادہ

## چند مشہور قرآنی آیات

مضاف مضاف الیہ اور موصوف صفت کو پہچاننے

اور

ترجمہ اخذ کرنے کی کوشش کیجیے

مرکب کی دو قسمیں ہیں: ناقص (ادھورا) تام (مکمل)  
مرکب ناقص کی دو قسمیں ہیں: اضافی، توصیفی

اضافت: دو لفظوں کو ملانا

مرکب اضافی پہلا جز: مضاف دوسرا جز: مضاف الیہ

توصیف: کسی کی اچھائی یا برائی بیان کرنا

مرکب توصیفی پہلا جز: موصوف دوسرا جز: صفت

## موصوف صفت اور مضاف مضاف الیہ

فِيهِ	آيَاتٌ	بَيِّنَاتٌ	مَقَامٌ	إِبْرَاهِيمَ
اس میں (ہیں)	نشانیوں	کھلی ہوئی	ٹھہرنے کی جگہ	ابراہیم (کی)

فِيهِ	آيَاتٌ	بَيِّنَاتٌ	مَقَامٌ	إِبْرَاهِيمَ
اس میں (ہیں)	نشانیوں	کھلی ہوئی	جائے قیام	ابراہیم کی

آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ: کھلی ہوئی نشانیاں = دونوں ایک جیسے

مَقَامٌ إِبْرَاهِيمَ: ابراہیم کا مقام = علامت موجود ہے

(آل عمران: 97)



جمع



ثنیۃ



واحد

آيَاتٌ	آيَاتَانِ	آيَةٌ
تین یا زیادہ نشانیاں	دونشانیاں	ایک نشانی

### موصوف صفت کو پہچانے

فِيهَا	سُرَّرَ مَرْفُوعَةً	وَ	أَكْوَابَ مَوْضُوعَةً
اس میں ہوں گے	اونچے تخت	اور	سامنے رکھے ہوئے پیالے

وَ	تَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ	وَ	زَرَائِبُ مَبْشُوثَةٌ
اور	قطار میں لگے تکیے	اور	بچھے ہوئے قالین

(الغاشية: 13-16)

اشارتی رہنمائی: جمع کا لفظ مونث کے حکم میں ہوتا ہے

### مضاف مضاف الیہ کو پہچانے

إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَهَاجَرُوا
بے شک	جن لوگوں نے	ایمان لایا	اور ہجرت کی

وَجَاهِدُوا	بِأَمْوَالِهِمْ	وَأَنْفُسِهِمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
اور جہاد کیا	ان کے مالوں سے	اور ان کی جانوں سے	میں اللہ کا راستہ

(الأنفال: 72)

17-D

### جملہ اسمیہ

نیاسبق

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر	مبتدا	خبر
اللَّهُ	أَحَدٌ	مُحَمَّدٌ	رَسُولٌ

### جملہ فعلیہ

وہ جملہ جس میں فعل اور فاعل پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر	مبتدا	خبر
صَدَقَ	اللَّهُ	حَتَمَ	اللَّهُ

### مضاف مضاف الیہ اور موصوف صفت کو پہچانے

وَ	سَقَاهُمْ	رَبُّهُمْ	شَرَّابًا طَهُورًا
اور	پلائے گا ان کو	ان کا رب	پاکیزہ شراب

(الدھر: 21)

أَدُّوا	إِلَىٰ	عِبَادَ اللَّهِ	إِنِّي	لَكُمْ	رَسُولٌ	أَمِينٌ
حوالے کرو	میرے	اللہ کے بندے	میں	تمہارے لیے	امانت دار	پیغمبر ہوں

(الدخان: 18)

پڑھنے کی ترتیب..... دائیں سے بائیں

## جملہ اسمیہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہوں

مبتدا	خبر
اللَّهُ	أَكْبَرُ
الْعَاقِبَةُ	لِلْمُتَّقِينَ

## جملہ اسمیہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہوں

18-E

ترجمہ	خبر	مبتدا	ترجمہ	خبر	مبتدا
دین کی دعوت ہمارا فرض ہے	فَرِيضَتِنَا	الدَّعْوَةُ	اللہ ہمارا رب ہے	رَبُّنَا	اللَّهُ
مہمان نوازی ہماری پہچان ہے	شِعَارُنَا	الْإِكْرَامُ	محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے نبی ہیں	نَبِيِّنَا	مُحَمَّدٌ
جہاد ہمارا راستہ ہے	سَبِيلُنَا	الْجِهَادُ	قرآن ہماری کتاب ہے	كِتَابُنَا	الْقُرْآنُ

## غور فرمائیے!

جیسا مبتدا ہو ویسی خبر ہوتی ہے

جمع	ثنیہ	واحد
Plural	Dual	Singular
هُمْ مُسْلِمُونَ	هُمَا مُسْلِمَانِ	هُوَ مُسْلِمٌ
هَؤُلَاءِ سَاجِرُونَ	هَذَانِ سَاجِرَانِ	هَذَا سَاجِرٌ

مبتدا اگر واحد، ثنیہ، جمع ہے تو خبر بھی اس کے مطابق واحد، ثنیہ، جمع ہوگی

### ترجمہ

### مبتدا خبر

اللہ نور ہے	نُورٌ	اللَّهُ
محمد صلی اللہ علیہ وسلم رسول ہیں	رَسُولٌ	مُحَمَّدٌ
صلح اچھی چیز ہے	خَيْرٌ	الصَّلْحُ
وعدہ سچا ہے	حَقٌّ	الْوَعْدُ
قیامت قریب ہے	قَرِيبٌ	السَّاعَةُ
صدقات غریبوں کے لیے ہیں	لِلْفُقَرَاءِ	الصَّدَقَاتُ
پاکیزہ عورتیں پاکباز مردوں کے لیے ہیں	لِلطَّيِّبَاتِ	الطَّيِّبَاتُ
بدکار مرد بد کردار عورتوں کے لیے ہیں	لِلْغَبِيثَاتِ	الْغَبِيثُونَ

## جملہ فعلیہ

وہ جملہ جس میں فعل اور فاعل پائے جاتے ہوں

## غور فرمائیے!

جیسی مبتدا ہو ویسی خبر ہوتی ہے

جمع	ثنیہ	واحد
Plural	Dual	Singular
هُنَّ مُسْلِمَاتٌ	هُمَا مُسْلِمَتَانِ	هِيَ مُسْلِمَةٌ
هَؤُلَاءِ سَاجِرَاتٌ	هَاتَانِ سَاجِرَتَانِ	هَذِهِ سَاجِرَةٌ

مبتدا اگر مذکر ہے تو خبر بھی مذکر ہوگی اور مؤنث ہے تو خبر بھی مؤنث ہوگی

جملہ فعلیہ کی مشق  
عملی اجرا اور ذہنی تربیت ساتھ ساتھ

جملہ فعلیہ کو پہچانے

اور

آیت کے معنی و مفہوم کو سمجھ کر اپنی زندگی میں ڈھالنے کی  
کوشش کیجیے

جملہ فعلیہ ہمیشہ فعل سے شروع ہوتا ہے

فعل	فاعل	مفعول	ترجمہ
خَلَقَ	اللَّهُ	السَّمَوَاتِ	پیدا کیا اللہ نے آسمانوں کو (29: 44)
كَلَّمَ	اللَّهُ	مُوسَى	کلام کیا اللہ نے موسیٰ سے (4: 164)
أَحَلَّ	اللَّهُ	الْبَيْعِ	حلال کیا اللہ نے بیع کو (2: 275)
قَتَلَ	دَاوُدُ	جَالُوتَ	قتل کیا داؤد نے جالوت کو (2: 251)
وَرِثَ	سُلَيْمَانُ	دَاوُدَ	وارث ہوئے سلیمان داؤد کے (27: 16)

ماضی

وَ	كَذَلِكَ	جَعَلْنَاكُمْ	أُمَّةً وَسَطًا
اور	اسی طرح	بنایا ہم نے تمہیں	معتدل امت

(البقرة: 145)

وَ	رَفَعْنَا	لَكَ	ذِكْرَكَ
اور	بلند کیا ہم نے	تیرے لیے	تیرا ذکر

(الانشراح: 4)

جملہ فعلیہ

وَ	لَقَدْ	نَصَرَكُمُ	اللَّهُ.
اور	یقیناً بلاشبہ	مدد کی تمہاری	اللہ نے

وَ	إِذْ	يَعِدُّكُمْ	اللَّهُ.
اور	جب	وعدہ کرتا تھا تم سے	اللہ

(8: 8)

## مضارع اور مضارع منفی

و	يَعْبُدُونَ	مِنْ	دُونَ اللَّهِ
اور	عبادت کرتے ہیں وہ	سے	اللہ کے علاوہ

مَا	لَا يَنْفَعُهُمْ	وَ	لَا يَضُرُّهُمْ.
ان کی جو	نہیں نفع پہنچا سکتے ان کو	اور	نہیں نقصان پہنچا سکتے ان کو

(الفرقان: 55)

## مضارع

يَرْفَعُ	إِبْرَاهِيمَ	الْقَوَاعِدَ
بلند کر رہے تھے	ابراہیم (علیہ السلام)	بنیادیں

(البقرة: 127)

نَعْبُدُ	الْهَكَ	وَالِهَ	آبَائِكَ.
عبادت کریں گے ہم	تیرے معبود کی	اور معبود کی	تیرے آباء و اجداد کے

(البقرة: 133)

## مضارع منفی "لَنْ" کے ساتھ

لَنْ تَنَالُوا	الْبِرَّ	حَتَّى تَنْفِقُوا	مِمَّا	تُحِبُّونَ.
ہر گز نہ پاؤ گے تم	نیکی کو	جب تک کہ خرچ نہ کرو	اس سے جو	تم پسند کرتے ہو

(آل عمران: 92)

و	لَنْ تَجِدَ	لَهُمْ	نَصِيرًا.
اور	ہر گز نہ پاؤ گے تم	ان کے لیے	مددگار

(النساء: 145)

## مضارع منفی "لَمْ" کے ساتھ

وَ	إِنْ	لَمْ تَغْفِرْ	لَنَا	وَ
اور	اگر	نہ مغفرت کی تو نے	ہماری	اور

تَرْحَمَنَا	لَنْ كُونَنَّ	مِنْ	الْمُخَابِرِينَ.
رحم نہ کیا ہم پر	تو ہم ہو جائیں گے	سے	خسارہ پانے والوں میں

(الأعراف: 23)

جملہ فعلیہ کا آغاز فعل ماضی واحد مؤنث سے  
صیغہ پہچاننے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ (217:2)	ضائع ہو گئے ان کے اعمال دنیا اور آخرت میں
كَلِمًا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ (النساء: 56)	جب بھی جل جائیں گی ان کی کھالیں
حَصْرَتْ صُدُورُهُمْ (النساء: 90)	بے زار ہو جائیں ان کے سینے (دل)
وَحَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ (طہ: 108)	اور دب جائیں گی آوازیں رحمن کے سامنے
فَأَمَّا مَنْ تَقَلَّصَتْ مَوَازِينُهُ (القارعة: 6)	پس رہا وہ شخص بھاری ہو گئے جس کے ترازو

جملہ فعلیہ کا آغاز فعل ماضی واحد مذکر سے  
صیغہ پہچاننے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ (الفتح: 18)	راضی ہو گیا اللہ ایمان والوں سے
وَعَدَّ اللَّهُ الْمُتَافِقِينَ (التوبة: 68)	وعدہ کیا اللہ نے منافقین سے
حَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ (البقرة: 7)	مہر لگا دی اللہ نے ان کے دلوں پر
ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ (الروم: 41)	ظاہر ہوا فساد خشکی اور تری میں
وَعَدَّ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ (یس: 52)	وعدہ کیا رحمن نے اور سچ کہا رسولوں نے

”تم میں سے بہترین وہ ہے جو قرآن سیکھے اور سکھائے“

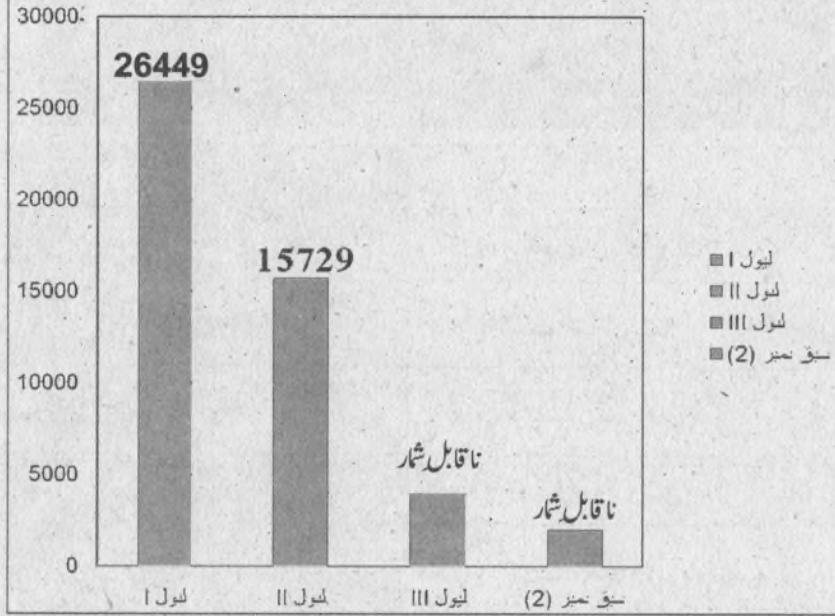
اللہ نے جب اس مبارک تعلیم میں ہمیں شامل ہونے کی توفیق دی تو اس انتخاب پر شکر ادا کیجیے اور دعا کیجیے کہ اللہ تعالیٰ اسے ہمیشہ جاری رکھنے کی توفیق دے۔

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ. سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ.  
نَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. نَسْتَغْفِرُكَ وَنَتُوبُ إِلَيْكَ.

جملہ فعلیہ کا آغاز فعل ماضی شنیہ مذکر سے  
صیغہ پہچاننے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں، اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
قَالَتْ بَلِّغْنَا نَجْمًا بَيْنَهُمَا نَسِيًا حَوْثُهُمَا (61:18)	پس جب پہنچے وہ دونوں سمندروں کے علم پر تو بھول گئے اپنی چھل
فَأَزَلَّتْهَا عَلَى آثَارِهِمَا (الكهف: 64)	پس لوٹے وہ دونوں اپنے قدموں کے نشانات پر
إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا (الكهف: 71)	جب سوار ہوئے وہ دونوں کشتی میں تو چھید کر دیا اس میں
إِذَا الرِّبَا عُلَا مَا فَتَقَتْلَهُ (الكهف: 74)	جب ملے وہ دونوں لڑکے سے تو قتل کر دیا اس کو
فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا (الكهف: 77)	پس پائی ان دونوں نے اس بستی میں ایک دیوار





## الحمد لله! آپ نے اس سبق میں

جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ سیکھا جو قرآن شریف میں سیکڑوں  
مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی  
سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تفسیری ترجمہ

120 سبق کا خلاصہ 40 صفحات میں

KEY BOOK FOR LEVEL 1

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

# قرآنی عربی سیکھیے!

مفتی ابوبتہ شاہ منصور



مثال

لیول 2: ثانوی قواعد

Intermediate

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 3

اس سبق میں

مذکر، مؤنث

لیکن پہلے اعادہ

مفرد

اعادہ

اسم	فعل	حرف
رَبِّ	أَنْعَمْتَ	عَلَى

ایک لفظ، جیسے:

مرکب

دو اسم	فعل و حرف
رَبِّ الْعَالَمِينَ	أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

ایک سے زیادہ الفاظ، جیسے:

اعادہ

مفرد کی تین قسمیں

کسی کا نام (کِتَابٌ، مَكَّةُ) یا صفت (مُسْلِمٌ، مُؤْمِنٌ)

اِسْم

(Noun)

جس سے کسی کام کے ہونے یا کرنے کا پتہ چلے (نَصَرَ، فَتَحَ)

فِعْل

(Verb)

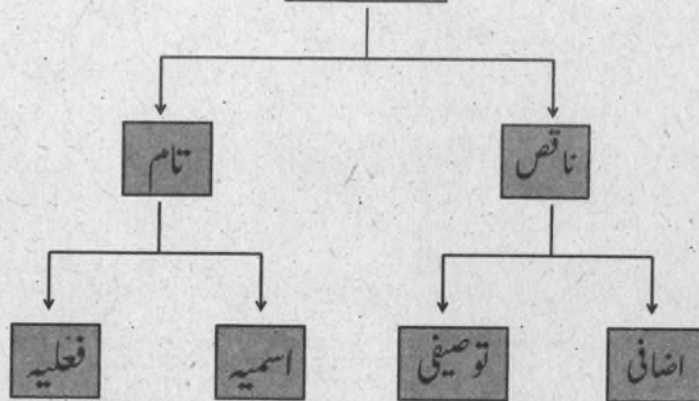
جو اسموں اور فعلوں کو ملائے (بِ، مِنْ، فِي، اِنَّ)

حَرْف

(Particle)

اعادہ

مرکب



## جملہ اسمیہ

اعادہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	مبتدا	خبر	خبر
اللَّهُ	أَحَدٌ	مُحَمَّدٌ	رَسُولٌ

## جملہ فعلیہ

وہ جملہ جس میں فعل اور فاعل پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	مبتدا	خبر	خبر
صَدَقَ	اللَّهُ	خَتَمَ	اللَّهُ

مرکب کی دو قسمیں ہیں: ناقص (ادھورا) تام (مکمل)

مرکب ناقص کی دو قسمیں ہیں: اضافی، توصیفی

اضافت: دو لفظوں کو ملانا

مرکب اضافی پہلا جز: مضاف دوسرا جز: مضاف الیہ

توصیف: کسی کی اچھائی یا برائی بیان کرنا

مرکب توصیفی پہلا جز: موصوف دوسرا جز: صفت

## مؤنث

مؤنث کی دو قسمیں ہیں: مؤنث حقیقی، مؤنث لفظی

مؤنث حقیقی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر ہو، جیسے: اُمّ.

مؤنث لفظی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر نہ ہو، جیسے: مؤعظۃ.

مؤنث حقیقی جانداروں کی جنس میں اور مؤنث لفظی (غیر حقیقی) بے جان اشیاء کی جنس میں ہوتی ہے۔

مذکر

نیاسبق

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت نہ پائی جائے۔  
جیسے: زَيْدٌ، كِتَابٌ.

مؤنث

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت پائی جائے۔  
جیسے: جَنَّةٌ (باغ) بُشْرَى (خوشخبری) حَمْرَاءُ (سرخ).

مؤنث کی علامات تین ہیں:

گول تاء (مُسَلِّمَةٌ) الف مقصورہ: چھوٹا الف (حَسْبِي) الف مدودہ: بڑا الف (رَبِّضَاءُ)

## مؤنث لفظی کی تین علامتیں

وہ مؤنث جس کے مقابلے میں "نر جاندار" نہ ہو

الف ممدودہ		الف مقصورہ		گول تاء	
سفید	بَيْضَاءُ	بڑی	كُبْرَى	نشانی	آيَةٌ
زرد	صَفْرَاءُ	اچھی	حُسْنَى	جنت	جَنَّةٌ
بے حیائی	فَحْشَاءُ	خوشخبری	بُشْرَى	بستی	قَرْيَةٌ
خوشحالی	سَرَّاءُ	پہلی	أُولَى	اچھائی	حَسَنَةٌ
تنگی	ضَرَّاءُ	آخری	عُقْبَى	انجام	عَاقِبَةٌ

## مؤنث حقیقی

جس کے مقابلے میں "نر جاندار" ہو

مؤنث		مذکر	
ماں	أُمُّ	باپ	أَبٌ
بیٹی	بِنْتُ	بیٹا	ابْنٌ
بہن	أُخْتُ	بھائی	أَخٌ

## یاد رکھیے!!

مذکر کی صفت مذکر اور مؤنث کی صفت مؤنث ہوتی ہے

دونوں مؤنث

بہترین نمونہ	أَسْوَدٌ حَسَنَةٌ
پاکیزہ زندگی	حَيَاةٌ طَيِّبَةٌ
جاری چشمہ	عَيْنٌ جَارِيَةٌ
موجودہ تجارت	بِحَارَةٌ حَاضِرَةٌ
زریعات	كَلِمَةٌ حَسَنَةٌ

دونوں مذکر

عظیم تحت	عَرْشٌ عَظِيمٌ
امانت دار رسول	رَسُولٌ أَمِينٌ
برکت والا ذکر	ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ
تھوڑا سامان	مَتَاعٌ قَلِيلٌ
قریبی فتح	فَتْحٌ قَرِيبٌ

مُذَكَّرٌ سے مُؤنثٌ

مُسْلِمٌ ← مُسْلِمَةٌ

مُؤْمِنٌ ← مُؤْمِنَةٌ

مذکر کے آخر میں "ة" لگانے سے

مذکر کی صفت مذکر اور مؤنث کی صفت مؤنث ہوتی ہے

دونوں حشیہ مؤنث

دونوں حشیہ مذکر

عَيْنَانِ تَضَاهَتَانِ	دو پھوٹنے والے چشمے
جَنَّتَانِ مُذَاهِمَتَانِ	دو سرسبز باغ
إِمْرَأَتَانِ صَالِحَتَانِ	دو نیک عورتیں

حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ	دو مکمل سال
شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ	دو مسلسل مہینے
عَبْدَتَيْنِ صَالِحَتَيْنِ	دو نیک بندے

دونوں جمع مؤنث

دونوں جمع مذکر

آيَاتُ مُكْتَمَاتٍ	مبارک درخت
الْمُؤْمِنَاتُ الْغَافِلَاتُ	بے خبر مسلمان خواتین
الْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ	باقی رہنے والے عمل

الْقَائِمُونَ الْعَابِدُونَ	توبہ و عبادت کرنے والے
الْحَامِلُونَ السَّاعِيُونَ	حمہ روزہ رکھنے والے
الزَّائِمُونَ السَّاجِدُونَ	رکوع و سجدہ کرنے والے

یاد رکھیے!!

مذکر کی صفت مذکر اور مؤنث کی صفت مؤنث ہوتی ہے

دونوں مؤنث

دونوں مذکر

أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ	ایک امت
نَفْسٌ مُطْمَئِنَّةٌ	مطمئن جان
شَجَرَةٌ مُبَارَكَةٌ	مبارک درخت
جَنَّةٌ عَالِيَةٌ	اوپنی جنت
إِمْرَأَةٌ مُؤْمِنَةٌ	مؤمن عورت

إِلَهٌ وَاحِدٌ	ایک خدا
كِتَابٌ مُبِينٌ	کھلی کتاب
لَوْحٌ مَحْفُوظٌ	محفوظ تختی
رَسُولٌ كَرِيمٌ	مہربان نبی
رَجُلٌ مُؤْمِنٌ	مؤمن آدمی

الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

مذکر، مؤنث کا مطلب اور علامتیں سیکھیں۔ قرآن کریم میں ایسے الفاظ سیکڑوں مرتبہ آئے ہیں

آپ ایسے الفاظ کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے ضمائر کے ساتھ پوری گردان پڑھیں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ

جمع سالم، جمع مکسر

لیول 3: اعلیٰ قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق-4



اعادہ

مفرد

اسم	فعل	حرف
رَبُّ	أَنْعَمْتُ	عَلَى

ایک لفظ، جیسے:

مرکب

دو اسم	فعل و حرف
رَبُّ الْعَالَمِينَ	أَنْعَمْتُ عَلَيْهِمْ

ایک سے زیادہ الفاظ، جیسے:

اس سبق میں

جمع سالم، جمع مکسر

لیکن پہلے اعادہ

مرکب کی دو قسمیں ہیں: ناقص (ادھورا) تام (مکمل)  
 مرکب ناقص کی دو قسمیں ہیں: اضافی، توصیفی

اضافت: دو لفظوں کو ملانا

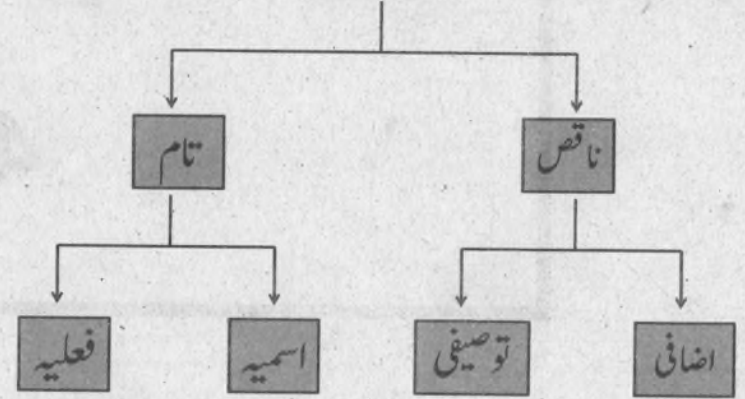
مرکب اضافی پہلا جز: مضاف دوسرا جز: مضاف الیہ

توصیف: کسی کی اچھائی یا برائی بیان کرنا

مرکب توصیفی پہلا جز: موصوف دوسرا جز: صفت

مرکب

اعادہ



اعادہ

## جملہ اسمیہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر	مبتدا	خبر
اللَّهُ	أَحَدٌ	مُحَمَّدٌ	رَسُولٌ

## جملہ فعلیہ

وہ جملہ جس میں فعل اور فاعل پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر	مبتدا	خبر
صَدَقَ	اللَّهُ	خَتَمَ	اللَّهُ

اعادہ

## مذکر

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت نہ پائی جائے۔  
جیسے: زَيْدٌ، كِتَابٌ.

## مؤنث

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت پائی جائے۔  
جیسے: جَنَّةٌ (باغ) بُشْرَى (خوشخبری) حَمْرَاءُ (سرخ).  
مؤنث کی علامات تین ہیں:

گول تاء (مُسْلِمَةٌ) الف مقصورہ: چھوٹا الف (حُسْنَى) الف ممدودہ: بڑا الف (بَيْضَاءُ)

اعادہ

## مؤنث

مؤنث کی دو قسمیں ہیں: مؤنث حقیقی، مؤنث لفظی

مؤنث حقیقی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر ہو، جیسے: أُمٌّ.  
مؤنث لفظی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر نہ ہو، جیسے: مَوْعِظَةٌ.

مؤنث حقیقی جانداروں کی جنس میں اور مؤنث لفظی (غیر حقیقی) بے جان اشیاء کی جنس میں ہوتی ہے.

نیا سبق

## جمع سالم

وہ جمع جس میں واحد کا وزن برقرار رہے، جیسے:  
مُسْلِمٌ سے مُسْلِمُونَ. مُفْلِحٌ سے مُفْلِحُونَ.

## جمع مکسر

وہ جمع جس میں واحد کا وزن ٹوٹ جائے، جیسے:  
كِتَابٌ سے كُتُبٌ. قَلْبٌ سے قُلُوبٌ.

## جمع مُکَسَّر Broken Plural

جس جمع میں واحد کا وزن سلامت رہتا ہے، اسے ”جمع سالم“ کہتے ہیں، جیسے:

مُجَاهِدٌ کی جمع مُجَاهِدُونَ.

جس جمع میں واحد کا وزن ٹوٹ جائے، اس کو ٹوٹی ہوئی جمع ”جمع مکسر“ کہتے ہیں۔ مثلاً:

نَفْسٌ سے نَفُوسٌ      رَجُلٌ سے رِجَالٌ  
وَلَدٌ سے أَوْلَادٌ      سِلَاحٌ سے أَسْلِحَةٌ  
عَيْنٌ سے أَعْيُنٌ      شَرِيفٌ سے شُرَفَاءُ

## جمع بنانے کے دو طریقے

1- صحیح سالم

2- ٹوٹی پھوٹی

جمع سالم (Solid Plural)

صَادِقٌ سے صَادِقُونَ

كَاذِبٌ سے كَاذِبُونَ

جمع مُکَسَّر (Broken Plural)

مَلِكٌ سے مَلِكَةٌ

شَيْطَانٌ سے شَيْطَانِيْنَ

جمع مکسر کا ذکر واحد مؤنث کے صیغوں کے ساتھ ہوتا ہے (میری کتابیں کہاں رکھی ہیں؟)  
صُحُفٌ مُطَهَّرَةٌ (پاکیزہ کتابیں)      تَمَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ (بچھے ہوئے قالین)

## جمع سالم اور جمع مکسر

واحد	ثنیہ	جمع مکسر	واحد	ثنیہ	جمع سالم
مَأْمَنٌ	مَأْمَنَانِ	مَأْمِنٌ	أَمِنٌ	أَمِنَانِ	أَمِنُونَ
مَجْمَعٌ	مَجْمَعَانِ	مَجَامِعٌ	جَامِعٌ	جَامِعَانِ	جَامِعُونَ
مَذْهَبٌ	مَذْهَبَانِ	مَذَاهِبٌ	ذَاهِبٌ	ذَاهِبَانِ	ذَاهِبُونَ
مَصْنَعٌ	مَصْنَعَانِ	مَصَانِعٌ	صَانِعٌ	صَانِعَانِ	صَانِعُونَ
خَارِجٌ	خَارِجَانِ	خَوَارِجٌ	خَارِجٌ	خَارِجَانِ	خَارِجُونَ
مَدْخَلٌ	مَدْخَلَانِ	مَدَاخِلٌ	دَاخِلٌ	دَاخِلَانِ	دَاخِلُونَ

اسم ظرف

اسم فاعل

## جمع مُکَسَّر کے اوزان Broken Plural

اوزان	مفرد	جمع	اوزان	مفرد	جمع
أَفْعَالٌ	قَلَمٌ	أَقْلَامٌ	فُعَلَاءٌ	عَلِيْمٌ	عُلَمَاءٌ
فِعَالٌ	عَبْدٌ	عِبَادٌ	فُعُلٌ	رَسُوْلٌ	رُسُلٌ
فُعُوْلٌ	قَلْبٌ	قُلُوْبٌ	أَفْعُلٌ	رِجُلٌ	أَرْجُلٌ
أَفْعِلَّةٌ	لِسَانٌ	أَلْسِنَةٌ	فُعُلٌ	سُوْرَةٌ	سُوْرٌ
أَفْعِلَاءٌ	وَلِيٌّ	أَوْلِيَاءٌ	فُعَالٌ	كَافِرٌ	كُفَّارٌ

جمع مکسر			جمع سالم		
جمع مکسر	تثنیہ	واحد	جمع سالم	تثنیہ	واحد
مَطَاعِمُ	مَطْعَمَانِ	مَطْعَمٌ	طَاعِمُونَ	طَاعِمَانِ	طَاعِمٌ
مَشَارِبُ	مَشْرَبَانِ	مَشْرَبٌ	شَارِبُونَ	شَارِبَانِ	شَارِبٌ
مَعَاهِدُ	مَعْهَدَانِ	مَعْهَدٌ	عَاهِدُونَ	عَاهِدَانِ	عَاهِدٌ
مَكَاتِبُ	مَكْتَبَانِ	مَكْتَبٌ	كَاتِبُونَ	كَاتِبَانِ	كَاتِبٌ
مَمَالِكُ	مَمَلَكَانِ	مَمَلَكٌ	مَالِكُونَ	مَالِكَانِ	مَالِكٌ
مَحَافِظُ	مَحْفَظَانِ	مَحْفَظٌ	حَافِظُونَ	حَافِظَانِ	حَافِظٌ

اسم ظرف

اسم فاعل

جمع مکسر			جمع سالم		
جمع مکسر	تثنیہ	واحد	جمع سالم	تثنیہ	واحد
مَعَايِدُ	مَعْبِدَانِ	مَعْبِدٌ	عَايِدُونَ	عَايِدَانِ	عَايِدٌ
مَنَاظِرُ	مَنْظَرَانِ	مَنْظَرٌ	نَاظِرُونَ	نَاظِرَانِ	نَاظِرٌ
مَكَاتِبُ	مَكْتَبَانِ	مَكْتَبٌ	كَاتِبُونَ	كَاتِبَانِ	كَاتِبٌ
مَسَامِعُ	مَسْمَعَانِ	مَسْمَعٌ	سَامِعُونَ	سَامِعَانِ	سَامِعٌ
مَشَاهِدُ	مَشْهَدَانِ	مَشْهَدٌ	شَاهِدُونَ	شَاهِدَانِ	شَاهِدٌ
مَعَالِمُ	مَعْلَمَانِ	مَعْلَمٌ	عَالِمُونَ	عَالِمَانِ	عَالِمٌ

اسم ظرف

اسم فاعل

جمع مکسر			جمع سالم		
جمع مکسر	تثنیہ	واحد	جمع سالم	تثنیہ	واحد
مَسَاجِدُ	مَسْجِدَانِ	مَسْجِدٌ	سَاجِدُونَ	سَاجِدَانِ	سَاجِدٌ
مَجَالِسُ	مَجْلِسَانِ	مَجْلِسٌ	جَالِسُونَ	جَالِسَانِ	جَالِسٌ
مَرَاجِعُ	مَرْجِعَانِ	مَرْجِعٌ	رَاجِعُونَ	رَاجِعَانِ	رَاجِعٌ
مَنَازِلُ	مَنْزِلَانِ	مَنْزِلٌ	نَازِلُونَ	نَازِلَانِ	نَازِلٌ
مَشَارِقُ	مَشْرِقَانِ	مَشْرِقٌ	شَارِقُونَ	شَارِقَانِ	شَارِقٌ
مَغَارِبُ	مَغْرِبَانِ	مَغْرِبٌ	غَارِبُونَ	غَارِبَانِ	غَارِبٌ

اسم ظرف

اسم فاعل

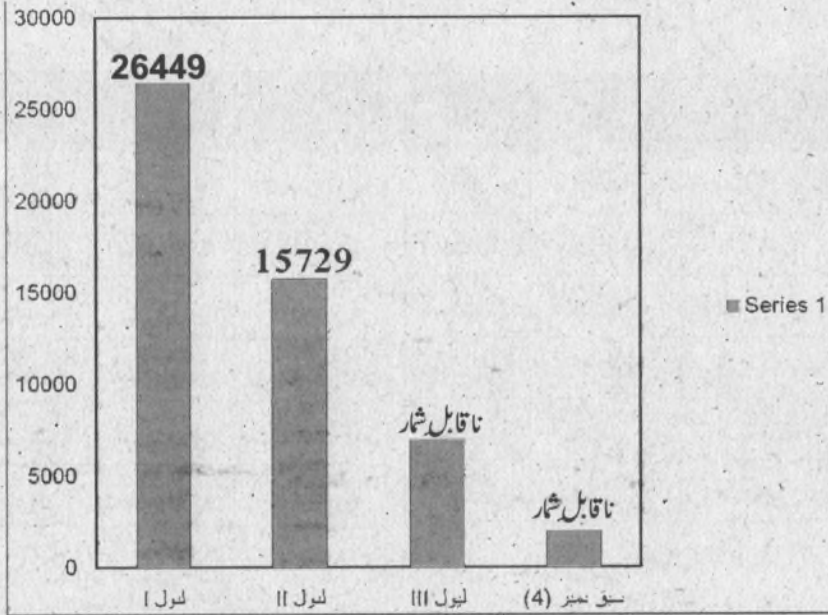
الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

جمع مذکر سالم اور جمع مکسر کا مطلب اور وزن سیکھا۔ قرآن کریم میں ایسے الفاظ سیکڑوں مرتبہ آئے ہیں

آپ ایسے الفاظ کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے ضمائر کے ساتھ پوری گردان پڑھیں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں



خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

لیول 3: اعلیٰ قواعد

معرفہ، نکرہ

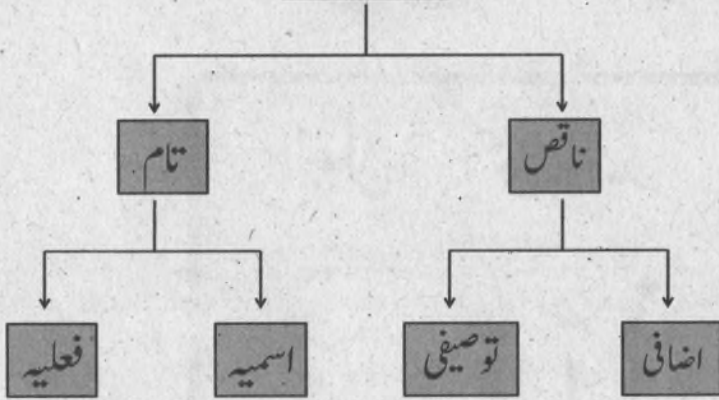
# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 5

اعادہ

مرکب



اس سبق میں

معرفہ، نکرہ

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

مذکر

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت نہ پائی جائے۔  
جیسے: زَيْدٌ، كِتَابٌ.

مؤنث

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت پائی جائے۔  
جیسے: جَنَّةٌ (باغ)، بُشْرَى (خوشخبری)، حَمْرَاءُ (سرخ).

مؤنث کی علامات تین ہیں:

گول تاء (مُسَلِّمَةٌ) الف مقصورہ: چھوٹا الف (حُسْنَى) الف مدودہ: بڑا الف (بَيْضَاءُ)

اعادہ

جملہ اسمیہ

وہ جملہ جس میں مبتدا اور خبر پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر	مبتدا	خبر
اللَّهُ	أَحَدٌ	مُحَمَّدٌ	رَسُولٌ

جملہ فعلیہ

وہ جملہ جس میں فعل اور فاعل پائے جاتے ہیں، جیسے:

مبتدا	خبر	مبتدا	خبر
صَدَقَ	اللَّهُ	حَتَمَ	اللَّهُ

اعادہ

# مَوْنِث

مَوْنِث کی دو قسمیں ہیں: مَوْنِث حقیقی، مَوْنِث لفظی  
 مَوْنِث حقیقی: وہ مَوْنِث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر ہو، جیسے: اُمّ۔  
 مَوْنِث لفظی: وہ مَوْنِث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر نہ ہو، جیسے: مَوَّعِظَةٌ۔

مَوْنِث حقیقی جانداروں کی جنس میں اور مَوْنِث لفظی (غیر حقیقی) بے جان اشیاء کی جنس میں ہوتی ہے۔

اعادہ

# جمع سالم

وہ جمع جس میں واحد کا وزن برقرار رہے، جیسے:  
 مُسَلِّمٌ سے مُسَلِّمُونَ. مُفْلِحٌ سے مُفْلِحُونَ.

# جمع مکسر

وہ جمع جس میں واحد کا وزن ٹوٹ جائے، جیسے:  
 كِتَابٌ سے كُتُبٌ. قَلْبٌ سے قُلُوبٌ.

نیا سبق

# معرفہ

وہ اسم جو کسی خاص شخص، خاص چیز یا خاص جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

خاص شخص	خاص چیز	خاص جگہ
آدَمُ	الْكِتَابُ	مَكَّةُ

معرفہ: وہ اسم جو کسی خاص شخص، چیز یا جگہ کا نام ظاہر کرے

خاص شخص	خاص جگہ	خاص چیز
نَاصِرٌ	مَدِينَةٌ	الْكِتَابُ *
شَاهِدٌ	عِزَّةٌ	الْقَلَمُ
فَلَاحٌ	قُرْطَبَةُ	الْلِبَاسُ

\* نکرہ کے شروع میں الف لام لگانے سے معرفہ بن جاتا ہے:  
 كِتَابٌ (کوئی کتاب) سے الْكِتَابُ (خاص کتاب)



نکرہ: وہ اسم جو کسی عام شخص، چیز یا جگہ کا نام ظاہر کرے

عام شخص	عام جگہ	عام چیز
كَاتِبٌ	بَلَدٌ	كِتَابٌ*
مُدَرِّسٌ	مَسْجِدٌ	قَلَمٌ
خَادِمٌ	مَدْرَسَةٌ	لِبَاسٌ

\* معرفہ کے شروع سے الف لام ہٹانے سے نکرہ بن جاتا ہے:  
الْكِتَابُ (خاص کتاب) سے كِتَابٌ (کوئی کتاب)

## نکرہ

وہ اسم جو کسی عام شخص، عام چیز یا عام جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

عام شخص	عام چیز	عام جگہ
رَجُلٌ	كِتَابٌ	بَلَدٌ

## معرفہ کی سات اقسام

کسی خاص نام اور الف لام والے لفظ کے علاوہ مندرجہ ذیل پانچ چیزیں بھی معرفہ ہیں:

ضمائر: هُوَ، هُمَا... اس لیے کہ ضمائر کسی معرفہ (شخص، چیز یا جگہ) کی طرف لوٹتی ہیں

اسمائے اشارہ: هَذَا... اس لیے کہ ان سے کسی معرفہ کی طرف اشارہ ہوتا ہے

اسمائے موصولہ: الَّذِي... اس لیے کہ ان سے معرفہ کے بارے میں کسی چیز کا بیان ہوتا ہے

معرفہ کی طرف مضاف... اس لیے کہ اس کو معرفہ سے نسبت ہو جاتی ہے: كِتَابُ اللَّهِ

متنازی: حرف نداء والالفظ... اس لیے کہ پکارنے سے عام لفظ معرفہ کی طرح خاص ہو جاتا ہے: يَا وَكِدٌ

## غور فرمائیے

اگر اسم کے شروع میں "الف لام" ہے تو وہ معرفہ ہوگا۔

نکرہ	بَيْتٌ عَتِيقٌ	قدیم گھر
معرفہ	الْبَيْتُ الْعَتِيقُ	(خاص) قدیم گھر
نکرہ	رَجُلٌ مُؤْمِنٌ	ایمان والا مرد
معرفہ	الرَّجُلُ الْمُؤْمِنُ	(خاص) ایمان والا مرد

پڑھنے کی ترتیب..... دائیں سے بائیں

معرفہ کی علامت کے ذریعے قسم متعین کیجیے

✓	✓	✓	✓
الْحَيَاةُ	الدُّنْيَا	لَعِبٌ	وَأَ لَهْوٌ
زندگی	دنیا کی	کھیل	اور تماشا ہے

(محمد: 36)

✓	✓
ثَوَابٌ	اللَّهُ خَيْرٌ
بدلہ	اللہ کا بہتر ہے

(القصص: 80)

علامات کے ذریعے معرفہ اور نکرہ کو پہچانیے

✓	✓	✓
وَالطُّورِ	وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ	فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ
اور قسم ہے طور کی	اور لکھی ہوئی کتاب کی	کھلے ہوئے صحیفے میں

✓	✓	✓	✓
وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ	وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ	وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ	
اور قسم ہے بیت معمور کی	اور بلند کی گئی چھت کی	اور بھڑکائے ہوئے سمندر کی	

(الطور: 1-6)

معرفہ کی سات اقسام کو پہچانیے

مناوی + نام	ضمیر	مضاف، مضاف الیہ	الفلام
يَا آدَمُ	أَنْتَ	وَزَوْجُكَ	الْجَنَّةَ
اے آدم!	تو	اور تیری بیوی	جنت میں

(البقرة: 35)

اسم اشارہ	اسم موصول	مضاف، مضاف الیہ
أَهَذَا	الَّذِي	يَذْكُرُ
کیا یہ	وہ ہے جو	ذکر کرتا ہے

(الأنبياء: 36)

معرفہ کی علامت پہچان کر قسم متعین کیجیے

✓	✓	✓
مَتَاعٌ	الدُّنْيَا	قَلِيلٌ
سامان	دنیا کا	تھوڑا ہے

(النساء: 77)

✓	✓	✓
كُلُّ	نَفْسٍ	ذَائِقَةٌ
ہر	جان	چکھنے والی ہے

(آل عمران: 185)

## علامات کے ذریعے معرفہ اور نکرہ کو پہچانے

✓ مضاف ✓ مضاف مضاف الیہ ✓

إِنَّ	عَذَابَ	رَبِّكَ	لَوَاقِعُ
بے شک	عذاب	تیرے رب کا	ضرور واقع ہونے والا ہے

✓

مَا	لَهُ	مِنْ	دَافِعٍ
نہیں ہے	اسے	کوئی	روکنے والا

(الطور: 8:7)

الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

معرفہ، نکرہ کا مطلب اور معرفہ کی سات اقسام سیکھیں۔  
قرآن کریم میں ایسے الفاظ ہزاروں مرتبہ آئے ہیں

آپ ایسے الفاظ کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے حنائے کے ساتھ پوری  
گردان پڑھیں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

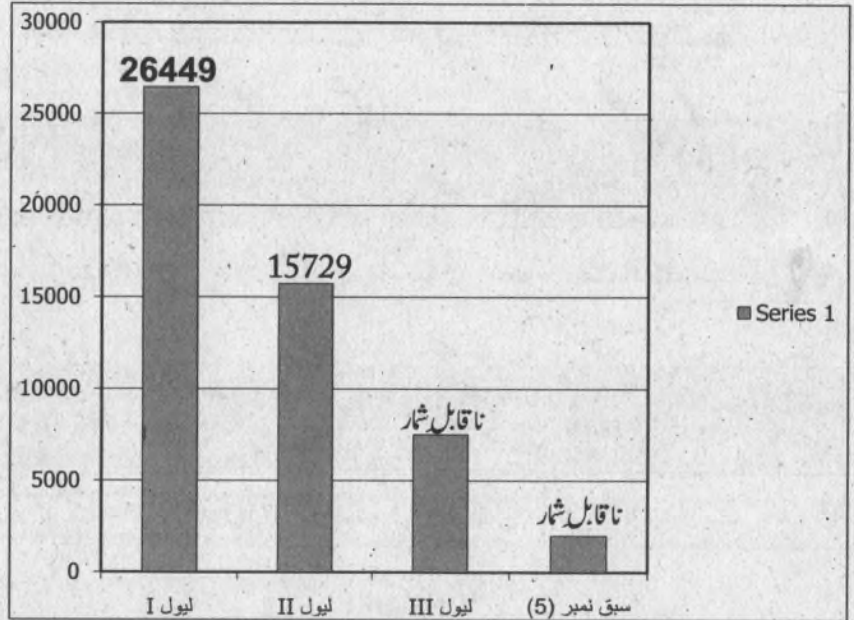
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ



پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

اسم مبالغہ، اسم تفضیل

لیول 3: اعلی قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 6

مذکر

اعادہ

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت نہ پائی جائے۔  
جیسے: زَيْدٌ، كِتَابٌ.

مؤنث

وہ اسم جس میں مؤنث کی کوئی علامت پائی جائے۔  
جیسے: جَعَّةٌ (باغ) بُشْرَى (خوشخبری) حَمْرَاءُ (سرخ)،  
مؤنث کی علامات تین ہیں:

گول تاء (مُسَلِمَةٌ) الف مقصورہ: چھوٹا الف (حُسْنَى) الف ممدودہ: بڑا الف (بَيْضَاءُ)

اس سبق میں

اسم مبالغہ، اسم تفضیل

لیکن پہلے: اعادہ

جمع سالم

اعادہ

وہ جمع جس میں واحد کا وزن برقرار رہے، جیسے:  
مُسَلِمٌ سے مُسَلِمُونَ، مُفْلِحٌ سے مُفْلِحُونَ.

جمع مکسر

وہ جمع جس میں واحد کا وزن ٹوٹ جائے، جیسے:  
كِتَابٌ سے كُتُبٌ، قَلْبٌ سے قُلُوبٌ.

مؤنث

اعادہ

مؤنث کی دو قسمیں ہیں: مؤنث حقیقی، مؤنث لفظی

مؤنث حقیقی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر ہو، جیسے: اُمٌّ.

مؤنث لفظی: وہ مؤنث جس کے مقابلے میں جاندار مذکر نہ ہو، جیسے: مَوْعِظَةٌ.

مؤنث حقیقی جانداروں کی جنس میں اور مؤنث لفظی  
(غیر حقیقی) بے جان اشیاء کی جنس میں ہوتی ہے.

اعادہ

## معرفہ

وہ اسم جو کسی خاص شخص، خاص چیز یا خاص جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

خاص شخص	خاص چیز	خاص جگہ
آدَمُ	الْكِتَابُ	مَكَّةُ

اعادہ

## نکرہ

وہ اسم جو کسی عام شخص، عام چیز یا عام جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

عام شخص	عام چیز	عام جگہ
رَجُلٌ	كِتَابٌ	بَلَدٌ

نیا سبق

## اسم مبالغہ

جس میں فعل کا معنی زیادہ پایا جائے (لیکن کسی سے تقابل نہ ہو)

اسم مبالغہ	ترجمہ
رَحِيمٌ	بہت زیادہ رحم کرنے والا
رَحْمَانٌ	ہر کسی پر رحم کرنے والا
عَمُورٌ	بہت زیادہ بخشنے والا
قُدُوسٌ	سب سے زیادہ پاکیزہ
عَلَمٌ	بہت زیادہ علم والا

## اسم تفضیل

جس میں فعل کا معنی دوسرے سے زیادہ پایا جائے (تقابلی موازنہ میں سب سے آگے)

اسم تفضیل	مثال	ترجمہ (تفضیلی تقابل کے ساتھ)
أَكْبَرُ	أَكْبَرُ مِنَ كُلِّ شَيْءٍ	سب سے بڑا
أَعْلَمُ	أَعْلَمُ النَّاسِ	سب سے بڑا عالم
أَفْضَلُ	أَفْضَلُ الْخَلَائِقِ	مخلوق میں سب سے افضل
أَرْحَمُ	أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ	تمام رحم والوں سے زیادہ رحم کرنے والا
أَحْسَنُ	أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ	سب سے زیادہ بہترین پیدا کرنے والا

اسم تفضیل کی گردان: ضمائر اور اسمائے اشارہ کے ساتھ

مذکر کے لیے "أَفْعَلُ" مؤنث کے لیے "فُعَلِي"

اسمائے اشارہ		ضمائر		اسمائے اشارہ		ضمائر	
أَصْدَقُ	هَذَا	أَصْدَقُ	هُوَ	أَعْلَمُ	هَذَا	أَعْلَمُ	هُوَ
أَصْدِقَانِ	هَذَانِ	أَصْدِقَانِ	هُمَا	أَعْلَمَانِ	هَذَانِ	أَعْلَمَانِ	هُمَا
أَصْدَقُونَ	هؤَلاءِ	أَصْدَقُونَ	هُم	أَعْلَمُونَ	هؤَلاءِ	أَعْلَمُونَ	هُم
صَدِيقِي	هَذِهِ	صَدِيقِي	هِيَ	عُلْمِي	هَذِهِ	عُلْمِي	هِيَ
صَدِيقِيَانِ	هَذَانِ	صَدِيقِيَانِ	هُمَا	عُلْمِيَانِ	هَذَانِ	عُلْمِيَانِ	هُمَا
صَدِيقِيَاتِ	هؤَلاءِ	صَدِيقِيَاتِ	هُنَّ	عُلْمِيَاتِ	هؤَلاءِ	عُلْمِيَاتِ	هُنَّ

اسم مبالغہ اور اسم تفضیل کے وزن

اسم تفضیل

مذکر کے لیے "أَفْعَلُ" مؤنث کے لیے "فُعَلِي"

أَفْعَلُ	أَعْلَمُ
أَفْعَلَانِ	أَعْلَمَانِ
أَفْعَلُونَ	أَعْلَمُونَ
فُعَلِي	عُلْمِي
فُعَلِيَانِ	عُلْمِيَانِ
فُعَلِيَاتِ	عُلْمِيَاتِ

هُوَ، إِنَّهُ يَهْدَانَا  
ملا کر  
گردان پڑھیں

اسم مبالغہ

چھ مشہور اوزان

فَعِيلٌ	رَجِيمٌ
فَعْلَانٌ	رَحْمَانٌ
فَعَالٌ	عَفَاؤٌ
فَعُولٌ	عَفْوَةٌ
فَعُولٌ	قَيُّومٌ
فَعُولٌ	قُدُّوسٌ

اسمائے حسنی جوڑی دار یا متضاد صفات کی شکل میں ہوتے ہیں

اسم مبالغہ

اسم فاعل

الْغَفَّارُ الْقَهَّارُ
الرَّزَّاقُ الْفَتَّاحُ
الْعَفْوُ الرَّؤُوفُ
الْحَكِيمُ الْوَكُودُ
الرَّشِيدُ الصَّبُورُ

الْمُبْدِي الْمَعِيدُ
الْمُعِي الْمُهَيَّبُ
الْمُقَدِّمُ الْمُوَخَّرُ
الْمُعِزُّ الْمُنِذِلُ
الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّبُونَ

اسمائے حسنی اسم فاعل یا اسم مبالغہ کے وزن پر ہوتے ہیں

اسم مبالغہ

اسم فاعل

الْغَفْوَرُ الرَّجِيمُ
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ
الْحَيُّ الْقَيُّومُ

الظَّاهِرُ الْبَاطِنُ
الْخَالِقُ الْبَارِئُ
الْقَابِضُ الْبَاسِطُ
الْمُخَافِضُ الرَّافِعُ
الضَّارُّ النَّافِعُ

”خَيْرٌ“ اور ”شَرٌّ“ بھی اسم تفضیل ہیں، یہ اصل میں ”أَخْيَرٌ“ اور ”أَشْرَرٌ“ تھے

”خَيْرٌ“ اور ”شَرٌّ“ بھی اسم تفضیل ہیں، یہ اصل میں ”أَخْيَرٌ“ اور ”أَشْرَرٌ“ تھے

29

تفضیلی ترجمہ

شَرٌّ

سب سے بدتر جانور

شَرُّ الدَّوَابِّ (الأفعال: 22)

سب سے بُرا ٹھکانا

شَرُّ مَآبٍ (ص: 55)

سب سے بدتر مخلوق

شَرُّ الْبَرِيَّةِ (المجندة: 6)

اس سے زیادہ بدتر

بَشَرٌ مِّنْ ذَلِكَ (المائدة: 60)

”أَخْيَرٌ“ اور ”أَشْرَرٌ“ کا ہمزہ کثرت استعمال کی وجہ سے گرا دیا گیا

176

تفضیلی ترجمہ

سب سے بہتر تدبیر کرنے والا

سب سے بہتر مدد کرنے والا

سب سے بہتر رزق دینے والا

سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا

سب سے بہتر حکم دینے والا

خَيْرٌ: مضاف بن کر آتا ہے

وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَا كِرِينَ (54:3)

وَهُوَ خَيْرٌ النَّاصِرِينَ (150:3)

وَاللَّهُ خَيْرٌ الرَّازِقِينَ (114:5)

وَهُوَ خَيْرٌ الْفَاصِلِينَ (57:6)

وَهُوَ خَيْرٌ الْحَاكِمِينَ (87:7)

عیب کے لیے أَفْعَلُ کے وزن پر اسمائے صفت

رنگ کے لیے أَفْعَلُ کے وزن پر اسمائے صفت

عیب

رنگ

مثال: ترجمہ خود نکالے

اردو مذکر مؤنث جمع

اردو	مذکر	مؤنث	جمع	مثال: ترجمہ خود نکالے
بہرا	أَعَمُّ	صَمَاءٌ	صَمٌّ	صَمٌّ بَكْمٌ عَمِيٌّ فَهَمْ لَا يَزِجْعُونَ. (البقرة: 18)
گونگا	أَبْكَمٌ	بَكْمَاءٌ	بُكْمٌ	
اندھا	أَعْمَى	عَمِيَاءٌ	عَمِيٌّ	
لنگرا	أَعْرَجٌ	عَرَجَاءٌ	عُرْجٌ	وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ. (النور: 61)

اردو	مذکر	مؤنث	جمع	مثال: ترجمہ خود نکالے
سفید	أَبْيَضٌ	بَيْضَاءٌ	بَيْضٌ	وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَعَرَايِبُ سَوْدٌ. (فاطر: 27)
کالا	أَسْوَدٌ	سَوْدَاءٌ	سَوْدٌ	
سرخ	أَحْمَرٌ	حُمْرَاءٌ	حُمْرٌ	
زررد	أَصْفَرٌ	صَفْرَاءٌ	صَفْرٌ	كَأَنَّهُ جَمَالَةٌ صُفْرٌ. (المرسلات: 33)
ہرا	أَخْضَرٌ	خَضْرَاءٌ	خَضْرٌ	وَسَبْعٌ سُنْبُلَاتٍ خَضْرٍ. (یوسف: 43)
نیلا	أَزْرَقٌ	زُرْقَاءٌ	زُرْقٌ	وَتَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا. (طہ: 102)



## حلیہ کے لیے اَفْعَلُ کے وزن پر اسمائے صفت

حلیہ

اردو	مذکر	مؤنث	جمع	مثال: ترجمہ خود نکالیے
کالی آنکھوں والا	أَحْوَرُ	حَوْرَاءُ	حُورٌ	وَحُورٌ عَيْنٌ. (الواقعة: 22)
بڑی آنکھوں والا	أَعْيُنٌ	عَيْنَاءُ	عَيْنٌ	وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عَيْنٍ. (الدخان: 54)

## اسم تفضیل کو پہچاننے اور صیغوں کے اجراء کے ساتھ آیت کا مفہوم سمجھنے

آیت	ترجمہ
وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ. (البقرة: 217)	اور فتنہ زیادہ بڑا ہے قتل سے
مَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا. (النساء: 87)	کون زیادہ سچا ہو سکتا ہے اللہ سے بات میں
لَنْحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ. (س: 16)	ہم زیادہ قریب ہیں اس کے اس کی شہ رگ سے
إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ. (المجرات: 17)	بے شک تم میں سے زیادہ معزز اللہ کے نزدیک وہ ہے جو تم میں سے زیادہ تقویٰ والا ہو
إِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ. (41:29)	بے شک گھروں میں سے زیادہ کمزور مکزی کا گھر ہے

## اسم تفضیل کی دونوں قسمیں ایک ہی آیت میں

فَاللَّهُ	خَيْرٌ	حَافِظًا	وَهُوَ	أَرْحَمُ	الرَّاحِمِينَ.
پس اللہ	بہتر ہے	کرنے والا	اور وہ	زیادہ رحم کرنے والا ہے	سب رحم کرنے والوں سے

أَوْلِيكَ	شَرٌّ	مَكَانًا	وَأَضَلُّ	سَبِيلًا.
یہی لوگ	بدترین ہیں	مکان کے لحاظ سے	اور زیادہ گمراہ ہیں	راستہ کے اعتبار سے

انسان جلد باز ہے۔ اپنے "خیر" اور "شر" کو نہیں پہچانتا۔

وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ. وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا. (الإسراء: 11)

اور اس نے نہیں بنایا کوئی بیٹا اور نہیں ہے کوئی شریک اس کی بادشاہت میں

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ، لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ. (يونس: 11)

اور وہ لوگ جب خرچ کرتے ہیں تو نہ فضول خرچی کرتے ہیں نہ کنجوسی

وَنَبَلُّوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِنِّي نَارُ جَعُونَ. (الانبیاء: 35)

پھر انہوں نے نہیں کی کوئی کوتاہی اور نہ مدد کی تمہارے خلاف کسی کی

شَرٌّ: دوسرے سے زیادہ برا

خَيْرٌ: دوسرے سے زیادہ اچھا

پڑھنے کی ترتیب.....  ..... دائیں سے بائیں



اسم ظرف، اسم آلہ

لیول 3: اعلی قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 7

اعادہ

جمع سالم

وہ جمع جس میں واحد کا وزن برقرار رہے، جیسے:  
مُسَلِّمٌ سے مُسَلِّمُونَ. مُفْلِحٌ سے مُفْلِحُونَ.

جمع مکسر

وہ جمع جس میں واحد کا وزن ٹوٹ جائے، جیسے:  
كِتَابٌ سے كُتُبٌ. قَلْبٌ سے قُلُوبٌ.

اس سبق میں

اسم ظرف، اسم آلہ

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

معرفہ

وہ اسم جو کسی خاص شخص، خاص چیز یا خاص جگہ کے  
نام کو ظاہر کرے، جیسے:

خاص شخص	خاص چیز	خاص جگہ
آدَمُ	الْكِتَابُ	مَكَّةُ

اعادہ

نکرہ

وہ اسم جو کسی عام شخص، عام چیز یا عام جگہ کے نام کو  
ظاہر کرے، جیسے:

عام شخص	عام چیز	عام جگہ
رَجُلٌ	كِتَابٌ	بَلَدٌ

اعادہ

اسم مبالغہ

جس میں فعل کا معنی زیادہ پایا جائے  
(لیکن کسی سے تقابل نہ ہو)

اسم مبالغہ	ترجمہ
رَجِيمٌ	بہت زیادہ رحم کرنے والا
رَحْمَانٌ	ہر کسی پر رحم کرنے والا
غَفُورٌ	بہت زیادہ بخشنے والا
قُدُّوسٌ	سب سے زیادہ پاکیزہ
عَلَمٌ	بہت زیادہ علم والا

اعادہ

اسم تفضیل

جس میں فعل کا معنی دوسرے سے زیادہ پایا جائے  
(تقابلی موازنہ میں سب سے آگے)

اسم تفضیل	مثال	ترجمہ (تفضیلی تقابل کے ساتھ)
أَكْبَرُ	أَكْبَرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ	سب سے بڑا
أَعْلَمُ	أَعْلَمُ النَّاسِ	سب سے بڑا عالم
أَفْضَلُ	أَفْضَلُ الْخَلَائِقِ	مخلوق میں سب سے افضل
أَرْحَمُ	أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ	تمام رحم والوں سے زیادہ رحم کرنے والا
أَحْسَنُ	أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ	سب سے زیادہ بہترین پیدا کرنے والا

نیا سبق

اسم ظرف

کسی جگہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اسم آلہ

کسی آلہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اسم ظرف کے وزن

اسم ظرف کے دو وزن ہیں: مَفْعِلٌ، مَفْعَلٌ.

جب مضارع کے عین کلمہ پر زیر ہو تو ”مَفْعِلٌ“ کے وزن پر، جیسے: مَضْرِبٌ.

جب مضارع کے عین کلمہ پر زبر یا پیش ہو تو ”مَفْعَلٌ“ کے

مضارع کے عین پر زبر	مضارع کے عین پر پیش
مَسْبَعٌ	مَنْصَرٌ
مَفْتَحٌ	

## اسم آلہ کے وزن

اسم آلہ کے تین وزن ہیں: مَفْعَلٌ، مِفْعَلَةٌ، مِفْعَالٌ.

وزن	مِفْعَلٌ	مِفْعَلَةٌ	مِفْعَالٌ
پہلا باب: ض	مِضْرَبٌ	مِضْرَبَةٌ	مِضْرَابٌ
دوسرا باب: ن	مِنْصَرٌ	مِنْصَرَةٌ	مِنْصَارٌ
تیسرا باب: س	مِسْبَعٌ	مِسْبَعَةٌ	مِسْبَاعٌ
چوتھا باب: ف	مِفْتَحٌ	مِفْتَحَةٌ	مِفْتَا حٌ

## اسم ظرف

اسم ظرف کے دو وزن ہیں: مَفْعِلٌ، مَفْعَلٌ.

مضارع کے عین پر زیر		مضارع کے عین پر زبر یا پیش	
مَفْعِلٌ		مَفْعَلٌ	
مَجْلِسٌ	بیٹھنے کی جگہ	مَدْخَلٌ	داخل ہونے کی جگہ
مَنْزِلٌ	اترنے کی جگہ	مَخْرَجٌ	نکلنے کی جگہ
مَضْرِبٌ	مارنے کی جگہ	مَسْكَنٌ	رہنے کی جگہ
مَهْلِكٌ	ہلاکت کی جگہ	مَضْجَعٌ	سونے کی جگہ

## اسم ظرف اور اسم آلہ: مَفْعَلٌ اور مِفْعَلٌ

مادہ	اسم ظرف	ترجمہ	اسم آلہ	ترجمہ
فَعَلَ	مَفْعَلٌ	کام کی جگہ	مِفْعَلٌ	کام کا آلہ
نَظَرَ	مَنْظَرٌ	دیکھنے کی جگہ	مِنْظَرٌ	دیکھنے کا آلہ
كَتَبَ	مَكْتَبٌ	لکھنے کی جگہ	مِكْتَبٌ	لکھنے کا آلہ
سَمِعَ	مَسْمَعٌ	سننے کی جگہ (آڈیو ریم)	مِسْمَعٌ	سننے کا آلہ
صَنَعَ	مَصْنَعٌ	بنانے کی جگہ (کارخانہ)	مِصْنَعٌ	بنانے کا آلہ

## اسم آلہ

اسم آلہ کے تین وزن ہیں: مَفْعَلٌ، مِفْعَلَةٌ، مِفْعَالٌ.

مَفْعَلٌ		مِفْعَلَةٌ		مِفْعَالٌ	
مِسْطَرٌ	پیمانہ	مِرْوَحَةٌ	پنکھا	مِفْتَا حٌ	چابی
مِحْيَاطٌ	سوئی	مِكْنَسَةٌ	جھاڑو	مِصْبَا حٌ	چراغ
مِخْلَبٌ	پنچہ	مِنْظَرَةٌ	عینک	مِعْرَا جٌ	سیڑھی
مِدْفَعٌ	توپ	مِلْعَقَةٌ	چمچہ	مِقْرَا ضٌ	قینچی
مِقْبَحٌ	تھوڑا	مِنْشَفَةٌ	تولیہ	مِيزَانٌ	ترازو

## اسم ظرف اور اسم آلہ: مَفْعَلٌ اور مِفْعَلٌ

مادہ	اسم ظرف	ترجمہ	اسم آلہ	ترجمہ
فَعَلَ	مَفْعَلٌ	کام کی جگہ	مِفْعَلٌ	کام کا آلہ
طَعَمَ	مَطْعَمٌ	کھانے کی جگہ	مِطْعَمٌ	کھانے کا آلہ
شَرِبَ	مَشْرَبٌ	پینے کی جگہ	مِشْرَبٌ	پینے کا آلہ
سَبَّرَ	مَسْبَرٌ	جانچنے کی جگہ	مِسْبَرٌ	جانچنے کا آلہ (تھر میٹر)
لَقَطَ	مَلْقَطٌ	اٹھانے کی جگہ	مِلْقَطٌ	اٹھانے کا آلہ (چمٹا)

## اسم ظرف مَفْعَلٌ کی گردان

مادہ	ترجمہ	واحد	ثنیہ	جمع
فَعَلَ	کام کرنا	مَفْعَلٌ	مَفْعَلَانِ	مَفْعَالٌ
رَقَدَ يَرْقُدُ	سونا	مَرَقْدٌ	مَرَقْدَانِ	مَرَاقِدٌ
قَتَلَ يَقْتُلُ	قتل کرنا	مَقْتَلٌ	مَقْتَلَانِ	مَقَاتِلٌ
لَعِبَ يَلْعَبُ	کھیلنا	مَلْعَبٌ	مَلْعَبَانِ	مَلَاعِبٌ
ذَبَحَ يَذْبَحُ	ذبح کرنا	مَذْبَحٌ	مَذْبَحَانِ	مَذَابِحٌ

## اسم ظرف مَفْعِلٌ کی گردان

مادہ	ترجمہ	واحد	ثنیہ	جمع
فَعَلَ	کام کرنا	مَفْعِلٌ	مَفْعِلَانِ	مَفَاعِلٌ
جَلَسَ يَجْلِسُ	بیٹھنا	فَجْلِسٌ	فَجْلِسَانِ	فَجَالِسٌ
نَزَلَ يَنْزِلُ	اترنا	مَنْزِلٌ	مَنْزِلَانِ	مَنْازِلٌ
حَبَسَ يَحْبِسُ	قید کرنا	فَحْبِسٌ	فَحْبِسَانِ	فَحَابِسٌ
رَجَعَ يَرْجِعُ	لوٹنا	مَرْجِعٌ	مَرْجِعَانِ	مَرَاجِعٌ

## اسم ظرف مَوْنُث مَفْعَلَةٌ کی گردان

مادہ	ترجمہ	واحد	ثنیہ	جمع
فَعَلَ	کام کرنا	مَفْعَلَةٌ	مَفْعَلَتَانِ	مَفَاعِلٌ
دَرَسَ	پڑھنا	مَدْرَسَةٌ	مَدْرَسَتَانِ	مَدَارِسٌ
زَرَعَ	بونا	مَزْرَعَةٌ	مَزْرَعَتَانِ	مَزَارِعٌ
غَسَلَ	دھونا	مَغْسَلَةٌ	مَغْسَلَتَانِ	مَغَايِلٌ
قَبَرَ	دفن کرنا	مَقْبَرَةٌ	مَقْبَرَتَانِ	مَقَابِرٌ

## اسم ظرف کو پہچانئے

وَأَقِيمُوا	وَجُوهَكُمْ	عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ
اور ٹھیک کرو	اپنے چہرے (رخ)	ہر مسجد کی جگہ

ذَلِكَ	مَبْلَغُهُمْ	مِنَ الْعِلْمِ
وہ	ان کے پہنچنے کی جگہ ہے	علم سے

## اسم آلہ کی گردان

مادہ	ترجمہ	اسم آلہ	واحد	ثنیہ	جمع
فَعَلَ	کام کرنا	مِفْعَلٌ	مِفْعَلٌ	مِفْعَلَانِ	مِفْعَالٌ
ضَرَبَ	مارنا	مِفْعَلٌ	مِضْرَبٌ	مِضْرَبَانِ	مِضْرَابٌ
طَرَقَ	کوٹنا	مِفْعَلَةٌ	مِطْرَقَةٌ	مِطْرَقَتَانِ	مِطْرَاقٌ
نَشَرَ	پھیلانا، چیرنا	مِفْعَالٌ	مِنْشَارٌ	مِنْشَارَانِ	مِنْشَارٌ

## اسم آلہ کو پہچانئے

مَثَلُ نُورِهِ	كَيْشِكَاةٍ	فِيهَا	مِصْبَاحٌ
اس کے نور کی مثال	طاق جیسی ہے	اس میں	چراغ ہو

كَانَ	مِقْدَارُهُ	خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ
ہے	اس کی مقدار	پچاس ہزار سال

## اسم ظرف کو پہچانئے

وَاللَّهُ	الْمَشْرِقِ	وَالْمَغْرِبِ
اور اللہ ہی کے لیے ہے	مشرق	اور مغرب

إِنَّ	مَوْعِدَهُمْ	الصُّبْحِ
بے شک	ان کے وعدے کا وقت	صبح ہے



## اسم آلہ کو پہچانے

وَمَعَارِجٍ	عَلَيْهَا	يَطْهَرُونَ
اور سیڑھیاں	ان پر	وہ چڑھتے ہیں

وَعِنْدَهُ	مَفَاتِحُ	الْغَيْبِ
اور صرف اس کے پاس	چابیاں ہیں	غیب کی

## اسم آلہ کو پہچانے

أَوْفُوا	الْبِكْيَالِ	وَالْبِيزَانَ	بِالْقِسْطِ
پورا کرو	ناپ	اور تول کو	انصاف کے ساتھ

وَلَا تَنْقُصُوا	الْبِكْيَالِ	وَالْبِيزَانَ
اور کمی نہ کرو	ناپ	اور تول میں

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تفصیلی ترجمہ

الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

اسم ظرف اور اسم آلہ سیکھا جن کے وزن پر قرآن کریم میں بیسیوں الفاظ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے پوری گردان پڑھیں اور متعلقہ لفظ کا معنی سمجھنے کی کوشش کریں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

پڑھنے کی ترتیب..... دائیں سے بائیں

مفعول کی چار اقسام

لیول 3: اعلیٰ قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 8

اعادہ

# معرفہ

وہ اسم جو کسی خاص شخص، خاص چیز یا خاص جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

خاص شخص	خاص چیز	خاص جگہ
آدَمُ	الْكِتَابُ	مَكَّةُ

اس سبق میں

مفعول کی چار اقسام

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

اسم مبالغہ  
جس میں فعل کا معنی زیادہ پایا جائے  
(لیکن کسی سے تقابل نہ ہو)

اسم مبالغہ	ترجمہ
رَحِيمٌ	بہت زیادہ رحم کرنے والا
رَحْمَانٌ	ہر کسی پر رحم کرنے والا
عَفْوٌ	بہت زیادہ بخشنے والا
قُدُّوسٌ	سب سے زیادہ پاکیزہ
عَلَّامٌ	بہت زیادہ علم والا

اعادہ

# نکرہ

وہ اسم جو کسی عام شخص، عام چیز یا عام جگہ کے نام کو ظاہر کرے، جیسے:

عام شخص	عام چیز	عام جگہ
رَجُلٌ	كِتَابٌ	بَلَدٌ

اعادہ

اسم تفضیل

جس میں فعل کا معنی دوسرے سے زیادہ پایا جائے  
(تقابلی موازنہ میں سب سے آگے)

اسم تفضیل	مثال	ترجمہ (تفضیلی تقابل کے ساتھ)
أَكْبَرُ	أَكْبَرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ	سب سے بڑا
أَعْلَمُ	أَعْلَمُ النَّاسِ	سب سے بڑا عالم
أَفْضَلُ	أَفْضَلُ الْخَلَائِقِ	مخلوق میں سب سے افضل
أَرْحَمُ	أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ	تمام رحم والوں سے زیادہ رحم کرنے والا
أَحْسَنُ	أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ	سب سے زیادہ بہترین پیدا کرنے والا

اعادہ

اسم ظرف

کسی جگہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اسم آلہ

کسی آلہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اعادہ

قرآن شریف میں اسم ظرف مفعول کے وزن پر

مَبْلَغٌ	مَسْكَنٌ	مَشْهَدٌ	مَجْتَمَعٌ
1	2	1	1
پہنچنے کی جگہ	رہنے کی جگہ	حاضری کی جگہ	جمع ہونے کی جگہ

اعادہ

ہمزہ اور کمزور حروف والے افعال سے اسم ظرف: مَفْعِلٌ

مَوْبِقٌ	مَوْعِدٌ	مَوْطِئٌ	مَوَيْلٌ
2	13	1	1
ہلاکت گاہ	وعدے کا وقت	مقام	جائے پناہ

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
مَجْتَمَعٌ	جمع کیا	122	حَتَّىٰ أَتْلُغَ مَجْتَمَعَ الْبَحْرَيْنِ. (الکہف: 60)	یہاں تک کہ پہنچ جاؤں میں دو دریاؤں کے جمع ہونے کی جگہ (سکم) پر
مَشْهَدٌ	حاضر ہوا	150	فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ. (مریم: 37)	پس ہلاکت ہے ان لوگوں کے لیے بڑے دن کی حاضری سے
مَسْكَنٌ	رہا	64	لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ. (سبا: 15)	بے شک تمہی سا قوم کے لیے ان کے رہنے کی جگہ میں ایک نشانی
مَبْلَغٌ	پہنچا	66	ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ. (النجم: 30)	یہی انتہا ہے ان کے علم کی

افعال	معانی	تعداد	آیت	ترجمہ
وَأَلٌ	پناہ گیر ہوا	1	لَنْ يَجْعُدُوا مِنَ دُونِهِ مَوْئِلًا. (الکہف: 58)	ہرگز نہیں پائیں گے وہ اس کے سوا کوئی جائے پناہ
وَوَظَةٌ	روندا	5	وَلَا يَطَّئُونَ مَوْطِئًا. (التوبة: 120)	اور نہیں روندتے وہ کسی مقام کو
وَوَعْدٌ	وعدہ کیا	146	إِنْ مَوْعِدُهُمُ الضُّبْحُ. (هود: 81)	بے شک ان کے وعدے کا وقت صبح ہے
وَوَيْقٌ	ہلاکت ہوا	1	وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا. (الکہف: 52)	اور بنایا ہم نے ان کے درمیان ہلاکت گاہ

اعادہ

قرآنی اسم ظرف: ثلاثی مزید فیہ سے

باب	وزن	تعداد	آیت	ترجمہ
إِفْعَالٌ	إِدْحَالٌ	3	وَنَدَّخِلْكُمْ مُدْخَلَ كَوْمِئِذَا (النساء: 31)	اور داخل کریں گے ہم تم کو ایسے داخل ہونے کی جگہ
تَفْعِيلٌ	تَبْوِآةٌ	1	وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأً صِدْقٍ. (یونس: 93)	اور تحقیق تمکانا یا ہم نے بنی اسرائیل کو اچھا مکانا
مُفَاعَلَةٌ	-	-	-	-
تَفَعُّلٌ	تَقْلُبٌ	1	وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ. (محمد: 19)	اور اللہ جانتا ہے تمہارے لوٹنے کی جگہ اور تمہارا ٹھکانا
تَفَاعُلٌ	-	-	-	-
إِفْتِعَالٌ	إِعْتِسَالٌ	1	هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ. (ص: 42)	یہ (پانی ہے) غسل کرنے کو ٹھنڈا اور پینے کو
إِنْفِعَالٌ	إِنْقِلَابٌ	2	لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا. (الکہف: 36)	بے شک پاؤں گا میں بہتر اس سے لوٹنے کی جگہ
إِسْتِفْعَالٌ	إِسْتِقْرَازٌ	10	وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ. (الأعراف: 24)	اور تمہارے لیے زمین میں رہنے کی جگہ ہے

نیا سبق مفعول کی چار اقسام

قسم	تعریف	مثال: ترجمہ خود نکالیے
مفعول بہ	وہ چیز جس پر فعل واقع ہو	خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ. (2:76)
مفعول فیہ	وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو	أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا. (12:12)
مفعول لہ	جو فعل کی وجہ بتائے	يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا. (16:32)
مفعول مطلق	جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے	وَمَكْرًا وَمَكْرًا. (50:27)

مفعول کی چار اقسام

قسم	تعریف	مثال: ترجمہ خود نکالیے
مفعول بہ	وہ چیز جس پر فعل واقع ہو	بَشِيرٌ الْمُحْسِنِينَ. (37:22)
مفعول فیہ	وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو	لَمِثَّتْ يَوْمًا. (259:2)
مفعول لہ	جو فعل کی وجہ بتائے	تَقْبِضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا. (92:9)
مفعول مطلق	جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے	يَكِيدُونَ كَيْدًا. (50:27)

مفعول بہ

جس پر فعل واقع ہو، یعنی جس پر فاعل کے کام کا اثر پڑے، جیسے:

فعل	فاعل	مفعول بہ
فَضَّلَ	اللَّهُ	بَعْضَهُمْ
إِتَّخَذَ	اللَّهُ	إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا

ایک مفعول دوسرا مفعول (النساء: 34)

دو مفعول (البقرة: 125)

فاعل پر پیش اور مفعول پر زبر ہوتا ہے

پڑھنے کی ترتیب .....  ..... دائیں سے بائیں

کبھی ایک فعل کے دو مفعول بہ بھی ہوتے ہیں

عَلَّمَ	آدَمَ	الْأَسْمَاءَ.
سکھائے اس نے	آدم (علیہ السلام) کو	نام

آتَيْنَا	مُوسَى	الْكِتَابَ
دی ہم نے	موسیٰ کو	کتاب

مفعول بہ کو پہچاننے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

وَأَحَلَّ	اللَّهُ	الْبَيْعَ.
اور حلال قرار دیا	اللہ نے	خرید و فروخت کو

يَمْحَقُ	اللَّهُ	الرِّبَا.
مٹاتا ہے	اللہ	سود کو

فاعل پر (ظاہر یا مخفی) پیش اور مفعول پر زبر ہوتا ہے

فعل	فاعل	مفعول بہ
قَضَى	مُوسَى	الْأَجَلَ.
پورا کیا	موسیٰ نے	مدت کو
فَعَصَى	فِرْعَوْنُ	الرَّسُولَ.
پس نافرمانی کی	فرعون نے	رسول کی
فَاحْتَمَلَ	السَّيْلُ	زَبَدًا.
پس اٹھایا	پانی کے ریلے نے	جھاگ کو

فاعل پر پیش اور مفعول پر زبر ہوتا ہے

فعل	فاعل	مفعول بہ
صَدَقَ	اللَّهُ	رَسُولَهُ.
سچ کہا	اللہ نے	اپنے رسول سے
نَادَى	نُوحٌ	رَبَّهُ.
پکارا	نوح نے	اپنے رب کو
وَرِثَ	سُلَيْمَانُ	دَاوُودَ.
وارث ہوئے	سلیمان	داؤد کے

## مفعول فیہ

وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو، جیسے:

مفعول فیہ	معطوف	فاعل	فعل
الْجَنَّةَ	وَزَوْجَكَ	أَنْتَ	أَسْكُنُ

(البقرة: 35)

فاعل پر پیش اور مفعول فیہ پر زبر ہوتا ہے

مفعول فیہ کو پہچاننے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

لَتَدْخُلَنَّ	الْمَسْجِدَ	الْحَرَامَ
البتہ ضرور داخل ہو گے تم	مسجد	حرام میں

وَدَخَلَ	مَعَهُ	السِّجْنِ	فَتَيَّانِ
اور داخل ہوئے	ان (یوسف علیہ السلام) کے ساتھ	جیل میں	دو جوان

مفعول بہ مکرر کو پہچاننے اور صیغوں کے اجرا کے ساتھ آیت کا مفہوم سمجھیے

آیت	ترجمہ
جَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا (النبا: 9)	بنایا ہم نے تمہاری نیند کو آرام دہ
جَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا (الانبيا: 32)	بنایا ہم نے آسمان کو چھت محفوظ
جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً (يونس: 5)	بنایا اس نے سورج کو چمکتا ہوا
وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً (يونس: 21)	اور جب ہم چکھاتے ہیں لوگوں کو رحمت
لَا يَتَّبِعِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَاذِبِينَ أُولَئِكَ (28: 3)	نہ بنائیں ایمان والے کافروں کو دوست

مفعول فیہ کو پہچاننے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

فَمَنْ	شَهِدَ	مِنْكُمْ	الشَّهْرَ
جو شخص	حاضر ہو	تم میں سے	(اس) مہینے میں

فَاللَّهُ	يَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ
سوالد	فیصلہ کرے گا	ان کے درمیان	قیامت کے دن

فاعل پر پیش اور مفعول پر (لفظی یا معنوی) زبر ہوتا ہے

مفعول فیہ	مفعول بہ	فعل، فاعل
لَيْلًا وَنَهَارًا (نوح: 5)	قَوَّيْ	دَعَوْتُ
رات و دن	اپنی قوم کو	پکارا میں نے
بُكْرَةً وَأَصِيلًا (42:33)	هُ	وَسَبِّحُوْا
صبح و شام	اس کی	تسبیح کرو
يَوْمَ الْقِيَامَةِ (97:17)	هُمْ	نَحْشُرُ
قیامت کے دن	ان کو	اٹھائیں گے ہم

فاعل پر پیش اور مفعول پر (لفظی یا معنوی) زبر ہوتا ہے

مفعول فیہ	مفعول بہ	فعل، فاعل
عِشَاءً (یوسف: 16)	أَبَاهُمْ	جَاءُوا
رات کے وقت	اپنے والد کے پاس	وہ آئے
يَوْمَ الْقِيَامَةِ (941:3)	نَا	لَا تُخْزِي
قیامت کے دن	ہمیں	نہ رسوا کر تو
لَيْلًا طَوِيلًا (الذھر: 26)	هُ	سَبِّحْ
لمبی رات میں	اس کی	تسبیح بیان کرو

مفعول لہ کو پہچاننے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

مَنْ	يَشْرِي	نَفْسَهُ	ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللّٰهِ (207:2)
جو	بیچ دیتے ہیں	اپنا نفس	اللہ کی رضامندی تلاش کرنے کے لیے

يُنْفِقُ	مَالَهُ	رِثَاءَ النَّاسِ (البقرہ: 264)
خرچ کرتا ہے وہ	اپنا مال	لوگوں کو دکھانے کے لیے

## مفعول لہ

وہ اسم جو فعل کی وجہ بتائے، جیسے:

فعل فاعل	مفعول	مفعول لہ
وَلَا تَقْتُلُوا	أَوْلَادَكُمْ	خَشِيَّةَ اِمْلَاقٍ (الإسراء: 31)



فاعل پر پیش اور مفعول پر (لفظی یا معنوی) زبر ہوتا ہے

مفعول بہ	فاعل، فاعل	مفعول لہ
أَيِّدِيهِمَا	فَاقْطَعُوا	جَزَاءً.
ان دونوں کے ہاتھ	پس کاٹو تم	بدلے کے لیے
أَوْلَادِكُمْ	لَا تَقْتُلُوا	حَشِيَّةَ اِمْلَاقٍ.
اپنی اولاد کو	قتل نہ کرو تم	فقر کے ڈر سے
هِنَّ	وَلَا تَمْسِكُو	ضِرَارًا.
ان (عورتوں) کو	اور نہ روکو تم	تکلیف دینے کے لیے

فاعل پر پیش اور مفعول پر زبر ہوتا ہے

مفعول بہ	فاعل، فاعل	مفعول لہ
الرِّيَّاحِ	يُرْسِلُ	بُشْرًا.
ہواؤوں کو	بھیجتا ہے وہ	خوشخبری کے لیے
أَوْلَادَهُمْ	قَتَلُوا	سَفَهًا.
اپنی اولاد کو	قتل کیا انہوں نے	بے وقوفی سے
أَمْوَالَهُمْ	يُنْفِقُونَ	ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللّٰهِ.
اپنے مال	خرچ کرتے ہیں وہ	اللہ کی رضا چاہنے کے لیے

مفعول مطلق کو پہچاننے اور اجراء کے ساتھ قرآن فہمی پر توجہ دیجیے

مفعول مطلق	مفعول بہ	فاعل و فاعل
تَرْتِيلاً.	الْقُرْآنَ	رَتَّلِ
خوب ٹھہر ٹھہر کر	قرآن شریف کو	پڑھیے

مفعول مطلق، موصوف	مفعول بہ	فاعل و فاعل	جار مجرور	صفت
مَعْرُوفًا.	قَوْلًا	لَهُمْ	وَقُولُوا	مَعْرُوفًا.
اچھی	بات	ان سے	اور کہو	

## مفعول مطلق

جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے، جیسے:

مفعول لہ	مفعول	فاعل
جِهَادًا كَبِيرًا	هَمْ بِهِ	جَاهِدْ

(الاسراء: 16)

مفعول مطلق کو پہچاننے اور اجراء کے ساتھ قرآن فہمی پر توجہ دیجیے

وَتَأْكُلُونَ	الثَّرَاثَ	أَكَلًا	لَبًّا.
اور کھاتے ہو تم	میراث کا مال	کھانا	خوب سمیٹ کر
وَتُحِبُّونَ	الْمَالَ	حُبًّا	جَمًّا.
اور محبت کرتے ہو	مال سے	محبت	بہت زیادہ
كَلَّا،	إِذَا دُكَّتِ	الْأَرْضُ	دَكَدَكَ. (الفجر: 19-21)
ہرگز نہیں!	جب کوٹ دی جائے گی	زمین	ریزہ ریزہ کر کے

فاعل پر پیش اور مفعول پر زبر ہوتا ہے

فعل، فاعل	مفعول بہ	مفعول مطلق
صَبَبْنَا	الْمَاءَ	صَبًّا.
بہایا ہم نے	پانی	(اچھی طرح) بہانا
شَقَقْنَا	الْأَرْضَ	شَقًّا.
پھاڑا ہم نے	زمین کو	(عجیب طرح) پھاڑنا
كَمَرْنَا	هَا	تَدْمِيرًا.
تباہ کیا ہم نے	اس کو	(بری طرح) تباہ کرنا

فاعل پر پیش اور مفعول پر (لفظی یا معنوی) زبر ہوتا ہے

فعل، فاعل	مفعول بہ	مفعول مطلق
أَخَذْنَا	هُمْ	أَخَذًا عَزِيًّا. (القبور: 42)
پکڑا ہم نے	ان کو	زبردست قدرت والے کی پکڑ
وَاهْجُرُوا	هُمْ	هَجْرًا بَهِيمًا. (10: 73)
اور چھوڑ دو تم	ان کو	خوبصورتی کے ساتھ چھوڑنا
كَلَّمَ اللَّهُ	مُوسَى	تَكْلِيمًا. (الفرقان: 52)
بات کی اللہ نے	موسیٰ (علیہ السلام) سے	بات کرنا

الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

مفعول کی چار اقسام سیکھیں جو قرآن کریم میں سیکڑوں مرتبہ آئی ہیں

آپ ان اقسام کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کریں اور قرآن فہمی کے میدان میں آگے بڑھنے کی کوشش کریں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

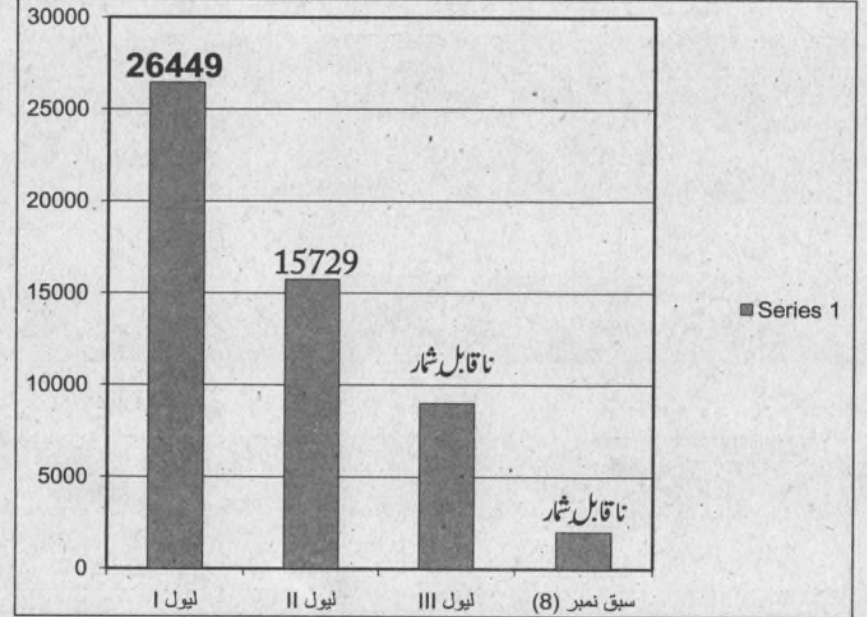
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



لیول 3: اعلیٰ قواعد

حال

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 9

اعادہ

اسم مبالغہ  
جس میں فعل کا معنی زیادہ پایا جائے  
(لیکن کسی سے تقابل نہ ہو)

اسم مبالغہ	ترجمہ
رَحِيمٌ	بہت زیادہ رحم کرنے والا
رَحْمَانٌ	ہر کسی پر رحم کرنے والا
عَفْوٌ	بہت زیادہ بخشنے والا
قُدُّوسٌ	سب سے زیادہ پاکیزہ
عَلَّامٌ	بہت زیادہ علم والا

اس سبق میں

حال

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

اسم ظرف

کسی جگہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اسم آلہ

کسی آلہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اعادہ

اسم تفضیل

جس میں فعل کا معنی دوسرے سے زیادہ پایا جائے  
(تقابلی موازنہ میں سب سے آگے)

اسم تفضیل	مثال	ترجمہ (تفضیلی تقابل کے ساتھ)
أَكْبَرُ	أَكْبَرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ	سب سے بڑا
أَعْلَمُ	أَعْلَمُ النَّاسِ	سب سے بڑا عالم
أَفْضَلُ	أَفْضَلُ الْخَلَائِقِ	مخلوق میں سب سے افضل
أَرْحَمُ	أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ	تمام رحم والوں سے زیادہ رحم کرنے والا
أَحْسَنُ	أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ	سب سے زیادہ بہترین پیدا کرنے والا

## مفعول کی چار اقسام

اعادہ

قسم

تعریف

مثال: ترجمہ خود نکالے

مفعول بہ

وہ چیز جس پر فعل واقع ہو

مَخْلَقْنَا الْإِنْسَانَ. (2:76)

مفعول فیہ

وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو

أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا. (12:12)

مفعول لہ

جو فعل کی وجہ بتائے

يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا. (16:32)

مفعول مطلق

جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے

وَمَكْرًا وَمَكْرًا. (50:27)

## نیاسبق

## حال

وہ لفظ جو فاعل یا مفعول کی حالت بیان کرے

حال ایک بھی ہوتا ہے اور دو بھی۔

ایک حال

قَوْمُوا

لِلّٰهِ

قَائِدِينَ۔

-

(البقرة: 238)

دو حال

رَجَعَ

مُوسَىٰ

إِلَىٰ قَوْمِهِ

غَضَبَانَ

أَسِيفًا

(الأعراف: 150)

ترجمہ خود نکالیں

مفعول کی طرح حال پر بھی زبر ہوتا ہے

## حال کبھی جملہ اسمیہ کی شکل میں بھی ہوتا ہے

جملہ حالیہ

لَئِنْ	أَكَلَهُ	الذِّئْبِ	وَ	نَحْنُ	عُصْبَةٌ
البتہ اگر	کھایا اس کو	بھیڑیے نے	اور	ہم	جماعت ہیں

أَ	أَلِدُ	وَ	أَنَا	عَجُوزٌ
کیا	جنوں گی میں	اور	میں	بوڑھی ہوں

وَدَخَلَ	جَنَّتَهُ	وَ	هُوَ	ظَالِمٌ	لِنَفْسِهِ
اور داخل ہوا وہ	اپنے باغ میں	اور	وہ	ظلم کرنے والا تھا	اپنے آپ پر

## حال کبھی جملہ فعلیہ کی شکل میں بھی ہوتا ہے

جملہ حالیہ

وَجَاءُوا	أَبَاهُمْ	عِشَاءً	يَبْكُونَ
اور آئے وہ	اپنے والد کے پاس	رات کے وقت	روتے ہوئے

وَجَاءَ	أَهْلُ الْمَدِينَةِ	يَسْتَبْشِرُونَ
اور آئے	شہر والے	خوشی مناتے ہوئے

وَجَعَلْنَا	الْأَنْهَارَ	تَجْرِمِي
اور بنایا ہم نے	نہروں کو	بہتے ہوئے

حال کو پہچانے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

إِنَّا	أَرْسَلْنَا	كَ	شَاهِدًا	وَ	مُبَشِّرًا	وَ	نَذِيرًا
بے شک	بھیجا ہم نے	آپ کو	گواہ	اور	خوشخبری دینے والا	اور	ڈرانے والا

وَ	دَاعِيًا	إِلَى	اللَّهِ	بِإِذْنِهِ	وَ	سِرَاجًا	مُنِيرًا
اور	بلانے والا	اللہ کی طرف	اس کی اجازت سے	اور	چراغ	روشن	

(الأحزاب: 45، 46)

حال کو پہچانے اور آیت کی روح تک پہنچنے کی کوشش کیجیے

دَعَا	تَا	لِجَنَّبِهِ	أَوْ	قَاعِدًا	أَوْ	قَائِمًا
وہ پکارتا ہے	ہمیں	اپنے پہلو پر	اور	بیٹھ کر	اور	کھڑے ہو کر

(یونس: 12)

هُوَ	قَانِتٌ	أَنَاءَ	الَّيْلِ	سَاجِدًا	وَ	قَائِمًا
وہ	عبادت کرتا ہے	رات کے وقت	سجدے میں	اور	کھڑے ہو کر	

(الزمر: 9)

حال کو پہچانے اور آیت کے پیغام کو سمجھنے کی کوشش کیجیے

ترجمہ	آیت
داخل ہو جاؤ دروازے میں سجدے میں	أَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا. (المقرة: 58)
اور پیدا کیا گیا ہے انسان کمزور	وَخُلِقَ الْإِنْسَانَ ضَعِيفًا. (النساء: 28)
ذکر کرتے ہیں وہ اللہ کا کھڑے ہو کر اور پٹھ کر	يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا. (آل عمران: 191)
پیروی کرو اور ابراہیم (علیہ السلام) کے دین کی تیکو ہو کر	فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا. (آل عمران: 95)
جس دن کھڑے ہوں گے جبریل اور فرشتے قطار بنا کر	يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا. (النبا: 38)

حال کو پہچانے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

وَ	آتَيْنَا	هُ	الْحِكْمَةَ	صَبِيًّا
اور	دی ہم نے	اس کو	حکمت	بچپن میں

(مریم: 12)

يَأْكُلُ	لَحْمَ	أَخِيهِ	مَيْتًا
کھائے وہ	گوشت	اپنے بھائی کا	جب کہ وہ مر چکا ہو

(الحجرات: 12)

پڑھنے کی ترتیب ..... اسکی ..... دائیں سے بائیں

الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

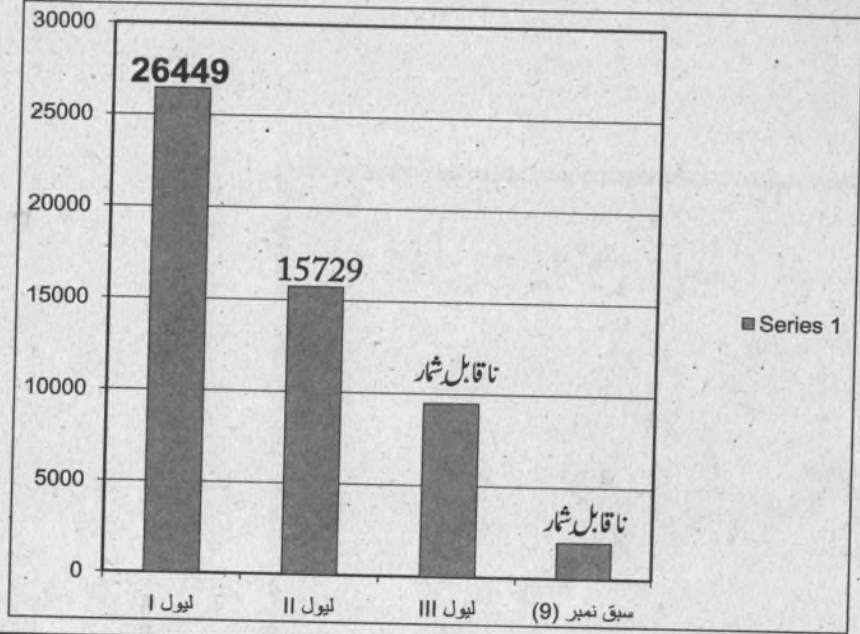
حالیکہ جو قرآن کریم میں بیسیوں مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کریں اور قرآن کریم کے پیغام کو

سمجھنے کی کوشش کریں

یاد رہے قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں



خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



لیول 3: اعلیٰ قواعد

تمسیر

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 10

اعادہ

اسم ظرف

کسی جگہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اسم آلہ

کسی آلہ کے لیے استعمال ہونے والا لفظ

اس سبق میں

تمیز

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

حال

وہ لفظ جو فاعل یا مفعول کی حالت بیان کرے

حال ایک بھی ہوتا ہے اور دو بھی۔

(البقرہ: 238)

ایک حال	قَوْمُوا	لِلّٰهِ	قَانِتِينَ۔	-
---------	----------	---------	-------------	---

(الأعراف: 150)

دو حال	رَجَعَ	مُوسَىٰ	إِلَىٰ قَوْمِهِ	غَضَبَانَ	أَسْفًا
--------	--------	---------	-----------------	-----------	---------

ترجمہ خود نکالیں

مفعول کی طرح حال پر بھی زبر ہوتا ہے

اعادہ

مفعول کی چار اقسام

قسم

تعریف

مثال: ترجمہ خود نکالیں

خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ. (2:76)

وہ چیز جس پر فعل واقع ہو

مفعول بہ

أَرْسَلَهُ مَعَنَا عَبْدًا. (12:12)

وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو

مفعول فیہ

يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا. (16:32)

جو فعل کی وجہ بتائے

مفعول لہ

وَمَكَرُوا مَكْرًا. (50:27)

جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے

مفعول مطلق

نیا سبق

## تمیز

وہ اسم جو ابہام کو دور کرے، جیسے:

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا. (طہ: 114)

یہ ابہام عدد، مقدار، کیفیت یا جملہ میں ہوتا ہے  
تمیز کا ترجمہ عموماً ”کے لحاظ سے“ یا ”کے اعتبار سے“ کیا جاتا ہے

مفعول اور حال کی طرح تمیز پر بھی زہر ہوتا ہے

## عدد کے ابہام کی وضاحت

رَأَيْتُ	أَحَدَ عَشَرَ	كُوْ كَبًا. (یوسف: 4)
میں نے دیکھے	گیارہ	تارے

فَانْفَجَرَتْ	مِنْهُ	اِثْنَتَا عَشْرَةَ	عَيْنًا. (البقرہ: 60)
پھوٹ پڑے	اس سے	بارہ	چشمے

## کیفیت کے ابہام کی وضاحت

الْأَعْرَابُ	أَشَدُّ	كُفْرًا	وَنِفَاقًا. (التوبة: 97)
دیہاتی	زیادہ سخت ہیں	کفر میں	اور نفاق کے لحاظ سے

فَأَهْلَكْنَا	أَشَدَّ	مِنْهُمْ	بَطْشًا. (الزخرف: 8)
پس ہلاک کیا ہم نے	زیادہ سخت کو	ان میں سے	زور کے لحاظ سے

## مقدار کے ابہام کی وضاحت

وَلَلْآخِرَةُ	أَكْبَرُ	دَرَجَاتٍ	وَأَكْبَرُ	تَفْضِيلًا. (الاسراء: 21)
اور یقیناً آخرت	بڑی ہے	درجہ میں	اور بڑی ہے	فضیلت کے اعتبار سے

أَنَا	أَكْثَرُ	مِنْكَ	مَالًا	وَأَعَزُّ	نَفْرًا. (الکہف: 34)
میں	زیادہ ہوں	تم سے	مال میں	اور مضبوط ہوں	جھٹکے کے اعتبار سے

پڑھنے کی ترتیب..... دائیں سے بائیں



ماضی قریب

لیول 3: ثانوی قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 11

## مفعول کی چار اقسام

اعادہ

مثال: ترجمہ خود نکالیے

تعریف

قسم

خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ. (2:76)

وہ چیز جس پر فعل واقع ہو

مفعول بہ

أَرْسَلَهُ مَعَنَا عَدَا. (12:12)

وہ وقت یا جگہ جس میں فعل واقع ہو

مفعول فیہ

يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا. (16:32)

جو فعل کی وجہ بتائے

مفعول لہ

وَمَكَرُوا مَكْرًا. (50:27)

جو (مصدر کی شکل میں) تاکید کے لیے آئے

مفعول مطلق

اس سبق میں

ماضی قریب

لیکن پہلے اعادہ

## تمیز

اعادہ

وہ اسم جو ابہام کو دور کرے، جیسے:

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا. (طہ: 114)

یہ ابہام عدد، مقدار، کیفیت یا جملہ میں ہوتا ہے

تمیز کا ترجمہ عموماً ”کے لحاظ سے“ یا ”کے اعتبار سے“ کیا جاتا ہے

مفعول اور حال کی طرح تمیز پر بھی زبر ہوتا ہے

## حال

اعادہ

وہ لفظ جو فاعل یا مفعول کی حالت بیان کرے  
حال ایک بھی ہوتا ہے اور دو بھی۔

(البقرة: 238)

ایک حال	قَوْمًا	لِلّٰهِ	قَانِتِينَ.	-
---------	---------	---------	-------------	---

(الأعراف: 150)

دو حال	رَجَعَ	مُوسَى	إِلَى قَوْمِهِ	غَضَبَانَ	أَسْفًا
--------	--------	--------	----------------	-----------	---------

ترجمہ خود نکالیں

مفعول کی طرح حال پر بھی زبر ہوتا ہے

نیاسبق

## ماضی قریب

قَدْ: 122

وہ ماضی جس میں قریب کا گذر اہوا زمانہ پایا جائے  
ماضی قریب بنانے کے لیے ماضی پر ”قَدْ“ لگایا جاتا ہے  
”قَدْ“ کا ترجمہ ”یقیناً، ضرور، بلاشبہ“ جیسے الفاظ سے کیا جاتا ہے

یقیناً جمع ہوئے وہ تمہارے لیے

قَدْ جَمَعُوا الْكُمُ . (ال عمران: 173)

یقیناً نازل کیا ہم نے تم پر

قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ . (الأعراف: 26)

## ماضی قریب

قَدْ: 122

وہ ماضی جس پر ”قَدْ“ داخل ہو

ماضی قریب	ماضی
قَدْ ضَرَبَ	ضَرَبَ
قَدْ نَصَرَ	نَصَرَ
قَدْ فَتَحَ	فَتَحَ
قَدْ سَمِعَ	سَمِعَ

ماضی قریب کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

ماضی قریب کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

قَدْ	سَمِعَ	قَدْ	سَمِعْتِ	قَدْ	فَتَحَ	قَدْ	فَتَحْتِ
قَدْ	سَمِعْنَا	قَدْ	سَمِعْتُمَا	قَدْ	فَتَحْنَا	قَدْ	فَتَحْتُمَا
قَدْ	سَمِعُوا	قَدْ	سَمِعْتُمْ	قَدْ	فَتَحُوا	قَدْ	فَتَحْتُمْ
قَدْ	سَمِعْتِ	قَدْ	سَمِعْتِ	قَدْ	فَتَحْتِ	قَدْ	فَتَحْتِ
قَدْ	سَمِعْتُمَا	قَدْ	سَمِعْتُمَا	قَدْ	فَتَحْتُمَا	قَدْ	فَتَحْتُمَا
قَدْ	سَمِعْتُمْ	قَدْ	سَمِعْتُمْ	قَدْ	فَتَحْتُمْ	قَدْ	فَتَحْتُمْ
قَدْ	سَمِعْتِ	قَدْ	سَمِعْتِ	قَدْ	فَتَحْتِ	قَدْ	فَتَحْتِ
قَدْ	سَمِعْنَا	قَدْ	سَمِعْنَا	قَدْ	فَتَحْنَا	قَدْ	فَتَحْنَا

قَدْ	ضَرَبَ	قَدْ	ضَرَبْتِ	قَدْ	نَصَرَ	قَدْ	نَصَرْتِ
قَدْ	ضَرَبْنَا	قَدْ	ضَرَبْتُمَا	قَدْ	نَصَرْنَا	قَدْ	نَصَرْتُمَا
قَدْ	ضَرَبُوا	قَدْ	ضَرَبْتُمْ	قَدْ	نَصَرُوا	قَدْ	نَصَرْتُمْ
قَدْ	ضَرَبْتِ	قَدْ	ضَرَبْتِ	قَدْ	نَصَرْتِ	قَدْ	نَصَرْتِ
قَدْ	ضَرَبْتُمَا	قَدْ	ضَرَبْتُمَا	قَدْ	نَصَرْتُمَا	قَدْ	نَصَرْتُمَا
قَدْ	ضَرَبْتُمْ	قَدْ	ضَرَبْتُمْ	قَدْ	نَصَرْتُمْ	قَدْ	نَصَرْتُمْ
قَدْ	ضَرَبْتِ	قَدْ	ضَرَبْتِ	قَدْ	نَصَرْتِ	قَدْ	نَصَرْتِ
قَدْ	ضَرَبْنَا	قَدْ	ضَرَبْنَا	قَدْ	نَصَرْنَا	قَدْ	نَصَرْنَا

## ماضی قریب

قَدْ: 122

لَقَدْ: 183

قَدْ	أَفْلَحَ	الْمُؤْمِنُونَ.
یقینا	فلاح پاگئے	(1:23) مومن
وَلَقَدْ	نَصَرَكُمْ	اللَّهُ
اور یقیناً بلاشبہ	مدد کی تمہاری	(123:3) اللہ نے

”قد“ پر ”لاہر تاکید“ بڑھانے سے معنی میں زور پیدا ہو جاتا ہے

## ماضی قریب: قَدْ

ترجمہ: یقیناً، ضرور، بلاشبہ

قَدْ صَدَقْتَنَا.	(البقرة: 113)
قَدْ جَعَلَهَا رِنِّي حَقًّا.	(يوسف: 100)
قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَىٰ نَا.	(يوسف: 90)
قَدْ بَلَغَنِي الْكِبَرُ.	(آل عمران: 40)
قَدْ قَضَصْنَا هُمْ عَلَىٰكَ.	(النساء: 164)
قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ.	(النساء: 72)
قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ.	(الأنعام: 97)
قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ.	(البقرة: 256)

یقیناً تو نے سچ کہا ہم سے

یقیناً بنا یا ہے اس کو میرے رب نے حق

یقیناً احسان کیا اللہ نے ہم پر

یقیناً پہنچا مجھے بڑھاپا

یقیناً بیان کیے ہم نے ان کے قصے آپ کے سامنے

یقیناً انعام کیا اللہ نے مجھ پر

یقیناً کھول کر بیان کیں ہم نے نشانیاں

یقیناً واضح ہو گئی ہدایت گمراہی سے

ماضی قریب: قَدْ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ

(1:58)

قَدْ بَعَثَ لَكُمْ

(247:2)

قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ

(60:2)

ترجمہ: یقیناً، ضرور، بلاشبہ

یقیناً سن لیا اللہ نے

یقیناً بھیجا اس نے تمہارے لیے

یقیناً جان لیا ہر انسان نے

الحمد لله! آپ نے اس سبق میں

ماضی قریب سیکھی۔ ”قَدْ“ کا لفظ قرآن شریف میں

305 مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی

سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں



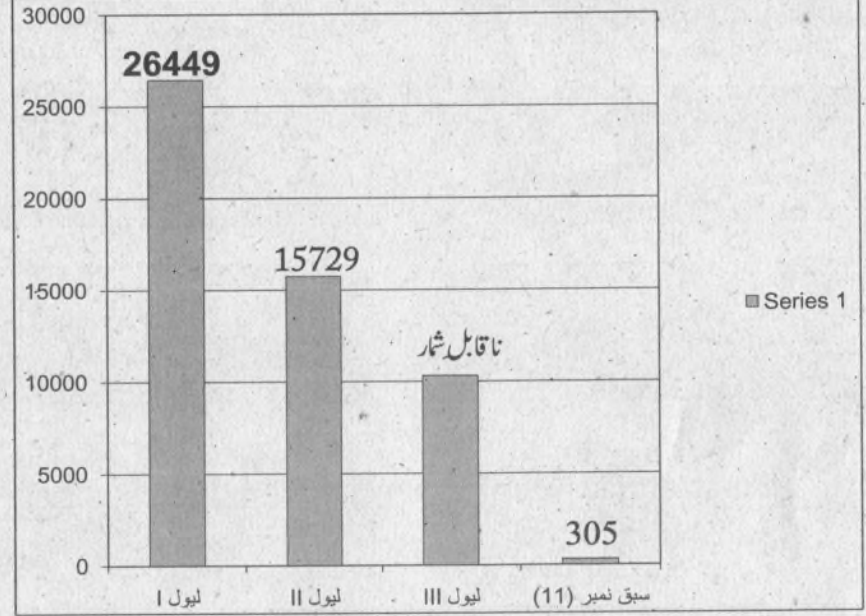
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

ماضی استمراری

لیول 3: ثانوی قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق-12

اعادہ

حال

وہ لفظ جو فاعل یا مفعول کی حالت بیان کرے  
حال ایک بھی ہوتا ہے اور دو بھی۔

(البقرۃ: 238)

ایک حال قَوْمُوا لِلّٰہِ قَانِتِیْنِ -

(الأعراف: 150)

دو حال رَجَعَ مُوسٰی اِلٰی قَوْمِہٖ غَضَبَانَ اَسْفًا

ترجمہ خود نکالیں

مفعول کی طرح حال پر بھی زبر ہوتا ہے

اس سبق میں

ماضی استمراری

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

تمیز

وہ اسم جو ابہام کو دور کرے، جیسے:

رَبِّ زِدْنِیْ عِلْمًا. (طہ: 114)

یہ ابہام عدد، مقدار، کیفیت یا جملہ میں ہوتا ہے

تمیز کا ترجمہ عموماً ”کے لحاظ سے“ یا ”کے اعتبار سے“ کیا جاتا ہے

مفعول اور حال کی طرح تمیز پر بھی زبر ہوتا ہے

قَدْ: 122

ماضی قریب

قَدْ: 122

اعادہ

وہ ماضی جس میں قریب کا گذر ہو ا زمانہ پایا جائے

ماضی قریب بنانے کے لیے ماضی پر ”قَدْ“ لگایا جاتا ہے

”قَدْ“ کا ترجمہ ”یقیناً، ضرور، بلاشبہ“ جیسے الفاظ سے کیا جاتا ہے

یقیناً سنا ہم نے

قَدْ سَمِعْنَا. (الأفعال: 31)

یقیناً پہنچا تو

قَدْ بَلَغْتَ. (الکہف: 76)

قَدْ: 122

## ماضی قریب

لَقَدْ: 183

وہ ماضی جس پر "قَدْ" داخل ہو

ماضی

ماضی قریب

بَيْنَا

قَدْ بَيْنَا

خَلَقْنَا

لَقَدْ خَلَقْنَا

ماضی قریب کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

قَدْ	حَسِبَ	قَدْ	حَسِبْتُ	قَدْ	كُرِمَ	قَدْ	كُرِمْتُ
قَدْ	حَسِبَا	قَدْ	حَسِبْتَا	قَدْ	كُرِمَا	قَدْ	كُرِمْتَا
قَدْ	حَسِبُوا	قَدْ	حَسِبْتُمْ	قَدْ	كُرِمُوا	قَدْ	كُرِمْتُمْ
قَدْ	حَسِبْتُمْ	قَدْ	حَسِبْتُمْ	قَدْ	كُرِمْتُمْ	قَدْ	كُرِمْتُمْ
قَدْ	حَسِبْتُمْ	قَدْ	حَسِبْتُمْ	قَدْ	كُرِمْتُمْ	قَدْ	كُرِمْتُمْ
قَدْ	حَسِبْتُمْ	قَدْ	حَسِبْتُمْ	قَدْ	كُرِمْتُمْ	قَدْ	كُرِمْتُمْ
قَدْ	حَسِبْتُمْ	قَدْ	حَسِبْتُمْ	قَدْ	كُرِمْتُمْ	قَدْ	كُرِمْتُمْ
قَدْ	حَسِبْنَا	قَدْ	حَسِبْنَا	قَدْ	كُرِمْنَا	قَدْ	كُرِمْنَا

ماضی قریب

ترجمہ: یقیناً ضرور، بلاشبہ

قَدْ اقْتَرَبَ أَجْلُهُمْ (185:7)

یقیناً قریب آگیا ان کا وقت

قَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ (91:10)

یقیناً نافرمانی کی تو نے پہلے

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ (18:48)

یقیناً راضی ہوا اللہ

ض

ن

ماضی قریب

س

ف

قَدْ	كَسَبَ	قَدْ	خَلَقَ	قَدْ	شَرِبَ	قَدْ	مَنَعَ
قَدْ	كَسَبَا	قَدْ	خَلَقَا	قَدْ	شَرِبَا	قَدْ	مَنَعَا
قَدْ	كَسَبُوا	قَدْ	خَلَقُوا	قَدْ	شَرِبُوا	قَدْ	مَنَعُوا
قَدْ	كَسَبْتُمْ	قَدْ	خَلَقْتُمْ	قَدْ	شَرِبْتُمْ	قَدْ	مَنَعْتُمْ
قَدْ	كَسَبْتُمْ	قَدْ	خَلَقْتُمْ	قَدْ	شَرِبْتُمْ	قَدْ	مَنَعْتُمْ
قَدْ	كَسَبْتُمْ	قَدْ	خَلَقْتُمْ	قَدْ	شَرِبْتُمْ	قَدْ	مَنَعْتُمْ
قَدْ	كَسَبْتُمْ	قَدْ	خَلَقْتُمْ	قَدْ	شَرِبْتُمْ	قَدْ	مَنَعْتُمْ
قَدْ	كَسَبْنَا	قَدْ	خَلَقْنَا	قَدْ	شَرِبْنَا	قَدْ	مَنَعْنَا

## ماضی استمراری

ایسا فعل جس میں گزرے ہوئے زمانے میں کسی کام کا بار بار ہونا پایا جائے ماضی استمراری بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ”کان“ کا اضافہ کیا جاتا ہے اس کا ترجمہ ”کرتا تھا“ یا ”کر رہا تھا“ سے کیا جاتا ہے

بناتا تھا فرعون

كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ (137:7)

کہتا تھا ہم میں سے بے وقوف

كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا (4:72)

کان: 1074

## ماضی استمراری

وہ مضارع جس کے شروع میں ”کان“ ہو

ماضی استمراری	مضارع	ماضی
كَانَ يَضْرِبُ	يَضْرِبُ	ضَرَبَ
كَانَ يَنْصُرُ	يَنْصُرُ	نَصَرَ
كَانَ يَفْتَحُ	يَفْتَحُ	فَتَحَ
كَانَ يَسْمَعُ	يَسْمَعُ	سَمِعَ

ماضی استمراری کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

ماضی استمراری کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

كَانَ	كَانَتْ	يَسْمَعُ	تَسْمَعُ	كَانَ	كَانَتْ	يَفْتَحُ	تَفْتَحُ
كَانَا	كَانَتَا	يَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	كَانَا	كَانَتَا	يَفْتَحَانِ	تَفْتَحَانِ
كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَسْمَعُونَ	تَسْمَعُونَ	كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَفْتَحُونَ	تَفْتَحُونَ
كَانَ	كَانَتْ	يَسْمَعُ	تَسْمَعُ	كَانَ	كَانَتْ	يَفْتَحُ	تَفْتَحُ
كَانَا	كَانَتَا	يَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	كَانَا	كَانَتَا	يَفْتَحَانِ	تَفْتَحَانِ
كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَسْمَعُونَ	تَسْمَعُونَ	كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَفْتَحُونَ	تَفْتَحُونَ
كَانَ	كَانَتْ	يَسْمَعُ	تَسْمَعُ	كَانَ	كَانَتْ	يَفْتَحُ	تَفْتَحُ
كَانَا	كَانَتَا	يَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	كَانَا	كَانَتَا	يَفْتَحَانِ	تَفْتَحَانِ
كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَسْمَعُونَ	تَسْمَعُونَ	كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَفْتَحُونَ	تَفْتَحُونَ

كَانَ	كَانَتْ	يَنْصُرُ	تَنْصُرُ	كَانَ	كَانَتْ	يَضْرِبُ	تَضْرِبُ
كَانَا	كَانَتَا	يَنْصُرَانِ	تَنْصُرَانِ	كَانَا	كَانَتَا	يَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ
كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَنْصُرُونَ	تَنْصُرُونَ	كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَضْرِبُونَ	تَضْرِبُونَ
كَانَ	كَانَتْ	يَنْصُرُ	تَنْصُرُ	كَانَ	كَانَتْ	يَضْرِبُ	تَضْرِبُ
كَانَا	كَانَتَا	يَنْصُرَانِ	تَنْصُرَانِ	كَانَا	كَانَتَا	يَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ
كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَنْصُرُونَ	تَنْصُرُونَ	كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَضْرِبُونَ	تَضْرِبُونَ
كَانَ	كَانَتْ	يَنْصُرُ	تَنْصُرُ	كَانَ	كَانَتْ	يَضْرِبُ	تَضْرِبُ
كَانَا	كَانَتَا	يَنْصُرَانِ	تَنْصُرَانِ	كَانَا	كَانَتَا	يَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ
كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَنْصُرُونَ	تَنْصُرُونَ	كَانُوا	كَانَتُنَّ	يَضْرِبُونَ	تَضْرِبُونَ

کَانَ: 1074

## ماضی استمراری

تَكْسِبُونَ (الزمر: 24)	كُنْتُمْ	مَا	ذُقُوا
کماتے	تھے تم	جو	چکھو تم

تَفْسُقُونَ (الأحقاف: 20)	كُنْتُمْ	بِمَا	
گناہ کرتے	تھے تم	بسبب اس کے جو	

کَانَ: 1074

## ماضی استمراری

مَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ. (العنكبوت: 5)
جو امید رکھتا تھا اللہ کی ملاقات کی، سو اللہ کا وقت آنے والا ہے
مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ. (يوسف: 78)
نہیں فائدہ دیتا تھا وہ ان کو اللہ سے کچھ بھی
مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. (الحج: 15)
جو گمان کرتا تھا کہ ہرگز مدد نہیں کرے گا اس کی اللہ دنیا و آخرت میں

کَانَ: 1074

## ماضی استمراری

آبَاؤُنَا (70:7)	يَعْبُدُ	كَانَ	
ہمارے باپ دادا	عبادت کرتے	تھے	

وَالزَّكَاةِ (55:19)	بِالصَّلَاةِ	أَهْلَهُ	كَانَ يَأْمُرُ
اور زکاۃ کا	نماز کا	اپنے گھر والوں کو	حکم دیتا تھا وہ

ترجمہ: کرتا تھا، کر رہا تھا

ماضی استمراری

ایمان لاتا تھا وہ اللہ پر

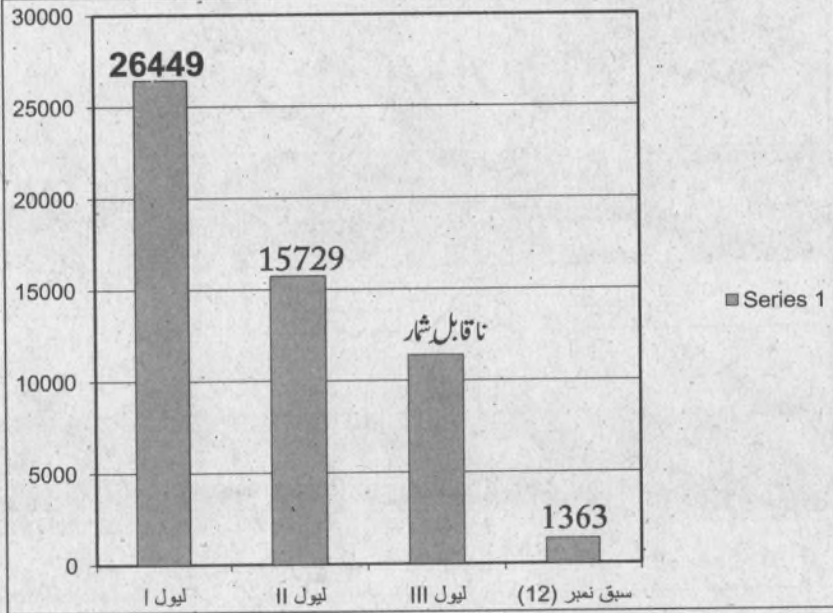
كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ. (الطلاق: 2)

ارادہ کرتا تھا وہ دنیا کے بدلے کا

كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا. (134:4)

تکلیف دیتا تھا وہ نبی کو

كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ. (الأحزاب: 53)



الحمد للہ! آپ نے اس سبق میں  
ماضی استمراری سیکھی جو قرآن شریف میں بیسیوں  
مرتبہ آئی ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی  
سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطیعی ترجمہ

مضارع مستقبل

لیول 3: ثانوی قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 13



## تمیز

اعادہ

وہ اسم جو ابہام کو دور کرے، جیسے:

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا. (طہ: 114)

یہ ابہام عدد، مقدار، کیفیت یا جملہ میں ہوتا ہے  
تمیز کا ترجمہ عموماً ”کے لحاظ سے“ یا ”کے اعتبار سے“ کیا جاتا ہے

مفعول اور حال کی طرح تمیز پر بھی زبر ہوتا ہے

اس سبق میں

مضارع مستقبل

لیکن پہلے اعادہ

## ماضی قریب

قَدْ: 122

قَدْ: 122

اعادہ

وہ ماضی جس میں قریب کا گذرا ہوا زمانہ پایا جائے  
ماضی قریب بنانے کے لیے ماضی پر ”قَدْ“ لگایا جاتا ہے  
”قَدْ“ کا ترجمہ ”یقیناً، ضرور، بلاشبہ“ جیسے الفاظ سے کیا جاتا ہے

یقیناً سنا ہم نے

قَدْ سَمِعْنَا. (الأنفال: 31)

یقیناً پہنچا تو

قَدْ بَلَغْتَ. (الکہف: 76)

ماضی قریب

ترجمہ: یقیناً، ضرور، بلاشبہ

قَدْ جَاءَ كُمْ الرَّسُولُ (170:4)

یقیناً آئے تمہارے پاس رسول

قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ (98:6)

یقیناً بیان کی ہم نے نشانیاں

قَدْ مَنَّ اللَّهُ (90:12)

یقیناً احسان کیا اللہ نے

اعادہ

## ماضی استمراری

کَانَ: 1074

ایسا فعل جس میں گزرے ہوئے زمانے میں کسی کام کا بار بار ہونا پایا جائے ماضی استمراری بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ”کَانَ“ کا اضافہ کیا جاتا ہے اس کا ترجمہ ”کرتا تھا“ یا ”کر رہا تھا“ سے کیا جاتا ہے

بناتا تھا فرعون

كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ (137:7)

کہتا تھا ہم میں سے بے وقوف

كَانَ يَقُولُ سَفِيهًا (4:72)

اعادہ

## ماضی استمراری

کَانَ: 1074

وہ مضارع جس کے شروع میں ”کَانَ“ ہو

ماضی استمراری	مضارع	ماضی
كَانَ يَعْبُدُ	يَعْبُدُ	عَبَدَ
كَانَ يَخْتِمُ	يَخْتِمُ	خَتَمَ

نیا سبق

## مضارع مستقبل

قریب و بعید

مضارع مستقبل: جس میں آنے والے زمانے میں کسی کام کا ہونا یا کرنا پایا جائے مضارع مستقبل قریب بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ”س“ کا اضافہ کیا جاتا ہے مضارع مستقبل بعید بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ”سَوْفَ“ کا اضافہ کیا جاتا ہے

جلد ہی رحم کرے گا ان پر اللہ

سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ. (التوبة: 71)

ہر گز نہیں! عنقریب جان لو گے تم

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ. (الکافر: 3)

س: 84

## مضارع مستقبل

سَوْفَ: 42

وہ مضارع جس پر ”س“ یا ”سَوْفَ“ داخل ہو

مضارع مستقبل بعید	مضارع مستقبل قریب	مضارع
سَوْفَ يَضْرِبُ	سَيَضْرِبُ	يَضْرِبُ
سَوْفَ يَنْصُرُ	سَيَنْصُرُ	يَنْصُرُ
سَوْفَ يَفْتَحُ	سَيَفْتَحُ	يَفْتَحُ
سَوْفَ يَسْمَعُ	سَيَسْمَعُ	يَسْمَعُ

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

مضارع مستقبل بعید کے پہلے دو باب بھی معنی کا دھیان رکھ کر پڑھیے

مضارع مستقبل قریب کے آخری دو باب بھی معنی کا دھیان رکھ کر پڑھیے

سَوَّفَ	يَسْمَعُ	سَوَّفَ	تَفْتَحُ
سَوَّفَ	يَسْمَعَانِ	سَوَّفَ	تَفْتَحَانِ
سَوَّفَ	يَسْمَعُونَ	سَوَّفَ	يَفْتَحُونَ
سَوَّفَ	تَسْمَعِينَ	سَوَّفَ	تَفْتَحِينَ
سَوَّفَ	تَسْمَعَانِ	سَوَّفَ	تَفْتَحَانِ
سَوَّفَ	تَسْمَعُونَ	سَوَّفَ	تَفْتَحُونَ
سَوَّفَ	أَسْمَعُ	سَوَّفَ	أَفْتَحُ
سَوَّفَ	تَسْمَعُ	سَوَّفَ	نَفْتَحُ

سَسَ	يَنْصُرُ	سَسَ	تَنْصُرُ
سَسَ	يَنْصُرَانِ	سَسَ	تَنْصُرَانِ
سَسَ	يَنْصُرُونَ	سَسَ	يَنْصُرُونَ
سَسَ	تَنْصُرِينَ	سَسَ	تَنْصُرِينَ
سَسَ	تَنْصُرَانِ	سَسَ	تَنْصُرَانِ
سَسَ	تَنْصُرُونَ	سَسَ	تَنْصُرُونَ
سَسَ	أَنْصُرُ	سَسَ	أَنْصُرُ
سَسَ	نَنْصُرُ	سَسَ	نَنْصُرُ

مضارع مستقبل قریب س: 84

مضارع مستقبل قریب س: 84

أَنَّ	كُمُ	سَسَ	تَذْكُرُونَ	هُنَّ
یقیناً	تم	جلد ہی	تذکرہ کرو گے	ان کا

سَيَجْزِي	اللَّهُ	الشَّاكِرِينَ
جلد ہی بدلا دے گا	اللہ	شکر کرنے والوں کو

سَسَ	تُكْتَبُ	شَهَادَتُهُمْ
جلد ہی	لکھی جائے گی	ان کی گواہی

سَيَقُولُ	السُّفَهَاءُ	مِنَ النَّاسِ
جلد ہی کہیں گے	بے وقوف	لوگوں میں سے

ترجمے کا دھیان رکھ کر تجوید کے ساتھ مل کر دہرائیے

ترجمے کا دھیان رکھ کر تجوید کے ساتھ مل کر دہرائیے

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

سَوْفَ: 42

### مضارع مستقبل بعید

فَ	سَوْفَ	نُصَلِّيهِ	نَارًا.
پس	جلد ہی	ڈالیں گے ہم اس کو	آگ میں

(30:4)

فَ	سَوْفَ	نُؤْتِيهِ	أَجْرًا عَظِيمًا.
پس	جلد ہی	دیں گے ہم اس کو	اجر بڑا

(98:12)

سَوْفَ: 42

### مضارع مستقبل بعید

لَ	سَوْفَ	أُخْرِجُ	حَيًّا.
ضرور	جلد ہی	نکالا جاؤں گا میں	زندہ کر کے

(66:19)

سَوْفَ	أَسْتَغْفِرُ	لَكُمْ	رَبِّي.
جلد ہی	مغفرت طلب کروں گا میں	آپ کے لیے	اپنے رب سے

(98:12)

س: 84

### مضارع مستقبل قریب

سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ. (مومینہ: 82)
جلد ہی انکار کریں گے وہ ان کی عبادت کا
سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عَشْرٍ يُثْرًا. (الطلاق: 7)
جلد ہی کرے گا اللہ تنگی کے بعد آسانی
فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولَ لَكُمْ. (غافر: 44)
پس جلد ہی یاد کرو گے تم وہ جو میں کہہ رہا ہوں تم سے

ترجمہ: جلد ہی، عنقریب

جلد ہی تم جان لو گے

پس جلد ہی عذاب دیں گے ہم اس کو

پس جلد ہی دیکھیں گے وہ

مضارع مستقبل بعید

سَوْفَ تَعْلَمُونَ. (الأنعام: 67)

فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ. (الکہف: 87)

فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ. (الصافات: 175)

## الحمد لله! آپ نے اس سبق میں

مضارع مستقبل سیکھا جو قرآن شریف میں بیسیوں مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

سَوْفَ: 42

## مضارع مستقبل بعید

وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ. (الزخرف: 44)

اور جلد ہی پوچھا جائے گا تم سے

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا لَّيْسَ بِرَأْسِ الْإِنشِقَاقِ: (8)

پس جلد ہی حساب لیا جائے گا اس سے آسان حساب

وَلَسَوْفَ يَرْضَى. (اللیل: 21)

اور ضرور جلد ہی راضی ہو جائے گا وہ

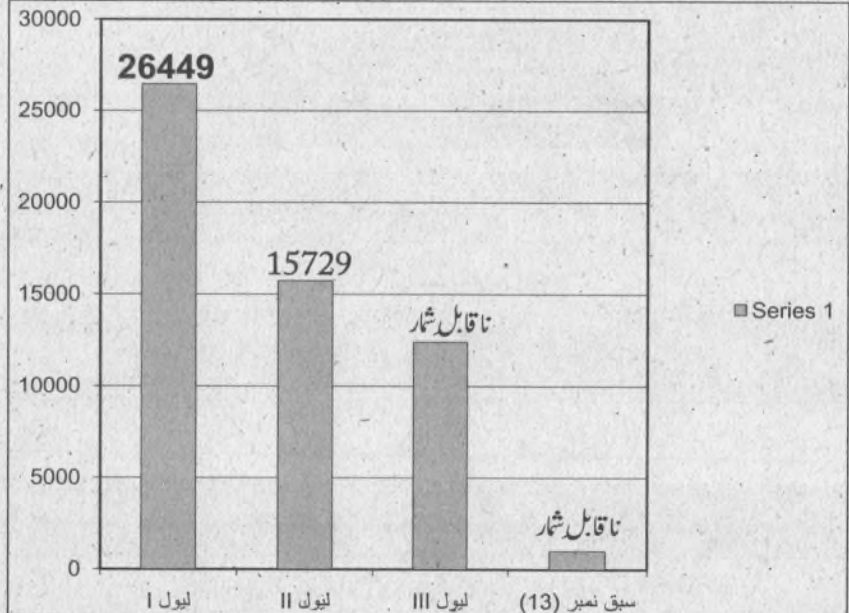
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

مضارع خفیف و ثقیل

لیول 3: ثانوی قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 14

اس سبق میں

مضارع خفیف و ثقیل

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

ماضی استمراری

ایسا فعل جس میں گذرے ہوئے زمانے میں کسی کام کا بار بار ہونا پایا جائے ماضی استمراری بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ”کَانَ“ کا اضافہ کیا جاتا ہے اس کا ترجمہ ”کرتا تھا“ یا ”کر رہا تھا“ سے کیا جاتا ہے

بناتا تھا فرعون

كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ (137:7)

کہتا تھا ہم میں سے بے وقوف

كَانَ يَقُولُ سَفِيهًا (4:72)

ماضی قریب

قَدْ: 122

قَدْ: 122

اعادہ

وہ ماضی جس میں قریب کا گذر ہو ازمانہ پایا جائے ماضی قریب بنانے کے لیے ماضی پر ”قَدْ“ لگایا جاتا ہے ”قَدْ“ کا ترجمہ ”یقیناً، ضرور، بلاشبہ“ جیسے الفاظ سے کیا جاتا ہے

یقیناً سنا ہم نے

قَدْ سَمِعْنَا (الأفعال: 31)

یقیناً پہنچا تو

قَدْ بَلَغَتْ (الكهف: 76)

اعادہ

ماضی استمراری

كَانَ: 1074

وہ مضارع جس کے شروع میں ”كَانَ“ ہو

ماضی استمراری	مضارع	ماضی
كَانَ يَعْبُدُ	يَعْبُدُ	عَبَدَ
كَانَ يَخْتِمُ	يَخْتِمُ	خَتَمَ

پڑھنے کی ترتیب..... دائیں سے بائیں

## مضارع مستقبل

سؤف: 42

اعادہ

قریب و بعید

مضارع مستقبل: جس میں آنے والے زمانے میں کسی کام کا ہونا یا کرنا پایا جائے  
مضارع مستقبل قریب بنانے کے لیے مضارع سے پہلے "س" کا اضافہ کیا جاتا ہے  
مضارع مستقبل بعید بنانے کے لیے مضارع سے پہلے "سؤف" کا اضافہ کیا جاتا ہے

جلد ہی رحم کرے گا ان پر اللہ

سَيَرَّحُّهُمْ اللهُ. (التوبة: 71)

ہر گز نہیں! عنقریب جان لو گے تم

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ. (التكاثر: 3)

ل

نیا سبق

ن

## مضارع خفیف

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں  
"ل" اور آخر میں "نون ساکن" (ن) لگا دیتے ہیں، جیسے:

اور ضرور ہو گا وہ ذلیل ہونے  
والوں میں سے

وَلَيَكُونَنَّ مِنَ الصَّاعِرِينَ.

(یوسف: 32)

ل

## مضارع خفیف

ن

وہ مضارع جس کے شروع میں "ل" اور آخر میں "ن ساکن" ہو

مضارع

شروع میں لام تاکید

آخر میں نون تاکید بھی

يَضْرِبُ

لَيَضْرِبُ

لَيَضْرِبَنَّ

يَنْضُرُ

لَيَنْضُرُ

لَيَنْضُرَنَّ

يَفْتَحُ

لَيَفْتَحُ

لَيَفْتَحَنَّ

يَسْمَعُ

لَيَسْمَعُ

لَيَسْمَعَنَّ

ل

مضارع خفیف مذکر میں تشنیہ نہیں ہوتا  
لہذا مذکر کے چھ صیغے ہوتے ہیں

باب: 4 ف

باب: 3 س

باب: 2 ن

باب: 1 ض

ل	يَضْرِبُ	ل	يَنْضُرُ	ل	يَسْمَعُ	ل	يَفْتَحُ
ل	يَضْرِبُ	ل	يَنْضُرُ	ل	يَسْمَعُ	ل	يَفْتَحُ
ل	تَضْرِبُ	ل	تَنْضُرُ	ل	تَسْمَعُ	ل	تَفْتَحُ
ل	تَضْرِبُ	ل	تَنْضُرُ	ل	تَسْمَعُ	ل	تَفْتَحُ
ل	أَضْرِبُ	ل	أَنْضُرُ	ل	أَسْمَعُ	ل	أَفْتَحُ
ل	تَضْرِبُ	ل	تَنْضُرُ	ل	تَسْمَعُ	ل	تَفْتَحُ



مضارع خفیف مؤنث میں غائب اور حاضر کا تثنیہ اور جمع دونوں نہیں ہوتے، لہذا مؤنث کے صرف چار صیغے ہوتے ہیں

ض	ن	س	ف
لَتَضْرِبَنَّ	لَتَنْصُرُنَّ	لَتَسْمَعُنَّ	لَتَفْتَحَنَّ
لَتَضْرِبِينَ	لَتَنْصُرِينَ	لَتَسْمَعِينَ	لَتَفْتَحِينَ
لَأَضْرِبَنَّ	لَأَنْصُرَنَّ	لَأَسْمَعَنَّ	لَأَفْتَحَنَّ
لَتَضْرِبِينَ	لَتَنْصُرِينَ	لَتَسْمَعِينَ	لَتَفْتَحِينَ



غائب



حاضر



متکلم

## مضارع ثقیل

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں "ل" اور آخر میں "نون مشدود" (ن) لگادیتے ہیں، جیسے:

ضرور بالضرور جمع کرے گا وہ تم کو  
قیامت کے دن

لَيَجْعَلَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.  
(النساء: 87)

مضارع ثقیل کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

لَيَضْرِبَنَّ	لَيَنْصُرَنَّ	لَيَفْتَحَنَّ	لَيَسْمَعَنَّ
لَيَضْرِبِينَ	لَيَنْصُرِينَ	لَيَفْتَحِينَ	لَيَسْمَعِينَ
لَيَضْرِبَنَّ	لَيَنْصُرَنَّ	لَيَفْتَحَنَّ	لَيَسْمَعَنَّ
لَيَضْرِبِينَ	لَيَنْصُرِينَ	لَيَفْتَحِينَ	لَيَسْمَعِينَ
لَيَضْرِبَنَّ	لَيَنْصُرَنَّ	لَيَفْتَحَنَّ	لَيَسْمَعَنَّ
لَيَضْرِبِينَ	لَيَنْصُرِينَ	لَيَفْتَحِينَ	لَيَسْمَعِينَ
لَيَضْرِبَنَّ	لَيَنْصُرَنَّ	لَيَفْتَحَنَّ	لَيَسْمَعَنَّ
لَيَضْرِبِينَ	لَيَنْصُرِينَ	لَيَفْتَحِينَ	لَيَسْمَعِينَ

## مضارع ثقیل

وہ مضارع جس کے شروع میں "ل" اور آخر میں "نون مشدود" ہو

مضارع	شروع میں لام تاکید	آخر میں نون تاکید بھی
يَضْرِبُ	لَيَضْرِبُ	لَيَضْرِبَنَّ
يَنْصُرُ	لَيَنْصُرُ	لَيَنْصُرَنَّ
يَفْتَحُ	لَيَفْتَحُ	لَيَفْتَحَنَّ
يَسْمَعُ	لَيَسْمَعُ	لَيَسْمَعَنَّ

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

مضارع ثقیل کی گردان معنی سمجھ کر اشاروں کے ساتھ پڑھیے

ل	يَسْمَعُ	ن	ل	تَسْمَعُ	ن	ل	يَفْتَحُ	ن	ل	تَفْتَحُ	ن
ل	يَسْمَعَا	ن	ل	تَسْمَعَا	ن	ل	يَفْتَحَا	ن	ل	تَفْتَحَا	ن
ل	يَسْمَعُونَ	ن	ل	تَسْمَعُونَ	ن	ل	يَفْتَحُونَ	ن	ل	تَفْتَحُونَ	ن
ل	تَسْمَعُ	ن	ل	تَسْمَعُ	ن	ل	تَفْتَحُ	ن	ل	تَفْتَحُ	ن
ل	تَسْمَعَا	ن	ل	تَسْمَعَا	ن	ل	تَفْتَحَا	ن	ل	تَفْتَحَا	ن
ل	تَسْمَعُونَ	ن	ل	تَسْمَعُونَ	ن	ل	تَفْتَحُونَ	ن	ل	تَفْتَحُونَ	ن
ل	أَسْمَعُ	ن	ل	أَسْمَعُ	ن	ل	أَفْتَحُ	ن	ل	أَفْتَحُ	ن
ل	أَسْمَعَا	ن	ل	أَسْمَعَا	ن	ل	أَفْتَحَا	ن	ل	أَفْتَحَا	ن
ل	أَسْمَعُونَ	ن	ل	أَسْمَعُونَ	ن	ل	أَفْتَحُونَ	ن	ل	أَفْتَحُونَ	ن
ل	نَسْمَعُ	ن	ل	نَسْمَعُ	ن	ل	نَفْتَحُ	ن	ل	نَفْتَحُ	ن
ل	نَسْمَعَا	ن	ل	نَسْمَعَا	ن	ل	نَفْتَحَا	ن	ل	نَفْتَحَا	ن
ل	نَسْمَعُونَ	ن	ل	نَسْمَعُونَ	ن	ل	نَفْتَحُونَ	ن	ل	نَفْتَحُونَ	ن

## مضارع خفيف

ن

ل

لَيَكُونَنَّ	مِّنَ الصَّاعِرِينَ.
یقینا ہوگا وہ	بے عزت ہونے والوں میں سے

لَنَسْفَعَنَ	بِالنَّاصِيَةِ.
ضرور گھسیٹیں گے ہم	پیشانی کے بالوں سے

ترجمہ: ضرور بضرور

مضارع ثقیل

ضرور بضرور مدد کرے گا اللہ

لَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ. (الحج: 40)

ضرور بضرور داخل ہو گے تم مسجد حرام میں

لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ. (الفتح: 27)

ضرور بضرور قید کریں گے وہ اس کو ایک وقت تک

لَيَسْجُتَهُ حَتَّىٰ حَبْنِ. (يوسف: 35)

## مضارع ثقیل

ن

ل

لَيَرْزُقَنَّهُمُ	اللَّهُ	رِزْقًا حَسَنًا.
ضرور بضرور رزق دے گا ان کو	اللہ	اچھا رزق

(الحج: 58)

لَنُدْخِلَنَّهُمُ	فِي	الصَّالِحِينَ.
ضرور بضرور داخل کریں گے ہم ان کو	میں	نیک لوگوں

(العنكبوت: 9)

## الحمد لله! آپ نے اس سبق میں

مضارع خفیف و ثقیل سیکھا جو قرآن شریف میں بیسیوں مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

ن

مضارع ثقیل

ل

فَلْيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلْيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ. (العنكبوت: 3)

چنانچہ ضرور بضرور جان لے گا اللہ ان لوگوں کو جنہوں نے سچ بولا اور ضرور بضرور جان لے گا جھوٹوں کو

لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا. (طہ: 97)

ضرور بضرور جلائیں گے ہم اس کو پھر ضرور بضرور اڑائیں گے ہم اس کو سمندر میں ذرہ ذرہ کر کے

لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ. (الزمر: 65)

اگر آپ نے شرک کیا تو ضرور بضرور ضائع ہو جائیں گے آپ کے عمل اور ضرور بضرور آپ ہو جائیں گے نقصان اٹھانے والوں میں سے

خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

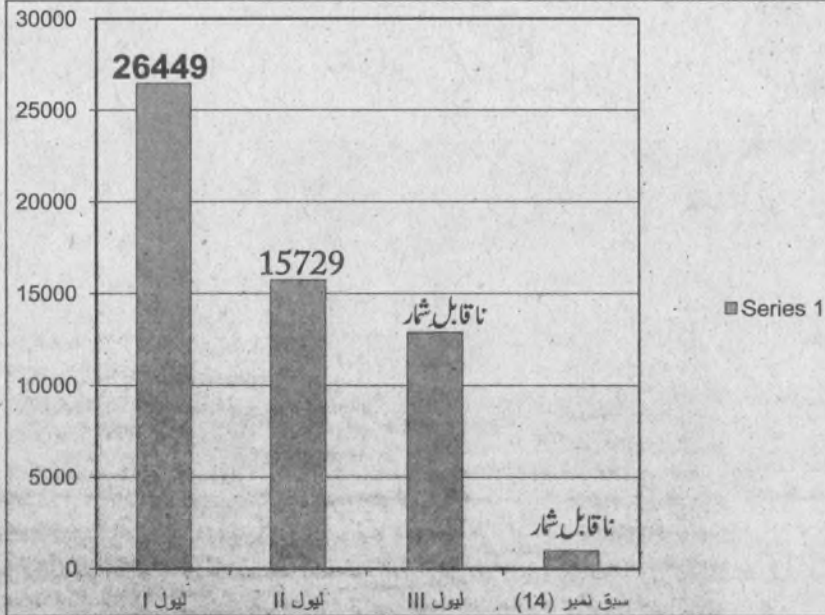
آج کی تلاوت سے

تقطیعی ترجمہ

آیت

معنی

لفظ



فعل لازم اور فعل متعدی

لیول 3: اعلیٰ قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 15

گان: 1074

## ماضی استمراری

اعادہ

ایسا فعل جس میں گزرے ہوئے زمانے میں کسی کام کا بار بار ہونا پایا جائے  
ماضی استمراری بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ”گان“ کا اضافہ کیا جاتا ہے  
اس کا ترجمہ ”کرتا تھا“ یا ”کر رہا تھا“ سے کیا جاتا ہے

بنانا تھا فرعون

كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ (137:7)

کہتا تھا ہم میں سے بے وقوف

كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا (4:72)

## اس سبق میں

فعل لازم اور فعل متعدی

لیکن پہلے اعادہ

ن

اعادہ

ل

## مضارع خفیف

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں  
”ل“ اور آخر میں ”نون ساکن“ (ن) لگا دیتے ہیں، جیسے:

اور ضرور ہو گا وہ ذلیل ہونے  
والوں میں سے

وَلَيَكُونَنَّ مِنَ الصَّٰغِرِينَ.

(یوسف: 32)

سوف: 42

## مضارع مستقبل

س: 84

اعادہ

قریب و بعید

مضارع مستقبل: جس میں آنے والے زمانے میں کسی کام کا ہونا یا کرنا پایا جائے  
مضارع مستقبل قریب بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ”س“ کا اضافہ کیا جاتا ہے  
مضارع مستقبل بعید بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ”سوف“ کا اضافہ کیا جاتا ہے

جلد ہی رحم کرے گا ان پر اللہ

سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ. (التوبة: 71)

ہر گز نہیں! عنقریب جان لو گے تم

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ. (الکافر: 3)

ل

اعادہ

ن

مضارع ثقیل

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں ”ل“ اور آخر میں ”نون مشدد“ (ن) لگا دیتے ہیں، جیسے:

لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

(النساء: 87)

ضرور بالضرور جمع کرے گا وہ تم کو  
قیامت کے دن

انیا سبق

فعل لازم

اور

فعل متعدی

فعل لازم

وہ فعل جو صرف فاعل چاہے، جیسے: نَزَلَ.

فعل متعدی

وہ فعل جو فاعل اور مفعول دونوں چاہے، جیسے: أَنْزَلَ.

فعل لازم

نَزَلَ

(وہ نازل ہوا)

مفعول کی ضرورت نہیں

فعل متعدی

أَنْزَلَ

(اس نے نازل کیا)

مفعول کے بغیر بات نامکمل ہے

## فعل لازم

كَلَّمَا	دَخَلَ	عَلَيْهَا	زَكَرِيَّا
جب بھی	داخل ہوتے	ان (مریم) پر	زکریا

(آل عمران: 37)

فَخَرَجَ	عَلَى	قَوْمِهِ	فِي زِينَتِهِ
پس نکلا وہ	اوپر	اپنی قوم کے	اپنی زینت (آن بان) میں

(القصص: 79)

(فعل لازم)

(فعل متعدی)

وَبِالْحَقِّ	أَنْزَلْنَاهُ	وَبِالْحَقِّ	نَزَلَ
اور سچائی کے ساتھ	ہم نے نازل کیا ہے اس قرآن کو	اور سچائی کے ساتھ	وہ نازل ہوا

(الاسراء: 105)

## فعل لازم

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ. (الرحمن: 22)
نکلتا ہے ان دونوں (میٹھے اور کھارے سمندروں) سے موتی اور مرجان
جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ. (النساء: 174)
آگئی تمہارے پاس دلیل تمہارے رب کی طرف سے
فَلَمَّا ذَهَبَ عَنِ إِبْرَاهِيمَ الرُّوعُ. (هود: 74)
پھر جب چلا گیا ابراہیم سے ڈر

مفعول بہ کی ضرورت نہیں

جب داخل ہوا تو اپنے باغ میں

اور ہنستے ہو تم اور روتے نہیں

جو تمہارے پاس ہے ختم ہو جائے گا وہ

فعل لازم

إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتِكَ.

(الکہف: 39)

وَتَضَعُكُمْ وَلَا تَبْكُونَ.

(النجم: 60)

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ.

(المنحل: 96)

## فعل متعدی

فَأَهْلَكُنَا	هُمْ	بِذُنُوبِهِمْ
پس ہلاک کیا ہم نے	ان کو	ان کے گناہوں کی وجہ سے
وَ	أَغْرَقْنَا	أَلَ فِرْعَوْنَ.
اور	ڈبو دیا ہم نے	فرعون کی آل کو

(الأنفال: 54)

## فعل متعدی

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا.
نہ سنیں گے وہ اس میں کوئی بیہودہ کلام مگر سلام
فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَدَاً وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ.
پس نہ بناؤ کسی کو خدا کا ہمسر اور تم جانتے تو ہو
وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا.
اور سکھائے اس نے آدم (علیہ السلام) کو نام سب کے سب

## فعل متعدی

مفعول کے بغیر بات نامکمل ہے

أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ.  
(الأنفال: 5)

نکالا تجھ کو تیرے رب نے  
تیرے گھر سے

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا.  
(86:21)

اور داخل کیا ہم نے ان کو اپنی  
رحمت میں

جَعَلْ لَكُمْ الْأَرْضَ فِرَاشًا.  
(5:8)

بنایا اس نے تمہارے لیے زمین کو بچھونا

## الحمد لله! آپ نے اس سبق میں

فعل لازم اور فعل متعدی سیکھا جو قرآن شریف میں  
سیکڑوں مرتبہ آیا ہے

آپ ان جیسے جملوں کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی  
سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً  
4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں



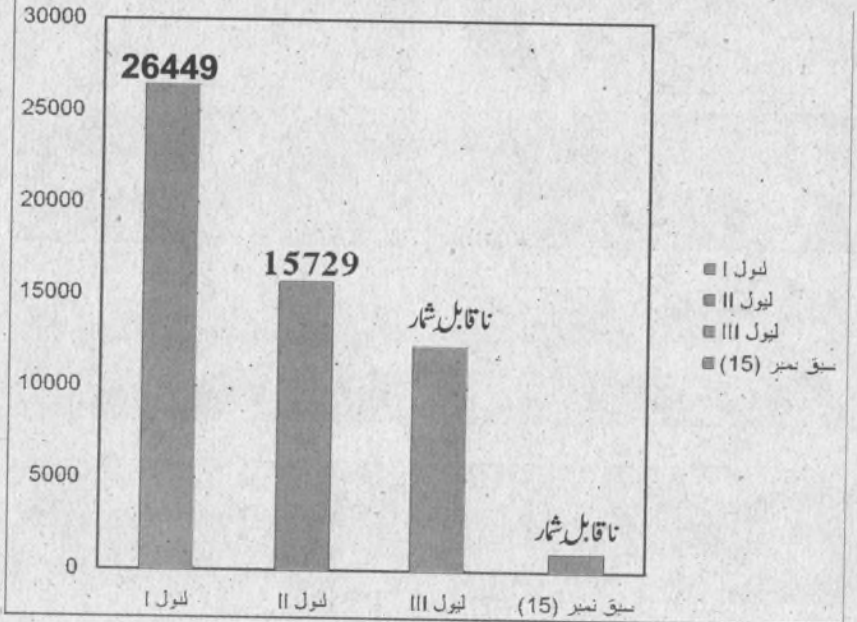
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



لیول 3: اعلیٰ قواعد

افعال ناقصہ

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 16

## اس سبق میں

افعال ناقصہ

لیکن پہلے اعادہ

## مضارع مستقبل

سُوف: 42

س: 84

اعادہ

قریب و بعید

مضارع مستقبل: جس میں آنے والے زمانے میں کسی کام کا ہونا یا کرنا پایا جائے  
مضارع مستقبل قریب بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ”س“ کا اضافہ کیا جاتا ہے  
مضارع مستقبل بعید بنانے کے لیے مضارع سے پہلے ”سوف“ کا اضافہ کیا جاتا ہے

جلد ہی رحم کرے گا ان پر اللہ

سَيَرَّحُّهُمْ اللهُ. (التوبة: 71)

ہر گز نہیں! عنقریب جان لو گے تم

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ. (العنکاب: 3)

ن

## مضارع ثقیل

ل

اعادہ

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں  
”ل“ اور آخر میں ”نون مشدد“ (ن) لگادیتے ہیں، جیسے:

ضرور بالضرور جمع کرے گا وہ تم کو  
قیامت کے دن

لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.  
(النساء: 87)

ن

## مضارع خفیف

ل

اعادہ

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں  
”ل“ اور آخر میں ”نون ساکن“ (ن) لگادیتے ہیں، جیسے:

اور ضرور ہو گا وہ ذلیل ہونے  
والوں میں سے

وَلَيَكُونَنَّ مِنَ الصَّاعِرِينَ.  
(یوسف: 32)

اعادہ

## فعل لازم

وہ فعل جو صرف فاعل چاہے، جیسے: نَزَلَ.

## فعل متعدی

وہ فعل جو فاعل اور مفعول دونوں چاہے، جیسے: أَنْزَلَ.

1533

## نیاسبق افعال ناقصہ

وہ افعال جو لازم ہونے کے باوجود صرف فاعل کے ساتھ مل کر مفہوم پورا نہیں کرتے، بلکہ ان کے فاعل کی صفت بیان کرنے کی ضرورت رہتی ہے۔

فاعل کوان کا اسم اور صفت کوان کی خبر کہتے ہیں۔

فعل ناقص	اسم	خبر
كَانَ	رَبُّكَ	بَصِيْرًا. (الفرقان: 20)
كَانَ	أَبُوهُمَا	صَالِحًا. (الكهف: 82)

95

1533

## افعال ناقصہ

افعال ناقصہ 17 ہیں، قرآن شریف میں 11 آئے ہیں

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
1	كَانَ	1363	ہوا	وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا. (الطلاق: 9) اور تھا اس کے کام کا انجام نقصان ہی نقصان
2	ظَلَّ	9	ہو گیا	ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا. (النحل: 58) ہو گیا اس کا چہرہ کالا
3	بَاتَ	1	رات کو ہوا	يَبْتَئِنُونَ لِرَوْحِهِمْ سُجْدًا وَقِيَامًا. (الفرقان: 64) اور جو راتیں گزارتے ہیں اپنے پروردگار کو سجدہ اور قیام کرتے ہوئے

1533

## افعال ناقصہ

افعال ناقصہ 17 ہیں، قرآن شریف میں 11 آئے ہیں

كَانَ	ظَلَّ	بَاتَ	أَصْبَحَ	أَمْسَى
ہوا، تھا	ہوا، ہو گیا	رات کو ہوا	صبح کو ہوا	شام کو ہوا
عَادَ	عَدَا	مَا زَالَ	مَا بَرِحَ	مَا دَامَ
دوبارہ ہوا	صبح کو ہوا	ہمیشہ رہا	مسلل ہوا	جب تک ہوا
				نہیں ہوا

قرآنی افعال ناقصہ ترجمہ کے ساتھ زبانی یاد کریں

پڑھنے کی ترتیب.....



دائیں سے بائیں

1533

## افعال ناقصہ

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
7	غَدَا	3	صبح کو ہوا	وَعَدَّوْا عَلٰی حَزْدِ قَادِرِيْنَ. (القلم: 25) اور وہ صبح سویرے گئے (غریبوں کو) منع کرنے پر قادر ہوتے ہوئے
8	مَا زَالَ	8	ہمیشہ رہا	فَمَا زَالَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوْهُمْ. (الانبیاء: 15) پس مسلسل رہی وہ ان کی پکار
9	مَا بَرَّحَ	2	مسلسل ہوا	لَنْ يَّبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِيْنَ. (طہ: 91) ہم نہ ملیں گے اس پر سے عبادت کرتے ہوئے

1533

## افعال ناقصہ صبح، دوپہر، شام

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
4	أَصْبَحَ	33	ہو گیا	وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ قَارِعًا. (القصص: 10) اور ہو گیا موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کا دل بے قرار
5	أَمْسَى	1	شام کو ہوا	فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ. (الروم: 17) پس پاک ہے اللہ کی ذات جب تم پر شام ہوتی ہے اور جب تم پر صبح ہوتی ہے
6	عَادَ	15	دوبارہ ہوا	عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ. (یس: 39) وہ ہو گیا پرانی ٹہنی کی طرح

1363

## كَانَ کا اصل مطلب: ”تھا“

مگر جب اللہ کے ساتھ آئے تو مطلب: ”ہے“

وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (111:4)

اور اللہ ہے جاننے والا حکمت والا

1533

## افعال ناقصہ

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
10	مَا دَامَ	9	جب تک ہوا	لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا. (المائدة: 24) ہم ہرگز داخل نہیں ہوں گے اس میں کبھی بھی جب تک موجود ہیں وہ اس میں
11	لَيْسَ	89	نہیں ہوا	لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ. (غافر: 43) نہیں ہے اس کے لیے پکار دنیا میں نہ آخرت میں

1363

وہ تھے

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا.

(الحجر: 82)

اور وہ تھے تراشتے پہاڑوں سے گھر

“لم کے بعد” کان کے فعل مضارع سے نون حذف کرنا جائز ہے۔  
لَمْ يَكْ، لَمْ تَكْ، لَمْ أَكْ، لَمْ نَكْ

8	لَمْ يَكْ	لَمْ يَكْ مُغَيَّرًا نِعْمَةً. (الأنفال: 53)	وہ نہیں تبدیل کرنے والا نعت کو
7	لَمْ تَكْ	وَلَمْ تَكْ شَيْئًا. (مریم: 9)	اور نہیں تھا تو کچھ بھی
1	لَمْ أَكْ	وَلَمْ أَكْ بَغِيًّا. (مریم: 20)	اور نہیں تھی میں بدکار
2	لَمْ نَكْ	لَمْ نَكْ مِنَ الْمُصَلِّينَ. (المدثر: 43)	نہیں تھے ہم نماز پڑھنے والوں میں سے

لَمْ يَكُنْ کے بعد ملا کر پڑھنا ہو تو نون حذف نہیں کرتے، جیسے:  
لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ - (البیئۃ: 1)

97

33

ہو گئے

فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ.

(الصف: 14)

پس وہ ہو گئے غالب

9

ہو گیا

فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ.

(الشعراء: 4)

پس ہو جائیں ان کی گردنیں اس

(نشانی) کے سامنے جھکی ہوئی

89

نہیں ہوا

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ.

(البقرة: 272)

نہیں ہے آپ پر ان کی ہدایت (کی ذمہ داری)

3

صبح ہوا

أُغْدُوا عَلَى حَرْثِكُمْ.

(القلم: 22)

صبح سویرے چلو اپنی کھیتی پر

98

9

جب تک میں موجود تھا

وَ كُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ.

(المائدة: 117)

اور میں تھا ان پر گواہ جب تک میں موجود تھا ان میں

خبر

اسم

فعل ناقص

قَدِيرًا. (الفرقان: 51)	رَبُّكَ	كَانَ
قادر	تیرا رب	ہے

مَفْعُولًا. (النساء: 47)	أَمْرُ اللَّهِ	كَانَ
ہو کر رہنے والا	اللہ کا حکم	ہے

أُمَّةً وَاحِدَةً. (213:2)	النَّاسِ	كَانَ
ایک جماعت	لوگ	تھے

1363

فعل ناقص غائب: مضارع نفی خاص کے ساتھ

لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ. (البقرة: 196)

نہ ہو اس کے اہل (گھر والے) مسجد حرام میں حاضر

واحد

إِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ. (البقرة: 282)

اگر نہ ہوں دو مرد (گواہ) تو ایک مرد اور دو عورتیں

ثنیہ

أُولَئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ. (هود: 20)

وہ لوگ نہیں ہیں عاجز کرنے والے زمین میں

جمع

1363

فعل ناقص: ماضی

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا. (67:3)

نہیں تھے ابراہیم یہودی اور نہ نصرانی اور لیکن تھے وہ سیدھے سیدھے مسلمان

واحد

كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ. (المائدة: 75)

تھے وہ دونوں کھاتے کھانا

ثنیہ

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ. (الزخرف: 69)

وہ لوگ جو ایمان لائے ہماری نشانیوں پر اور تھے وہ بات ماننے والے

جمع

1363

فعل ناقص: امر

وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ. (البقرة: 117)

اور جب فیصلہ کرتا ہے وہ کسی کام کا تو پس کہتا ہے وہ اس کے لیے ہو جائیں ہو جاتا ہے وہ

واحد

ثنیہ

فعل ناقص امر سے ثنیہ نہیں آتا

فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ. (البقرة: 65)

پس کہا ہم نے ان سے ہو جاؤ تم بندر ذلیل

جمع

1363

فعل ناقص: مضارع حاضر

حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ. (يوسف: 85)

یہاں تک کہ ہو گا تو گھل جانے والا یا ہو گا تو ہلاک ہونے والوں میں سے

واحد

فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ. (البقرة: 35)

پس ہو جاؤ گے تم دونوں ظلم کرنے والوں میں سے

ثنیہ

أَبْنِ مَا تَكُونُوا آيَاتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا. (البقرة: 148)

جہاں کہیں ہو تم لے آئے گا تم کو اللہ سب کے سب کو

جمع



## الحمد لله! آپ نے اس سبق میں

10 افعال ناقصہ سیکھے جو قرآن شریف میں 1533 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی و مفہوم اور نصیحت و ہدایت سمجھنے کی کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً 4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

## فعل ناقص: نہی

1363

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ. (ال عمران: 60)

حق ہے تیرے رب کی طرف سے پس نہ ہو تو شک کرنے والوں میں سے

فعل ناقص نہی سے مثنیہ نہیں آتا

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ. (الشعراء: 181)

پورا کرو ناپ کو اور نہ ہو تم کمی کرنے والوں میں سے

واحد

مثنیہ

جمع

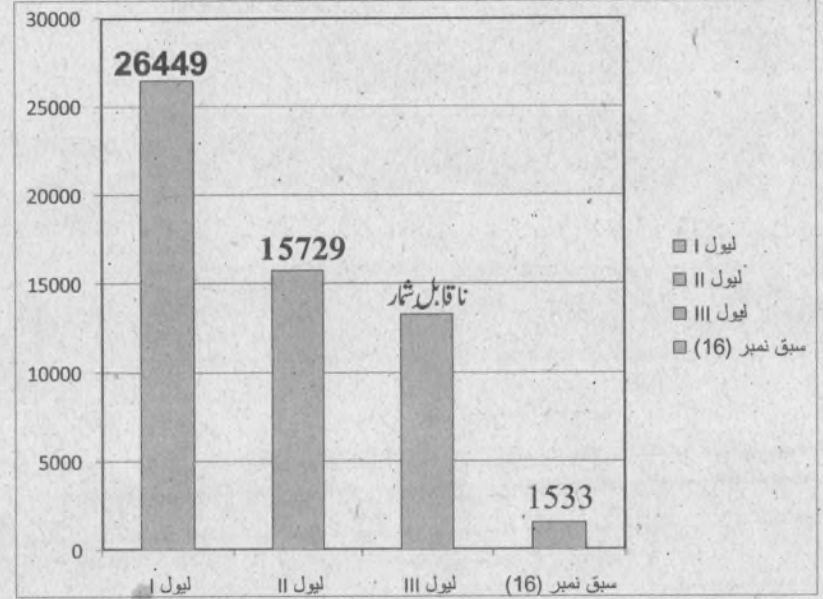
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

افعالِ مقاربه

لیول 3: اعلیٰ قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 17

ل

اعادہ

ن

## مضارع خفیف

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں ”ل“ اور آخر میں ”نون ساکن“ (ن) لگادیتے ہیں، جیسے:

اور ضرور ہو گا وہ ذلیل ہونے  
والوں میں سے

وَلَيَكُونَنَّ مِنَ الصَّاعِرِينَ.  
(یوسف: 32)

اس سبق میں

افعالِ مقاربہ

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

## فعلِ لازم

وہ فعل جو صرف فاعل چاہے، جیسے: نَزَلَ.

## فعلِ متعدی

وہ فعل جو فاعل اور مفعول دونوں چاہے، جیسے: أَنْزَلَ.

ن

اعادہ

ل

## مضارع ثقیل

فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے اس کے شروع میں ”ل“ اور آخر میں ”نون مشدد“ (نّ) لگادیتے ہیں، جیسے:

ضرور بالضرور جمع کرے گا وہ تم کو  
قیامت کے دن

لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.  
(النساء: 87)

اعادہ

## افعال ناقصہ

1533

وہ افعال جو لازم ہونے کے باوجود صرف فاعل کے ساتھ مل کر مفہوم پورا نہیں کرتے، بلکہ ان کے فاعل کی صفت بیان کرنے کی ضرورت رہتی ہے۔

فاعل کو ان کا اسم اور صفت کو ان کی خبر کہتے ہیں۔

فعل ناقص	اسم	خبر
كَانَ	رَبُّكَ	بَصِيْرًا. (الفرقان: 20)
كَانَ	أَبُوهُنَا	صَالِحًا. (الكهف: 82)

اعادہ

## افعال ناقصہ

1533

افعال ناقصہ 17 ہیں، قرآن شریف میں 11 آئے ہیں

كَانَ	ظَلَّ	بَاتَ	أَصْبَحَ	أَمْسَى
ہوا، تھا	ہوا، ہو گیا	رات کو ہوا	صبح کو ہوا	شام کو ہوا

عَادَ	عَدَا	مَازَالَ	مَابَرَخَ	مَادَامَ	لَيْسَ
دوبارہ ہوا	صبح کو ہوا	ہمیشہ رہا	مسلل ہوا	جب تک ہوا	نہیں ہوا

قرآنی افعال ناقصہ ترجمہ کے ساتھ زبانی یاد کریں

نیا سبق

## افعال مقاربہ

57

وہ افعال جو کسی کام کے امکان، توقع یا اس کے شروع ہو جانے کو بیان کرتے ہیں

ان کا ترجمہ یوں کیا جاتا ہے: ”قریب ہے“، ”ایسا لگتا ہے“

افعال مقاربہ 10 ہیں، قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

امکان	توقع	شروع
كَادَ	عَسَى	طَفِقَ
قریب ہوا	امید ہے	کام شروع کیا

## افعال مقاربہ

57

افعال ناقصہ 10 ہیں، قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
1	كَادَ	24	قریب ہے	يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ. (البقرة: 20) قریب ہے کہ بجلی آپک لے ان کی آنکھیں۔
2	طَفِقَ	3	شروع کیا	وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجُتَّةِ. (الأعراف: 22) اور لگے وہ دونوں چپکانے اپنے اوپر جنت کے پتوں سے۔
3	عَسَى	30	امید ہے	فَقُلْ عَسَى أَنْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَيَّ كُفْرًا لَنْ يَكْفُرَ اللَّهُ بِكُمْ الْقِتَالِ. (البقرة: 246) پس کیا امید ہے تم سے کہ اگر لکھ دیا جائے تم پر لڑنا۔

لگتا ہے، قریب ہے

24

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ.

(مریم: 90)

قریب ہیں سب آسمان کہ پھٹ پڑیں اس بات سے

شروع کیا

3

فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ. (ص: 33)

پس لگے وہ (ہاتھ) پھیرنے (گھوڑوں کی) پنڈلیوں پر اور گردنوں پر۔

توقع ہے

30

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ.

(محمد: 22)

پس کیا تم سے توقع ہے کہ اگر تم حکمران بن جاؤ تو تم فساد کرو گے زمین میں؟

تین قرآنی افعالِ مقاربہ

57

عَسَى	رَبُّكُمْ	أَنْ يَزِيحَكُمْ.
امید ہے کہ	تمہارا رب	رحم کرے تم پر
طَفِقًا	يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا	مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ.
لگے وہ دونوں	چپکانے	اپنے اوپر جنت کے پتوں سے
وَ	كَادُوا	يَقْتُلُونَنِي.
اور	قریب تھا کہ	قتل کر دیتے وہ مجھے

30

عَسَى: قریب ہے، امید ہے، ممکن ہے

عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ. (الأعراف: 129)

قریب ہے کہ تمہارا رب ہلاک کر دے تمہارے دشمنوں کو

عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ. (القصص: 22)

امید ہے کہ میرا رب ہدایت دے مجھے سیدھے راستے کی

عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ. (الأعراف: 185)

ممکن ہے کہ قریب آن لگا ہوا ان کا وقت

24

كَادَ: قریب ہے، امکان ہے، ایسا لگتا ہے

يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ، وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ. (النور: 35)

قریب ہے (امکان ہے) اس کا تیل خود ہی روشنی دیدے، چاہے اسے نہ بھی چھوئے آگ

تَكَادُ تَمِيْزٌ مِنَ الْغَيْظِ. (الملك: 8)

قریب ہے (یوں لگتا ہے) کہ پھٹ پڑے گی وہ (جہنم) غصے سے

لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا. (الكهف: 93)

قریب نہیں (لگتا نہیں) کہ وہ سمجھیں بات

30

عَسَى: قریب ہے، امید ہے، ممکن ہے

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كَرْهٌ لَّكُمْ

فرض کیا گیا ہے تم پر قتال، اور وہ ناپسند ہے تمہیں

وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

اور ممکن ہے کہ ناپسند کرو تم کوئی چیز اور وہ بہتر ہو تمہارے لیے

وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ. (البقرہ: 216)

اور ممکن ہے کہ پسند کرو تم کوئی چیز اور وہ بُری ہو تمہارے لیے

الحمد لله! آپ نے اس سبق میں

3 افعالِ مقاربہ سیکھے جو قرآن شریف میں 57 مرتبہ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے معنی سمجھنے کی

کوشش کریں

قرآن شریف میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

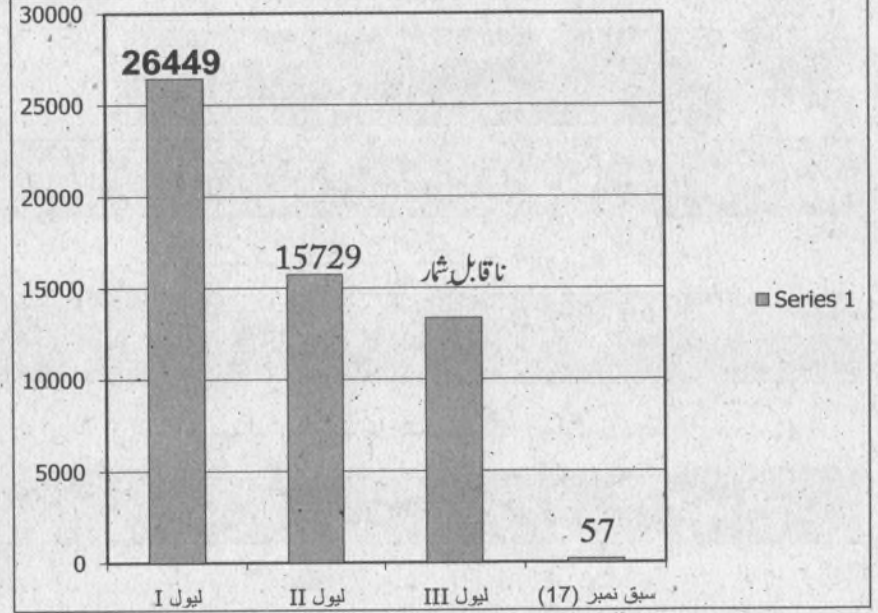
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



افعالِ مدح و ذم

لیول 3: اعلیٰ قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 18



اعادہ

## فعل لازم

وہ فعل جو صرف فاعل چاہے، جیسے: نَزَلَ.

## فعل متعدي

وہ فعل جو فاعل اور مفعول دونوں چاہے، جیسے: أَنْزَلَ.

اس سبق میں

افعال مدح و ذم

لیکن پہلے اعادہ

اعادہ

## افعال ناقصہ

1533

افعال ناقصہ 17 ہیں، قرآن شریف میں 11 آئے ہیں

كَانَ	ظَلَّ	بَاتَ	أَصْبَحَ	أَمْسَى
ہوا، تھا	ہوا، ہو گیا	رات کو ہوا	صبح کو ہوا	شام کو ہوا

عَادَ	عَدَا	مَا زَالَ	مَا بَرِحَ	مَا دَامَ	لَيْسَ
دوبارہ ہوا	صبح کو ہوا	ہمیشہ رہا	مسلل ہوا	جب تک ہوا	نہیں ہوا

قرآنی افعال ناقصہ ترجمہ کے ساتھ زبانی یاد کریں

اعادہ

## افعال ناقصہ

1533

وہ افعال جو لازم ہونے کے باوجود صرف فاعل کے ساتھ مل کر مفہوم پورا نہیں کرتے، بلکہ ان کے فاعل کی صفت بیان کرنے کی ضرورت رہتی ہے۔

فاعل کو ان کا اسم اور صفت کو ان کی خبر کہتے ہیں۔

فعل ناقص	اسم	خبر
كَانَ	رَبُّكَ	بَصِيْرًا. (الفرقان: 20)
كَانَ	أَبُوهُمَا	صَالِحًا. (الكهف: 82)

اعادہ

## افعالِ مقاربہ

وہ افعال جو کسی کام کے امکان، توقع یا اس کے شروع ہو جانے کو بیان کرتے ہیں ان کا ترجمہ یوں کیا جاتا ہے: ”قرب ہے“، ”ایسا لگتا ہے“ افعالِ مقاربہ 10 ہیں، قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

امکان	توقع	شروع
كَادَ	عَسَى	طَفِقَ
قرب ہو	امید ہے	کام شروع کیا

79

## افعالِ مدح و ذم

فعل مدح	فعل ذم
نِعْمَ	سَاءَ
بہت اچھا	بہت برا
16	40

وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ. (ال عمران: 136)	وَمَا وَاهُمْ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ النَّصِيرُ. (التحریم: 9)
اور بہترین بدلہ ہے کام کرنے والوں کے لیے!	اور ان کا ٹھکانا جہنم ہے، اور وہ برا ٹھکانا ہے!
وَالَّذِينَ قَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنَ الْإِيمَانِ. (الذاریات: 48)	إِنَّهُ كَانَ فَاخِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا. (النساء: 22)
اور زمین کو ہم نے بچھایا چنانچہ ہم کیا خوب بچھانے والے ہیں!	اور بہت برا ہے راستہ۔

نیا سبق

## افعالِ مدح و ذم

وہ افعال جن کے ذریعے کسی کی تعریف یا مذمت کی جائے افعالِ مدح و ذم 4 ہیں، 2 مدح کے لیے، 2 ذم کے لیے قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

مدح	ذم	ذم
نِعْمَ	بِئْسَ	سَاءَ
بہت اچھا	بہت برا	بہت برا

79

## افعالِ مدح و ذم

نِعْمَ	وَالْمَوْلَى	وَالنَّصِيرُ	نِعْمَ
بہترین ہے	کارساز	اور	بہترین ہے
16	40	23	23
بِئْسَ	وَالشَّرَابِ	وَالسَّاءِثِ	مُرْتَفَقًا
بہت برا ہے	مشروب	اور	بہت بری ہے
23	40	23	23

یہ افعال جامدہ ہیں۔ ان کی تمام گردانیں نہیں ہوتیں۔ البتہ تذکیر و تانیث ہوتی ہے

پڑھنے کی ترتیب..... دائیں سے بائیں

23

افعالِ ذم کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	تقطیعی ترجمہ
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَاءَ مَا يَحْمِلُونَ. (المائدة: 66)	اور بہت سے ایسے ہیں ان میں سے کہ نہایت برا ہے جو وہ کرتے ہیں۔
أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ. (الانعام: 31)	خبردار! بہت ہی برا ہے وہ جو بوجھ جو یہ لوگ اٹھا رہے ہیں۔
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ. (التوبة: 9)	بے شک بہت ہی برا ہے جو وہ لوگ کرتے تھے۔
وَسَاءَتْ مَرْتَفَقًا. (الكهف: 29)	اور کیسی بری آرام گاہ ہے!
إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا. (فرقان: 66)	بے شک وہ بدترین جگہ ہے ٹھکانہ اور قیام گاہ بننے کی۔

16

افعالِ مدح کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	تقطیعی ترجمہ
وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ. وَنِعْمَ الْوَكِيلُ. (ال عمران: 173)	اور کہا ان سب نے ہمارے لیے کافی ہے اللہ اور وہ بہترین کار ساز ہے۔
وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ. (المعل: 30)	اور بے شک آخرت کا گھر بہترین ہے اور وہ کیا ہی خوب گھر ہے پر ہیزگاروں (گناہ سے بچنے والوں) کے لیے!
نِعْمَ الْعَوَابُ. وَحَسَنَتْ مَرْتَفَقًا. (الكهف: 31)	کتنا بہترین اجر ہے اور کیسی خوبصورت آرام گاہ!
وَلَقَدْ تَادَا أَنَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجْتَبُونَ. (الصف: 75)	اور بے شک ہم کو پکارا نوح نے، پس ہم پکار کا کتنا بہترین جواب دینے والے ہیں۔
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَدَقْتُمْ. فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ. (الرعد: 24)	سلامتی ہو تم پر اس کے بدلے جو تم نے سچ کہا، پس کیا ہی بہترین ٹھکانہ ہے آخرت کا!

الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

3 افعالِ مدح و ذم سیکھے جن کے وزن پر قرآنِ کریم میں 79 الفاظ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآنِ کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے قرآن شریف نے جن چیزوں کی مدح یا ذم کی ہے ان کو سمجھنے اور یاد رکھنے کی کوشش کریں

یاد رہے قرآن میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

40

افعالِ ذم کو پہچانیے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	تقطیعی ترجمہ
وَلَيْسَ الْمُهَادُّ. (البقرة: 206)	اور بے شک وہ بہت ہی برا بچھوٹا ہے۔
وَيَسَّ مَثْوَى الظَّالِمِينَ. (ال عمران: 151)	اور بدترین ٹھکانا ہے ظالموں کا۔
لَيْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ. (المائدة: 79)	بے شک نہایت برا ہے جو وہ کیا کرتے تھے۔
وَيَسَّ الْقَرَارُ. (ابراہیم: 29)	اور کیا ہی برا ٹھکانا ہے!
يَسَّ الشَّرَابُ. (الكهف: 29)	کیسا بدترین مشروب ہے!

پڑھنے کی ترتیب.....



دائیں سے بائیں

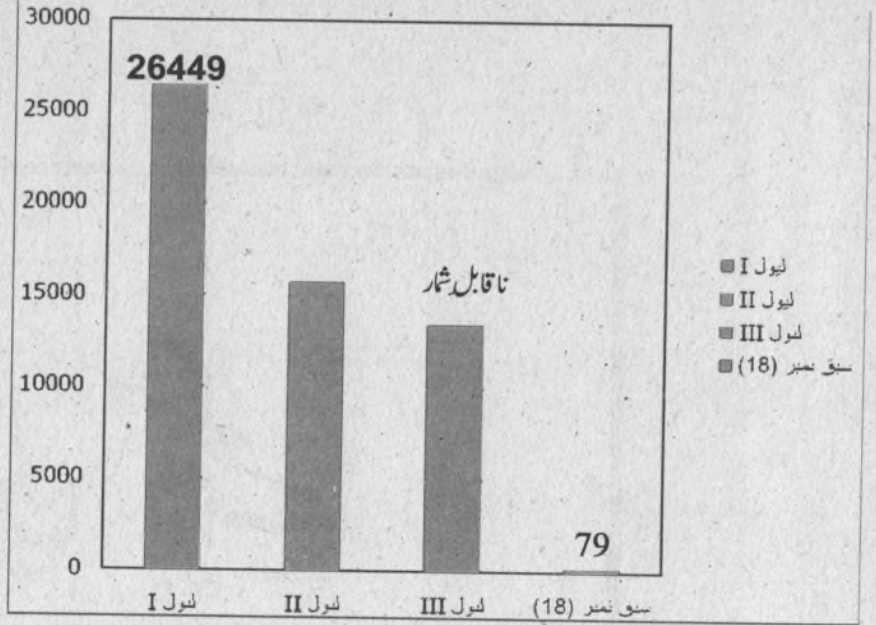
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ



افعالِ قلوب

لیول 3: اعلیٰ قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 19

1533

## افعال ناقصہ

اعادہ

وہ افعال جو لازم ہونے کے باوجود صرف فاعل کے ساتھ مل کر مفہوم پورا نہیں کرتے، بلکہ ان کے فاعل کی صفت بیان کرنے کی ضرورت رہتی ہے۔

فاعل کو ان کا اسم اور صفت کو ان کی خبر کہتے ہیں۔

فعل ناقص	اسم	خبر
كَانَ	رَبُّكَ	بَصِيْرًا. (الفرقان: 20)
كَانَ	أَبُوهُمَا	صَالِحًا. (الكهف: 82)

اس سبق میں

افعالِ قلوب

لیکن پہلے اعادہ

113

57

## افعال مقاربه

اعادہ

وہ افعال جو کسی کام کے امکان، توقع یا اس کے شروع

ہو جانے کو بیان کرتے ہیں

ان کا ترجمہ یوں کیا جاتا ہے: ”قریب ہے“، ”ایسا لگتا ہے“

افعالِ مقاربه 10 ہیں، قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

امکان	توقع	شروع
كَانَ	عَسَى	طَفِقَ
قریب ہوا	امید ہے	کام شروع کیا

1533

## افعال ناقصہ

اعادہ

افعال ناقصہ 17 ہیں، قرآن شریف میں 11 آئے ہیں

كَانَ	ظَلَّ	بَاتَ	أَصْبَحَ	أَمْسَى
ہوا، تھا	ہوا، ہو گیا	رات کو ہوا	صبح کو ہوا	شام کو ہوا

عَادَ	عَدَا	مَا زَالَ	مَا بَرِحَ	مَا دَامَ	لَيْسَ
دوبارہ ہوا	صبح کو ہوا	ہمیشہ رہا	مسلل ہوا	جب تک ہوا	نہیں ہوا

قرآنی افعالِ ناقصہ ترجمہ کے ساتھ زبانی یاد کریں

اعادہ

## افعالِ مدح و ذم

وہ افعال جن کے ذریعے کسی کی تعریف یا مذمت کی جائے  
افعالِ مدح و ذم 4 ہیں، 2 مدح کے لیے، 2 ذم کے لیے  
قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

مدح	ذم	ذم
نِعْمَ	بِئْسَ	سَاءَ
بہت اچھا	بہت برا	بہت برا

نیا سبق

## افعالِ قلوب

864

وہ افعال جو یقین اور شک کے لیے استعمال ہوں  
”اندرونی کیفیات“ کے بیان کی وجہ سے انہیں ”افعالِ قلوب“ کہتے ہیں۔  
افعالِ قلوب 7 ہیں۔ 3 یقین کے لیے، 3 شک کے لیے اور 1 یقین اور شک دونوں کے لیے۔

شک اور یقین دونوں کے لیے	صرف شک کے لیے	صرف یقین کے لیے
7 زَعَمَ گمان کیا	4 حَسِبَ سمجھا	1 عَلِمَ جانا
قرآن شریف میں صرف یقین کے لیے آیا ہے	5 ظَنَّ گمان کیا	2 وَجَدَ پایا
	6 خَلَّتْ گمان کیا	3 رَأَى دیکھا

114

## افعالِ قلوب

وہ افعال جن کا ادراک باطنی حواس سے ہوتا ہے، ظاہری اعضا سے نہیں

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
1	عَلِمَ	484	جانا	فَإِنَّ عَلِمْتُمْ هُنَّ مُؤْمِنَاتٍ. (المستحسنة: 10) پس اگر جان لو تم ان کو ایمان والیاں
2	وَجَدَ	107	پایا	وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى. (الضحی: 8) اور پایا تجھ کو تنگ دست، تو غنی کر دیا اس نے
3	رَأَى	167	دیکھا	أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ. (الباقية: 23) کیا پس دیکھا تم نے اس شخص کو جس نے بنا لیا معبود اپنی خواہشات کو؟

## افعالِ قلوب

864

افعالِ قلوب کے 2 مفعول ہوتے ہیں، کبھی ایک مفعول کو حذف بھی کر دیا جاتا ہے

شمار	فعل	عدد	معنی	مثال سمجھیے اور ترجمہ نکالنے کی کوشش کیجیے
4	حَسِبَ	46	سمجھا	حَسِبْتُمْ أَن تُخَلِّفُوا. (النمل: 44) سمجھی وہ اس کو پانی کا حوض
5	ظَنَّ	47	گمان کیا	بَلْ نَحْنُكُمْ كَأَظْفَارِ الْهَمَلِ. (هود: 27) بلکہ گمان کرتے ہیں ہم تم کو جھوٹا
6	زَعَمَ	13	گمان کیا	زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن لَّنْ يُبْعَثُوا. (التغابن: 7) گمان کیا ان لوگوں نے جنہوں نے کفر کیا کہ نہیں اٹھائے جائیں گے وہ

جانا

484

فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ. (القصص: 75)

پس جان لیا انہوں نے کہ حق اللہ ہی کے لیے ہے

❖ بسا اوقات عَلِمْتُ ”عَرَفْتُ“ کے معنی میں آتا ہے۔ تب اس کا صرف ایک مفعول ہوتا ہے، ایسی حالت میں یہ ”افعالِ قلوب“ میں سے نہیں ہوتا۔  
قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ. (البقرة: 60) تحقیق جان لیا ہر انسان نے اپنے پینے کی جگہ کو

دیکھا

167

وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى. (القصص: 2)

اور دیکھے گا تو لوگوں کو نشے میں

❖ بسا اوقات رَأَيْتُ ”أَبْصَرْتُ“ کے معنی میں آتا ہے۔ تب اس کا صرف ایک مفعول ہوتا ہے، ایسی حالت میں یہ ”افعالِ قلوب“ میں سے نہیں ہوتا۔

رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا. (يوسف: 22) دیکھے میں نے گیارہ ستارے

پایا

107

وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا. (الكهف: 49)

اور پایا انہوں نے جو عمل کیا انہوں نے موجود۔

❖ بسا اوقات وَجَدْتُ ”أَصَبْتُ“ کے معنی میں آتا ہے۔ تب اس کا صرف ایک مفعول ہوتا ہے، ایسی حالت میں یہ ”افعالِ قلوب“ میں سے نہیں ہوتا۔  
وَوَجَدْنَا عَلَيْهِمْ آبَاءَنَا. (يونس: 78) پایا ہم نے اس پر اپنے آباء و اجداد کو

سمجھا

46

حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُورًا. (الدهر: 19)

سمجھا (سمجھے گا) تو نے ان کو موتی پھیلائے ہوئے۔

❖ مستقبل جب یقینی ہو تو اس کے لیے ماضی کا لفظ آجاتا ہے



گمان کیا

47

وَظَنُّوا أَن لَّا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ.

(التوبة: 118)

اور گمان کیا انہوں نے کہ نہیں ہے کوئی  
ٹھکانا اللہ سے بچنے کا، مگر اسی کے پاس

گمان کیا

13

بَلْ زَعَمْتُمْ أَن لَّنْ نُّجْعَلَ لَكُم مَّوْعِدًا.

(الکہف: 48)

بلکہ گمان کیا تم نے کہ نہیں بنایا ہم نے تمہارے لیے  
وعدے کا وقت

افعالِ قلوب

قلبی احساسات، باطنی کیفیات

عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ.

(البقرہ: 235)

جان لیا اللہ نے کہ تم جلد ہی  
ذکر کرو گے ان کا

لَوْ جَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا.

(النساء: 64)

یقینا پایا انہوں نے اللہ کو متوجہ  
ہونے والا، رحم کرنے والا

رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ.

(يوسف: 4)

دیکھائیں نے ان کو میرے سامنے سجدہ  
کرتے ہوئے

افعالِ قلوب

یقین و شک: علم و گمان

لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم.

(النور: 11)

نہ سمجھو تم اس کو بُرا اپنے لیے

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً.

(الکہف: 36)

اور نہیں گمان کرتا میں کہ  
قیامت قائم ہوگی

إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ.

(الجمعة: 6)

اگر سمجھتے ہو تم کہ تم دوست ہو اللہ کے



فعل رباعی

لیول 3: اعلی قواعد

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

سبق - 20

57

## افعال مقاربہ

اعادہ

وہ افعال جو کسی کام کے امکان، توقع یا اس کے شروع ہو جانے کو بیان کرتے ہیں

ان کا ترجمہ یوں کیا جاتا ہے: ”قریب ہے“، ”ایسا لگتا ہے“  
افعال مقاربہ 10 ہیں، قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

شروع	توقع	امکان
طَفِقَ	عَسَى	كَادَ
کام شروع کیا	امید ہے	قریب ہوا

اس سبق میں

فعل رباعی

لیکن پہلے اعادہ

119

864

## افعالِ قلوب

اعادہ

وہ افعال جو یقین اور شک کے لیے استعمال ہوں

”اندرونی کیفیات“ کے بیان کی وجہ سے انہیں ”افعالِ قلوب“ کہتے ہیں۔

افعالِ قلوب 7 ہیں۔ 3 یقین کے لیے، 3 شک کے لیے اور 1 یقین اور شک دونوں کے لیے۔

شک اور یقین دونوں کے لیے		صرف شک کے لیے		صرف یقین کے لیے			
7	زَعَمَ	گمان کیا	4	حَسِبَ	سمجھا		
قرآن شریف میں صرف یقین کے لیے آیا ہے		5	ظَنَّ	گمان کیا	2	وَجَدَ	پایا
6	خَلَّتْ	گمان کیا	3	رَأَى	دیکھا		

79

## افعالِ مدح و ذم

اعادہ

وہ افعال جن کے ذریعے کسی کی تعریف یا مذمت کی جائے

افعالِ مدح و ذم 4 ہیں، 2 مدح کے لیے، 2 ذم کے لیے قرآن شریف میں 3 آئے ہیں

ذم	ذم	مدح
سَاءَ	بِئْسَ	نِعْمَ
بہت برا	بہت برا	بہت اچھا

اعادہ

لفظ کی تین قسمیں

اِسْم  
(Noun)

کسی کا نام (کتاب، مگتہ) یا صفت (مُسْلِمٌ، مُؤْمِنٌ)

فِعْل  
(Verb)

جس سے کسی کام کے ہونے یا کرنے کا پتہ چلے (نَصَرَ، فَتَحَ)

حَرْف  
(Particle)

جو اسموں اور فعلوں کو ملائے (بِ، لِ، مِنْ، فِي، اِنَّ)

نیاسبق

فعل رباعی

عربی زبان میں دو طرح کے فعل ہیں

13

ثلاثی	تین حرف والا	فَعَلَ
رباعی	چار حرف والا	فَعَّلَ

قرآن شریف میں 5 فعل رباعی ہیں جو 13 مرتبہ آئے ہیں

1	1	1	4	6
زَحَزَحَ	عَسَّعَسَ	دَمَمَ	وَسَّوَسَ	زَلَزَلَ
دور کیا	تاریک ہوا	تباہی ڈالی	وسوسہ ڈالا	جھنجھوڑا

فعل رباعی معروف

اسلام کیا؟  
حسن نیت  
حسن عمل  
حسن اخلاق

13



مسلمان کی سوچ پاک صاف اور نیت اور ارادے بلند و اعلیٰ ہوتے ہیں۔ ہم نے اس کو رس میں اچھے کام کیے۔ اللہ انہیں قبول فرمائے۔ نفل کی گردان پڑھتے ہوئے یہ بات دھیان میں رکھیں۔ اس نے کیا (اچھا کام) ان سب نے کیا (اچھا کام)

اس  
سبق  
میں

فَعَّلَ

اس ایک مرد نے کیا

فَعَّلَا

ان دو مردوں نے کیا

فَعَّلُوا

ان سب مردوں نے کیا

فَعَّلْتُ

آپ ایک مرد نے کیا

فَعَّلْتُمَا

آپ دو مردوں نے کیا

فَعَّلْتُمْ

آپ سب مردوں نے کیا

فَعَّلْتُ

میں نے کیا

فَعَّلْنَا

ہم سب نے کیا

فعل Verb

اور کچھ افعال 4 حروف  
سے بنتے ہیں: فَعَّلَ

- 1 زَحَزَحَ .
- 1 عَسَّعَسَ .
- 1 دَمَمَ .
- 4 وَسَّوَسَ .
- 6 زَلَزَلَ .

عربی میں اکثر افعال 3 حروف  
سے بنتے ہیں: فَعَلَ

- 58 ضَرَبَ .
- 129 نَصَرَ .
- 153 سَمِعَ .
- 33 فَتَحَ .
- 103 حَسِبَ .

پڑھنے کی ترتیب ..... دائیں سے بائیں

رباعی معروف: مَوْنَتْ كِي گِردان بھی اشاروں كے ساتھ پڑھیے

وَسْوَسَ	عَسَعَسَ	زَلَزَلَ	زَحَزَحَ
وَسْوَسَا	عَسَعَسَا	زَلَزَلَا	زَحَزَحَا
وَسْوَسُوا	عَسَعَسُوا	زَلَزَلُوا	زَحَزَحُوا
وَسْوَسَتْ	عَسَعَسَتْ	زَلَزَلَتْ	زَحَزَحَتْ
وَسْوَسْتُمَا	عَسَعَسْتُمَا	زَلَزَلْتُمَا	زَحَزَحْتُمَا
وَسْوَسْتُمْ	عَسَعَسْتُمْ	زَلَزَلْتُمْ	زَحَزَحْتُمْ
وَسْوَسْتُ	عَسَعَسْتُ	زَلَزَلْتُ	زَحَزَحْتُ
وَسْوَسْنَا	عَسَعَسْنَا	زَلَزَلْنَا	زَحَزَحْنَا

فِعْل رِباعی مجہول

مسلمان کون؟  
نیت صاف  
سوچ بلند  
کردار اعلیٰ

13



مسلمان کی سوچ پاک صاف اور نیت و ارادے بلند و اعلیٰ ہوتے ہیں۔ ہم نے اس کورس میں اچھے کام کیے۔ اللہ انہیں قبول فرمائے۔ فَعْل کی گردان پڑھتے ہوئے یہ بات دھیان میں رکھیں۔ اس نے کیا (اچھا کام) ان سب نے کیا (اچھا کام)

فَعِلَّ	اس ایک مرد نے کیا
فَعِلَلَا	ان دو مردوں نے کیا
فَعِلَلُوا	ان سب مردوں نے کیا
فَعِلَلْتُ	آپ ایک مرد نے کیا
فَعِلَلْتُمَا	آپ دو مردوں نے کیا
فَعِلَلْتُمْ	آپ سب مردوں نے کیا
فَعِلَلْتُ	میں نے کیا
فَعِلَلْنَا	ہم سب نے کیا

اس  
سبق  
میں

فعل رباعی کی مشق

عملی اجرا اور ذہنی تربیت ساتھ ساتھ

فعل رباعی کی گردان پڑھیے

اور

آیت کے معنی و مفہوم کو سمجھ کر اپنی زندگی میں ڈھالنے کی کوشش

کیجیے

رباعی مجہول: مَوْنَتْ كِي گِردان بھی اشاروں كے ساتھ پڑھیے

وَسْوَسَ	عُسْعِسَ	زُلْزَلَ	زُحْزِحَ
وَسْوَسَا	عُسْعِسَا	زُلْزَلَا	زُحْزِحَا
وَسْوَسُوا	عُسْعِسُوا	زُلْزَلُوا	زُحْزِحُوا
وَسْوَسَتْ	عُسْعِسَتْ	زُلْزَلَتْ	زُحْزِحَتْ
وَسْوَسْتُمَا	عُسْعِسْتُمَا	زُلْزَلْتُمَا	زُحْزِحْتُمَا
وَسْوَسْتُمْ	عُسْعِسْتُمْ	زُلْزَلْتُمْ	زُحْزِحْتُمْ
وَسْوَسْتُ	عُسْعِسْتُ	زُلْزَلْتُ	زُحْزِحْتُ
وَسْوَسْنَا	عُسْعِسْنَا	زُلْزَلْنَا	زُحْزِحْنَا

## چند مشہور قرآنی آیات

فعل رباعی کو پہچانے

اور

ترجمہ کے ساتھ عبرت و نصیحت اخذ کرنے کی کوشش کیجیے

13

فعل رباعی کو پہچانے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

آیت	ترجمہ
فَمَنْ زُجِرَ عَنِ النَّارِ. (ال عمران: 185)	پھر دور ہٹا لیا گیا جس کو آگ سے۔
إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا. (الزلزلة: 1)	جب جھنجھوڑ دی جائے گی زمین خوب اچھی طرح۔
وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ. (التکویر: 17)	اور قسم کھاتا ہوں رات کی جب وہ تاریک ہو جائے۔
فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ. (طہ: 120)	پھر وسوسہ ڈالا ان (آدم علیہ السلام) کے دل میں شیطان نے۔

الحمد لله!

آپ نے اس سبق میں

فعل رباعی سیکھا جس کے وزن پر قرآن کریم میں 12 الفاظ آئے ہیں

آپ ان جیسے الفاظ کو قرآن کریم کی آیتوں میں تلاش کر کے پوری گردان پڑھیں اور

متعلقہ لفظ کا صحیح معنی صحیح اشارے کے ساتھ بتائیں

یاد رہے قرآن میں کل تقریباً

4,500 الفاظ ہیں جو تقریباً 78,000 بار آئے ہیں

فعل رباعی کو پہچانے اور جو لفظ پڑھ چکے ہیں اس کا مکمل اجرا کیجیے

وَزُلْزِلُوا	زِلْزَالًا	شَدِيدًا. (الأحزاب: 11)
اور وہ ہلائے گئے	ہلایا جانا	نہایت سخت

الَّذِي	يُوسِسُ	فِي صُدُورِ النَّاسِ. (الناس: 5)
وہ جو	وسوسہ ڈالتا ہے	لوگوں کے دلوں میں

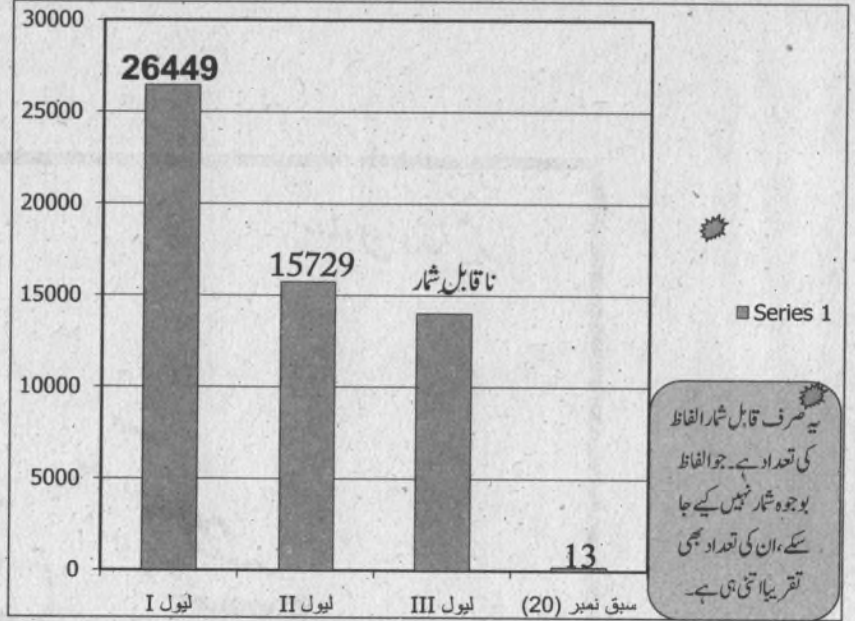
خود تشخیصی جائزہ

اس سبق میں پڑھے گئے الفاظ

گھر کا کام

آج کی تلاوت سے

لفظ	معنی	آیت	تقطعی ترجمہ





مسنون دعائیں

اعلیٰ قواعد: لیول 3  
(Advance)

# قرآنی عربی سیکھیے

آسان اور تیز رفتار طریقے سے

خود آزمائشی امتحان

لیول III کی کامیاب تکمیل پر دل کی گہرائیوں سے  
اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کیجیے  
آپ نے 20 اسباق میں کتنا کچھ سیکھا؟  
آئیے!

اپنا امتحان خود لیتے ہیں

# خود آزمائشی امتحان

چالیس مسنون دعائیں

(ماخذ: پر نور دعائیں: شیخ الاسلام حضرت مولانا مفتی تقی عثمانی صاحب دامت برکاتہم العالیہ)

قرآنی دعائیں "الفاظ القرآن" میں درج کی گئی ہیں

خود آزمائشی امتحان: چالیس مسنون دعائیں

شمار	مختلف اوقات کی دعائیں	10	بازار میں داخل ہوتے وقت
1 <td>صبح کے وقت</td> <td>11</td> <td>قیام گاہ پر قیام کرتے وقت</td>	صبح کے وقت	11	قیام گاہ پر قیام کرتے وقت
2 <td>شام کے وقت</td> <td>12</td> <td>کسی نئی بستی میں داخل ہوتے وقت</td>	شام کے وقت	12	کسی نئی بستی میں داخل ہوتے وقت
3 <td>مغرب کی اذان سنتے وقت</td> <td>13</td> <td>نیند سے بیدار ہوتے وقت</td>	مغرب کی اذان سنتے وقت	13	نیند سے بیدار ہوتے وقت
4 <td>نیا چاند دیکھتے وقت</td> <td>14</td> <td>اگر لیٹنے کے بعد نیند نہ آئے</td>	نیا چاند دیکھتے وقت	14	اگر لیٹنے کے بعد نیند نہ آئے
مختلف احوال کی دعائیں		15	اگر سوتے ہوئے ڈر جائے
5	کھانے کے بعد	16	سواری ٹھیک نہ چلے
6	دعوت کا کھانا کھانے کے بعد	17	نکاح کی مبارک باد دیتے وقت
7	کپڑے بدلنے وقت	18	نئی سواری خریدتے وقت
8	نیا کپڑا پہنتے وقت	19	نیاملازم رکھتے وقت
9	آئینہ دیکھتے وقت	20	رکوع سے کھڑے ہوتے وقت

## مسنون دعائیں

تجوید کے ساتھ پڑھنے کی کوشش کیجیے

اجرا کے ساتھ ساتھ ترجمہ خود سے نکالیے

تقطعی اور اشتقاقی ترجمہ کی تکنیک استعمال کیجیے

## خود آزمائشی امتحان: چالیس مسنون دعائیں

شمار	مختلف مقاصد کی دعائیں	شمار	چند اہم اور دو جامع دعائیں
21	دوسجدوں کے درمیان کی دعا	31	جب کوئی کام مشکل معلوم ہو
22	فرض نماز سے سلام پھیرنے کے بعد	32	قرض سے نجات کے لیے
23	کوئی چیز پسند آئے	33	استحارے کی دعا
24	جب قرض کی ادائیگی کی مشکل ہو	34	شب قدر کی دعا
25	جب کوئی بات بھول جائے	35	علم نافع کے لیے
26	جب بد شگون یا کادل میں خیال آئے	36	علم پر عمل اور رزق میں فراوانی کے لیے
27	جب کسی کو بیمار یا مصیبت زدہ دیکھے	37	حق و باطل میں فرق سمجھنے کے لیے
28	جب کسی بیمار کی عیادت کرے	38	ایک خاص استغفار
29	جب کہیں درو محسوس ہو	39	جامع ترین دعا
30	تعزیت کے مسنون الفاظ	40	ایک مشہور جامع دعا

## صبح کے وقت

أَصْبَحْنَا	وَ	أَصْبَحَ	الْمَلِكِ	بِاللَّهِ
ہمارا صبح کا وقت آگیا	اور	صبح کے وقت بھی	ساری خدائی	اللہ ہی کے لیے ہے
وَ	الْحَمْدُ	بِاللَّهِ	اور	تمام تعریفیں
اللہ ہی کے لیے ہیں				
وَلَا	إِلَهَ	إِلَّا	اللَّهُ	اور نہیں
کوئی معبود	مگر		اللہ	

## شام کے وقت

أَمْسَيْنَا	وَ	أَمْسَى	الْمَلِكِ	بِاللَّهِ
ہمارا شام کا وقت آگیا	اور	شام کے وقت بھی	ساری خدائی	اللہ ہی کے لیے ہے
وَ	الْحَمْدُ	بِاللَّهِ	اور	تمام تعریفیں
اللہ ہی کے لیے ہیں				
وَلَا	إِلَهَ	إِلَّا	اللَّهُ	اور نہیں
کوئی معبود	مگر		اللہ	

وَحَدَّ	لَا	شَرِيكَ	لَهُ	وَلَهُ	الْحَمْدُ
وہ اکیلا ہے	نہیں	کوئی شریک	اس کا	اور اسی کے لیے ہے	تمام تعریفیں

اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَسْأَلُكَ	خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ	وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ
اے اللہ!	بے شک میں	آپ سے	اس دن کی بھلائی	اور اس کے بعد کی بھلائی

وَ	أَعُوذُ	بِكَ	مِنْ شَرِّ هَذَا الْيَوْمِ	وَ شَرِّ مَا بَعْدَهُ.
اور	پناہ چاہتا ہوں میں	آپ سے	اس دن کی برائی سے	اور اس کے بعد کی برائی سے

(المعجم الكبير)

## مغرب کی اذان سنتے وقت

وَاللَّهُمَّ	هَذَا	إِقْبَالُ	لَيْلِكَ	وَأُورِ
اے اللہ!	یہ	آنے کا وقت ہے	آپ کی رات کے	اور
إِدْبَارُ	نَهَارِكَ	وَأُورِ	أَصْوَاتُ	
جانے کا وقت ہے	آپ کے دن کے	اور	آوازیں (آ رہی ہیں)	
دُعَايِكَ	فَاغْفِرْ	لِي		
آپ کے منادیوں (مؤذنوں) کی	پس مغفرت فرمائیے	میری		

(ابوداؤد)

## کھانے کے بعد

وَالْحَمْدُ	لِلَّهِ	الَّذِي	أَطْعَمَنَا	وَأَوْانَا
تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں	جس نے	کھلایا ہم کو	اور
سَقَاتَنَا	وَكَفَانَا	وَأَوْانَا		
پلایا ہم کو	اور کافی ہے وہ ہم کو	اور	ٹھکانا دیا اس نے ہم کو	
وَأَرْوَانَا	وَجَعَلَنَا	مِنَ الْمُسْلِمِينَ		
اور سیراب کیا اس نے ہم کو	اور بنایا اس نے ہم کو	مسلمانوں میں سے		

(الاذکار)

وَحَدَّاهُ	لَا	شَرِيكَ	لَهُ
وہ اکیلا ہے	نہیں	کوئی شریک	اس کا
اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَسْأَلُكَ	مِنْ خَيْرِ هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرِ مَا فِيهَا
اے اللہ!	بے شک میں	آپ سے	مانگتا ہوں اس رات کی بھلائی اور جو کچھ اس میں ہے، اس کی بھلائی
وَأَعُوذُ	بِكَ	مِنْ شَرِّهَا	وَشَرِّ مَا فِيهَا
اور پناہ چاہتا ہوں میں	آپ سے	اس کی برائی سے	اور جو کچھ اس میں ہے، اس کی برائی سے

(مسلم شریف)

## نیا چاند دیکھتے وقت

اللَّهُمَّ	أَهْلَهُ	عَلَيْنَا	بِالْيَمِينِ
اے اللہ!	طلوع فرمائیے اس (چاند) کو	ہم پر	برکت
وَالْإِيمَانَ	وَالسَّلَامَةَ	وَالْإِسْلَامَ	وَالشُّوْقِي
اور ایمان	اور سلامتی	اور اسلام	اور توفیق کے ساتھ
لِمَا تُحِبُّ	وَتَرْضَى	رَبِّي	وَرَبُّكَ اللَّهُ
جو آپ کو پسند ہو	اور جس سے آپ راضی ہوں	(اے چاند!) میرا رب اور تیرا رب اللہ ہے	

(ترمذی)

## کیڑے بدلتے وقت

اَلْحَمْدُ	لِلّٰهِ	الَّذِي	كَسَانِي	هَذَا
تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں	وہ	پہنایا جس نے مجھے	یہ

وَ	رَزَقْنِيهِ	مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ	مِيَّيْ	وَلَا قُوَّةَ.
اور	رزق دیا اس نے مجھے یہ	طاقت کے بغیر	میری	اور قوت (کے بغیر)

(حصن حصین)

## آئینہ دیکھتے وقت

اَللّٰهُمَّ	اَحْسَنْتَ	خَلْقِي
اے اللہ!	اچھا کیا آپ نے	میری تخلیق کو

فَاَحْسِنِ	خُلُقِي.
پس اچھا کر دیجیے	میرے اخلاق کو

(مسند احمد)

## دعوت کا کھانا کھانے کے بعد

اَللّٰهُمَّ	اَطْعِمْ	مَنْ	اَطْعَمْتَنِيْ
اے اللہ!	کھلائیے	اس کو	کھلایا جس نے مجھے

وَ	اسْقِ	مَنْ	سَقَانِيْ.
اور	پلائیے	اس کو	پلایا جس نے مجھے

(مسلم شریف)

## نیا کیڑا پہنتے وقت

اَللّٰهُمَّ	لَكَ	الْحَمْدُ	كَمَا	كَسَوْتَنِيْهِ
اے اللہ!	تیرے لیے ہی ہے	تمام تعریفیں	جیسا کہ	پہنایا آپ نے مجھے یہ

اَسْأَلُكَ	خَيْرَهَا	وَ	خَيْرَ مَا	صَنَعَ لَهُ
مانگتا ہوں میں آپ سے	اس کی بہتری اور	بہتری	اس چیز کی	جو بنائی گئی ہے اس کے لیے

وَ	اَعُوْذُ	بِكَ	مِنْ شَرِّهَا	وَ	شَرِّ مَا	صَنَعَ لَهُ.
اور	پناہ چاہتا ہوں میں	آپ کی	اس کے شر سے	اور	اس کے شر سے	جو بنائی گئی ہے اس کے لیے

(حصن حصین)

## بازار میں داخل ہوتے وقت

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	وَحْدَهُ	لَا شَرِيكَ لَهُ	اس کا
نہیں کوئی معبود	مگر اللہ	وہ ایک ہے	نہیں کوئی شریک

لَهُ	الْمُلْكُ	وَلَهُ	الْحَمْدُ
اسی کے لیے ہے	بادشاہی	اور	اسی کے لیے ہے
			تمام تعریفیں

يُحْيِي	وَأَمِيتُ	وَهُوَ	حَيٌّ	لَا يَمُوتُ
زندہ کرتا ہے وہ	اور	اور موت دیتا ہے وہ	اور وہ	زندہ ہے
				موت نہیں آئے گی جسے

بَيِّدًا	الْخَيْرُ	وَهُوَ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ
اسی کے ہاتھ میں ہے	بھلائی	اور وہ	ہر چیز پر	قادر ہے

(حسن حصین)

## قیام گاہ پر قیام کرتے وقت

أَعُوذُ	بِكَلِمَاتِ اللَّهِ	الَّتَامَاتِ
پناہ مانگتا ہوں میں	اللہ کے کلمات کی	جو تام ہیں

مِنْ شَرِّ	مَا	خَلَقَ
شر سے	اس کے	جو پیدا کیا اس نے

(حسن حصین)

## کسی نئی بستی میں داخل ہوتے وقت

اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَسْأَلُكَ	خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
اے اللہ!	بے شک میں	مانگتا ہوں آپ سے	اس بستی کی بھلائی

وَأَعُوذُ	بِك	وَأَعُوذُ	وَأَعُوذُ
اور اس کے اہل کی بھلائی	اور جو کچھ اس میں ہے، اس کی بھلائی	اور پناہ چاہتا ہوں میں	آپ سے

مِنْ شَرِّهَا	وَأَعُوذُ	بِك
اس کے شر سے	اور اس کے اہل کے شر سے	اور جو کچھ اس میں ہے، اس کے شر سے

(ابن السنی)

## نیند سے بیدار ہوتے وقت

أَلْحَمْدُ	لِلَّهِ	الَّذِي	أَحْيَانَا	بَعْدَ
تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں	جس نے	زندہ کیا ہم کو	بعد اس کے

مَا	أَمَاتَنَا	وَالِيهِ	النُّشُورُ.
کہ	موت دی اس نے ہم کو	اور اس ہی کی طرف	لوٹ کر جانا ہے

## اگر لیٹنے کے بعد نیند نہ آئے

اللَّهُمَّ	غَارِبِ	النُّجُومِ	وَهْدَايَ	الْعُيُونِ
اے اللہ!	چھپ گئے	ستارے	اور پُر سکون ہو گئیں	آنکھیں

وَأَنْتَ	يَا حَيُّ قَيُّوْمٌ	لَا تَأْخُذُكَ	سِنَةٌ	وَلَا نَوْمٌ
اور آپ	جی و قیوم ہے	نہیں آتی آپ کو	اونگھ	اور نہ نیند

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ	إِهْدِنِي	لَيْلِي	وَأَيْمٌ	عَيْنِي.
اے جی و قیوم!	پُر سکون بنا دیجیے	میری رات	اور نیند عطا فرمائیے	میری آنکھ کو

(حسن حصین)

## اگر سوتے ہوئے ڈر جائے

أَعُوذُ	بِكَلِمَاتِ اللَّهِ	التَّامَّةِ	مِنْ غَضَبِهِ	وَعِقَابِهِ
پناہ مانگتا ہوں میں	اللہ کے کلمات کی	جو تمام ہیں	اس کے غصے سے	اور اس کی عذاب سے

وَشَرِّ عِبَادِهِ	وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ	وَأَنْ يَحْضُرُونِ
اور اس کے بندوں کے	اور شیاطین کے وسوسوں سے	اور اس بات سے کہ وہ
شر سے		میرے پاس آئیں

(حسن حصین)

## سواری ٹھیک نہ چلے

أَفْعَلِكِ دِينِ اللَّهِ	يَبْتَغُونَ	وَلَهُ	أَسْلَمَةٌ
تو کیا اللہ کے دین کے علاوہ	چاہتے ہیں یہ کچھ اور	حالانکہ اسی کے لیے	فرمان برداری کی

مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ	مَخْلُوقًا	وَكَرَهَا	وَاللَّهِ فَرَجَعُونَهُ
وہ جو آسمانوں اور زمین میں ہے	خوشی سے	اور زبردستی	اور اسی ہی کی طرف لوٹائے
			جائیں گے وہ

(آل عمران: 83)

## نکاح کی مبارک باد دیتے وقت

بَارَكَ	اللَّهُ	لَكَ
برکت دے	اللہ	آپ کے لیے

وَبَارَكَ	عَلَيْكَ	وَجَمَعَ	بَيْنَكُمَا	فِي خَيْرٍ.
اور برکت نازل فرمائے	آپ پر	اور اکٹھا رکھے	آپ دونوں کو	خیر و خوبی کے ساتھ

(حاکم)

## نئی سواری خریدتے وقت

اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَسْأَلُكَ	خَيْرَهَا	وَوَاحِدَهَا
اے اللہ!	بے شک میں	مانگتا ہوں آپ سے	اس کی بھلائی	اور بھلائی

مَا جَبَلْتَهَا	عَلَيْهِ	وَأَعُوذُ	بِكَ	مِنْ شَرِّهَا
ان صفات کی، جن کے ساتھ آپ نے پیدا کیا ہے۔	اس کو	اور میں پناہ چاہتا ہوں	آپ کی	اس کے شر سے

وَوَاحِدَهَا	مَا جَبَلْتَهَا	عَلَيْهِ
اور شر سے	ان صفات کی، جن کے ساتھ آپ نے پیدا کیا ہے	اس کو

(البوداؤد)

## نیاملازم رکھتے وقت

اللَّهُمَّ	بَارَكَ	لِي	فِيهِ
اے اللہ!	برکت دے	میرے لیے	اس میں

وَأَجْعَلُهُ	طَوِيلَ الْعُمُرِ	كَخَيْرِ الرِّزْقِ.
اور بنا دے اس کو	لمبی عمر والا	بہت رزق والا

(ابن ابی شیبہ)

## رکوع سے کھڑے ہوتے وقت

رَبَّنَا	لَكَ	الْحَمْدُ	مِلَأَ السَّمَوَاتِ	وَمِلَأَ الْأَرْضِ
اے ہمارے	آپ ہی کے	تمام	جس سے آسمان بھر	اور زمین بھر جائے
رب!	لیے ہے	تعریفیں	جائیں	

وَمِلَأَ	مَا شِئْتَ	مِنْ شَيْءٍ	بَعْدُ	أَهْلَ الثَّمَنِ
اور بھر جائے	جو آپ چاہیں	وہ چیز	اس کے بعد	اے تعریف والے

وَالسَّجِدِ	أَحَقُّ	مَا قَالَ الْعَبْدُ
اور نزرگی والے!	زیادہ صحیح	جو کہہ سکتا ہے بندہ



دو سجدوں کے درمیان

رَبِّ	اغْفِرْ لِي	وَارْحَمْنِي	وَاعْفِنِي
اے میرے رب	مغفرت فرمائیے میری	اور رحم فرمائیے مجھ پر	اور عافیت دیجیے مجھے

وَاهْدِنِي	وَارْزُقْنِي	وَاجْبُرْنِي	وَارْفَعْنِي
اور ہدایت دیجیے مجھے	اور رزق دیجیے مجھے	اور تلافی کیجیے میرے نقص کی	اور عطا کیجیے مجھے (بلندی)

(ابوداؤد)

کوئی چیز پسند آئے

مَا	شَاءَ	اللَّهُ
جو	چاہا	اللہ نے (بنایا)

لَا	قُوَّةَ	إِلَّا	بِاللَّهِ
نہیں ہے	قوت	مگر	اللہ کی

(عمل الیوم واللیلة)

وَكُلُّنَا	لَكَ	عَبْدٌ	اللَّهُمَّ	لَا مَانِعَ
اور ہم سب	آپ کے	بندے ہیں	اے اللہ!	کوئی روکنے والا نہیں

لِمَا أُعْطِيتَ	وَلَا مُعْطِي	لِمَا مَنَعْتَ
جو کچھ عطا کریں آپ	اور کوئی دینے والا نہیں	جس چیز کو روک دیں آپ

وَلَا يَنْفَعُ	ذَا الْجِدِّ	مِنْكَ	الْجِدُّ
اور نہیں فائدہ پہنچا سکتا	صاحب نصیب کو	آپ سے	اس کا نصیب

(مسلم شریف)

فرض نماز سے سلام پھیرنے کے بعد

اللَّهُمَّ	أَعِزَّنِي	عَلَى ذِكْرِكَ
اے اللہ!	مدد فرمائیے میری	اپنے ذکر کے لیے

وَ	شُكْرِكَ	وَ	حُسْنِ عِبَادَتِكَ
اور	اپنے شکر کے لیے	اور	اپنی اچھی عبادت کے لیے

(ابوداؤد)

## قرض کی ادائیگی مشکل ہو

اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَعُوذُ	بِكَ	مِنَ الْهَمِّ	وَالْحُزْنِ
اے اللہ!	بے شک میں	پناہ چاہتا ہوں	آپ کی	فکر سے	اور غم سے

وَأَعُوذُ	بِكَ	مِنَ الْعَجْزِ	وَالْكَسَلِ
اور پناہ چاہتا ہوں میں	آپ کی	عاجزی سے	اور سستی سے

وَأَعُوذُ	بِكَ	مِنَ الْجُبْنِ	وَالْبُعْلِ
اور پناہ چاہتا ہوں	آپ کی	بزدلی سے	اور بخل سے

وَأَعُوذُ	بِكَ	مِنَ غَلَبَةِ الدَّيْنِ	وَقَهْرِ الرِّجَالِ
اور پناہ چاہتا ہوں	آپ کی	قرض کے غالب آجانے سے	اور لوگوں کے مسلط ہو جانے سے

(البوداؤد)

## جب کوئی بات بھول جائے

اللَّهُمَّ	صَلِّ	عَلَى مُحَمَّدٍ	النَّبِيِّ	الْأُمِّيِّ
اے اللہ!	رحمت بھیجے	محمد پر	جو نبی ہیں	جو پڑھے لکھے نہیں

وَعَلَى آلِهِ	وَبَارِكْ	وَسَلِّمْ
اور ان کی آل پر	اور برکت دیجیے	اور سلامتی نازل فرمائیے

## جب بدشگونی کا دل میں خیال آئے

اللَّهُمَّ	لَا تَطِيْرُ	إِلَّا	تَطِيْرُكَ	وَلَا تَحِيْرُ
اے اللہ!	نہیں کوئی قسمت	مگر	آپ کی بنائی ہوئی قسمت	اور نہیں کوئی بھلائی

إِلَّا	حَيْرُكَ	وَلَا إِلَهَ	غَيْرُكَ
مگر	آپ کی بنائی ہوئی بھلائی	اور نہیں کوئی معبود	آپ کے سوا

(عمل الیوم واللیلة)

جب کسی بیمار کی عیادت کرے

لَا	بِأَسْمَاءِ	كَلْهُورًا
نہ	نقصان ہو (اس بیماری سے آپ کو)	پاکی کا سبب ہو (یہ بیماری)

إِنْ	شَاءَ	اللَّهُ.
اگر	چاہا	اللہ نے

(بخاری شریف)

جب کسی کو بیمار یا مصیبت زدہ دیکھے

الْحَمْدُ	بِاللَّهِ	الَّذِي	عَافَانِي	مِمَّا
تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں	وہ	عافیت دی جس نے مجھے	اس تکلیف سے

ابْتَلَاكَ	بِهِ	وَفَضَّلَنِي	عَلَى كَثِيرٍ	مِمَّنْ	خَلَقَ	تَفْضِيلًا.
بتلا ہو تم	جس میں	اور بہتر بنایا	بہت سوں کے	جن کو	پیدا کیا	بہتر بنانا

(ترمذی)

جب کہیں درد محسوس ہو

أَعُوذُ	بِعِزَّةِ اللَّهِ	وَقُدْرَتِهِ
پناہ چاہتا ہوں میں	اللہ کی عزت کی	اور اس کی قدرت کی

مِنْ شَرِّ مَا	أَجِدُ	وَأَحَازِرُ.
شر سے اس (درد) کے	جو محسوس کر رہا ہوں میں	اور مجھے خوف ہے

(مسلم شریف)

جب کسی بیمار کی عیادت کرے

أَسْأَلُ	اللَّهَ	الْعَظِيمَ
دعا کرتا ہوں میں	اللہ سے	جو عظمت والا ہے

رَبِّ الْعَرْشِ	الْعَظِيمِ	أَنْ يَشْفِيكَ.
عرش کا مالک ہے	جو عظمت والا ہے	کہ شفا دے وہ آپ کو

(ابوداؤد)

جب کوئی کام مشکل معلوم ہو

اللَّهُمَّ	لَا سَهْلَ	إِلَّا	مَا	جَعَلْتَهُ
اے اللہ!	نہیں کوئی چیز آسان	مگر	وہ	بنائیں آپ جس کو

سَهْلًا	وَأَنْتَ	تَجْعَلُ
آسان	اور آپ	بناتے ہیں

الْحَزْنَ	سَهْلًا	إِذَا شِئْتِ.
مشکل کو	آسان	جب چاہتے ہیں آپ

(حسن حسین)

استخارے کی دعا

اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَسْتَغِيرُكَ	بِعِلْمِكَ
اے اللہ	بے شک میں	استخارہ کرتا ہوں آپ سے	آپ کے علم سے

وَأَسْتَقِيرُكَ	بِقُدْرَتِكَ	وَأَسْأَلُكَ	مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ
اور طاقت چاہتا ہوں آپ سے	آپ کی قدرت سے	اور سوال کرتا ہوں	آپ کے فضل عظیم کا

تعزیت کے مسنون الفاظ

إِنَّ	بِلَهُ	مَا	أَخَذَ	وَلَهُ	مَا	أَعْطَى
بے شک	اللہ ہی کے لیے ہے	جو	لیا اس نے	اور اسی ہی کے لیے ہے	جو	دیا اس نے

وَكُلُّ شَيْءٍ	عِنْدَهُ	بِأَجَلٍ مُّسَمًّى
اور ہر چیز	اس کے نزدیک	ایک وقت مقرر کے ساتھ ہے

فَلْتَصْبِرْ	وَلْتَحْتَسِبْ.
لہذا تمہیں چاہیے کہ صبر کرو	اور ثواب حاصل کرو

(بخاری شریف)

قرض سے نجات کے لیے

اللَّهُمَّ	اَكْفِنِي	بِحَلَالِكَ	عَنْ حَرَامِكَ
اے اللہ!	کافی بنا دیجیے میرے لیے	اپنی حلال کردہ چیزوں کو	کہ آپ کی حرام چیزوں سے اجتناب کروں

وَأَغْنِنِي	بِفَضْلِكَ	عَمَّنْ سِوَاكَ.
اور بے نیاز کر دیجیے مجھے	اپنے فضل سے	اپنے سوا (ہر مخلوق) سے

(ترمذی)

حَبْرٌ	لِي	فِي دِينِي	وَمَعِيشَتِي	وَعَاقِبَةِ أَمْرِي
بہتر ہے	میرے لیے	میرے دین کے	اور میری دنیوی زندگی	اور میرے انجام کار
		اعتبار سے بھی	کے اعتبار سے بھی	سے لحاظ سے بھی

فَاقْدِرْهُ	لِي	وَيَسِّرْهُ	لِي
تو مقدر فرما دیجیے اس کو	میرے لیے	اور آسان فرما دیجیے اس کو	میرے لیے

ثُمَّ	بَارِكْ	لِي	فِيهِ
پھر	برکت عطا فرمائیے	مجھے	اس میں

وَعَاقِبَةِ أَمْرِي	فَاصْرِفْهُ	عَنِّي	وَاصْرِفْنِي
اور میرے انجام کار کے	تو دور کر دیجیے اس کو	مجھ سے	اور دور کر دیجیے مجھے
لحاظ سے			

عَنْهُ	وَاقْدِرْ	لِي	الْخَيْرَ	حَيْثُ	كَانَ	ثُمَّ	أَرْضِيئِي بِهِ.
اس سے	اور مقدر فرما	میرے	بہتری	جہاں بھی	ہو وہ	پھر	راضی بھی کر دیجیے
	دیجیے	لیے					مجھے اس پر

(ترمذی)

فَإِنَّكَ	تَقْدِيرٌ	وَلَا أَقْدِيرُ	وَتَعْلَمُ	وَلَا أَعْلَمُ
کیونکہ آپ	قدرت رکھتے ہیں	اور قدرت نہیں رکھتا	اور جانتے ہیں	اور نہیں جانتا
		میں	آپ	میں

وَأَنْتَ	عَلَّامُ الْغُيُوبِ	اللَّهُمَّ	إِنْ
اور آپ	غیب کی باتوں کو خوب جاننے والے ہیں	اے اللہ!	اگر

كُنْتُ	تَعْلَمُ	أَنَّ	هَذَا الْأَمْرَ
آپ	جانتے ہیں	کہ	یہ کام

وَإِنْ	كُنْتُ	تَعْلَمُ	أَنَّ	هَذَا الْأَمْرَ
اور اگر	آپ	جانتے ہیں	کہ	یہ کام

شَرٌّ	لِي	فِي دِينِي	وَمَعِيشَتِي
برا ہے	میرے لیے	میرے دین کے	اور میری دنیوی زندگی کے
		اعتبار	سے بھی

### جامع ترین دعا

اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَسْأَلُكَ	مِنْ خَيْرِ مَا
اے اللہ!	بے شک میں	سوال کرتا ہوں آپ سے	اس چیز کی بہتری کا

سَأَلْتُكَ	مِنْهُ	عَبْدُكَ
سوال کیا آپ سے	جس کا	آپ کے بندے نے

وَنَبِيِّكَ	مُحَمَّدٌ	صَلَّى	اللَّهُ	عَلَيْهِ
اور آپ کے نبی نے	محمد	برکت بھیجے	اللہ	ان پر

### ایک خاص استغفار

اللَّهُمَّ	اغْفِرْ	لِي	ذَنْبِي	كُلَّهُ
اے اللہ!	بخش دیجیے	میرے لیے	میرے گناہ	سب کے سب

دِقَّةً	وَجِلَّةً	وَأَوْلَةً	وَأَخْرَهُ	وَعَلَانِيَتَهُ	وَسِرَّةً
چھوٹے ہوں	یا بڑے	اول ہوں	یا آخر	علانیہ ہوں	یا خفیہ

(مسلم شریف)

### ایک مشہور جامع دعا

اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَسْأَلُكَ
اے اللہ!	بے شک میں	سوال کرتا ہوں آپ سے

الْهُدَى	وَالْتَّقَى	وَالْعَقَافَ	وَالْغَى
ہدایت کا	اور تقویٰ کا	اور پاک دامنی کا	اور مالدار کا

(ترمذی)

وَسَلَّمَ	وَأَعُوذُ	بِكَ	مِنْ شَرِّ مَا
اور سلامتی نازل فرمائے	اور پناہ چاہتا ہوں میں	آپ کی	اس چیز کے شر سے

اسْتَعَاذَكَ	مِنْهُ	عَبْدُكَ
پناہ مانگی آپ سے	جس سے	آپ کے بندے

وَنَبِيِّكَ	مُحَمَّدٌ	صَلَّى	اللَّهُ	عَلَيْهِ	وَسَلَّمَ
اور آپ کے نبی نے	محمد	برکت بھیجے	اللہ	ان پر	اور سلامتی نازل فرمائے

(ترمذی)

شب قدر کی دعا

اللَّهُمَّ	إِنَّكَ	عَفُوٌّ
اے اللہ	بے شک آپ	بہت معاف کرنے والے ہیں

تُحِبُّ	الْعَفْوَ	فَاعْفُ	عَنِّي
پسند کرتے ہیں آپ	معاف کرنے کو	پس معاف فرمادیجئے	مجھے

(ترمذی)

علم نافع کے لیے

اللَّهُمَّ	انْفَعْنِي	بِمَا	عَلَّمْتَنِي
اے اللہ!	فائدہ دیتے مجھے	اس سے	جو سکھایا آپ نے مجھے

وَ	عَلِّمْنِي	مَا	يَنْفَعُنِي
اور	سکھائیے مجھے	وہ	جو نفع دے مجھے

(شعب الایمان)

علم پر عمل اور رزق میں فراوانی کے لیے

اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَسْأَلُكَ	عِلْمًا	تَأْفِئَةً
اے اللہ!	بے شک میں	کرتا ہوں آپ سے	علم کا	جو نفع بخش ہو

وَ	رِزْقًا	كَثِيرًا	وَ	عَمَلًا	مُتَقَبَّلًا
اور	رزق کا	جو پاک ہو	اور	عمل کا	جو مقبول ہو

(سنن ابن ماجہ)

حق و باطل میں فرق سمجھنے کے لیے

اللَّهُمَّ	الْهَيْبَتِي	رُشْدِي
اے اللہ!	میرے دل میں ڈال دے	میری ہدایت

وَ	أَعِزَّنِي	مِنْ شَرِّ نَفْسِي
اور	محفوظ فرمائیے مجھے	میرے نفس کے شر سے

(ترمذی)

